



11 KW EV CHARGER USWB 11 A1 WALLBOX 11 KW USWB 11 A1 BORNE DE RECHARGE MURALE 11 KW USWB 11 A1

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

11 KW EV CHARGER

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

BORNE DE RECHARGE MURALE 11 KW

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(CZ)

NÁSTĚNNÝ BOX 11 KW

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

(SK)

NÁSTĚNNÝ BOX 11 KW

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

(DK)

VÆGBOKS 11 KW

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

FALI TÖLTŐ 11 KW

Kezelési és biztonsági hivatkozások
Az eredeti használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

WALLBOX 11 KW

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

WALLBOX 11 KW

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

(PL)

WALLBOX 11 KW

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

(ES)

WALLBOX DE 11 KW

Instrucciones de funcionamiento y de seguridad
Traducción del manual de funcionamiento original

(IT) (MT) (CH)

WALLBOX 11 KW

Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

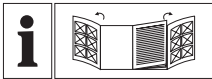
(SI)

STENSKA OMARICA 11 KW

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 403814_2201





GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

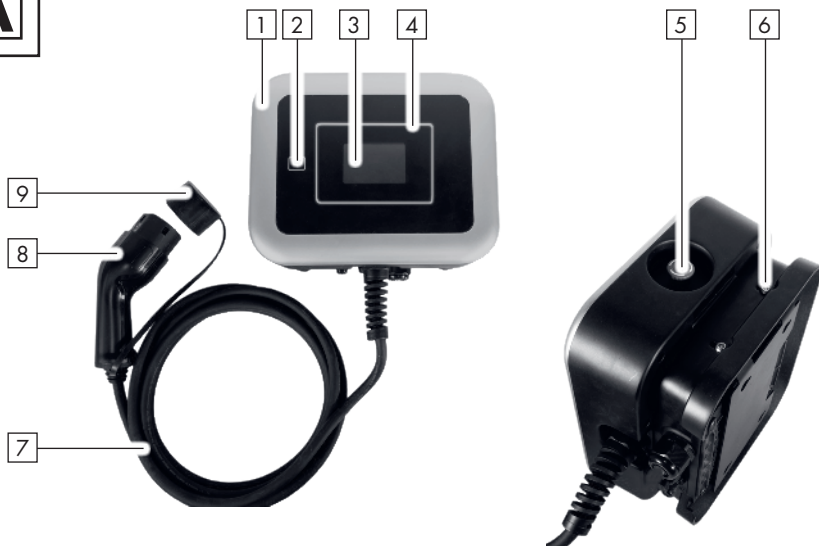
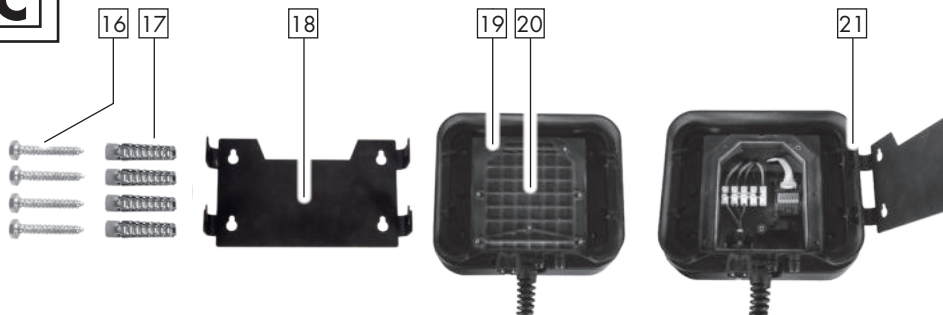
HU

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

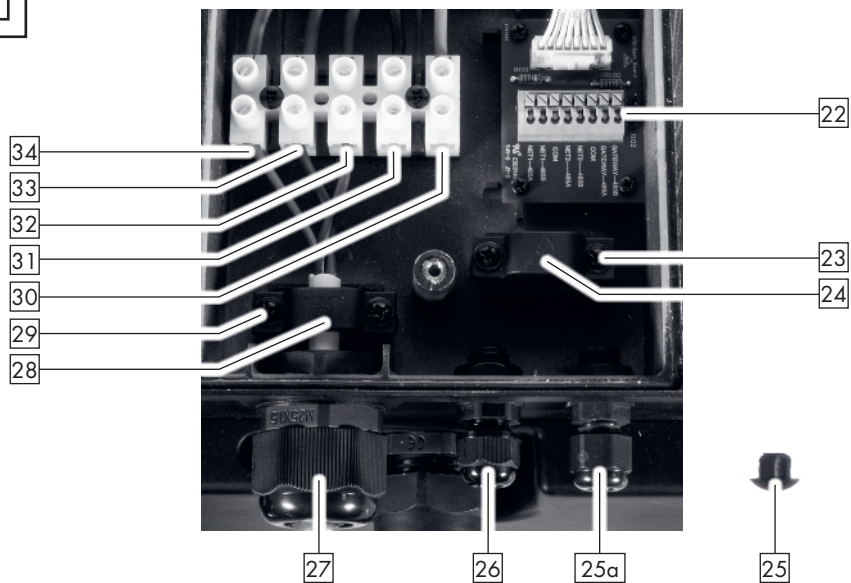
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

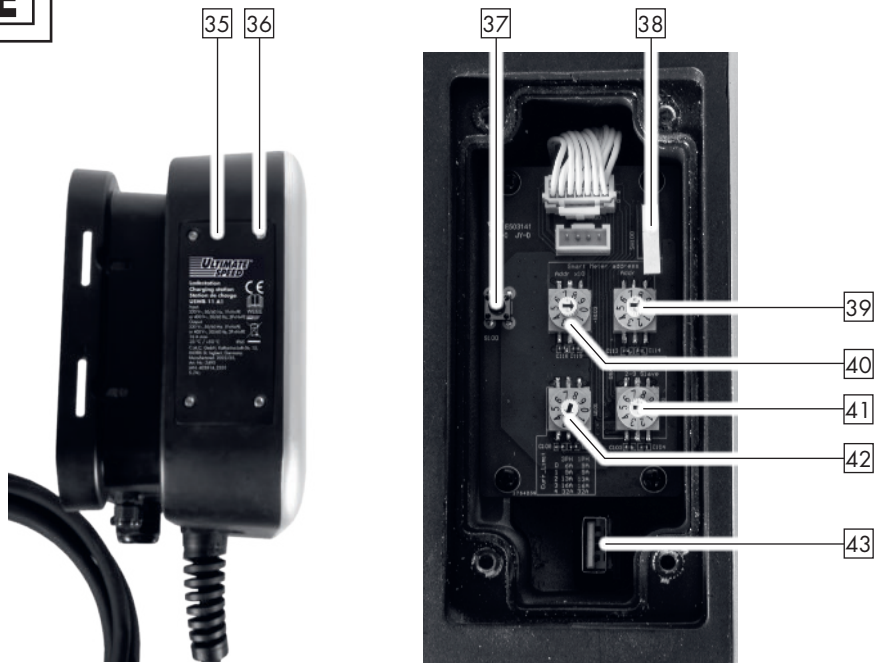
GB / IE / NI / CY / MT	Operation and Safety Notes	Page	5
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28
FR / BE / CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	52
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	77
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	101
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	124
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	149
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página	172
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	196
IT / MT / CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	218
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	243
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	267

A**B****C**

D



E



Introduction Page 7

 Intended use Page 7

 Scope of delivery Page 8

 Equipment Page 8

 Technical Specifications..... Page 9

Safety instructions..... Page 9

Specific safety instructions Page 11

Before use Page 12

Using the device Page 17

Cleaning Page 22

Storage Page 23

Information about recycling and disposal Page 23

EC Declaration of Conformity Page 24

Warranty and service information Page 25

 Warranty conditions Page 25

 Warranty period and statutory claims for defects Page 25

 Extent of warranty..... Page 26

 Processing of warranty claims Page 26

 Service..... Page 27

Table of pictograms used

	Read the operating instructions!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Highest rated ambient temperature 50 °C
	Observe warnings and safety instructions!		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Note	50 Hz	Frequency of 50 Hertz
	Dispose of batteries in an environmentally friendly manner!		You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
V~	Alternating voltage in volt		Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Appliance class I	IP65	Protection type
	Packaging material – Other cardboard		Made from recycled material

11 KW EV CHARGER USWB 11 A1

● Introduction

Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. Store the operating instructions so that they are always available for the operators.



**KEEP OUT OF THE
REACH OF CHILDREN!**



**The charger is only
suitable for electric
and hybrid cars with
a type 2 plug.**

● Intended use

Using this charger, electric and hybrid cars, hereafter referred to as “cars”, can be charged from a power line intended for this purpose. Any other use is not permitted and is therefore regarded as improper use. The charger  is only safe, if these operating instructions and the documentation for the car are followed.

Before using the charger , you must read the operating instructions

and the documentation for the car. When the charger  is being used, observe the instructions as described.

Failure to do this can lead to personal injury or damage to property, such as, for example, electric shock, short circuit or fire. The operating instructions form part of this product. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else.

Use the device only as described and only for the specific applications as stated.

Any other use may cause damage to the device and expose the user to a risk of serious injury. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use.

Note: The product must only be installed, repaired or maintained by an authorised electrician. When doing this, all applicable local, regional and national regulations for electrical systems must be observed. Connecting the charger  to the power supply must be carried out by an electrician.

The qualified electricians must have read and understood the operating instructions and must follow the instructions.

The device has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial

environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

Please note that, depending on the state and regional installation location of the charger [1], it may be necessary to register with a competent network provider.

Make sure that unauthorised individuals do not have access to the charging system.

● Scope of delivery

- 1 Charger
- 1 Operating instructions
- 4 Fastening screws
- 4 Dowel

● Equipment

For this, see Fig. A, B, C, D and E:



After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the charger [1] is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

- [1] Charger
- [2] Button
- [3] Digital charging display
- [4] LED strip
- [5] Emergency stop switch
- [6] 4 fastening screws for the charger
- [7] Electric car connection cable

- [8] T2 plug
- [9] Cover cap
- [10] Setting the charge current
- [11] Connection
- [12] Phases/Charging voltage/charge current
- [13] Charging time
- [14] Energy supplied
- [15] Charging capacity
- [16] Fastening screws for metallic rear panel
- [17] Dowel
- [18] Metallic rear panel
- [19] 7 screws for the back cover
- [20] Back cover
- [21] Hanging holes
- [22] Master/Slave interface for energy management system
- [23] 2 screws for the strain relief interface
- [24] Strain relief interface
- [25] Blanking plugs
- [25a] Cable gland for energy management
- [26] Master/Slave cable gland
- [27] Cable gland for 230/400 V cables
- [28] Strain relief interface 230/400 V cables
- [29] 2 screws for the strain relief interface 230/400 V cables
- [30] Screw terminal of mains connection L1
- [31] Screw terminal of mains connection L2
- [32] Screw terminal of mains connection L3

- 33 Screw terminal of neutral mains connection
- 34 Screw terminal for protective conductor
- 35 Cover for basic settings
- 36 4 screws for cover for basic settings
- 37 Button Update
- 38 Cover detect switch
- 39 Rotary switch for Smart Meter address
- 40 Rotary switch for Smart Meter address x10
- 41 Master/Slave rotary switch
- 42 Rotary switch max. charge current
- 43 USB Port Update

Note: The use of the term “product” or “device” in the following text refers to the charger  named in these operating instructions.

● Technical Specifications

Model: USWB 11 A1
 Operating temperature: -25 °C – 50 °C
 Input voltage: 230 V~ 50 Hz
 Max. input current: 16 A
 Output voltage: 230 V~ 50 Hz
 Max. output current: 16A
 Max. charging capacity:
 3.7 kW (1 Ph)
 11 kW (3 Ph)
 Total length: 500 cm
 Housing protection type: IP65
 Residual current detection: 30 mA AC

Residual current detection: 6 mA DC
 Appliance class: I
 Output plug: T2
 (in accordance with EN 62196-2)

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions

 **PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!**

This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

Personal safety:

- Keep children and animals away from the charger .
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Within the working area, the user is responsible for any

damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.

- Keep the device out of the reach of children.
- People with cardiac pace-makers or defibrillators must contact the manufacturers of the devices before using the charging systems or working on or spending time near the equipment, for example, for maintenance purposes or rectifying faults.



This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Working with the device:

- Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not submerge the device in water. There is a risk of electric shock!
- Do not expose the device to high outdoor temperatures. This could permanently damage the device.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in hot fumes.
- Failure to do so risks causing a fire or explosion!
- Switch the device off and disconnect from the mains voltage:
 - if you are doing cleaning work;
 - if the connection cable is damaged;
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble or modify the charger [1], electric car connection cable [7] and the T2 plug [8]. This device must only be repaired by an electrician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature may exceed 70 °C.
- Do not connect the charging cable to faulty or unsuitable power cables, which, for example, are not designed for the continuous use required.
- Do not step on or drive over plugs, charging cable connecting cables.

- Do not jam or kink charging and connection cables.
- Do not touch plugs with wet hands.
- When the device is not being used, always put the cover caps [9] on the plugs [8].
- The device must not be used if it is not possible to operate it properly in accordance with the instructions. Ask the manufacturer, a responsible dealer or an electrician for advice.
- The device may only be connected and adjusted by an electrician.



CAUTION: How to avoid accidents and injuries from electric shock:

Electrical safety:

- Adapters or refit adapters must not be used. Extension cables must not be used.
- Do not carry the device by the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, press the emergency stop switch immediately [5].
Get an electrician to check the device. A damaged charging cable can lead to death or serious injuries. Before each use, check the charging cable

for damage (e.g. cracks). Do not use damaged charging cables.

- Do not shortcircuit the contacts on the T2 plug. This can lead to a hazardous situation!
- Do not put fingers or sharp objects into the plug contacts.
- Do not hold plugs under water or immerse in water.
- When the charging system is connected, do not clean the vehicle with a high-pressure cleaner or wash it as the plug connection is not resistant to pressurised water.

● Specific safety instructions

- Before operation, the device carries out an automatic self test and checks internal components, possible residual currents, over or under voltage and temperature.
A charging process is then only possible if all test criteria have been met.
- The product must be installed in its final location.
- If the device is fitted to an openly accessible post, it is advisable that you fit an additional protection round the post too.

- Do not use an adapter plug or extension cable.
- The electrical system which is provided for charging electric cars must be checked by an electrician before use.
- Only use the device in an ambient temperature between -25 °C and 50 °C.
- Although the charger [1] is designed for standard weather conditions, we recommend that it is protected from direct sunlight or extreme weather conditions.
- Only use the charger [1] up to height of 2000 m above sea level.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction.
- Protect the charger [1] from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the charger [1] in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- Do not use the product in the vicinity of strong electromagnetic fields or in the immediate vicinity of mobile telephones.
- Do not drop the charger [1].
- The charger [1] is designed for electric cars with a type 2 plug (in accordance with EN 62196-2).

- When using the charger [1] make sure that the connection plug [8] is firmly in place.

● Before use

This procedure may only be carried out by an authorised electrician!

Electrical connection:

The protection of the charging system must be carried out in accordance with the relevant national regulations. It depends on, for example, the switch-off time required, the internal network resistance, conductor cross section, cable length and the max. capacity of the charging system.

The individual phases of the supply voltage must each be fused with circuit breakers, at least type A (when used in the Netherlands or Italy they must also have residual current protection, type A on the input side).

These should be certified in accordance with IEC 60898-1, IEC 60947-2 or IEC 61009-1. If the installation is in the Netherlands or Italy, you will need a type A circuit breaker. This should be certified in accordance with IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 and IEC 62423.

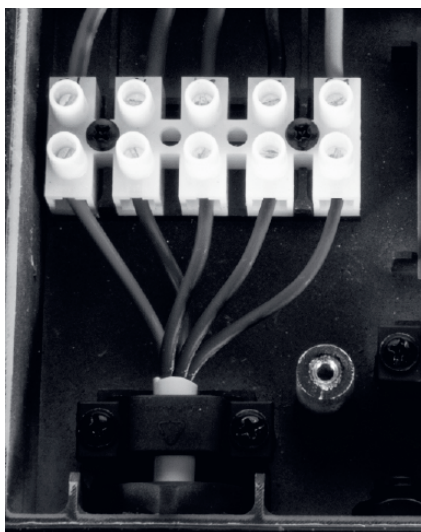
The connecting cables should have a cross section of at least 2.5 mm².



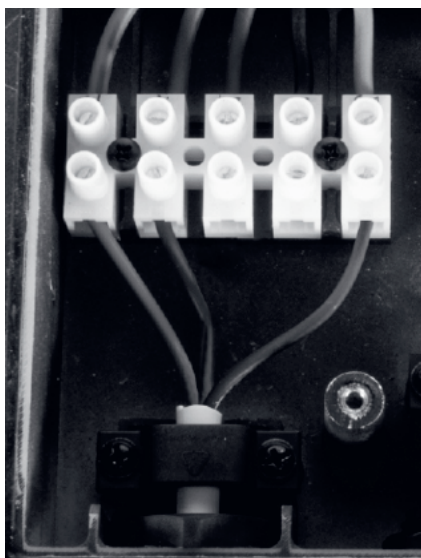
CAUTION: Please be sure that there is no voltage in the power lines to which the charger [1](#) will be connected!

- Where possible, the charger [1](#) should be protected from direct rain, in order to prevent icing, damage from hail or similar, for example. Where possible, do not position the charger [1](#) in direct sunlight.
- The charger [1](#) should be fitted near the power lines which are provided for the charger.
- Screw the metallic rear panel [18](#) to the wall using the dowel [17](#) and screws [16](#).
To do this you can use the metallic rear panel [18](#) as a template (drill plan).
- Undo the 7 screws for the back cover [19](#).
- Remove the back cover [20](#) and put it on one side.
- Now hang the charger [1](#) onto the metallic rear panel [18](#).
The hanging holes [21](#) are used for mounting the device.
- Undo the cable gland [27](#).
- Guide the connecting cables through the cable guide [27](#).
Then push the connecting cables through the rubber guide [15](#) (use sheathed cable).
- Undo the 2 screws [29](#) of the strain relief [28](#).

- Guide the electric cable under the strain relief [28](#).
- Single conductors must not be used for voltage supply.
Only use sheathed cable.
- Strip the electrical cable by approx. 50 mm.
- Strip the individual conductors approx. 7 mm.
- Connect the electric cable as follows:
Insert the connecting cable into the cable gland.
Connect electric cable L1 to the screw terminal of mains connection L1 [30](#).
Connect electric cable L2 to the screw terminal of mains connection L2 [31](#).
Connect electric cable L3 to the screw terminal of mains connection L3 [32](#).
Connect the neutral electric cable to the neutral screw terminal [33](#).
Connect the protective conductor electric cable to the conductor screw terminal [34](#).



If the device is only connected to one phase, then use the screw terminal of mains connection L1 [30].



- Now tighten the 2 screws [29] of the strain relief [28].

- Screw the cable gland [27] back on tightly.



CAUTION:

One-sided phase loading:

- If, in a network system of chargers (with load management), several vehicles are charged simultaneously with single-phase, this can lead to adverse power distribution between the phases. The chargers must therefore be connected with an alternating phase sequence. First charger L1, L2, L3. Second charger L2, L3, L1. Third charger L3, L1, L2. Fourth charger back to L1, L2, L3 etc.

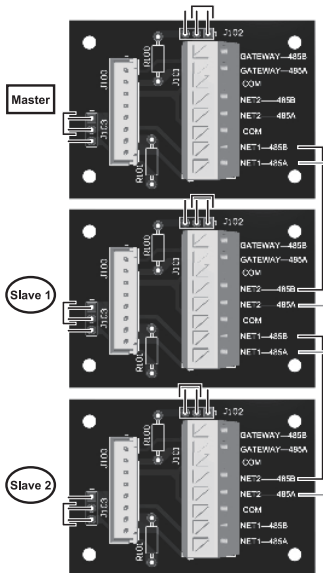
Energy management connection:

- The charger [1] can be operated with a load/energy management system. This enables the connection of several chargers in combination with the monitoring of power distribution (load management, Master/Slave).
- If several chargers are connected to one power supply, the following connections are required on the energy management PCB [15].
 - J102/J103 are used to adjust the resistances in the RS485 communication. On the J102 plug, Pin1 and Pin2 are connected with a 2-pin cap.

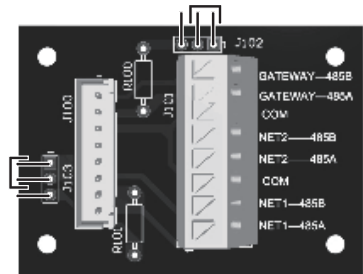
If the RS485 interface needs to be configured with an appropriate resistance, move the 2-pin cap from Pin1 & Pin2 to Pin2 & Pin3, to connect it with an appropriate R100 resistor.

- In the same way, J103 can be connected with an R101 adjustment resistor. In general, the resistance of the Slave machine which is furthest from the Master machine needs to be adjusted and J102/J103 must be connected with the adjustment resistor at the same time.

- Position the pin caps as follows:
With Smart Meter and Master/Slave installation:



- If you are only connecting one charger to a mains supply, then no further adjustments are required. When delivered, the charger is set for this application. Without Smart Meter or Master/Slave installation:



- 1) GATEWAY-485A/ GATEWAY-485B are used for the Smart Meter Gateway connection.
- 2) NET1-485A/NET1-485B and NET2-485A/NET2-485B are used for Master/Slave connection.
- 3) COM is connected with the earth of the secondary circuit.

- Put the back cover [20] back on and fix it in place with the 7 screws for the back cover [16].
- Now hang the charger [1] onto the metallic rear panel [18] and hang it onto the wall, completely over the metallic rear panel [18].
- Now screw the 4 fastening screws [6] through the charger [1] onto the metallic rear panel [18].

- Check that the emergency stop switch 5 is not pressed. It can be released by rotating it to the left.
- Voltage can now be applied to the power line to which the charger 1 is connected.
-  If you are not using an energy management system, Master/Slave function or a Smart Meter, the cable glands for energy management 25a and the Master/Slave cable gland 26 remain unused. In this case, leave the prefitted blanking plugs 25 in place, to guarantee that the device is sealed.

LCD display for basic settings:

- Undo the 4 screws for the basic settings cover 36 on the side of the charger 1.
- Remove the basic settings cover 35 and put it on one side.
- With the cover detect switch 38, the device automatically detects that the basic settings cover 35 is not there and displays the settings on the digital charging display 3.

Setting the max. charge current:

- Setting the max. charge current. So that no circuit breakers (building protection) which are positioned before the charger 1 are triggered, the charger 1 must be set in accordance with

the line fuse for the building. The charge current must not, under any circumstances, be set higher than the line fuse itself. Using the rotary switch for max. charge current 42 you can adjust the charge current as follows:

Code for rotary switch 42	3 Phase 400 V AC	1 Phase AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Energy management setting:

- For local load management, several chargers will be networked with one another using an RS485 bus. These chargers share the total current available. An external control system is therefore not required. By using this local load management system, the person commissioning the system does not have worry about the communication between the chargers. They only need to follow the settings shown below.
- The energy management (Master/ Slave) is adjusted as follows,

using the Master/Slave ⁴¹ rotary switch:

Code for rotary switch ⁴¹	RS485 function	Charger No.
0	OFF	Charger 1
1	MASTER	Charger 2
2	SLAVE 1	Charger 3
3	SLAVE 2	Charger 4
4	SLAVE 3	Charger 5
5	SLAVE 4	Charger 6
6	SLAVE 5	Charger 7
7	SLAVE 6	Charger 8
8	SLAVE 7	Charger 9
9	SLAVE 8	Charger 10

The setting 0 is the factory setting. It is used when only one charger is going to be connected.

Setting the Smart Meter Gateway:

- This address is made up as follows:
Address = Addr1 x10 + Addr2

Addr1x10	Addr2 x1	Address
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9

1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Software Update:

- A software update may only be performed by a trained professional. It is carried out using the USB port ⁴³ and the Update button ³⁷.

Exit basic settings:

- Put the basic settings cover ³⁵ in place.
- Screw the basic settings cover ³⁵ back on using the 4 screws for the basic settings cover ³⁶ on the side of the charger ¹.
- Using the cover detect switch ³⁸, the device detects that the basic settings cover ³⁵ is in position and exits the basic settings display.

● Using the device

Note: If the charge current is too high, the connection cable may be damaged and this could result in a fire.

Please note the information for your state and abide by the max. permissible charge current.

If required, the emergency stop switch [5] can be pressed at any time. "STOP" will be displayed in red on the digital charging display. You can go back to the original state by rotating the emergency stop switch [5] anti-clockwise a little.

Start the charging process:

- Completely unwind the electric car connection cable [7].
- The digital charging display [3] indicates that a car is not yet connected:



The LED strip [4] lights up white and indicates that charging is not taking place.

- Remove the protective cap [9] from the plug [8] on the car side.
- Plug the plug [8] into the car. The digital charging display [3] indicates that a car is connected:



The LED strip [4] continues to light up white.

- Start the charging process on the car, if you want to charge immediately, without using the car's timer.
- Selecting the charge current: Each time you press the button

[2] a different charge current will be displayed (charge current [10] on the display [3]). The following charge currents can be selected if only single phase is connected:

9 A (approx. 2 kW at 230 V)
13 A (approx. 3 kW at 230 V)
16 A (approx. 4 kW at 230 V)

The following charge currents can be selected, if three phases are connected (three-phase current):

6 A (approx. 4 kW at 400 V)
10 A (approx. 7 kW at 400 V)
13 A (approx. 9 kW at 400 V)
16 A (approx. 11 kW at 400 V)

- If the button [2] is not pressed for 5 seconds, then the selection is confirmed. The last selected charge current will always be stored.
- The charging process will now be activated as long as the car's charging timer is deactivated. The digital charging display [3] indicates that the car is being charged:



The LED strip [4] continually lights up in a circle and this indicates that current is flowing into the car.

Otherwise the charging process will start at the time programmed

in the car. In this case, the digital charging display [3] indicates that a car is connected:



The LED strip [4] continues to light up white.

Some cars carry out a test charge first for a few seconds. In this case, the digital charging display [3] indicates that the charger [1] is ready to charge at the time programmed in the car:



Other cars take a very low charge current, before the actual charging at the time programmed in the car. In this case, the digital charging display [3] already indicates that the car is being charged:



The LED strip [4] flashes continually in a circle and indicates that current is flowing into the car (however this is almost zero). The digital charging display [3] indicates the charging time [13], the energy supplied [14], and the charging capacity [15].

Finish the charging process and disconnect from the vehicle:

- The charging process will stop automatically at the time programmed in the car. The digital charging display [3] indicates that the charging process is complete:



The LED strip [4] lights up fully in green.

- If the charging timer in the car is deactivated, then finish the charging process in the car.
- The charging process will be stopped. The digital charging display [3] indicates that the charging process is complete:



The LED strip [4] lights up fully in green. On the display [3] you can read off the charging time [13] and the energy supplied [14].

- Unplug the plug [8] from the car and put the cover cap [9] on the plug [8].
- Wind the electric car connection cable [7] up without kinks.
- The charger [1] goes into standby mode automatically after approx. 10 minutes, if the button [2] is not pressed.

End the charging process on the charger ^[1]:

- If, during charging, the button ^[2] is pressed for approx. 5 seconds, the charging process will stop. The digital charging display ^[3] indicates that the charging process is complete:



The LED strip ^[4] lights up fully in green. On the display ^[3] you can read off the charging time ^[13] and the energy supplied ^[14].

By pressing it again for approx. 5 seconds, a new charging process can be activated. The digital charging display ^[3] indicates that a car is connected:



The LED strip ^[4] continues to light up white.

The charge current can be selected again by pressing the button ^[2] within 5 seconds.

However if you want to disconnect the charger ^[1] from your car, proceed as follows:

- Finish the charging process on the car.
- Unplug the plug ^[8] from the car and put the cover cap ^[9] on the plug ^[8].
- Wind the electric car connection cable ^[7] up without kinks.
- The charger ^[1] goes into standby mode automatically after approx. 10 minutes, if the button ^[2] is not pressed.

Voltage failure:

If there is a voltage failure, the charging process will automatically resume once the voltage returns.

Error messages:

Error	Meaning	Solution
ERROR 1	The temperature is too high. (the temperature in the housing has increased to over 75 °C)	Disconnect the device from the car and mains. Wait until the housing temperature has dropped, then start the charging process again.
ERROR 2	Charge current is too high (for 5 seconds, the charge current is 10% higher than the set value)	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again.
ERROR 3	Residual current (residual current is greater than 6 mA DC or 30 mA AC)	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again.
ERROR 4	Self test failed	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again. If the error should occur again, return the charger  to the dealer for repair.
ERROR 5	Under voltage (input voltage below 180 V for 5 sec.)	Disconnect the device from the car and mains. Wait until the mains voltage rises to over 190 V. Then start the charging process again.
ERROR 6	Over voltage (input voltage is over 275 V for 5 sec.)	Disconnect the device from the car and mains. Wait until the mains voltage drops to below 265 V. Then start the charging process again.
ERROR 7	Internal component fault (relay)	Disconnect the device from the car and mains. Return the charger  to the dealer for repair.

ERROR 8	The temperature in the electric car connection cable  is too high (over 80 °C).	Disconnect the device from the car and mains. Wait until the temperature in the electric car connection cable  has fallen. Then start the charging process again.
ERROR 9	CP voltage is incorrect	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again.
ERROR 10	Short circuit cables (CP to PE)	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again.
ERROR 11	Relay contact error	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again.
ERROR 12	Charge current is too high (for 1.5 seconds, the charge current is 100% higher than the set value)	Disconnect the device from the car and mains. Then start the charging process again.
ERROR 13	PE Test failed	Check protective conductor and PE cable
ERROR 14	RS485 Master error	Only one device may be set as the Master.
ERROR 15	RS485 Slave error. Connection with Master charger lost	Check RS485 cables and make sure, that the Master charger is switched on.
ERROR 16	RS485 address error	Check settings. It is possible that the PCB will need to be replaced.

● Cleaning

Attention: The device must not be submerged in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- To avoid damage, take care to ensure that the charging cable  does not become kinked.

● Information about recycling and disposal



Do not dispose of electrical tools in household waste! Don't throw away – recycle!

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. Electrical and electronic devices which have become waste are called old devices. Owners of old devices are obliged to place them in a collection which is separate from unsorted municipal waste.

Owners of old devices have old batteries and old rechargeable battery packs, which are not enclosed by the old device, as well as bulbs which must be separated from the device before it is handed in at a collection point. This does not apply if the old devices are handed in to public waste disposal authorities and they are separated from other old devices there for

the purposes of preparation for recycling. If you are unsure, please contact an independent specialist. Owners of old devices from private households can hand these in to collection points for public waste disposal authorities or collection points which have been set up by manufacturers or distributors in line with the ElektroG (German disposal of electrical equipment act).

The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. You can also return the old device to your Lidl branch, free of charge. As the end user, it is your responsibility to delete any personal information on the old devices to be disposed of.



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.

Do not dispose of electrical appliances in household waste!



This device is marked in accordance with the 2012/19/EU directive on old electronic and electrical devices (WEEE). The symbol of the "crossed out dustbin" means that you are legally obliged to place these devices in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.

Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● EC Declaration of Conformity

We,
C. M. C. GmbH
Responsible for documentation:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
GERMANY

hereby take sole responsibility for declaring that the product

11 kW charger

IAN: **403814_2201**
Art. no.: **2495**
Year of manufacture: **2022/04**
Model: **USWB 11 A1**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:
(2014/30/EU)

Low Voltage Directive:
(2014/35/EU)

RoHS Directive:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25 April 2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

pp Dr. Christian Weyler
– Quality Assurance –

● Warranty and service information

Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the

original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge.

This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device. In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

Note:

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 403814.



● Service

How to contact us:

GB, IE, NI, CY, MT

Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 80180652
Registered office: Germany

IAN 403814_2201

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
GERMANY

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Einleitung	Seite	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	30
Lieferumfang	Seite	31
Ausstattung	Seite	31
Technische Daten	Seite	32
Sicherheitshinweise	Seite	32
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	35
Vor der Inbetriebnahme	Seite	36
Inbetriebnahme	Seite	41
Reinigung	Seite	47
Aufbewahrung	Seite	47
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	47
EU-Konformitätserklärung	Seite	48
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	49
Garantiebedingungen	Seite	49
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	50
Garantieumfang	Seite	50
Abwicklung im Garantiefall	Seite	50
Service	Seite	51

Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Höchste Bemessungs- Umgebungstemperatur 50 °C
	Warn- und Sicherheits- hinweise beachten!		Warnung vor elektri- ischem Schlag! Lebensgefahr!
	Hinweis	50 Hz	Frequenz 50Hertz
	Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht!		Sie sind gesetzlich ver- pflichtet, die so gekenn- zeichneten Geräte einer vom unsortierten Sied- lungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist unter- sagt.
V~	Wechselspannung in Volt		Entsorgen Sie Verpa- ckung und Gerät um- weltgerecht!
	Schutzklasse I	IP65	Schutzart
	Verpackungsmaterial- Sonstige Pappe		Hergestellt aus Recyclingmaterial

WALLBOX 11 KW USWB 11 A1

● Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie den Bedienern immer zur Verfügung steht.



**NICHT IN DIE HÄNDE
VON KINDERN KOMMEN LAS-
SEN!**



**Das Ladegerät ist nur
für Elektro- und Hybrid-
fahrzeugen mit Typ 2
Stecker geeignet.**

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dieser Wallbox können Elektro- und Hybridfahrzeuge, folgend „Fahrzeuge“ genannt, an einer, dafür vorgesehenen Elektroleitung aufgeladen werden.

Eine andere Verwendung ist nicht zulässig und dadurch bestimmungswidrig. Die Wallbox  ist nur sicher,

wenn diese Betriebsanleitung und die Dokumentation des Fahrzeugs beachtet werden.

Vor dem Gebrauch der Wallbox , diese Betriebsanleitung und die Dokumentation des Fahrzeugs lesen. Während dem Gebrauch der Wallbox  die beschriebenen Anweisungen beachten.

Nichtbeachten kann zu Personen- oder Sachschäden führen, wie z. B. elektrischen Schlag, Kurzschluss oder Brand. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Händigen Sie alle Unterlagen bei der Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch entstanden sind.

Hinweis: Das Produkt darf ausschließlich von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert, repariert oder gewartet werden. Dabei müssen alle gültigen kommunalen, regionalen und nationalen Vorschriften für elektrische Anlagen eingehalten werden.

Der Anschluss der Wallbox  an die Stromversorgung muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Die qualifizierten Elektrofachkräfte müssen die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und deren Anweisungen befolgen.

Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.

Bitte achten Sie darauf, dass abhängig vom Land und vom regionalen Installationsort der Wallbox  eine Anmeldung beim zuständigen Netzbetreiber erforderlich sein kann. Stellen Sie sicher, dass keine unbefugten Personen Zugang zum Ladesystem haben.

● Lieferumfang

- 1 Wallbox
- 1 Betriebsanleitung
- 4 Befestigungsschrauben
- 4 Dübel

● Ausstattung

Siehe hierzu Abb. A, B, C, D und E:



Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit, sowie den einwandfreien Zustand der Wallbox . Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn

dieses defekt ist.

-  Wallbox
-  Taster
-  Digitale Ladeanzeige
-  LED-Streifen
-  Notaus-Schalter
-  4 Befestigungsschrauben
Wallbox
-  Anschlusskabel Elektroauto
-  T2 Stecker
-  Abdeckkappe
-  Einstellung Ladestrom
-  Anschluss
-  Phasen / Ladespannung /
Ladestrom
-  Ladezeit
-  Eingespeiste Energie
-  Ladeleistung
-  Befestigungsschrauben
metallisches Rückteil
-  Dübel
-  Metallisches Rückteil
-  7 Schrauben Deckel Rückseite
-  Deckel Rückseite
-  Aufhängelöcher
-  Schnittstelle Master/Slave
Energiemanagement
-  2 Schrauben Zugentlastung
Schnittstelle
-  Zugentlastung Schnittstelle
-  Blindstopfen
-   Kabeldurchführung
Energiemanagement
-  Kabeldurchführung
Master / Slave
-  Kabeldurchführung
230- /400-V-Leitungen

- 28 Zugentlastung
230- / 400-V-Leitungen
- 29 2 Schrauben Zugentlastung
230-/ 400-V-Leitungen
- 30 Schraubklemme
Netzanschluss L1
- 31 Schraubklemme
Netzanschluss L2
- 32 Schraubklemme
Netzanschluss L3
- 33 Schraubklemme
Netzanschluss Neutral
- 34 Schraubklemme Schutzleiter
- 35 Abdeckung Grundeinstellungen
- 36 4 Schrauben Abdeckung
Grundeinstellungen
- 37 Taster Update
- 38 Schalter Erkennung Abdeckung
- 39 Drehschalter Adresse Smart
Meter
- 40 Drehschalter Adresse Smart
Meter x10
- 41 Drehschalter Master / Slave
- 42 Drehschalter max. Ladestrom
- 43 USB Port Update

Hinweis: Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die, in dieser Betriebsanleitung, genannte Wallbox .

● Technische Daten

Modell: USWB 11 A1
 Einsatztemperatur: -25 °C–50 °C
 Eingangsspannung: 230 V~ 50 Hz
 Max. Eingangsstrom: 16 A

Ausgangsspannung: 230 V~ 50 Hz
 Max. Ausgangsstrom: 16 A
 Max. Ladeleistung: 3,7 kW (1 Ph)
 11 kW (3 Ph)
 Gesamtlänge: 500 cm
 Gehäuseschutzart: IP65
 Fehlerstromerkennung: 30 mA AC
 Fehlerstromerkennung: 6 mA DC
 Schutzklasse: I
 Ausgangsstecker: T2
 (nach EN 62196-2)

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

 **BITTE LESEN SIE VOR
 DEM GEBRAUCH DIE
 BEDIENUNGSANLEITUNG
 SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST
 BESTANDTEIL DES GERÄTES
 UND MUSS JEDERZEIT
 VERFÜGBAR SEIN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Kinder und Tiere von der Wallbox  fernhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Personen mit Herzschrittmacher oder Defibrillator müssen erst Rücksprache mit dem Hersteller der Geräte halten bevor sie Ladesystemen verwenden oder an deren Einrichtungen, z. B. zu Wartungszwecken oder zur Störungsbehebung, arbeiten oder sich dort aufhalten.



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät:

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in

einwandfreiem Zustand.

- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Gerät nicht hohen Außentemperaturen ausgesetzt. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Netzspannung:
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die Wallbox , das Anschlusskabel Elektroauto  und den T2 Stecker  nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen

mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an denen die Temperatur 70 °C übersteigen kann.
- Ladekabel nicht an fehlerhaften oder ungeeigneten Netzleitungen anschließen, die z. B. nicht für eine entsprechende Dauerbelastung ausgelegt ist.
- Nicht auf Stecker, Ladekabel und Anschlussleitungen treten oder fahren.
- Lade- und Anschlusskabel nicht einklemmen oder knicken.
- Stecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, immer Abdeckkappe [9] auf Stecker [8] aufstecken.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der korrekte Betrieb nach den Anweisungen nicht möglich ist. Holen Sie Rat beim Hersteller, verantwortlichen Händler oder einem Elektriker.
- Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft angeschlossen und eingestellt werden.

Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Adapter oder Umrüstadapter dürfen nicht verwendet werden. Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Drücken Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Notaus-Schalter [5].
Lassen Sie das Gerät von einem Elektriker prüfen. Ein beschädigtes Ladekabel kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Ladekabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z. B. Risse) prüfen. Beschädigtes Ladekabel nicht verwenden.
- Die Kontakte am T2 Stecker nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Nicht mit Fingern oder spitzen Gegenständen in die Steckkontakte kommen.
- Stecker nicht unter Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- Wenn das Ladesystem angeschlossen ist, dürfen Sie



VORSICHT: So vermeiden

das Fahrzeug nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen oder waschen, weil die Steckverbindung nicht druckwasserfest ist.

● Spezifische Sicherheitshinweise

- Vor dem Betrieb führt das Gerät einen automatischen Selbsttest durch und prüft interne Komponenten, mögliche Fehlerströme, Über- bzw. Unterspannung und Temperatur. Ein Ladevorgang ist nur dann möglich, wenn alle Prüfkriterien erfüllt sind.
- Das Produkt muss an einem endgültigen Standort installiert werden.
- Wenn das Gerät an einem offen zugänglichen Pfosten angebracht wird, ist es ratsam, einen zusätzlichen Schutz um den Pfosten herum anzubringen.
- Keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel verwenden.
- Die elektrische Anlage, die für das Laden von Elektroautos vorgesehen ist, muss vor dem Gebrauch von einem Elektroinstallateur überprüft werden.
- Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -25 °C und 50 °C verwenden.
- Obwohl die Wallbox  für normale Wetterbedingungen ausgelegt ist, empfehlen wir, sie vor direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Wetterbedingungen zu schützen.
- Wallbox  nur bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel verwenden.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Halten Sie die Wallbox  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen, sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die Wallbox  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Das Produkt nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern benutzen oder in der direkten Umgebung von Funktelefonen.
- Lassen Sie die Wallbox  nicht fallen.
- Die Wallbox  ist für Elektroautos mit Typ 2 Stecker (nach EN 62196-2) geeignet.
- Achten Sie beim Verwenden der Wallbox  darauf, dass der Anschlussstecker  fest sitzt.

● Vor der Inbetriebnahme

Dieser Vorgang darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft durchgeführt werden!

Elektrischer Anschluss:

Die Absicherung des Ladesystems muss in Übereinstimmung mit den jeweiligen nationalen Vorschriften erfolgen. Sie ist abhängig von beispielsweise erforderlicher Abschaltzeit, Netzzinnenwiderstand, Leiterquerschnitt, Leitungslänge und der eingestellten max. Leistung des Ladesystems.

Die einzelnen Phasen der Versorgungsspannung müssen jeweils mit Leitungsschutzschaltern, mindestens Typ A abgesichert sein (bei Verwendung in den Niederlanden oder Italien zusätzlich eingangsseitig mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen Typ A).

Diese sollten nach IEC 60898-1, IEC 60947-2 oder IEC 61009-1 zertifiziert sein.

Soll die Installation in den Niederlanden oder Italien erfolgen, benötigen Sie eine Leitungsschutzschalter Typ A. Dieser sollte nach IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 und IEC 62423 zertifiziert sein.

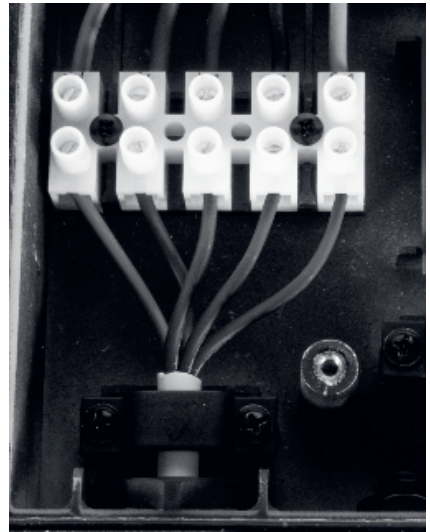
Die Anschlussleitungen sollten mindestens einen Querschnitt von 2,5 mm² haben.



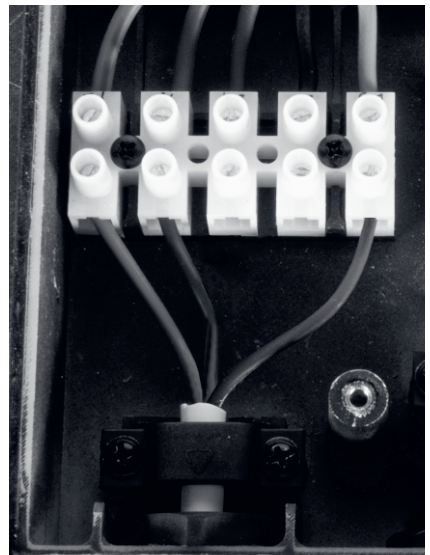
VORSICHT: Versichern Sie sich, dass die Stromleitungen, an die die Wallbox  angeschlossen wird, spannungsfrei sind!

- Die Wallbox  sollte nach Möglichkeit vor direktem Regen geschützt montiert werden, um z. B. Vereisung, Beschädigungen durch Hagel oder dergleichen zu vermeiden. Setzen Sie die Wallbox  wenn möglich keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Die Wallbox  sollte in der Nähe der Stromleitungen, die für eine Wallbox vorgesehen sind, montiert werden.
- Schrauben Sie das metallische Rückteil , mittels Dübel  und Schrauben  an die Wand. Dazu kann das metallische Rückteil  als Schablone (Bohrplan) verwendet werden.
- Lösen Sie die 7 Schrauben Deckel Rückseite .
- Entfernen Sie den Deckel Rückseite  und legen ihn zur Seite.
- Hängen Sie nun die Wallbox  an das metallische Rückteil . Die Aufhängelöcher , dienen zur Aufnahme.
- Lösen Sie die Kabeldurchführung .
- Führen Sie die Anschlussleitungen durch die Kabelführung . Danach die Anschlussleitungen durch die Gummiführung  (ummanteltes Kabel verwenden).

- Lösen Sie die 2 Schrauben [29], der Zugentlastung [28].
- Führen Sie die elektrischen Kabel unter der Zugentlastung [28] durch.
- Es dürfen keine Einzeladern zur Spannungsversorgung verwendet werden. Es dürfen nur bemantelte Kabel verwendet werden.
- Die elektrische Zuleitung ca. 50 mm abmanteln.
- Die Einzeladern ca. 7 mm abisolieren.
- Verbinden Sie die elektrischen Kabel wie folgt:
Die Anschlussleitung in die Kabelverschraubung einführen.
Elektrisches Kabel L1 an Schraubklemme Netzanschluss L1 [30] anschließen.
Elektrisches Kabel L2 an Schraubklemme Netzanschluss L2 [31] anschließen.
Elektrisches Kabel L3 an Schraubklemme Netzanschluss L3 [32] anschließen.
Elektrisches Kabel Neutral an Schraubklemme Neutral [33] anschließen.
Elektrisches Kabel Schutzleiter an Schraubklemme Schutzleiter [34] anschließen.



Soll das Gerät nur an einer Phase angeschlossen werden, ist die Schraubklemme Netzanschluss L1 [30] zu verwenden.



- Ziehen Sie nun die 2 Schrauben [29] der Zugentlastung [28] an.

- Schrauben Sie die Kabeldurchführung  wieder fest an.



VORSICHT:

Einseitige Phasenbelastung:

- Falls in einem Systemverbund von Wallboxen (bei Lastmanagement) mehrere Fahrzeuge gleichzeitig einphasig geladen werden, kann es zu einer ungünstigen Stromverteilung zwischen den Phasen kommen. Daher müssen die Wallboxen mit wechselnder Phasenfolge angeschlossen werden. Erste Wallbox L1, L2, L3. Zweite Wallbox L2, L3, L1. Dritte Wallbox L3, L1, L2. Vierte Wallbox wieder L1, L2, L3 usw.

Energiemanagement Anschluss:

- Die Wallbox  kann mit einem Last-/ Energiemanagement betrieben werden. Das ermöglicht den Anschluss von mehreren Wallboxen im Verbund mit Überwachung der Leistungsverteilung (Lastmanagement, Master/ Slave).
- Sind mehrere Wallboxen an eine Stromversorgung anzuschließen, sind folgende Verbindungen auf der Leiterplatte Energiemanagement  nötig.
 - J102/J103 werden zum Anpassen von Widerständen in der RS485-Kommunikation ver-

wendet. Auf dem J102 Stecker sind Pin1 und Pin2 mit einer 2-Pin-Kappe verbunden. Muss die RS485 Schnittstelle mit einem passenden Widerstand konfiguriert werden, verschieben Sie die 2-Pin-Kappe von Pin1 & Pin2 auf Pin2 & Pin3, um sie mit dem passenden Widerstand R100 zu verbinden.

- Ebenso kann J103 mit dem Anpassungswiderstand R101 verbunden werden. Im Allgemeinen benötigt die Slave-Maschine, die am weitesten von der Master-Maschine entfernt ist, eine Widerstandsanpassung und J102/J103 müssen gleichzeitig mit dem Anpassungswiderstand verbunden werden.
- Setzen Sie die Pin-Kappen wie folgt:
Mit Smart Meter und mit Master/Slave Installation:

keit des Gerätes zu gewährleisten.

Anzeige Grundeinstellungen:

- Lösen Sie die 4 Schrauben Abdeckung Grundeinstellung [36] seitlich der Wallbox [1].
- Entfernen Sie die Abdeckung Grundeinstellung [35] und legen Sie diese zur Seite.
- Über den Schalter Erkennung Abdeckung [38], erkennt das Gerät automatisch, dass die Abdeckung Grundeinstellungen [35] nicht vorhanden ist und zeigt auf der digitalen Ladeanzeige [3], die Einstellungen an.

Einstellung max. Ladestrom:

- Einstellung max. Ladestrom. Damit kein, vor der Wallbox [1] vorhandener Schutzschalter (Haushaltsschutz) auslöst, muss die Wallbox [1] entsprechend der gebäudeseitigen Leitungsabsicherung eingestellt werden. Der Ladestrom darf keinesfalls höher eingestellt sein, als die Leitungsabsicherung selbst. Mithilfe des Drehschalters max. Ladestrom [42] erfolgt die Einstellung des Ladestroms wie folgt:

Code Drehschalter [42]	3 Phasen 400 V AC	1 Phasen AC 230 V
0	6 A	9 A

1	9A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Einstellung Energiemanagement:

- Beim lokalen Lastmanagement werden mehrere Wallboxen über einen RS485-Bus miteinander vernetzt. Diese Wallboxen teilen sich den zur Verfügung stehenden Gesamtstrom auf. Eine externe Steuerung ist hierbei nicht nötig. Bei diesem lokalen Lastmanagement muss sich die, in Betrieb nehmende Person, nicht um die Kommunikation zwischen den Wallboxen kümmern. Es sind nur die weiter unten stehenden Einstellungen zu beachten.
- Das Energiemanagement (Master / Slave) wird wie folgt, mit dem Drehschalter Master / Slave [41] eingestellt:

Code Drehschalter [41]	RS485 funktion	Wallbox Nr.
0	AUS	Wallbox 1
1	MASTER	Wallbox 2
2	SLAVE 1	Wallbox 3
3	SLAVE 2	Wallbox 4
4	SLAVE 3	Wallbox 5

5	SLAVE 4	Wallbox 6
6	SLAVE 5	Wallbox 7
7	SLAVE 6	Wallbox 8
8	SLAVE 7	Wallbox 9
9	SLAVE 8	Wallbox 10

Die Einstellung 0 ist die Werkseinstellung. Sie wird verwendet, wenn nur eine Wallbox anzuschließen ist.

Einstellung Smart Meter Gateway:

- Dies Adresse setzt sich wie folgt zusammen:

Adress = Addr1 x10 + Addr2

Addr1x10	Addr2 x1	Adress
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Software Update:

- Ein Software Update darf nur von einer geschulten Fachkraft durchgeführt werden.
Es erfolgt über den USB Port ^[43] und den Taster Update ^[37].

Grundeinstellungen verlassen:

- Setzen Sie die Abdeckung Grundeinstellung ^[35] auf ihren Platz.
- Schrauben Sie die Abdeckung Grundeinstellung ^[35] mittels der 4 Schrauben Abdeckung Grundeinstellung ^[36] seitlich der Wallbox ^[1] wieder an.
- Über den Schalter Erkennung Abdeckung ^[38], erkennt das Gerät, dass die Abdeckung Grundeinstellungen ^[35] auf ihrem Platz ist und verlässt die Anzeige der Grundeinstellungen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Durch zu hohen Ladestrom kann das Anschlusskabel beschädigt werden und dadurch ein Brand entstehen.

Bitte beachten Sie die Angaben Ihres Landes und halten Sie sich an den max. zulässigen Ladestrom.

Bei Bedarf, kann zur jeder Zeit der Notaus-Schalter ^[5] gedrückt werden. Auf der digitalen Ladeanzeige wird in rot „STOP“ angezeigt. Sie gelangen wieder in den ursprünglichen Zustand in dem Sie den Notaus-Schalter ^[5] etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Ladevorgang starten:

- Anschlusskabel Elektroauto [7] komplett abwickeln.
- Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass noch kein Fahrzeug angeschlossen ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet weiß und signalisiert, dass nicht geladen wird.

- Schutzkappe [9] vom Stecker [8] auf der Fahrzeugseite abnehmen.
- Stecker [8] am Fahrzeug einstecken.

Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass ein Fahrzeug verbunden ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet weiterhin weiß.

- Ladevorgang am Fahrzeug starten, falls sofort, ohne Fahrzeugtimer, geladen werden soll.
- Auswahl des Ladestroms: Mit jedem Drücken des Tasters [2] wird ein anderer Strom zum Laden angezeigt (Ladestrom [10] im Display [3]). Es können folgende Ladeströme ausgewählt werden, wenn nur eine Phase angeschlossen ist:

9 A (ca. 2 kW bei 230 V)

13 A (ca. 3 kW bei 230 V)

16 A (ca. 4 kW bei 230 V)

Es können folgende Ladeströme ausgewählt werden, wenn drei Phasen angeschlossen sind (Drehstrom):

6 A (ca. 4 kW bei 400 V)

10 A (ca. 7 kW bei 400 V)

13 A (ca. 9 kW bei 400 V)

16 A (ca. 11 kW bei 400 V)

- Wird der Taster [2] für 5 Sekunden nicht gedrückt, ist die Auswahl bestätigt. Es bleibt immer der zuletzt ausgewählte Ladestrom gespeichert.
- Der Ladevorgang wird nun eingeleitet, sofern der Ladetimer des Fahrzeugs deaktiviert ist. Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass das Fahrzeug geladen wird:



Der LED-Streifen [4] blinkt fortlaufend im Kreis und signalisiert, dass Strom ins Fahrzeug fließt.

Ansonsten startet der Ladevorgang zu der, im Fahrzeug programmierten Zeit. In diesem Fall zeigt die digitale Ladeanzeige [3] an, dass ein Fahrzeug verbunden ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet weiterhin weiß.

Einige Fahrzeuge machen für einige Sekunden zuerst eine Testladung. In diesem Fall zeigt die digitale Ladeanzeige [3] an, dass die Wallbox [1] bereit ist, in der, im Fahrzeug programmierten Zeit zu laden:



Andere Fahrzeuge nehmen einen sehr geringen Ladestrom auf, bis zum eigentlichen Laden, zu der, im Fahrzeug programmierten Zeit. In diesem Fall zeigt die digitale Ladeanzeige [3] bereits jetzt schon an, dass das Fahrzeug geladen wird:



Der LED-Streifen [4] blinkt fortlaufend im Kreis und signalisiert, dass Strom ins Fahrzeug fließt (dieser ist jedoch annähernd Null)

Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt die Ladezeit [13], die eingespeiste Energie [14], und die Ladeleistung [15] an.

- Der Ladevorgang endet automatisch, zu der, im Fahrzeug programmierten Zeit. Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet im gesamten Bereich grün.

- Ist der Ladetimer des Fahrzeugs deaktiviert, beenden Sie den Ladevorgang am Fahrzeug.
- Der Ladevorgang wird gestoppt. Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet im gesamten Bereich grün. Auf dem Display [3] kann die Ladezeit [13] und die eingespeiste Energie [14], abgelesen werden.

- Ziehen Sie den Stecker [8] aus dem Fahrzeug und setzen die Abdeckkappe [9] auf den Stecker [8].
- Wickeln Sie das Anschlusskabel Elektroauto [7] knickfrei auf.
- Die Wallbox [1] geht nach ca. 10 Minuten automatisch in den Standby-Mode, wenn der Taster [2] nicht gedrückt wird.

Ladevorgang beenden und von dem Fahrzeug trennen:

Ladevorgang an der Wallbox

1 beenden:

- Wird während des Ladens für ca. 5 Sekunden der Taster [2] gedrückt, wird der Ladevorgang beendet. Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet im gesamten Bereich grün. Auf dem Display [3] kann die Ladezeit [13] und die eingespeiste Energie [14], abgelesen werden. Durch weiteres Drücken für ca. 5 Sekunden, kann ein neuer Ladevorgang eingeleitet werden. Die digitale Ladeanzeige [3] zeigt an, dass ein Fahrzeug verbunden ist:



Der LED-Streifen [4] leuchtet weiterhin weiß.

Eine Auswahl des Ladestroms, kann innerhalb 5 Sekunden durch Drücken des Tasters [2] erneut erfolgen.

Wenn Sie jedoch die Wallbox [1] von Ihrem Fahrzeug trennen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- Beenden Sie den Ladevorgang am Fahrzeug.
- Ziehen Sie den Stecker [8] aus dem Fahrzeug und setzen Sie die Abdeckkappe [9] auf den Stecker [8].
- Wickeln Sie das Anschlusskabel Elektroauto [7] knickfrei auf.
- Die Wallbox [1] geht nach ca. 10 Minuten automatisch in den Standby-Mode, wenn der Taster [2] nicht gedrückt wird.

Spannungsausfall:

Bei Spannungsausfall wird der Ladevorgang automatisch, nach Wiederkehren der Spannung, fortgesetzt.

Fehlermeldungen:

Fehler	Bedeutung	Lösung
ERROR 1	Die Temperatur ist zu hoch. (im Gehäuse ist die Temperatur auf über 75 °C gestiegen)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Abwarten, bis die Gehäusetemperatur gefallen ist, danach erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 2	Ladestrom zu hoch (der Ladestrom ist für 5 sec. 10% höher als der eingestellte Wert)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 3	Fehlerstrom (Fehlerstrom ist größer als 6 mA DC oder 30 mA AC)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 4	Selbsttest fehlgeschlagen	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten. Falls der Fehler erneut auftritt, ist die Wallbox  an den Händler zur Reparatur zurückzugeben.
ERROR 5	Unterspannung (Eingangsspannung unter 180 V für 5 sec.)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Abwarten, bis die Netzspannung über 190 V ansteigt. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 6	Überspannung (Eingangsspannung ist über 275 V für 5 sec.)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Abwarten bis die Netzspannung unter 265 V abfällt. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 7	Interner Komponenten-Fehler (Relais)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Wallbox  an den Händler zur Reparatur zurückzugeben.
ERROR 8	Die Temperatur im Anschlusskabel Elektroauto  ist zu hoch (über 80 °C).	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Abwarten, bis die Temperatur am Anschlusskabel Elektroauto  abgefallen ist. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.

ERROR 9	CP Spannung falsch	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 10	Kurzschluss Leitungen (CP an PE)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 11	Fehler Relais Kontakt	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 12	Ladestrom zu hoch (der Ladestrom ist für 1,5 sec. 100% höher als der eingestellte Wert)	Gerät von Fahrzeug und Netz trennen. Anschließend erneuten Ladevorgang starten.
ERROR 13	PE Test fehlgeschlagen	Schutzleiter und PE-Leitung nachprüfen.
ERROR 14	RS485 Master Fehler	Es darf nur ein Gerät als Master eingestellt werden.
ERROR 15	RS485 Slave Fehler. Verbindung mit Master Wallbox verloren	RS485 Leitungen nachprüfen und sicherstellen, dass die Master Wallbox eingeschaltet ist.
ERROR 16	RS485 Adress Fehler	Einstellungen prüfen. Eventuell ist die Leiterplatte auszutauschen.

● Reinigung

Achtung: Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel  nicht geknickt wird, um Beschädigungen zu vermeiden.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte an unabhängiges Fachpersonal. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Sie können das Altgerät auch in Ihrer Lidl Filiale kostenfrei zurückgeben. Sie als End-

nutzer haben in Eigenverantwortung die personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum

Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Wallbox 11KW

IAN: **403814_2201**

Art.-Nr.: **2495**

Herstellungsjahr: **2022/04**

Modell: **USWB 11 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit: (2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie: (2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie: (2011/65/EU)+(2015/863/EU)

und deren Änderungen festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008 - 1:2014

St. Ingbert, 25.04.2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
A-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i. A. Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Ga-

rantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachge-

mäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie

zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 403814 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



● **Service**

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH
Internet-
adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt.
Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 403814_2201

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

Introduction	Page	54
Utilisation conforme à l'emploi prévu	Page	54
Éléments fournis.....	Page	55
Équipement.....	Page	55
Caractéristiques techniques.....	Page	56
Consignes de sécurité	Page	56
Consignes de sécurité spécifiques	Page	59
Avant la mise en service	Page	60
Mise en service	Page	65
Nettoyage	Page	71
Stockage	Page	71
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page	71
Déclaration de conformité UE	Page	72
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page	73
Conditions de garantie.....	Page	73
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page	75
Étendue de la garantie	Page	75
Faire valoir sa garantie	Page	75
Service.....	Page	76

Tableau des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Température ambiante maximale de mesure 50 °C
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Remarque	50 Hz	Fréquence 50 Hertz
	Éliminez les batteries de manière écologique !		Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
V~	Tension alternative en volts		L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Catégorie de protection I	IP65	Indice de protection
	Emballage – Carton		Fabriquée à partir de matériaux recyclés

BORNE DE RECHARGE MURALE 11 KW USWB 11 A1

● Introduction

Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi toujours à portée de main des utilisateurs.



**TENIR HORS DE PORTÉE
DES ENFANTS !**



**Le chargeur convient
uniquement pour les
véhicules électriques et
hybrides dotés d'une
prise de type 2.**

● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Cette borne de recharge permet de charger des véhicules électriques et hybrides, désignés ci-après comme « véhicules », sur une infrastructure prévue à cet effet.

Toute autre utilisation est interdite et non conforme. La borne de recharge  ne peut être utilisée en toute

sécurité que si vous respectez le présent mode d'emploi et la documentation du véhicule.

Veuillez lire le mode d'emploi et la documentation du véhicule avant d'utiliser la borne de recharge . Respecter les instructions décrites lors de l'utilisation de la borne de recharge .

En cas de non-respect, vous vous exposez à des blessures ou des dommages matériels, comme par ex. un choc électrique, un court-circuit ou un incendie. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués.

Toute autre utilisation peut causer des dommages sur l'appareil ou représenter un danger pour l'utilisateur. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme.

Remarque : Le produit doit être installé, réparé ou entretenu uniquement par un électricien habilité, en respectant toutes les directives communales, régionales et nationales relatives aux installations électriques.

Le branchement de la borne de recharge  au réseau électrique doit être réalisé par un électricien.

L'électricien qualifié doit avoir lu et compris le mode d'emploi et en respecter les instructions.

L'appareil a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.

Veuillez noter que, quel que soit le pays et la région dans laquelle vous installez le produit, la borne de recharge [1] doit éventuellement être signalée auprès de l'opérateur compétent.

Veuillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne puisse avoir accès au système de chargement.

● Éléments fournis

- 1 Borne de recharge
- 1 Mode d'emploi
- 4 Vis de fixation
- 4 Cheville

● Équipement

Pour cela, voir fig. A, B, C, D et E :



Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison

est complet et que la borne de recharge [1] se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

- [1] Borne de recharge
- [2] Touche
- [3] Affichage numérique de recharge
- [4] Bande LED
- [5] Interrupteur d'arrêt d'urgence
- [6] 4 vis de fixation pour la borne de recharge
- [7] Câble de branchement au véhicule électrique
- [8] Fiche T2
- [9] Capuchon
- [10] Configuration du courant de charge
- [11] Branchement
- [12] Phases/tension de charge/courant de charge
- [13] Temps de recharge
- [14] Énergie stockée
- [15] Capacité de charge
- [16] Vis de fixation de l'élément arrière métallique
- [17] Cheilles
- [18] Élément arrière métallique
- [19] 7 vis du cache arrière
- [20] Cache arrière
- [21] Trous de suspension
- [22] Interface Master/Slave pour la gestion de l'énergie
- [23] 2 vis serre-câble interface
- [24] Serre-câble interface
- [25] Bouchon obturateur
- [25a] Traversée de câble gestion de l'énergie
- [26] Traversée de câble Master/Slave
- [27] Traversée de câble fils 230/400 V

- 28 Serre-câble fils 230/400 V
- 29 2 vis serre-câble fils 230/400 V
- 30 Douille à vis alimentation électrique L1
- 31 Douille à vis alimentation électrique L2
- 32 Douille à vis alimentation électrique L3
- 33 Douille à vis alimentation électrique neutre
- 34 Douille à vis conducteur de protection
- 35 Cache Configuration de base
- 36 4 vis cache Configuration de base
- 37 Touche Mise à jour
- 38 Interrupteur Détecteur de cache
- 39 Molette adressage Smart Meter
- 40 Molette adressage Smart Meter x10
- 41 Molette Master/Slave
- 42 Molette courant de charge max.
- 43 Mise à jour port USB

Remarque : Le terme « Produit » ou « Appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte à la borne de recharge ¹ citée dans le présent mode d'emploi.

● Caractéristiques techniques

Modèle : USWB 11 A1
 Température d'utilisation : -25 °C – 50 °C
 Tension d'entrée : 230 V~ 50 Hz
 Courant d'entrée max : 16 A

Tension de sortie : 230 V~ 50 Hz
 Courant de sortie max : 16A
 Capacité de charge max. :
 3,7 kW (1 Ph)
 11 kW (3 Ph)
 Longueur totale : 500 cm
 Type de protection du boîtier : IP65
 Détection de courant
 de défaut : 30 mA AC
 Détection de courant
 de défaut : 6 mA DC
 Classe de protection : I
 Prise sortie : T2
 (EN 62196-2)

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● Consignes de sécurité

 **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION. IL FAIT PARTIE INTEGRANTE DE LA LIVRAISON ET DOIT ETRE DISPONIBLE A TOUT MOMENT !**

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à

observer lors du maniement de cet appareil.

Sécurité des personnes :

- Tenir la borne de recharge  hors de portée des enfants et des animaux.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages causés par l'utilisation de l'appareil.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les personnes portant un pace maker ou un défibrillateur doivent demander conseil au fabricant des appareils avant d'utiliser les dispositifs de recharge ou autres installations, notamment pour la maintenance ou le dépannage, et tous autres travaux et avant de se tenir à proximité des appareils.



Vous évitez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

Manipulation de l'appareil :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de

détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Risque d'électrocution !
- N'exposez pas l'appareil à des températures extérieures élevées. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs chaudes. En cas de non-respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion !
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise :
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;
 - si le câble de raccordement est endommagé ;
 - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- Ne pas démonter ou modifier la borne de recharge , le câble de branchement au véhicule électrique  et la fiche T2 . Cet appareil doit être réparé uniquement par un électricien qualifié.

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion, par ex. à proximité de fluides inflammables, de gaz ou de poussières.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne l'entrezposez pas dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 70 °C.
- Ne branchez pas le câble de charge à une prise défec- tueuse ou non compatible, notamment si elle n'est pas prévue pour la charge constante correspondante.
- Ne marchez pas sur les fiches, sur le câble de charge et sur les câbles de raccord.
- Ne coincez et ne pliez pas les câbles de charge et de branchement.
- Ne touchez pas les fiches si vous avez les mains humides.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, mettez toujours le cache [9] sur la fiche [8].
- N'utilisez jamais l'appareil si une utilisation correcte conforme aux instructions n'est pas possible. Demandez conseil au fabricant, au dis- tributeur responsable ou à un électricien.
- Seul un électricien est habilité à brancher et configurer l'appareil.



ATTENTION :

pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :

Sécurité électrique :

- N'utilisez pas d'adaptateur ou d'adaptateur de conversion. N'utilisez pas de rallonge.
- Ne portez pas l'appareil par le câble. Protégez l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- En cas d'endommagement du câble, actionnez immédiatement l'arrêt d'urgence [5]. Faites vérifier l'appareil par un électricien. Un câble de charge endommagé présente un danger de mort et un risque de blessures graves. Vérifiez avant toute utilisation que le câble de charge n'est pas endommagé (par ex. fissures). N'utilisez jamais un câble de charge endommagé.
- Ne court-circuitez jamais les contacts de la fiche T2. Cela peut provoquer des situations dangereuses !
- Ne touchez pas les contacts de la fiche avec vos doigts ou des objets pointus.
- Ne placez pas la prise sous l'eau.

- Lorsque le dispositif de recharge est branché, ne nettoyez pas le véhicule avec un appareil à haute pression, car les fiches ne sont pas étanches à l'eau sous pression.

● Consignes de sécurité spécifiques

- Avant de démarrer, l'appareil effectue un autotest automatique et vérifie les composants internes, les éventuels courants de défaut, une éventuelle surtension ou sous-tension et la température.

La recharge est possible uniquement lorsque tous les critères de vérification sont corrects.

- Le produit doit être installé à un endroit où il restera définitivement.
- Si vous installez l'appareil au niveau d'un poteau facilement accessible, il est conseillé d'installer une protection autour du poteau.
- N'utilisez pas d'adaptateur ou de rallonge.
- L'installation électrique prévue pour la recharge de véhicules électriques doit être contrôlée par un électricien avant l'utilisation.

- Utilisez l'appareil uniquement à une température ambiante comprise entre -25 °C et 50 °C.
- La borne de recharge  est certes conçue pour des conditions météo normales, il est cependant conseillé de la protéger des rayons directs du soleil et des intempéries.
- N'utilisez pas la borne de recharge  à une altitude supérieure à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement.
- N'exposez pas la borne de recharge  à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez la borne de recharge  dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de champs électromagnétiques puissants ou à proximité directe de téléphones mobiles.
- Ne laissez jamais tomber la borne de recharge .
- La borne de recharge  convient pour les véhicules électriques dotés d'une prise de Type 2 (EN 62196-2).
- Lorsque vous utilisez la borne de recharge , veillez à ce

que la prise de raccord [8] soit correctement enfichée.



ATTENTION : Vérifiez que les câbles électriques branchés à la borne de recharge [1] sont hors tension !

● Avant la mise en service

Seul un électricien habilité est autorisé à réaliser cette procédure !

Branchement électrique :

L'appareil de recharge doit être protégé conformément aux dispositions nationales en vigueur. La protection dépend notamment du temps d'arrêt nécessaire, de la résistance interne du secteur, de la section du câble et de la puissance max. configurée du système de recharge.

Les différentes phases de la tension d'alimentation doivent être protégées par un disjoncteur (type A minimum). Pour une utilisation aux Pays-Bas et en Italie, prévoir en plus pour l'entrée un interrupteur de protection contre les courts-circuits de type A, certifiés selon les normes IEC 60898-1, IEC 60947-2 et IEC 61009-1.

Prévoir en plus pour l'entrée un interrupteur de protection contre les courts-circuits de type A, certifiés selon les normes IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 et IEC 62423.

Les câbles de raccordement doivent avoir une section de 2,5 mm² minimum.

- Dans la mesure du possible, montez la borne de recharge [1] à l'abri de la pluie, pour prévenir du gel, d'endommagement par la grêle ou autre. N'installez pas la borne de recharge [1] en plein soleil.
- Installez la borne de recharge [1] à proximité de l'alimentation électrique prévue pour la borne de recharge.
- Vissez l'élément arrière métallique [18] au mur, à l'aide des chevilles [17] et des vis [16].

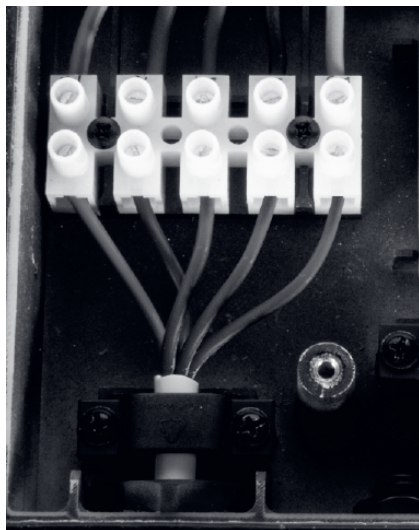
Vous pouvez utiliser l'élément arrière métallique [18] comme gabarit pour percer les trous.

- Desserrez les 7 vis du cache de l'arrière [19].
- Enlevez le cache de l'arrière [20] et posez-le de côté.
- Accrochez la borne de recharge [1] à l'élément arrière métallique [18].

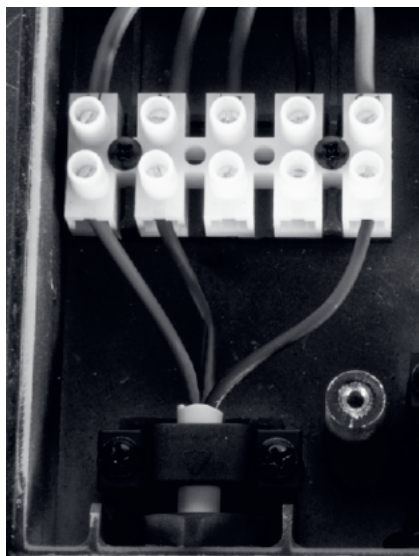
Les trous de suspension [21] servent à l'accrochage.

- Défaites la traversée de câble [27].
- Passez les câbles de branchement dans la traversée de câble [27].
- Passez ensuite les câbles de branchement dans l'élément en caoutchouc [15] (câble gainé).
- Desserrez les 2 vis [29] du serre-câble [28].

- Passez les câbles électriques sous le serre-câble [28].
- N'utilisez pas de fils individuels pour l'alimentation électrique. Utilisez uniquement des câbles gainés.
- Dénudez env. 50 mm de câble électrique.
- Isolez individuellement les fils sur env. 7 mm.
- Reliez le câble électrique comme cela :
 Passez le câble de branchement dans le passe-câble.
 Branchez le câble électrique L1 à la douille à vis Alimentation électrique L1 [30].
 Branchez le câble électrique L2 à la douille à vis Alimentation électrique L2 [31].
 Branchez le câble électrique L3 à la douille à vis Alimentation électrique L3 [32].
 Branchez le câble électrique neutre à la douille à vis neutre [33].
 Branchez le câble électrique conducteur de protection à la douille à vis conducteur de protection [34].



Si vous branchez l'appareil en mode monophasé, utilisez la vis alimentation électrique L1 [30].



- Resserrez ensuite les 2 vis [29] du serre-câble [28].
- Resserrez la traversée de câble [27].



ATTENTION :

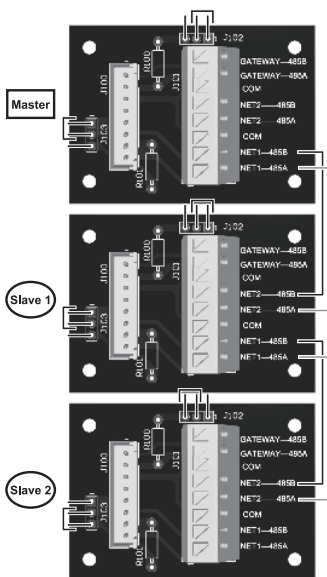
Spectre unilatéral de phases :

- Si plusieurs véhicules sont chargés simultanément en monophasé dans un réseau de bornes de recharge (en cas de gestion de la charge), il peut en résulter une mauvaise répartition du courant entre les phases. Les bornes de recharge doivent donc être branchées en séquences de phases alternantes. Première borne de recharge L1, L2, L3. Deuxième borne de recharge L2, L3, L1. Troisième borne de recharge L3, L1, L2. Quatrième borne de recharge L1, L2, L3, etc.

Branchement du module de gestion de l'énergie :

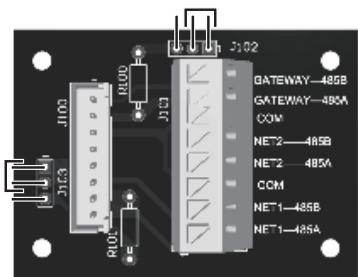
- La borne de recharge  peut être utilisée avec un module de gestion de l'énergie/de la charge. Vous pourrez ainsi brancher plusieurs bornes de recharge en réseau avec une surveillance de la répartition de la puissance (gestion de la charge, Master/Slave).
- Pour brancher plusieurs bornes de recharge au secteur, vous devez prévoir les branchements suivants sur le circuit imprimé du module de gestion de l'énergie .

- J102/J103 permettent d'adapter les résistances dans la communication RS485. Sur le connecteur J102, la broche 1 et la broche 2 sont reliées par un capuchon 2 broches. Pour configurer la résistance pour l'interface RS485, déplacez le capuchon 2 broches des broche 1 et broche 2 aux broche 2 et broche 3, pour les relier à la bonne résistance R100.
- Vous pouvez également relier le connecteur J103 avec la résistance d'adaptation R101. En règle générale vous devrez adapter la résistance de la machine esclave la plus éloignée de la machine maître et relier J102/J103 à la résistance d'adaptation.
- Posez le capuchon de broche comme cela :
Installation Smart Meter et Master/Slave :



- Si vous branchez une seule borne de recharge au secteur, vous n'aurez pas besoin d'adaptation.

La borne de recharge telle quelle est fournie est configurée pour cette adaptation. Installation sans Smart Meter et sans Master/Slave :



1) GATEWAY-485A/
GATEWAY-485B sont utilisées

pour la connexion de la passerelle Smart-Meter.

2) NET1-485A/NET1-485B et NET2-485A/NET2-485B sont utilisées pour la connexion Master/Slave.

3) COM est relié à la masse du circuit secondaire.

- Remplacez le cache arrière [20] et fixez-le avec les 7 vis du cache arrière [16].
- Débranchez la borne de recharge [1] de l'élément arrière métallique [18] et accrochez-la au mur uniquement par l'élément arrière métallique [18].
- Revissez les 4 vis de fixation [6] dans la borne de recharge [1] sur l'élément arrière métallique [18].
- Vérifiez que l'interrupteur d'arrêt d'urgence [5] n'est pas enclenché. Vous pouvez le déverrouiller en le tournant vers la gauche.
- Vous pouvez mettre la prise à laquelle vous reliez la borne de recharge [1] sous tension.
-  Si vous n'utilisez ni un module de gestion de l'énergie, ni la fonction Master/Slave ou Smart Meter, les traversées de câble gestion de l'énergie [25a] et Master/Slave [26] restent vides. Laissez les bouchons obturateurs prémontés [25] en place, pour garantir l'étanchéité de l'appareil.

Affichage de la configuration de base :

- Dévissez les 4 vis du cache Configuration de base [36] sur le côté de la borne de recharge [1].
- Enlevez le cache Configuration de base [35] et posez-le de côté.
- L'interrupteur Détecteur de cache [38] permet à l'appareil de détecter automatiquement que le cache Configuration de base [35] n'est pas en place. Il indique la configuration sur l'affichage numérique de recharge [3].

Réglage du courant de charge max. :

- Réglage du courant de charge max..
Pour éviter que le disjoncteur (domestique) présent en amont de la borne de recharge [1] ne se déclenche, la borne de recharge [1] doit être réglée en fonction de la protection par fusible des conducteurs du bâtiment. Le courant de charge ne doit en aucun cas être supérieur à la protection par fusible des conducteurs. À l'aide de la molette Courant de charge max. [42], réglez le courant de charge :

Code molette [42]	3 phases 400 V CA	1 phase 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A

2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Configuration de la gestion de l'énergie :

- Pour une gestion locale de la charge, vous relierez entre elles plusieurs bornes de recharge via un bus RS485. Ces bornes de recharge se partagent le courant total disponible. Il n'est pas nécessaire de prévoir une commande externe. Pour la gestion locale de la charge, la personne mettant en service n'a pas besoin de s'occuper de la communication entre les bornes de recharge. Il suffit de tenir compte des réglages indiqués ci-dessous.
- Réglez la gestion de l'énergie (Master/Slave) à l'aide de la molette Master/Slave [41] selon les indications suivantes :

Code molette [41]	Fonction RS485	Borne de recharge n°
0	ARRÊT	Borne de recharge 1
1	MASTER	Borne de recharge 2
2	SLAVE 1	Borne de recharge 3
3	SLAVE 2	Borne de recharge 4

4	SLAVE 3	Borne de recharge 5
5	SLAVE 4	Borne de recharge 6
6	SLAVE 5	Borne de recharge 7
7	SLAVE 6	Borne de recharge 8
8	SLAVE 7	Borne de recharge 9
9	SLAVE 8	Borne de recharge 10

La valeur 0 est la configuration d'usine. Vous l'utiliserez si vous n'installez qu'une seule borne de recharge.

Configuration de la passerelle Smart Meter

- L'adressage se fait comme suit :
 $\text{Address} = \text{Addr1} \times 10 + \text{Addr2}$

Addr1x10	Addr2 x1	Adresse
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Mise à jour du logiciel :

- Seul une personne spécialisée et formée à cet effet est habilitée à réaliser la mise à jour du logiciel, via le port USB [43] et la touche Mise à jour [37].

Quitter la configuration de base :

- Remplacez le cache Configuration de base [35].
- Vissez le cache Configuration de base [35] à l'aide des 4 vis du cache Configuration de base [36] sur le côté de la borne de recharge [1].
- L'interrupteur Détecteur de cache [38] permet à l'appareil de détecter que le cache Configuration de base [35] est bien en place, et ferme l'affichage de la configuration de base.

● Mise en service

Remarque : Un courant de charge trop élevé peut endommager le câble de branchement et provoquer un incendie.

Veillez tenir compte des indications pour votre pays et respecter le courant de charge max. admis.

Le cas échéant, vous pouvez enclencher à tout moment l'interrupteur d'arrêt d'urgence [5].

La mention « STOP » apparaît en rouge sur l’affichage numérique de recharge. Pour revenir à l’état d’origine, tournez l’interrupteur d’arrêt d’urgence [5] légèrement dans le sens antihoraire.

Démarrer le chargement :

- Déroulez entièrement le câble de branchement au véhicule électrique [7].
- L’affichage numérique de recharge [3] indique qu’aucun véhicule n’est branché :



La bande LED [4] est blanche, signalant qu’il n’y a pas de recharge en cours.

- Enlevez le cache [9] de la fiche [8] côté véhicule.
- Branchez la fiche [8] sur le véhicule.
L’affichage numérique de recharge [3] indique qu’un véhicule est branché :



La bande LED [4] est toujours blanche.

- Démarrez la procédure de recharge sur le véhicule si vous souhaitez démarrer de suite sans programmeur.

- Choix du courant de charge :
À chaque fois que vous appuyez sur la touche [2], un autre courant de charge est indiqué (courant de charge [10] sur l’affichage [3]). Vous pouvez choisir les courants de charge suivants en mode monophasé :

9 A (env. 2 kW à 230 V)

13 A (env. 3 kW à 230 V)

16 A (env. 4 kW à 230 V)

En mode triphasé, vous avez le choix entre les courants de charge suivants :

6 A (env. 4 kW à 400 V)

10 A (env. 7 kW à 400 V)

13 A (env. 9 kW à 400 V)

16 A (env. 11 kW à 400 V)

- Si vous n’actionnez pas la touche [2] pendant 5 secondes, le choix est confirmé. Le dernier courant de charge choisi reste enregistré.
- La recharge démarre immédiatement si vous n’avez pas activé le programmeur. L’affichage numérique de recharge [3] indique que le véhicule est en cours de recharge.



La bande LED [4] clignote en continu en cercle, signalant que le courant va vers le véhicule.

Autrement, le processus de recharge commence à l’heure

programmée sur le véhicule.
Dans ce cas, l'affichage numérique de recharge [3] indique qu'un véhicule est branché :



La bande LED [4] est toujours blanche.

Certains véhicules effectuent une recharge test pendant quelques secondes. Dans ce cas, l'affichage numérique de recharge [3] indique que la borne de recharge [1] est prête à recharger le véhicule à l'heure programmée :



D'autres véhicules prennent un très faible courant de charge jusqu'à l'heure programmée pour la recharge. Dans ce cas, l'affichage numérique de recharge [3] indique déjà que le véhicule est en cours de recharge.



La bande LED [4] clignote en continu en cercle, signalant que le courant va vers le véhicule. (proche de zéro)

L'affichage numérique de recharge [3] indique la durée de recharge [13], l'énergie accumulée [14] et la capacité de charge [15].

Terminer le chargement et débrancher le véhicule :

- Le processus de recharge se termine automatiquement à l'heure programmée sur le véhicule. L'affichage numérique de recharge [3] indique que le processus de recharge est terminé :



La bande LED [4] est entièrement verte.

- Si le programmeur de recharge du véhicule est désactivé, terminez le processus de recharge sur le véhicule.
- Le processus de recharge est arrêté. L'affichage numérique de recharge [3] indique que le processus de recharge est terminé :



La bande LED [4] est entièrement verte. L'affichage [3] indique la durée du chargement [13] et l'énergie stockée [14].

- Débranchez la fiche [8] du véhicule et replacez le cache [9] sur la fiche [8].

- Enroulez le câble de branchement véhicule électrique [7] sans le tordre.
- Au bout de 10 minutes, la borne de recharge [1] se met automatiquement en mode veille si vous n'actionnez pas la touche [2].

Terminer le processus de recharge sur la borne de recharge [1] :

- Pendant la recharge, appuyez 5 secondes sur la touche [2] pour terminer le processus de recharge. L'affichage numérique de recharge [3] indique que le processus de recharge est terminé :



La bande LED [4] est entièrement verte. L'affichage [3] indique la durée du chargement [13] et l'énergie stockée [14]. Appuyez de nouveau pendant 5 secondes pour relancer un processus de recharge. L'affichage numérique de recharge [3] indique qu'un véhicule est branché :



La bande LED [4] est toujours blanche.

Vous avez 5 secondes pour appuyer sur la touche [2] et choisir le courant de charge.

Si vous souhaitez débrancher la borne de recharge [1] de votre véhicule, procédez comme suit :

- Terminez le processus de recharge sur le véhicule.
- Débranchez la fiche [8] du véhicule et replacez le cache [9] sur la fiche [8].
- Enroulez le câble de branchement véhicule électrique [7] sans le tordre.
- Au bout de 10 minutes, la borne de recharge [1] se met automatiquement en mode veille si vous n'actionnez pas la touche [2].

Panne de courant :

En cas de panne de courant, le processus de recharge reprend automatiquement lorsque le courant revient.

Messages d'erreur :

Erreur	Signification	Solution
ERROR 1	La température est trop élevée. (La température dans le boîtier est supérieure à 75 °C)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Attendre que la température du boîtier baisse, puis redémarrer un processus de recharge.
ERROR 2	Courant de charge trop élevé (le courant de charge dépasse la valeur de 10 % pendant 5 secondes)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 3	Courant de défaut (le courant de défaut est supérieur à 6 mA CC ou 30 mA CA)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 4	L'autotest a échoué	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge. Si l'erreur se reproduit, renvoyer la borne de recharge  à votre distributeur pour réparation.
ERROR 5	Sous-tension (tension d'entrée inférieure à 180 V pendant 5 secondes)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Attendre que la tension secteur soit supérieure à 190 V. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 6	Sur-tension (tension d'entrée supérieure à 275 V pendant 5 secondes)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Attendre que la tension secteur soit inférieure à 265 V. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 7	Erreur de composant interne (relais)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Renvoyer la borne de recharge  à votre distributeur pour réparation.

ERROR 8	La température du câble de branchement véhicule électrique [Z] est trop élevée (supérieure à 80 °C).	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Attendre que la température du câble de branchement véhicule électrique [Z] redescende. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 9	Mauvaise tension CP	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 10	Court-circuit câbles (entre CP et PE)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 11	Erreur relais contact	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 12	Courant de charge trop élevé (le courant de charge dépasse la valeur de 100 % pendant 1,5 secondes)	Débrancher l'appareil du véhicule et du secteur. Redémarrer ensuite un processus de recharge.
ERROR 13	Test PE a échoué	Vérifier le conducteur de protection et le fil PE.
ERROR 14	Erreur master RS485	Vous ne devez configurer qu'un seul appareil en tant que master.
ERROR 15	Erreur slave RS485. La connexion à la borne de recharge maître est perdue.	Vérifiez les connexions RS485 et vérifiez que la borne de recharge maître est bien allumée.
ERROR 16	Erreur Adresse RS485	Vérifier la configuration. Vous devrez éventuellement changer le circuit imprimé.

● Nettoyage

Attention : L'appareil ne doit jamais être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irrémediables sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que le câble de charge  ne soit pas plié pour éviter un endommagement.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



Ne jetez pas les outils électroniques avec les ordures ménagères !

Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Les appareils électriques et électroniques à jeter sont des appareils usagés. Les détenteurs d'appareils usagés sont tenus des les rapporter dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Les détenteurs d'appareils usagers doivent sortir les batteries et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans les appareils usagés, tels que les lampes, dans un lieu de collecte avant de s'en séparer. Cela n'est pas valable si ces appareils usagés sont séparés des autres appareils usagés dans un service public de collecte des déchets à des fins de recyclage.

En cas de doute, demandez conseil au personnel spécialisé. Les détenteurs d'appareils usagés domestiques peuvent rapporter ces derniers à des points de collecte publics ou auprès de points de collecte mis à disposition par les fabricants ou distributeurs en vertu de la loi allemande dite ElektroG. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. Vous pouvez également déposer gratuitement l'appareil usagé dans votre filiale Lidl. En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à carac-

tière personnel sur les appareils usagés dont vous vous séparez.



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !



Cet appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE). Le pictogramme de la « poubelle barrée » indique que vous êtes légalement tenu de rapporter ces appareils dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers. Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rap-portez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire.

Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

● Déclaration de conformité UE

Nous, la société

C. M. C. GmbH

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Borne de recharge 11 kW

IAN : **403814_2201**

Réf : **2495**

Année de fabrication : **2022/04**

Modèle : **USWB 11 A1**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/UE)

Directive relative à la basse tension :
(2014/35/UE)

Directive RoHS :
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, le 25/04/2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
I. 66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

p. o. Dr. Christian Weyler
- Assurance qualité -

● **Remarques sur la garantie et le service après-vente**

Garantie de la Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● **Conditions de garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement

- attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement

respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service

après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

! Remarque :

Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 403814 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.



● Service

Comment nous contacter :

FR, BE, CH

Nom : Ecos Office Forbach
Site web : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège : Allemagne

IAN 403814_2201

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
ALLEMAGNE

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Inleiding	Pagina	79
Gebruik conform de voorschriften	Pagina	79
Leveringsomvang	Pagina	80
Uitrusting	Pagina	80
Technische gegevens.....	Pagina	81
Veiligheidsvoorschriften	Pagina	81
Specifieke veiligheidsinstructies	Pagina	84
Voor de ingebruikname	Pagina	85
Ingebruikname	Pagina	90
Reiniging	Pagina	96
Bewaren	Pagina	96
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	Pagina	96
EU-conformiteitverklaring	Pagina	97
Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service	Pagina	98
Garantievoorwaarden.....	Pagina	98
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims.....	Pagina	99
Omvang van de garantie	Pagina	99
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	99
Service.....	Pagina	100

Tabel van de gebruikte pictogrammen

	Lees de bedienings-handleiding!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Hoogste nominale omgevingstemperatuur 50 °C
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht!		Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!
	Aanwijzing	50 Hz	Frequentie 50 hertz
	Voer accu's milieuvriendelijk af!		U bent wettelijk verplicht om de aldus gemarkeerde apparaten in een door het niet-gesorteerde stedelijk afval gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden.
V~	Wisselspanning in volt		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!
	Beschermingsklasse I	IP65	Beschermingsgraad
	Verpakkingsmateriaal – overig karton		Gemaakt van gerecycled materiaal

WALLBOX 11 KW USWB 11 A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door. Bewaar de bedieningshandleiding op een wijze dat deze altijd beschikbaar is voor de gebruikers.



**BUITEN HET BEREIK
VAN KINDEREN HOUDEN!**



**Het laadapparaat is
alleen geschikt voor
elektrische en hybride
voertuigen met een
stekker van type 2.**

● Gebruik conform de voorschriften

Met deze wallbox kunnen elektrische en hybride voertuigen, hierna "Voertuigen" genoemd, aan een daarvoor voorziene laadinfrastructuur worden opgeladen.

Een ander gebruik is niet toegelaten en is daardoor in strijd met de voorschriften. De wallbox  is alleen veilig, wanneer deze bedie-

ningshandleiding en de documentatie van het voertuig in acht worden genomen.

Lees deze bedieningshandleiding en de documentatie van het voertuig vóór het gebruik van de wallbox . Neem tijdens het gebruik van de wallbox  de beschreven aanwijzingen in acht.

Als deze niet worden opgevolgd, kan dat tot lichamelijk letsel en materiële schade leiden, zoals een elektrische schok, kortsluiting of brand. De gebruiksaanwijzing vormt een onderdeel van dit product. Overhandig ook alle documenten bij de overdracht van het product aan derden.

Gebruik het apparaat alleen zoals is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat en vormt een ernstig risico voor de gebruiker. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik.

Aanwijzing: Het product mag uitsluitend door een erkende electricien worden geïnstalleerd, gerepareerd of onderhouden. Daarbij moeten alle geldige gemeentelijke, regionale en nationale voorschriften voor elektrische installaties worden nageleefd.

Een electricien moet de wallbox  op de elektriciteitsvoorziening aansluiten.

De erkende elektriciens moeten de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen en de instructies daarin opvolgen.

Het apparaat is ontwikkeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.

Let erop dat, afhankelijk van het land en van de regionale installatielocatie van de wallbox ^[1], een aanmelding bij de verantwoordelijke netexploitant kan zijn vereist. Zorg ervoor dat onbevoegde personen geen toegang hebben tot het laadsysteem.

● Leveringsomvang

- 1 wallbox
- 1 bedieningshandleiding
- 4 borgschroeven
- 4 plug

● Uitrusting

Zie hiervoor afb. A, B, C, D en E:



Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de wallbox in perfecte staat is ^[1]. Gebruik het apparaat niet, wanneer dit defect is.

- ^[1] Wallbox
- ^[2] Knop
- ^[3] Digitale laadweergave
- ^[4] Led-strook
- ^[5] Noodstopknop
- ^[6] 4 bevestigingsschroeven wallbox
- ^[7] Aansluitkabel elektrische auto
- ^[8] T2-stekker
- ^[9] Afdekkap
- ^[10] Instelling laadstroom
- ^[11] Aansluiting
- ^[12] Fasen/laadspanning/laadstroom
- ^[13] Laadduur
- ^[14] Gevoede energie
- ^[15] Laadvermogen
- ^[16] Bevestigingsschroeven metalen achterdeel
- ^[17] Pluggen
- ^[18] Metalen achterdeel
- ^[19] 7 schroeven deksel achterzijde
- ^[20] Deksel achterzijde
- ^[21] Ophanggaten
- ^[22] Interface master/slave energiemangement
- ^[23] 2 schroeven trekонтlasting interface
- ^[24] Trekонтlasting interface
- ^[25] Blindpluggen
- ^[25a] Kabeldoorvoer energiemangement
- ^[26] Kabeldoorvoer master/slave
- ^[27] Kabeldoorvoer 230/400 V-kabels
- ^[28] Trekонтlasting 230/400 V-kabels
- ^[29] 2 schroeven trekонтlasting 230/400 V-kabels
- ^[30] Schroefklem netaansluiting L1

- 31 Schroefklem netaansluiting L2
- 32 Schroefklem netaansluiting L3
- 33 Schroefklem netaansluiting
neutraal
- 34 Schroefklem randaarding
- 35 Afdekking basisinstellingen
- 36 4 schroeven afdekking
basisinstellingen
- 37 Knop Update
- 38 Schakelaar herkenning
afdekking
- 39 Draaischakelaar adres
Smart meter
- 40 Draaischakelaar adres
Smart meter x10
- 41 Draaischakelaar master/slave
- 42 Draaischakelaar max.
laadstroom
- 43 USB-poort Update

Aanwijzing: Het in de volgende tekst gebruikte begrip "product" of "apparaat" heeft betrekking op de in deze bedieningshandleiding genoemde wallbox 1.

● Technische gegevens

Model: USWB 11 A1
 Gebruikstemperatuur: -25 °C – 50 °C
 Ingangsspanning: 230 V~ 50 Hz
 Max. ingangsstroom: 16 A
 Uitgangsspanning: 230 V~ 50 Hz
 Max. uitgangsstroom: 16A
 Max. laadvermogen:
 3,7 kW (1-fasig)
 11 kW (3-fasig)
 Totale lengte: 500 cm

Beschermingsgraad
 behuizing: IP65
 Lekstroomdetectie: 30 mA AC
 Lekstroomdetectie: 6 mA DC
 Beschermingsklasse: I
 Uitgangstekker: T2
 (volgens EN 62196-2)

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze bedieningshandleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de bedieningshandleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opge-eist.

● Veiligheidsvoorschriften

 **LEES VOOR HET GEBRUIK DE BEDIENINGSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR. DEZE IS EEN ONDERDEEL VAN HET APPARAAT EN MOET OP ELK MOMENT BESCHIKBAAR ZIJN!**

Deze paragraaf behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

Veiligheid van personen:

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van de wallbox [1].
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- In het werkgebied is de gebruiker tegenover derden verantwoordelijk voor schade die door het gebruik van het apparaat is veroorzaakt.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Personen met pacemakers of defibrillators moeten eerst met de fabrikant van de apparaten overleggen, voordat ze laadsystemen gebruiken of aan hun inrichtingen werken, bijv. voor onderhoudsdoeleinden of voor probleemoplossing, of daar aanwezig zijn.



Zo vermijdt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijk letsel:

Werken met het apparaat:

- Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Er bestaat

gevaar voor een elektrische schok!

- Stel het apparaat niet bloot aan hoge buitentemperaturen. Het apparaat kan onherstelbare schade oplopen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete dampen aan. Wanneer u dit niet in acht neemt, bestaat brand- of ontplofingsgevaar!
- Schakel het apparaat uit en koppel het los van de netspanning:
 - wanneer u reinigingswerkzaamheden uitvoert;
 - wanneer de aansluitkabel beschadigd is;
 - nadat vreemde voorwerpen zijn binnengedrongen of bij abnormale geluiden.
- Gebruik alleen toebehoren dat door de fabrikant is geleverd en wordt aanbevolen.
- U mag de wallbox [1], de aansluitkabel van de elektrische auto [7] en de T2-stekker [8] niet demonteren of modificeren. Dit apparaat mag alleen door een elektricien worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in zones met ontplofingsgevaar, bijv. in de buurt van ontvlam-

bare vloeistoffen, gassen of stof.

- Stel het apparaat niet bloot aan warmte.
- Sla deze niet op plaatsen op, waar de temperatuur hoger kan worden dan 70 °C.
- Sluit de laadkabel niet aan op verstoorde of ongeschikte netkabels die bijv. niet zijn ontwikkeld voor een overeenkomstige continubelasting.
- Trap niet op stekkers, laadkabels en aansluitkabels of rijd er evenmin overheen.
- Beknel of knik geen laad- en aansluitkabels.
- Raak de stekker niet met vochtige handen aan.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet u altijd de afdekkap  op de stekker  steken.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt, wanneer de correcte werking volgens de aanwijzingen niet mogelijk is. Vraag om advies aan de fabrikant, een verantwoordelijke dealer of een elektricien.
- Het apparaat mag alleen door een elektricien worden aangesloten en ingesteld.



VOORZICHTIG:

Zo vermijdt u ongevallen en letsel door een elektrische schok:

Elektrische veiligheid:

- Er mogen geen adapters of aanpassingsadapters worden gebruikt. Er mogen geen verlengkabels worden gebruikt.
- Draag het apparaat niet aan de kabel. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Druk bij beschadiging van de kabel onmiddellijk op de noodstopknop . Laat het apparaat door een elektricien controleren. Een beschadigde laadkabel kan tot de dood of tot ernstig letsel leiden. Controleer de laadkabel voor elk gebruik op beschadigingen (bijv. scheuren). Gebruik geen beschadigde laadkabels.
- Sluit de contacten aan de T2-stekker niet kort. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden!
- Kom niet met vingers of spitse voorwerpen in de steekcontacten.
- Houd of dompel de stekker niet onder water.
- Wanneer het laadsysteem is aangesloten, mag u het

voertuig niet met een hogedrukreiniger reinigen of wassen, omdat de stekkerverbinding niet spuitwaterdicht is.

● Specifieke veiligheidsinstructies

- Vóór het bedrijf voert het apparaat een automatische zelftest uit en controleert interne componenten, mogelijke lekstromen, over- resp. onderspanning en temperatuur. Een laadproces is alleen mogelijk, wanneer aan alle testcriteria is voldaan.
- Het product moet op een definitieve locatie worden geïnstalleerd.
- Wanneer het apparaat aan een open toegankelijke paal wordt bevestigd, is het raadzaam om een extra beveiliging rondom de paal aan te brengen.
- Gebruik geen adapterstekker of verlengkabel.
- De elektrische installatie die voor het laden van elektrische auto's is voorzien, moet vóór het gebruik door een elektricien worden gecontroleerd.
- Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -25 °C en 50 °C.
- Hoewel de wallbox  voor normale weersomstandigheden is ontwikkeld, adviseren wij om deze te beschermen tegen directe zonnestraling of extreme weersomstandigheden.
- Gebruik de wallbox  alleen tot een hoogte van 2000 m boven de zeespiegel.
- Een licht verhoogde temperatuur bij het laden wijst niet op een defect, maar is volledig normaal.
- Houd de wallbox  uit de buurt van vocht, hoge temperaturen evenals vuur.
- Bewaar de wallbox  op een droge plaats en bescherm deze tegen vocht en corrosie.
- Gebruik het product niet in de buurt van krachtige elektromagnetische velden of in de directe omgeving van draadloze telefoons.
- Laat de wallbox  niet vallen.
- De wallbox  is geschikt voor elektrische auto's met een stekker van type 2 (volgens EN 62196-2).
- Let er bij het gebruik van de wallbox  op dat de aansluitstekker  stevig vastzit.

● Voor de ingebruikname

Deze procedure mag alleen door een erkende elektricien worden uitgevoerd!

Elektrische aansluiting:

De beveiliging van het laadsysteem moet in overeenstemming met de betreffende nationale voorschriften gebeuren. Deze is bijvoorbeeld afhankelijk van de vereiste uitschakeltijd, binnenweerstand in het net, aderdiameter, kabellengte en het ingestelde, max. vermogen van het laadsysteem.

De afzonderlijke fasen van de voedingsspanning moeten telkens zijn beveiligd met kabelbeveiligingsschakelaars, ten minste van type A (bij gebruik in Nederland of Italië bovendien aan ingangszijde met aardlekschakelaars van type A). Deze dienen volgens IEC 60898-1, IEC 60947-2 of IEC 61009-1 zijn gecertificeerd.

Indien de installatie in Nederland of Italië plaatsvindt, heeft u een kabelbeveiligingsschakelaar van type A nodig. Deze dient volgens IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 en IEC 62423 te zijn gecertificeerd.

De aansluitkabels dienen ten minste een diameter van 2,5 mm² te hebben.

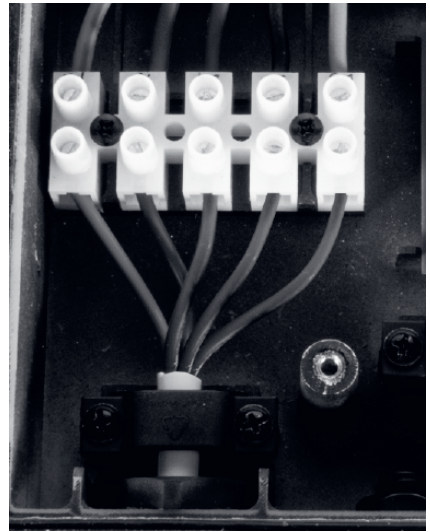


VOORZICHTIG:

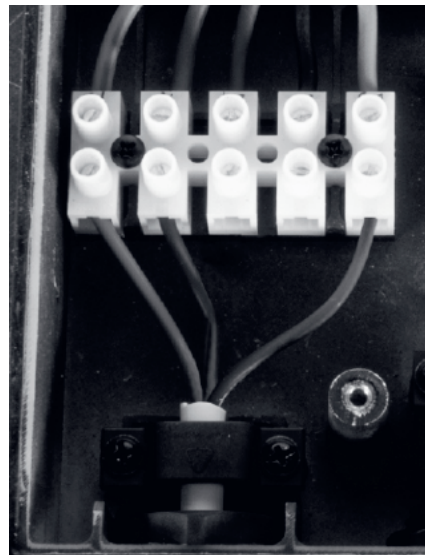
Controleer of de stroomkabels waarop de wallbox ^[1] wordt aangesloten, spanningsloos zijn!

- De wallbox ^[1] moet, indien mogelijk, tegen directe regen beschermd te worden gemonteerd om bijv. ijsafzetting, beschadigingen door hagel of dergelijke te vermijden. Stel de wallbox ^[1], wanneer mogelijk niet bloot aan directe zonnestraling.
- De wallbox ^[1] dient in de buurt van stroomkabels te worden gemonteerd, die voor een wallbox zijn voorzien.
- Schroef het metalen achterdeel ^[18], door middel van pluggen ^[17] en schroeven ^[16] aan de wand. Daarvoor kan het metalen achterdeel ^[18] als sjabloon (boorschema) worden gebruikt.
- Draai de 7 schroeven van het deksel van de achterzijde ^[19] los.
- Verwijder het deksel van de achterzijde ^[20] en leg dit weg.
- Hang nu de wallbox ^[1] aan het metalen achterdeel ^[18]. De ophanggaten ^[21] zijn bestemd voor het vasthouden.
- Maak de kabeldoorvoer ^[27] los.
- Leid de aansluitkabels door de kabeldoorvoer ^[27]. Leid de aansluitkabels daarna door de rubbergeleiding ^[15] (gebruik een ommantelde kabel).

- Maak de 2 schroeven ²⁹ van de trekontlasting ²⁸ los.
- Leid de elektrische kabels onder de trekontlasting ²⁸ door.
- Er mogen geen enkelvoudige aders voor de stroomvoorziening worden gebruikt. Er mogen alleen ommantelde kabels worden gebruikt.
- Ontmantel de elektrische toevoerkabel ca. 50 mm.
- Strip de enkelvoudige aders ca. 7 mm.
- Sluit de elektrische kabels als volgt aan:
Steek de aansluitkabel in de kabelschroefverbinding.
Sluit de elektrische kabel L1 op de schroefklem van de netaansluiting L1 ³⁰ aan.
Sluit de elektrische kabel L2 op de schroefklem van de netaansluiting L2 ³¹ aan.
Sluit de elektrische kabel L3 op de schroefklem van de netaansluiting L3 ³² aan.
Sluit de elektrische kabel Neutraal op de schroefklem Neutraal ³³ aan.
Sluit de elektrische kabel van de randaarding op de schroefklem Randaarding ³⁴ aan.



Als het apparaat slechts aan één fase dient te worden aangesloten, moet de schroefklem voor netaansluiting L1 ³⁰ worden gebruikt.



- Draai nu de 2 schroeven ²⁹ van de trekontlasting ²⁸ vast.

- Schroef de kabeldoorvoer ^[27] weer stevig vast.



VOORZICHTIG:

Eenzijdige fasebelasting:

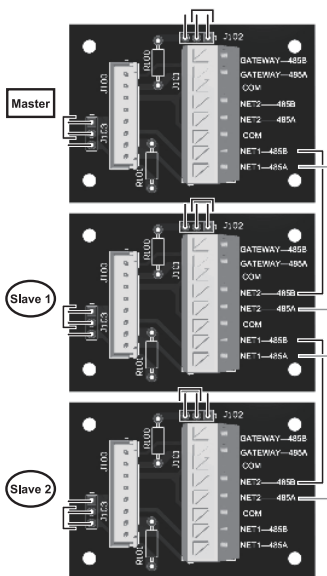
- Als in een systeem met meerdere wallboxes (bij belastingsmanagement) verschillende voertuigen tegelijkertijd eenfasig worden geladen, kan er een ongunstige stroomverdeling tussen de fasen ontstaan. Daarom moeten de wallboxes met een wisselende fasevolgorde worden aangesloten. Eerste wallbox L1, L2, L3. Tweede wallbox L2, L3, L1. Derde wallbox L3, L1, L2. Vierde wallbox weer L1, L2, L3, enz.

Aansluiting energiemangement:

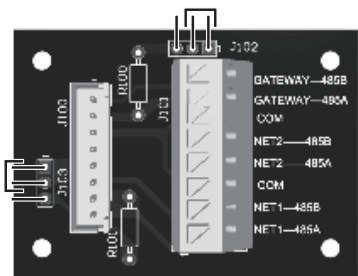
- De wallbox ^[1] kan met een belastings-/energiemanagement worden gebruikt. Daardoor is de aansluiting van verschillende wallboxes in de combinatie mogelijk met bewaking van de vermogensverdeling (belastingsmanagement, master/slave).
- Als er verschillende wallboxes op één stroomvoorziening dienen te worden aangesloten, dan zijn de volgende verbindingen op de printplaat Energiemanagement ^[15] nodig.
 - J102/J103 worden voor het aanpassen van weerstanden

in de RS485-communicatie gebruikt. Op de J102-steker zijn pin 1 en pin 2 met een 2-pins dop verbonden. Als de RS485-interface met een geschikte weerstand moet worden geconfigureerd, dan verzet u de 2-pins dop van pin 1 en pin 2 naar pin 2 en pin 3 om deze met de geschikte weerstand R100 te verbinden.

- Zo kan ook J103 met de aanpassingsweerstand R101 worden verbonden. In het algemeen heeft de slave-machine die het verste van de master-machine is verwijderd, een aanpassing van de weerstand nodig en moeten J102/J103 tegelijkertijd met de aanpassingsweerstand worden verbonden.
- Plaats de pindoppen als volgt: Met de Smart meter en met de master/slave-installatie:



- Als er slechts één wallbox op een stroomvoorziening dient te worden aangesloten, dan zijn er geen aanpassingen nodig. In de leveringstoestand is de wallbox voor deze toepassing ingesteld. Zonder de Smart meter en zonder de master/slave-installatie:



- 1) GATEWAY-485A/
GATEWAY-485B worden gebruikt voor de verbinding van de Smart meter-gateway.
- 2) NET1-485A/NET1-485B en NET2-485A/NET2-485B worden gebruikt voor de master/slave-verbinding.
- 3) COM is met de massa van de secundaire zijde verbonden.

- Zet het deksel van de achterzijde 20 weer terug en bevestig het met de 7 schroeven voor het deksel van de achterzijde 16.
- Haak nu de wallbox 1 van het metalen achterdeel 18 los en haak deze compleet over het metalen achterdeel 18 aan de wand.
- Schroef nu de 4 bevestigings-schroeven 6 door de wallbox 1 vast aan het metalen achterdeel 18.
- Controleer of de noodstopknop 5 niet is ingedrukt. Door naar links te draaien, kan deze worden ontgrendeld.
- De stroomkabel waarop de wallbox 1 is aangesloten, kan nu onder spanning worden gezet.
-  Als u noch het energiemangement, de master/slave-functie of de Smart meter gebruikt, blijven de kabeldoorvoeren Energiemanagement 25a en de kabeldoorvoer Master/

slave ^[26] vrij. Laat dan de voorgemonteerde blindpluggen ^[25] op hun plaats zitten om de dichtheid van het apparaat te waarborgen.

Weergave basisinstellingen:

- Draai de 4 schroeven van de afdekking van de basisinstelling ^[36] aan de zijkant van de wallbox ^[1] los.
- Verwijder de afdekking van de basisinstelling ^[35] en leg deze weg.
- Via de schakelaar Herkenning afdekking ^[38] herkent het apparaat automatisch dat de afdekking van de basisinstellingen ^[35] niet aanwezig is en geeft op de digitale laadweergave ^[3] de instellingen weer.

Instelling max. laadstroom:

- Instelling max. laadstroom. Teneinde er geen vóór de wallbox ^[1] aanwezige veiligheidsschakelaar (beveiliging van het huishouden) in werking wordt gesteld, moet de wallbox ^[1] overeenkomstig de kabelbeveiliging aan gebouwzijde worden ingesteld. De laadstroom mag nooit hoger worden ingesteld dan de kabelbeveiliging zelf. Met behulp van de draaischakelaar Max. laadstroom ^[42] wordt de laadstroom als volgt ingesteld:

Code draaischakelaar ^[42]	3 fasen 400 V AC	1 fase AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Instelling Energiemanagement:

- Bij het lokale belastingsmanagement worden verschillende wallboxes via een RS485-bus met elkaar in een netwerk gekoppeld. Deze wallboxes verdelen de ter beschikking staande totale stroom onder elkaar. Een externe besturing is hierbij niet nodig. Bij dit lokale belastingsmanagement hoeft de persoon die het systeem in bedrijf stelt, zich geen zorgen te maken over de communicatie tussen de wallboxes. Alleen de onderstaande instellingen dienen in acht te worden genomen.
- Het energiemanagement (master/slave) wordt als volgt met de draaischakelaar Master/slave ^[41] ingesteld:

Code draai-schakelaar ⁴¹	RS485-functie	Wallbox-nr.
0	UIT	Wallbox 1
1	MASTER	Wallbox 2
2	SLAVE 1	Wallbox 3
3	SLAVE 2	Wallbox 4
4	SLAVE 3	Wallbox 5
5	SLAVE 4	Wallbox 6
6	SLAVE 5	Wallbox 7
7	SLAVE 6	Wallbox 8
8	SLAVE 7	Wallbox 9
9	SLAVE 8	Wallbox 10

Instelling 0 is de fabrieksinstelling. Deze wordt gebruikt, wanneer er slechts één wallbox dient te worden aangesloten.

Instelling Smart meter-gateway:

- Dit adres wordt als volgt samengesteld:
Adres = Addr1 x10 + Addr2

Addr1x10	Addr2 x1	Adres
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10

1	1	11
...	...	...
9	9	99

Software-update:

- Alleen een opgeleide vakman mag een software-update uitvoeren.
Die wordt via de USB-poort ⁴³ en de knop Update ³⁷ uitgevoerd.

Basisinstellingen verlaten:

- Zet de afdekking Basisinstelling ³⁵ op zijn plaats.
- Schroef de Afdekking basisinstelling ³⁵ door middel van de 4 schroeven Afdekking basisinstelling ³⁶ aan de zijkant van de wallbox ¹ weer vast.
- Via de schakelaar Herkenning afdekking ³⁸ herkent het apparaat dat de afdekking voor basisinstellingen ³⁵ op zijn plaats zit en verlaat de weergave van de basisinstellingen.

● Ingebruikname

Aanwijzing: Door een te hoge laadstroom kan de aansluitkabel beschadigd raken en kan daardoor brand ontstaan.

Neem de gegevens van uw land in acht en houd u aan de max. toegelaten laadstroom.

Indien nodig, kan altijd op de noodstopknop [5] worden gedrukt. Op de digitale laadweergave wordt in het rood "STOP" weergegeven. U gaat weer terug naar de oorspronkelijke toestand, doordat u de noodstopknop [5] iets tegen de wijzers van de klok in draait.

Laadproces starten:

- Wikkel de aansluitkabel van de elektrische auto [7] volledig af.
- De digitale laadweergave [3] laat zien dat er nog geen voertuig is aangesloten:



De led-strook [4] brandt wit en signaleert dat er niet wordt geladen.

- Verwijder de beschermkap [9] van de stekker [8] aan voertuigzijde.
- Steek de [8] in het voertuig. De digitale laadweergave [3] laat zien dat er een voertuig is aangesloten:



De led-strook [4] brandt verder wit.

- Start het laadproces aan het voertuig, indien er meteen, zonder voertuigtimer dient te worden geladen.

- Selectie van de laadstroom:
Telkens als er op de knop [2] wordt gedrukt, wordt een andere stroom om te laden weergegeven (laadstroom [10] op het display [3]). De volgende laadstromen kunnen worden geselecteerd, wanneer er slechts één fase is aangesloten:
9 A (ca. 2 kW bij 230 V)
13 A (ca. 3 kW bij 230 V)
16 A (ca. 4 kW bij 230 V)
De volgende laadstromen kunnen worden geselecteerd, wanneer er drie fasen zijn aangesloten (draaistroom):
6 A (ca. 4 kW bij 400 V)
10 A (ca. 7 kW bij 400 V)
13 A (ca. 9 kW bij 400 V)
16 A (ca. 11 kW bij 400 V)
- Als de knop [2] gedurende 5 seconden niet wordt ingedrukt, is de selectie bevestigd. De als laatste geselecteerde laadstroom blijft altijd opgeslagen.
- Het laadproces wordt nu opgestart, voor zover de laadtimer van het voertuig is gedeactiveerd. De digitale laadweergave [3] laat zien dat het voertuig wordt opgeladen:



De led-strook [4] knippert doorlopend in het circuit en signaleert dat er stroom in het voertuig vloeit.

Anders start het laadproces op de in het voertuig geprogrammeerde tijd. In dat geval laat de digitale laadweergave [3] zien dat er een voertuig is aangesloten:



De led-strook [4] brandt verder wit.

Enkele voertuigen voeren gedurende enkele seconden eerst een testlading uit. In dat geval laat de digitale laadweergave [3] zien dat de wallbox [1] gereed is om op de in het voertuig geprogrammeerde tijd te laden:



Andere voertuigen nemen een zeer lage laadstroom op tot aan de eigenlijke oplading op de in het voertuig geprogrammeerde tijd. In dat geval laat de digitale laadweergave [3] nu al zien dat er een voertuig wordt opgeladen:



De led-strook [4] knippert doorlopend in het circuit en signaleert dat er stroom in het voertuig vloeit (dat is echter vrijwel nul)

De digitale laadweergave [3] geeft de laadduur [13], de gevoede energie [14] en het laadvermogen [15] weer.

Laadproces beëindigen en van het voertuig ontkoppelen:

- Het laadproces eindigt automatisch op de in het voertuig geprogrammeerde tijd. De digitale laadweergave [3] laat zien dat het laadproces is voltooid:



De led-strook [4] brandt in het groen in het volledige gedeelte.

- Als de laadtimer van het voertuig is gedeactiveerd, beëindigt u het laadproces aan het voertuig.
- Het laadproces wordt gestopt. De digitale laadweergave [3] laat zien dat het laadproces is voltooid:



De led-strook [4] brandt in het groen in het volledige gedeelte. Op het display [3] kunnen de laadtijd [13] en de gevoede energie [14] worden afgelezen.

- Trek de stekker [8] uit het voertuig en plaats de afdekkap [9] op de stekker [8].

- Wikkel de aansluitkabel van de elektrische auto [7] zonder knikken op.
- De wallbox [1] gaat na ca. 10 minuten automatisch naar de stand-bymodus, wanneer de knop [2] niet wordt ingedrukt.



De led-strook [4] brandt verder wit. Wanneer er binnen 5 seconden op de knop [2] wordt gedrukt, kan de laadstroom opnieuw worden geselecteerd.

Laadproces aan de wallbox [1] beëindigen:

- Als er tijdens het opladen gedurende ca. 5 seconden op de knop [2] wordt gedrukt, wordt het laadproces beëindigd. De digitale laadweergave [3] laat zien dat het laadproces is voltooid:



De led-strook [4] brandt in het groen in het volledige gedeelte. Op het display [3] kunnen de laadtijd [13] en de gevoede energie [14] worden afgelezen. Door nog eens gedurende ca. 5 seconden te drukken, kan een nieuw laadproces worden opgestart. De digitale laadweergave [3] laat zien dat er een voertuig is aangesloten:

- Wanneer u echter de wallbox [1] van uw voertuig wilt loskoppelen, gaat u als volgt te werk:
- Beëindig het laadproces aan het voertuig.
- Trek de stekker [8] uit het voertuig en plaats de afdekkap [9] op de stekker [8].
- Wikkel de aansluitkabel van de elektrische auto [7] zonder knikken op.
- De wallbox [1] gaat na ca. 10 minuten automatisch naar de stand-bymodus, wanneer de knop [2] niet wordt ingedrukt.

Spanningsuitval:

Bij spanningsuitval wordt het laadproces automatisch voortgezet, nadat de spanning is teruggekeerd.

Foutmeldingen:

Fout	Betekenis	Oplossing
ERROR 1	De temperatuur is te hoog. (in de behuizing is de temperatuur hoger geworden dan 75 °C)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Wacht tot de behuizingstemperatuur is gedaald, start daarna, opnieuw een laadproces.
ERROR 2	Laadstroom is te hoog (de laadstroom is gedurende 5 sec 10% hoger dan de ingestelde waarde)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 3	Lekstroom (lekstroom is groter dan 6 mA DC of 30 mA AC)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 4	Zelftest mislukt	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces. Als de fout opnieuw optreedt, dient de wallbox  ter reparatie aan de dealer te worden geretourneerd.
ERROR 5	Onderspanning (ingangsspanning lager dan 180 V gedurende 5 sec)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Wacht tot de netspanning hoger wordt dan 190 V. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 6	Overspanning (ingangsspanning hoger dan 275 V gedurende 5 sec)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Wacht tot de netspanning lager wordt dan 265 V. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 7	Fout interne component (relais)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Retourneer de wallbox  ter reparatie aan de dealer.

ERROR 8	De temperatuur in de aansluitkabel van de elektrische auto  is te hoog (hoger dan 80 °C).	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Wacht tot de temperatuur aan de aansluitkabel van de elektrische auto  is gedaald. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 9	CP-spanning verkeerd	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 10	Kortsluiting kabels (CP op PE)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 11	Fout relaiscontact	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 12	Laadstroom is te hoog (de laadstroom is gedurende 1,5 sec 100% hoger dan de ingestelde waarde)	Ontkoppel het apparaat van het voertuig en van het net. Start vervolgens opnieuw een laadproces.
ERROR 13	PE-test mislukt	Controleer de randaarding en de PE-kabel.
ERROR 14	RS485 Master-fout	Er mag slechts één apparaat als master worden ingesteld.
ERROR 15	RS485 Slave-fout. Verbinding met de master-wallbox verbroken	Controleer de RS485-kabels en of de master-wallbox is ingeschakeld.
ERROR 16	RS485-adres fout	Controleer de instellingen. Vervang eventueel de printplaat.

● Reiniging

Let op: Het apparaat mag niet in water worden ondergedompeld. Letselgevaar door een elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.

- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. Daarmee kunt u onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Houd de behuizing en het toebehoren van het apparaat schoon.
- Gebruik een vochtige doek of een zachte borstel om het apparaat te reinigen.

● Bewaren

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Let erop dat de laadkabel  niet wordt geknikt om beschadigingen te vermijden.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



Voer elektrische gereedschappen niet af via het huisvuil! Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling worden gebracht. Elektrische en elektronische apparaten die zijn afgedankt, worden oude apparaten genoemd. Eigenaren van oude apparaten zijn verplicht om deze in te leveren bij een inzamelpunt dat gescheiden is van het ongesorteerde, huishoudelijke afval. Eigenaren van oude apparaten dienen oude accu's en oude accumulatoren die niet door het oude apparaat zijn ommanteld, alsmede lampen, voor de afgifte bij een inzamelingspunt te scheiden. Dat geldt niet voor zover de oude apparaten bij publiekrechtelijke afvalverwijderaars worden afgeleverd en daar ter voorbereiding op recycling van andere oude apparaten worden gescheiden. Mocht u twijfels hebben, neem dan contact op met onafhankelijke deskundigen. Eigenaren van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze bij de publiekrechtelijke afvalverwijderaar inleveren of afgeven bij de door de fabrikanten of dealers in de betekenis van de ElektroG-voorzieningsinzamelingspunten. De afvalverwijdering van uw defecte, ingezonden apparaten gebeurt voor u zonder kosten. U kunt het oude apparaat ook zonder kosten inleveren bij uw

Lidl-filiaal. U bent er als eindgebruiker voor verantwoordelijk om de persoonsgegevens in de oude apparaten te wissen die worden ingeleverd voor afvalverwerking.



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.

Voer elektrische apparatuur niet af met het huisvuil!



Dit apparaat is gemarkeerd overeenkomstig de richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Het symbool van de "doorgestreepte vuilcontainer" betekent dat u wettelijk verplicht bent om deze apparaten uit ongesorteerd stedelijk afval in een gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden. Schadelijke stoffen in accu's zijn voorzien van de hier naast getoonde symbolen die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng gebruikte accu's naar een afvalinzamelpunt in uw plaats of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en levert

u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

● EU-conformiteitverklaring

Wij,

C. M. C. GmbH

Documentverantwoordelijke:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DUITSLAND

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat het product

Wallbox 11 kW

IAN:

403814_2201

Art.nr.:

2495

Bouwjaar:

2022/04

Model:

USWB 11 A1

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

**Elektromagnetische
compatibiliteit:**
(2014/30/EU)

Laagspanningsrichtlijn:
(2014/35/EU)

RoHS-richtlijn:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

en in de wijzigingen hiervan zijn
vastgelegd.

Het bovengenoemde voorwerp van de
Verklaring voldoet aan de voorschrif-
ten van de Richtlijn 2011/65/EU van
het Europese Parlement en de Raad
d.d. 8 juni 2011 ter beperking van
het gebruik van bepaalde gevaarlijke
stoffen in elektrische en elektronische
apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling is
gebruikgemaakt van de volgende
geharmoniseerde normen:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25-4-2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i. o. Dr. Christian Weyler
– Kwaliteitswaarborging –

● **Aanwijzingen over
garantie en afhandelen
van de service**

**Garantie van Creative
Marketing & Consulting
GmbH**

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit
apparaat vanaf de aankoopdatum.
In geval van schade aan dit product
kunt u een rechtmatig beroep doen
op de verkoper van het product.
Deze wettelijke rechten worden door
onze hierna vermelde garantie niet
beperkt.

● **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op
de aankoopdatum. Bewaar het
originele kassabon zorgvuldig.
Dit document geldt als aankoop-
bewijs. Wanneer binnen 3 jaar na
aankoopdatum van dit product een
materiaal- of productiefout optreedt,
dan zullen wij het product – naar
ons oordeel – gratis repareren of
vervangen. Deze garantie vereist
dat het defecte apparaat binnen
3 jaar vanaf uw aankoop (kassa-
bon) wordt ingediend en er
schriftelijk kort wordt beschreven
wat het gebrek is en wanneer het is
opgetreden.
Wanneer het defect onder onze
garantie valt, ontvangt u het gerepa-

reerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

● **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product

werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken

optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.

Aanwijzing:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw bedieningshandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 403814 in te voeren.



● **Service**

Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam: ITSw bv
Internetadres: www.cmc-creative.de
E-mail: itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357
Kantoor: Duitsland

IAN 403814_2201

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DUITSLAND

Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Úvod	Strana	103
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením.....	Strana	103
Součásti dodávky	Strana	104
Popis součástí.....	Strana	104
Technické údaje.....	Strana	105
Bezpečnostní pokyny	Strana	105
Specifické bezpečnostní pokyny	Strana	107
Před uvedením do provozu	Strana	108
Uvedení do provozu	Strana	114
Čištění	Strana	118
Skladování	Strana	118
Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu	Strana	119
EU prohlášení o shodě	Strana	120
Informace o záruce a servisních opravách	Strana	121
Záruční podmínky.....	Strana	121
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad.....	Strana	121
Rozsah záruky	Strana	121
Postup při záruční reklamaci	Strana	122
Servis.....	Strana	123

Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k obsluze!	$t_a = 50\text{ °C}$	Nejvyšší referenční teplota prostředí 50 °C
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!		Varování před úrazem elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Upozornění	50 Hz	Frekvence 50 Hz
	Baterie zlikvidujte ekologickým způsobem!		Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
V~	Střídavé napětí ve voltech		Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Třída ochrany I	IP65	Typ ochrany
	Obalový materiál – Ostatní karton		Vyrobeno z recyklovaného materiálu

NÁSTĚNNÝ BOX 11 KW USWB 11 A1

● Úvod

Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze uchovávejte takovým způsobem, aby byl obsluhujícím vždy k dispozici.



CHRAŇTE PŘED DĚTMI!



Nabíjecí zařízení je vhodné pouze pro elektrická a hybridní vozidla s konektorem typu 2.

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Tímto nástěnným boxem lze nabíjet elektromobily a hybridní vozidla, dále jen „vozidla“, z elektrického vedení, které je pro tento účel určeno.

Jiné použití není přípustné a je proto v rozporu s určeným účelem. Nástěnný box  je bezpečný jen tehdy, když je dodržován tento

návod k použití a dokumentace k vozidlu.

Před použitím nástěnného boxu  si přečtěte tento návod k obsluze a dokumentaci vozidla.

Během používání nástěnného boxu  dbejte uvedených pokynů.

Při nedodržení může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku jako např. k zasažení proudem, ke zkratu nebo požáru. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze.

Při předávání výrobku třetím osobám vždy předejte i veškerou dokumentaci. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro uvedené oblasti použití. Jakýkoli jiný způsob použití může způsobit poškození zařízení a vážně ohrožit uživatele. Výrobce neručí za škody, které vznikly použitím v rozporu se zamýšleným účelem.

Upozornění: Instalaci, opravy nebo údržbu výrobku může provádět výhradně autorizovaný elektrikář. Při tom musí být dodrženy všechny platné komunální, regionální a národní předpisy pro elektrická zařízení.

Přípojku nástěnného boxu  na napájení proudem musí provést elektrikář.

Kvalifikovaní elektrikáři si musí přečíst návod k obsluze, musí mu porozumět a řídit se jeho pokyny.

Přístroj byl vyvinut pro soukromé používání a není vhodný pro

komerční nebo průmyslové použití.
Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.

Dbejte prosím na to, že v závislosti na zemi a oblasti místa instalace nástěnného boxu může být nutné ^[1] přihlášení u příslušného provozovatele sítě.

Zajistěte, aby k nabíjecímu systému neměly přístup nepovolané osoby.

● Součásti dodávky

- 1 Nástěnný box
- 1 Návod k provozu
- 4 Upevňovací šrouby
- 4 Hmoždinky

● Popis součástí

Viz obr. A, B, C, D a E:



Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda

je nástěnný box v bezvadném stavu

^[1]. Nepoužívejte spotřebič, jestliže je vadný.

- ^[1] Nástěnný box
- ^[2] Tlačítko
- ^[3] Digitální indikátor dobíjení
- ^[4] LED pruh
- ^[5] Nouzový vypínač
- ^[6] 4 upevňovací šrouby nástěnného boxu
- ^[7] Připojovací kabel elektromobilu
- ^[8] Konektor T2

- ^[9] Krytka
- ^[10] Nastavení nabíjecího proudu
- ^[11] Připojení
- ^[12] Fáze/nabíjecí napětí/nabíjecí proud
- ^[13] Doba nabíjení
- ^[14] Předaná energie
- ^[15] Nabíjecí výkon
- ^[16] Upevňovací šrouby kovového zadního dílu
- ^[17] Hmoždinky
- ^[18] Kovový zadní díl
- ^[19] 7 šroubů krytu zadní strany
- ^[20] Kryt zadní strany
- ^[21] Závěsné otvory
- ^[22] Rozhraní managementu energie master/slave
- ^[23] 2 šrouby odlehčení rozhraní od tahu
- ^[24] Odlehčení rozhraní od tahu
- ^[25] Zasklepovací zátka
- ^[25a] Kabelová průchodka managementu energie
- ^[26] Kabelová průchodka master/slave
- ^[27] Kabelová průchodka vodičů 230/400 V
- ^[28] Odlehčení vodičů 230/400 V od tahu
- ^[29] 2 šrouby odlehčení vodičů 230/400 V od tahu
- ^[30] Šroubová svorka síťové přípojky L1
- ^[31] Šroubová svorka síťové přípojky L2
- ^[32] Šroubová svorka síťové přípojky L3

- 33 Šroubová svorka síťové
přípojky neutrál
- 34 Šroubová svorka ochranného
vodiče
- 35 Kryt základních nastavení
- 36 4 šrouby krytu základních
nastavení
- 37 Tlačítko aktualizace
- 38 Spínač pro rozpoznání krytu
- 39 Otočný spínač adresy
Smart Meter
- 40 Otočný spínač adresy
Smart Meter x10
- 41 Otočný spínač master/slave
- 42 Otočný spínač max.
nabíjecího proudu
- 43 USB port update

Upozornění: Výraz „výrobek“ nebo „zařízení“ používaný v následujícím textu se vztahuje k nástěnnému boxu, který je popisován v tomto návodu k obsluze ^[1].

● Technické údaje

Model: USWB 11 A1
 Provozní teplota: -25 °C – 50 °C
 Vstupní napětí: 230 V~50 Hz
 Max. vstupní proud: 16 A
 Výstupní napětí: 230 V~50 Hz
 Max. výstupní proud: 16 A
 Max. nabíjecí výkon: 3,7 kW (1 Ph)
 11 kW (3 Ph)
 Celková délka: 500 cm
 Typ ochrany pláště: IP65
 Detekce chybného proudu: 30 mA AC

Detekce chybného proudu: 6 mA DC
 Třída ochrany: I
 Výstupní konektor: T2
 (podle EN 62196-2)

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z toho důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

● Bezpečnostní pokyny

 **PŘED POUŽITÍM SI
PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
NÁVOD K OBSLUZE. JE
SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ A MUSÍ
BÝT STÁLE K DISPOZICI!**

Tento oddíl uvádí základní bezpečnostní pokyny pro práci se zařízením.

Bezpečnost osob:

- Nabíjecí box udržujte mimo dosah dětí a zvířat ^[1].
- Děti musí být pod dozorem, aby si nemohly se zařízením hrát.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel vůči třetím subjektům za škody způsobené používáním tohoto zařízení.

- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Osoby s kardiostimulátory nebo defibrilátory se musí před používáním nabíjecích systémů nejprve poradit s výrobcem zařízení, a to i pokud na zařízeních takových systémů pracují, např. za účelem údržby nebo při odstraňování poruch, nebo pokud se tam zdržují.



Tímto způsobem předejdete poškození zařízení a případným zraněním způsobeným takovým poškozením:

Práce se zařízením:

- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené a používejte jej pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Neponořujte zařízení do vody. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Nevystavujte zařízení vysokým venkovním teplotám. Zařízení by se mohlo neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti zápalných kapalin nebo plynů. Nenasávejte nikdy horké páry. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Zařízení vypněte a odpojte jej od síťového napětí, pokud:
 - provádíte čištění,
 - připojovací kabel je poškozený;
 - do zařízení pronikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Nástěnný box [1], připojovací kabel elektromobilu [7] a konektor T2 [8] nedemontujte ani nepředělávejte. Toto zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v prostředích s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Nevystavujte zařízení horku.
- Neukládejte jej na místech, kde může teplota překročit 70 °C.
- Nabíjecí kabel nepřipojujte na vadné nebo nevhodné síťové vedení, které není dimenzováno např. na odpovídající dlouhodobé zatížení.
- Na konektor, nabíjecí kabel a přípojná vedení nešlepejte ani po nich nejezděte.

- Nabíjecí kabel a připojovací kabel nepřivírejte ani nelámejte.
- Nedotýkejte se zástrčky vlhkýma rukama.
- Pokud se zařízení nepoužívá, vždy [9] na konektor [8] nasadíte krytku.
- Není-li možný řádný provoz podle pokynů, zařízení se nesmí používat. Nechte si poradit od výrobce, odpovědného obchodníka nebo elektrikáře.
- Zařízení může připojit a nastavit pouze elektrikář.



POZOR: Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost:

- Nesmí se používat adaptéry ani konverzní adaptéry. Nesmí se používat prodlužovací kabely.
- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.
- Při poškození kabelu ihned stiskněte nouzový vypínač [5]. Zařízení nechte zkontrolovat elektrikářem. Poškozený nabíjecí kabel může způsobit

smrt nebo vážná poranění. Před každým použitím zkontrolujte, zda není nabíjecí kabel poškozený (např. natržený). Poškozený nabíjecí kabel nepoužívejte.

- Nezkratujte kontakty na konektoru T2. To může způsobit nebezpečnou situaci!
- Nedotýkejte se kontaktů v zástrčce prsty nebo špičatými předměty.
- Nedržte konektor pod vodou ani jej neponořujte do vody.
- Pokud je nabíjecí systém připojený, nesmíte vozidlo čistit ani umývat vysokotlakým zařízením, protože zástrčkové spojení není odolné proti tlaku vody.

● Specifické bezpečnostní pokyny

- Zařízení provádí před provozem automatický autotest a kontroluje interní součásti, možné chybné proudy, přepětí, resp. podpětí a teplotu. Proces nabíjení je možný pouze tehdy, pokud jsou splněna všechna testovaná kritéria.
- Výrobek musí být instalován na definitivní stanoviště.
- Pokud bude zařízení umístěno na veřejně přístupný sloupek,

- doporučuje se kolem sloupku umístit dodatečnou ochranu.
- Nepoužívejte adaptérové zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Elektrické zařízení, které je stanoveno k nabíjení elektromobilů, musí před použitím zkontrolovat elektroinstalatér.
- Zařízení používejte pouze při teplotě okolního prostředí mezi -25 °C a 50 °C.
- Přestože je nástěnný box  dimenzován na běžné povětrnostní podmínky, doporučujeme jej chránit před přímým slunečním zářením nebo extrémním počasím.
- Nástěnný box  používejte pouze do výšky 2 000 m nad mořem.
- Lehce zvýšená teplota při nabíjení není chybnou funkcí, je naprosto normální.
- Nevystavujte nástěnný box  vlhkosti, vysokým teplotám ani ohni.
- Uchovávejte nástěnný box  na suchém místě a chraňte jej před vlhkostí a korozí.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti silných elektromagnetických polí nebo v bezprostřední blízkosti mobilních telefonů.
- Nenechte nástěnný box  spadnout.

- Nástěnný box  je vhodný pro elektromobily s konektorem typu 2 (podle EN 62196-2).
- Při používání nástěnného boxu dbejte  na to, aby přípojná zástrčka  pevně seděla.

● Před uvedením do provozu

Tento proces může provádět pouze autorizovaný elektrikář!

Elektrická přípojka:

Zabezpečení nabíjecího systému musí být provedeno v souladu s příslušnými národními předpisy. Závisí například na požadované vypínací době, vnitřním odporu sítě, průřezu vodiče, délce vedení a na nastaveném max. výkonu nabíjecího systému.

Jednotlivé fáze napájecího napětí musí být vždy chráněny jističi vedení, minimálně typu A (při používání v Nizozemí nebo Itálii dodatečně na vstupní straně zařízení na ochranu proti chybnému proudu typu A).

Ty by měly být certifikovány podle IEC 60898-1, IEC 60947-2 nebo IEC 61009-1.

Pokud by došlo k instalaci v Nizozemsku nebo Itálii, potřebujete jistič vedení typu A. Ten by měl být certifikován podle IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 a IEC 62423.

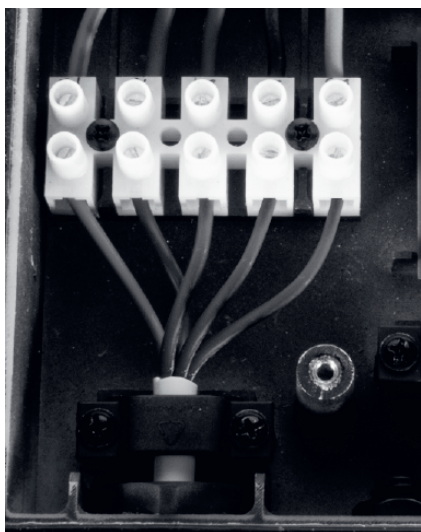
Přípojná vedení by měla mít průřez alespoň 2,5 mm².



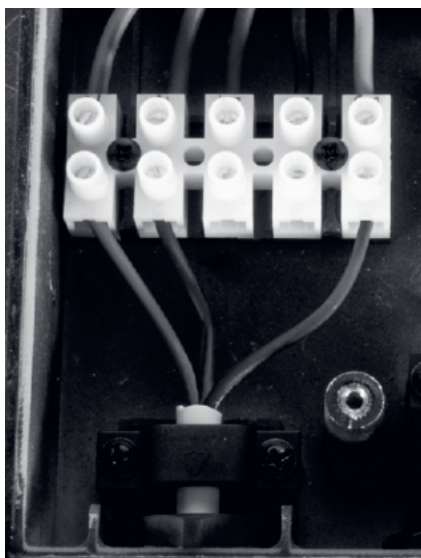
POZOR: Ujistěte se, že elektrické rozvody, na které bude nástěnný box ^[1] připojen, jsou bez napětí!

- Nástěnný box ^[1] by měl být podle možností namontován tak, aby byl chráněn před přímým deštěm se zamezením např. zamrzání, poškození kroupami nebo podobně. Pokud možno, nevystavujte nástěnný box ^[1] přímému slunečnímu záření.
- Nástěnný box ^[1] by měl být namontován v blízkosti elektrických rozvodů, které jsou určeny pro nástěnný box.
- Přišroubujte kovový zadní díl ^[18] pomocí hmoždinek ^[17] a šroubů ^[16] na stěnu.
K tomu lze použít kovový zadní díl ^[18] jako šablonu (schéma vrtání).
- Povolte 7 šroubů krytu zadní strany ^[19].
- Odstraňte kryt zadní strany ^[20] a odložte je stranou.
- Nyní pověste nástěnný box ^[1] na kovový zadní díl ^[18].
Závěsné otvory ^[21] slouží k uchycení.
- Uvolněte kabelovou průchodku ^[27].
- Přípojná vedení protáhněte kabelovým kanálem ^[27].
Poté ved'te přípojná vedení gumovým kanálem ^[15] (použijte kabel s pláštěm).

- Povolte 2 šrouby ^[29] odlehčení od tahu ^[28].
- Elektrický kabel protáhněte pod odlehčením od ^[28] tahu.
- K napájení se nesmí používat jednotlivé žíly. Mohou se používat pouze kabely s pláštěm.
- Elektrický přívod odizolujte v délce cca 50 mm.
- Jednotlivé žíly odizolujte cca 7 mm.
- Elektrické kabely spojte následovně: Přípojná vedení zaveďte do kabelového šroubení.
Elektrický kabel L1 připojte na šroubovou svorku síťové přípojky L1 ^[30].
Elektrický kabel L2 připojte na šroubovou svorku síťové přípojky L2 ^[31].
Elektrický kabel L3 připojte na šroubovou svorku síťové přípojky L3 ^[32].
Elektrický kabel neutráل připojte na šroubovou svorku síťové přípojky neutráл ^[33].
Elektrický kabel ochranného vodiče připojte na šroubovou svorku ochranného ^[34] vodiče.



Pokud má být zařízení připojeno pouze na jednu fázi, je třeba použít šroubovou svorku síťové přípojky L1 [30].



- Nyní utáhněte 2 šrouby [29] odlehčení od [28] tahu.

- Kabelovou průchodku [27] opět pevně našroubujte.



POZOR:

Jednostranné fázové zatížení:

- Pokud se v systémovém spojení nástěnných boxů (v případě managementu zatížení) současně jednofázově napájí více vozidel, může dojít k nevýhodné distribuci elektřiny mezi fázemi. Proto musí být nástěnné boxy připojeny se střídavým sledem fází. První nástěnný box L1, L2, L3. Druhý nástěnný box L2, L3, L1. Třetí nástěnný box L3, L1, L2. Čtvrtý nástěnný box opět L1, L2, L3 atd.

Připojení managementu energie:

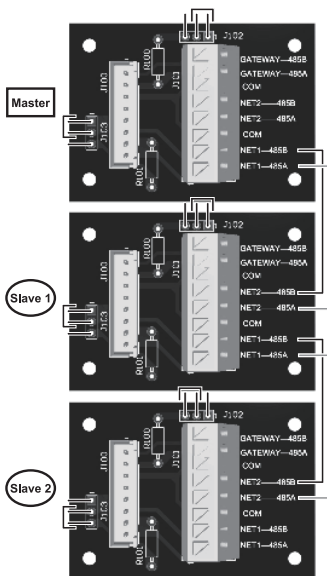
- Nástěnný box [1] může být provozován s managementem zatížení/energie. To umožňuje připojení několika nástěnných boxů ve spojení se sledováním rozvržení výkonu (management zatížení, master/slave).
- Pokud se na jedno napájení proudem musí připojit několik nástěnných boxů, jsou na desce managementu energie s plošnými spoji nutné následující spoje [15].
 - J102/J103 se používají pro upravení odporů v komunikaci RS485. Na konektoru J102 jsou Pin1 a Pin2 spojeny s dvoupínovou krytkou.

Pokud musí být rozhraní RS485 konfigurováno s vhodným odporem, posuňte dvoupinovou krytku z Pin1 a Pin2 na Pin2 a Pin3, abyste ji spojili s vhodným odporem R100.

- J103 může být právě tak spojen s přizpůsobovacím odporem R101. Podřízený stroj, který je nejvíce vzdálen od hlavního stroje, obecně vyžaduje přizpůsobení odporu a J102/J103 musí být zároveň spojeny s přizpůsobovacím odporem.

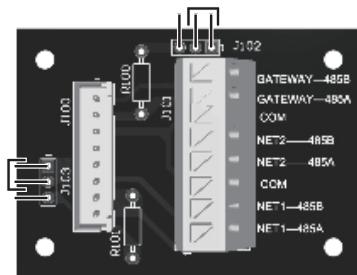
- Pinovou krytku nasadíte následovně:

Se Smart Meter a instalací master/slave Installation:



- Pokud se na napájení proudem připojuje pouze jeden nástěnný box, nejsou úpravy nutné.

V expedovaném stavu je nástěnný box nastaven pro toto použití. Bez Smart Meter a bez instalace master/slave:



- 1) GATEWAY-485A/ GATEWAY-485B se používají pro spojení Smart Meter Gateway.
- 2) NET1-485A/NET1-485B a NET2-485A/NET2-485B se používají pro spojení master/slave.
- 3) COM je spojen s hmotou sekundární strany.

- Opět nasadíte kryt zadní strany ^[20] a připevníte jej pomocí 7 šroubů krytu zadní strany ^[16].
- Nyní sundejte nástěnný box ^[1] z kovového zadního dílu ^[18] a celý jej zavěste přes kovový zadní díl ^[18] na stěnu.
- Nyní přišroubujte 4 upevňovací šrouby ^[6] skrze nástěnný box ^[1] na kovový zadní díl ^[18].

- Zkontrolujte, zda není stisknutý nouzový vypínač [5]. Lze jej odjistit otočením doleva.
- Elektrický rozvod, na který je nástěnný box [1] připojen, lze nyní napájet.
-  Pokud byste nepoužívali ani management energie, funkci master/slave nebo Smart Meter, zůstanou kabelové průchodky managementu energie [25a] a kabelová průchodka pro master/slave [26] volné. Pro zajištění těsnosti zařízení pak nechte předmontované zaslepovací zátky [25] v pozici.

Indikace základních nastavení:

- Povolte 4 šrouby krytu základního nastavení [36] na straně nástěnného boxu [1].
- Odstraňte kryt základního nastavení [35] a položte jej stranou.
- Prostřednictvím spínače pro rozpoznání krytu [38] zařízení automaticky rozpozná, že kryt základních nastavení [35] není nasazen a na digitálním ukazateli dobíjení [3] ukáže nastavení.

Nastavení max. nabíjecího proudu:

- Nastavení max. nabíjecího proudu.
Aby nespustil jistič nacházející se před nástěnným boxem [1] (ochrana domácnosti), musí se

nástěnný box [1] nastavit adekvátně jištění vedení na straně budovy. V žádném případě nesmí být nastaven vyšší nabíjecí proud než samotné jištění vedení. Nabíjecí proud se nastavuje pomocí otočného spínače max. nabíjecí proud [42] následovně:

Kód otočného spínače [42]	3 fázový 400 V AC	1 fázový AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5–9	/	/

Nastavení managementu energie:

- V případě lokálního managementu zatížení se přes sběrnici RS485 navzájem propojí více nástěnných boxů. Tyto nástěnné boxy si rozdělují celkový proud, který je k dispozici. Externí regulace přitom není nutná. U tohoto lokálního managementu zatížení se osoba uvádějící zařízení do provozu nemusí starat o komunikaci mezi nástěnnými boxy. Pouze je třeba dodržet níže uvedená nastavení.

- Management energie (master/slave) se nastavuje následovně, otočným spínačem pro master/slave [41]:

Kód otočného spínače [41]	Funkce RS485	Č. nástěnného boxu
0	VYP	Nástěnný box 1
1	MASTER	Nástěnný box 2
2	SLAVE 1	Nástěnný box 3
3	SLAVE 2	Nástěnný box 4
4	SLAVE 3	Nástěnný box 5
5	SLAVE 4	Nástěnný box 6
6	SLAVE 5	Nástěnný box 7
7	SLAVE 6	Nástěnný box 8
8	SLAVE 7	Nástěnný box 9
9	SLAVE 8	Nástěnný box 10

Nastavení 0 je tovární nastavení. Používá se tehdy, pokud se připojuje pouze jeden nástěnný box.

Nastavení Smart Meter Gateway:

- Tato adresa se skládá následovně:
Adresa = Addr1 x10 + Addr2

Addr1x10	Addr2 x1	Adresa
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Aktualizace software:

- Aktualizaci software může provádět pouze školený odborník. Provádí se přes USB port [43] a tlačítko aktualizace [37].

Opuštění základních nastavení:

- Nasadíte kryt základního nastavení [35] na své místo.
- Kryt základního nastavení [35] opět přišroubujete pomocí 4 šroubů krytu základního nastavení [36] po straně nástěnného boxu [1].
- Prostřednictvím spínače pro rozpoznání krytu [38] zařízení rozpozná, že je kryt základních nastavení [35] na svém místě a opustí indikaci základních nastavení.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Příliš vysoký nabíjecí proud může poškodit připojovací kabel a tím může vzniknout požár.

Dodržujte prosím údaje své země a držte se max. přípustného nabíjecího proudu.

V případě potřeby lze kdykoliv stisknout nouzový vypínač [5]. Na digitálním ukazateli dobíjení se ukáže červené „STOP“. Dostanete se opět do původního stavu, kde nouzový vypínač [5] otočte mírně proti směru chodu hodinových ruček.

Zahájení procesu nabíjení:

- Rozviňte celý připojovací kabel elektromobilu [7].
- Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že dosud není připojeno žádné vozidlo:



LED pruh [4] svítí bíle a signalizuje, že se nenabíjí.

- Sundejte ochrannou krytku [9] z konektoru [8] na straně vozidla.
- Konektor [8] zasuněte do vozidla. Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že je připojeno vozidlo:



LED pruh [4] svítí nadále bíle.

- Spusťte proces nabíjení na vozidle, pokud se má nabíjet hned, bez časovače vozidla.
- Volba nabíjecího proudu: S každým stisknutím tlačítka [2] se zobrazí jiný proud k nabíjení (nabíjecí proud [10] na displeji [3]). Pokud je zapojena pouze jedna fáze, mohou být zvoleny následující nabíjecí proudy:

9 A	(cca 2 kW při 230 V)
13 A	(cca 3 kW při 230 V)
16 A	(cca 4 kW při 230 V)

Pokud jsou zapojeny tři fáze (střídavý proud), mohou být zvoleny následující nabíjecí proudy:

6 A	(cca 4 kW při 400 V)
10 A	(cca 7 kW při 400 V)
13 A	(cca 9 kW při 400 V)
16 A	(cca 11 kW při 400 V)
- Pokud není tlačítko [2] stisknuto po dobu 5 sekund, je výběr potvrzen. Uložený zůstává vždy naposledy zvolený nabíjecí proud.
- Pokud je deaktivován nabíjecí časovač vozidla, zahájí se teď proces nabíjení. Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že se vozidlo nabíjí:



LED pruh [4] bliká postupně v kruhu a signalizuje, že do vozidla teče proud.

Jinak se proces nabíjení spustí v čase naprogramovaném ve vozidle. V tomto případě digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že je připojeno vozidlo:



LED pruh [4] svítí nadále bíle.

Některá vozidla provádí nejdříve po několik sekund testovací nabíjení. V tomto případě digitální indikátor dobíjení ukazuje [3], že je nástěnný box [1] připraven nabíjet v čase naprogramovaném ve vozidle:



Ostatní vozidla spotřebovávají do vlastního nabíjení, do doby naprogramované ve vozidle, velmi malý nabíjecí proud. V tomto případě ukazuje digitální indikátor dobíjení [3] již nyní, že se vozidlo nabíjí:



LED pruh [4] bliká postupně v kruhu a signalizuje, že do vozidla teče proud (je to však téměř nula)

Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje dobu nabíjení [13], předanou energii [14] a nabíjecí výkon [15].

Ukončení procesu nabíjení a odpojení od vozidla:

- Proces nabíjení končí automaticky v čase naprogramovaném ve vozidle. Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že je proces nabíjení ukončen:



LED pruh [4] svítí v celé oblasti zeleně.

- Pokud je nabíjecí časovač vozidla deaktivován, ukončete proces nabíjení na vozidle.
- Proces nabíjení se zastaví. Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že je proces nabíjení ukončen:



LED pruh [4] svítí v celé oblasti zeleně. Na displeji [3] lze zjistit dobu nabíjení [13] a předanou energii [14].

- Vytáhněte konektor [8] z vozidla a nasadte [9] na konektor [8] krytku.
- Připojovací kabel elektromobilu [7] sviňte tak, aby se nelámал.
- Pokud nedojde ke stisknutí tlačítka [1], přechází nástěnný box [2] po cca. 10 minutách automaticky do pohotovostního režimu.

Ukončení procesu nabíjení na nástěnném boxu [1]:

- Pokud během nabíjení po dobu cca 5 sekund stisknete tlačítko [2], proces nabíjení se ukončí. Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že je proces nabíjení ukončen:



LED pruh [4] svítí v celé oblasti zeleně. Na displeji [3] lze zjistit dobu nabíjení [13] a předanou energii [14]. Dalším stisknutím po dobu cca 5 sekund lze zahájit

nový proces nabíjení. Digitální indikátor dobíjení [3] ukazuje, že je vozidlo připojeno:



LED pruh [4] svítí nadále bíle. Výběr nabíjecího proudu lze znovu provést během 5 sekund stisknutím tlačítka [2].

Pokud však chcete nástěnný box [1] od vozidla odpojit, postupujte následovně:

- Ukončete proces nabíjení na vozidle.
- Vytáhněte konektor [8] z vozidla a nasadte krytku [9] na konektor [8].
- Připojovací kabel elektromobilu [7] sviňte tak, aby se nelámал.
- Pokud nedojde ke stisknutí tlačítka [1], přechází nástěnný box [2] po cca. 10 minutách automaticky do pohotovostního režimu.

Výpadek napětí:

V případě výpadku napětí proces nabíjení po obnovení napětí automaticky pokračuje.

Chybová hlášení:

Závada	Význam	Řešení
ZÁVADA 1	Teplota je příliš vysoká. (teplota v tělese vzrostla na více než 75 °C)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Vyčkejte, dokud se teplota tělesa nesníží, a poté znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 2	Příliš vysoký nabíjecí proud (nabíjecí proud je po dobu 5 sec. o 10 % vyšší než nastavená hodnota)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 3	Chybný proud (chybný proud je větší než 6 mA DC nebo 30 mA AC)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 4	Autotest se nezdařil	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení. Pokud se chyba vyskytne znovu, je třeba nástěnný box [1] vrátit obchodníkovi k opravě.
ZÁVADA 5	Podpětí (vstupní napětí nižší než 180 V po dobu 5 s)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Vyčkejte, dokud napětí v síti nevzroste nad 190 V. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 6	Přepětí (vstupní napětí vyšší než 275 V po dobu 5 s)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Vyčkejte, dokud se napětí v síti nesníží pod 265 V. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 7	Interní chyba součástí (relé)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Nástěnný box [1] vraťte obchodníkovi k opravě.
ZÁVADA 8	Teplota v připojovacím kabelu elektromobilu [7] je příliš vysoká (nad 80 °C).	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Vyčkejte, dokud se teplota v připojovacím kabelu elektromobilu [7] nesníží. Následně znovu spusťte proces nabíjení.

ZÁVADA 9	Špatné napětí CP	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 10	Zkrat vedení (CP u PE)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 11	Chyba reléového kontaktu	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 12	Příliš vysoký nabíjecí proud (nabíjecí proud je po dobu 1,5 s o 100 % vyšší než nastavená hodnota)	Odpojte zařízení od vozidla a sítě. Následně znovu spusťte proces nabíjení.
ZÁVADA 13	Test PE se nezdařil	Zkontrolujte ochranný vodič a PE vodič.
ZÁVADA 14	Závada RS485 master	Pouze jedno zařízení lze nastavit jako hlavní.
ZÁVADA 15	Závada RS485 slave. Spojení s hlavním nástěnným boxem ztraceno	Zkontrolujte vodiče RS485 a zajistěte, aby byl hlavní nástěnný box zapnutý.
ZÁVADA 16	Závada RS485 adresy	Zkontrolujte nastavení. Případně je nutné vyměnit desku s plošnými spoji.

● Čištění

Pozor: Zařízení se nesmí nořit do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Takové prostředky by mohly zařízení

nenapravitelně poškodit.

- Tělo zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

- Aby se zamezilo poškození, dbejte na to, aby se napájecí kabel  nelámал.

● **Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu**



Elektrické nástroje nevyhazujte do domovního odpadu! Recyklace místo odstraňování odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako odpadní zařízení. Majitelé odpadních zařízení jsou povinni je likvidovat odděleně od neříděného komunálního odpadu. Majitelé odpadních zařízení musí oddělit použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí odpadního zařízení, a také světelné zdroje před jejich odevzdáním na sběrném místě. To neplatí, pokud jsou odpadní zařízení předána veřejným orgánům pro nakládání s odpady a oddělena od ostatních odpadních zařízení za účelem přípravy k opětovnému použití. Pokud si nejste jisti, obraťte se na nezávislé odborníky. Majitelé odpadních zařízení ze soukromých domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejných orgánů pro nakládání

s odpady nebo na místech zpětného odběru zřízených výrobcí nebo distributory podle zákona o elektrických a elektronických zařízeních.

Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Odpadní zařízení můžete také bezplatně odevzdat v prodejně Lidl.

Jako koncový uživatel jste zodpovědní za vymazání osobních údajů z odpadního zařízení, které má být zlikvidováno.



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu!



Toto zařízení je označeno v souladu se směrnicí

2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Symbol „přeškrtnuté popelnice“ znamená, že jste ze zákona povinni likvidovat tato zařízení odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána. Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s domovním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Dbejte na označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je tříděte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● EU prohlášení o shodě

My, firma

C. M. C. GmbH

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NĚMECKO

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Nástěnný box 11 KW

IAN: **403814_2201**

Č. výrobku: **2495**

Rok výroby: **2022/04**

Model: **USWB 11 A1**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrniciích

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

Směrnice o zařízeních nízkého napětí:

(2014/35/EU)

Směrnice RoHS (o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních): (2011/65/EU)+(2015/863/EU)

a jejich změnách.

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25.04.2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

vz. Dr. Christian Weyler
- Řízení kvality -

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek dostáváte záruku
3 roky ode dne zakoupení.

V případě, že se na tomto výrobku
projeví závady, můžete vůči
prodeji uplatnit svá práva podle
zákona. Tato zákonná práva nejsou
omezena našimi záručními podmín-
kami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě.
Uschovejte si dobře originál dokladu
o koupi. Budete jej potřebovat jako
doklad potvrzující koupi. Pokud se
do 3 let od data zakoupení tohoto
výrobku vyskytne vada materiálu
nebo výrobní vada, výrobek vám –
podle našeho rozhodnutí – bezplatně
opravíme nebo vyměníme. Předpo-
kladem pro poskytnutí záruky během
3leté záruční lhůty je předložení
vadného výrobku a dokladu o koupi

(pokladní stvrženka) a písemný popis
závady s informací o tom, kdy se
vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje
naše záruka, obdržíte zpět oprave-
ný nebo nový výrobek.

Od opravy nebo výměny nezačne
běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta
neprodlužuje. To platí i pro vymě-
něné a opravené díly. Eventuální
poškození a vady existující již
v okamžiku zakoupení je nutné
nahlásit okamžitě po vybalení.
Opravy, jejichž potřeba vznikne po
uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu
s přísnými požadavky na kvalitu
a před expedicí byl svědomitě
odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové
a výrobní vady. Tato záruka neplatí
pro díly výrobku, které podléhají
běžnému opotřebení, a tedy mohou
být považovány za spotřební
díly. Dále se nevztahuje ani na
poškození křehkých dílů, jako např.
spínačů, akumulátorů a dílů ze skla.
Záruka pozbývá platnosti, jestliže
je poškozený výrobek nadále

používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče.

Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

! Upozornění:

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 403814 můžete otevřít návod k obsluze.



● Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing &
Consulting GmbH Service CZ

Internetová adresa: www.cmc-creative.de

E-mail: info@bohemian-dragomans.com

Telefon: 00420 608 600485

Sídlo: Německo

IAN 403814_2201

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NĚMECKO

Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Wprowadzenie	Strona	126
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	126
Zakres dostawy	Strona	127
Wypożyczenie	Strona	127
Dane techniczne.....	Strona	128
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	129
Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	131
Przed uruchomieniem	Strona	132
Uruchamianie	Strona	138
Czyszczenie	Strona	143
Przechowywanie	Strona	143
Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji	Strona	143
Deklaracja zgodności UE	Strona	145
Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu	Strona	146
Warunki gwarancji	Strona	146
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków	Strona	146
Zakres gwarancji	Strona	146
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego	Strona	147
Serwis	Strona	148

Tabela użytych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję obsługi!	$t_a = 50^{\circ}\text{C}$	Maksymalna znamionowa temperatura otoczenia 50°C
	Stosować się do informacji ostrzegawczych i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Informacja	50 Hz	Częstotliwość 50 Hz
	Należy utylizować akumulatory zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska!		Zgodnie z przepisami są Państwo zobowiązani do przekazywania urządzeń z takim oznaczeniem oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Utylizowanie takich urządzeń razem z odpadami komunalnymi jest zabronione.
V~	Napięcie zmienne w voltach		Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska!
	Klasa ochrony I	IP65	Rodzaj ochrony
	Materiał opakowania – inne tektury		Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu

WALLBOX 11 KW USWB 11 A1

● Wprowadzenie

Gratulujemy! Wybrali Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy. Rekomendujemy zapoznanie się z produktem przed pierwszym użyciem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać w miejscu, w którym będzie stale dostępna dla użytkowników.



**PRZECHOWYWAĆ
POZA ZASIĘGIEM DZIECI!**



**Ładowarka może być
stosowana wyłącznie
w pojazdach elektrycz-
nych i hybrydowych
z wtyczką typu 2.**

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wallbox służy do ładowania pojazdów elektrycznych i hybrydowych, dalej zwanych „pojazdami”, w odpowiedniej sieci elektrycznej. Inne zastosowanie jest niedopuszczalne, a tym samym niezgodne z przeznaczeniem produktu. Wallbox  jest bezpieczny

wyłącznie pod warunkiem stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz dokumentacji pojazdu.

Przed rozpoczęciem eksploatacji Wallboxa  należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz dokumentacją pojazdu.

Podczas użytkowania Wallboxa  należy przestrzegać podanych instrukcji.

Ich nieprzestrzeganie może prowadzić do szkód majątkowych lub szkód dla osób, np. spowodować porażenie elektryczne, zwarcie lub pożar. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. W przypadku przekazania produktu osobie trzeciej należy dołączyć do niego całą dokumentację.

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z opisem i określonymi obszarami zastosowania.

Każde inne zastosowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Wskazówka: produkt może być instalowany, naprawiany lub serwisowany wyłącznie przez specjalistę w dziedzinie elektryki z odpowiednimi uprawnieniami. Wymagane jest przy tym przestrzeganie wszystkich obowiązujących lokalnych, regionalnych i krajowych

przepisów dotyczących urządzeń elektrycznych.

Podłączenie urządzenia Wallbox [1] do sieci elektrycznej musi zostać wykonane przez specjalistę w dziedzinie elektryki.

Specjalista elektryk musi zapoznać się z instrukcją obsługi, rozumieć jej treść i przestrzegać jej wymogów.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie przez przeszkolone osoby.

Uwaga: w zależności od kraju i od regionalnego miejsca zainstalowania urządzenia Wallbox [1] wymagane może być dokonanie zgłoszenia do właściwego operatora sieci.

Należy zabezpieczyć system ładowania przed dostępem osób nieuprawnionych.

● Zakres dostawy

- 1 Wallbox
- 1 Instrukcja obsługi
- 4 Śruby mocujące
- 4 Kołek

● Wyposażenie

Zob. rys. A, B, C, D i E:



Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy Wallbox jest w nie-nagannym stanie [1]. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

- [1] Wallbox
- [2] Przycisk
- [3] Cyfrowy wskaźnik ładowania
- [4] Pasek LED
- [5] Wyłącznik awaryjny
- [6] 4 śruby mocujące Wallbox
- [7] Kabel przyłączeniowy do samochodu elektrycznego
- [8] Wtyczka T2
- [9] Osłona
- [10] Ustawienie prądu ładowania
- [11] Przyłącze
- [12] Fazy / napięcie ładowania / prąd ładowania
- [13] Czas ładowania
- [14] Energia pobrana
- [15] Moc ładowania
- [16] Śruby mocujące, metalowy element tylny
- [17] Kołek
- [18] Metalowy element tylny
- [19] 7 śrub, pokrywa tylna
- [20] Pokrywa tylna
- [21] Otwory do zawieszenia
- [22] Złącze Master/Slave do zarządzania energią

- 23 2 śruby, złącze uchwytu
odciążającego
- 24 Złącze uchwytu odciążającego
- 25 Zaślepka
- 25a Przepust kablowy zarządzania
energiją
- 26 Przepust kablowy Master /
Slave
- 27 Przepust kablowy, przewody
230/400 V
- 28 Uchwyt odciążający, przewody
230/400 V
- 29 2 śruby, uchwyt odciążający,
przewody 230/400 V
- 30 Zacisk śrubowy, przyłącze L1
- 31 Zacisk śrubowy, przyłącze L2
- 32 Zacisk śrubowy, przyłącze L3
- 33 Zacisk śrubowy, przyłącze
neutralne
- 34 Zacisk śrubowy, przewód
ochronny
- 35 Osłona, ustawienia podstawowe
- 36 4 śruby osłony ustawień
podstawowych
- 37 Przycisk Update
- 38 Przycisk wykrywania osłony
- 39 Pokrętko adresu Smart Meter
- 40 Pokrętko adresu Smart Meter x10
- 41 Pokrętko Master / Slave
- 42 Pokrętko maks. prądu ładowania
- 43 USB Port Update

Wskazówka: pojęcia „produkt” oraz „urządzenie” stosowane w poniższym tekście dotyczą urządzenia Wallbox [1], o którym mowa w niniejszej instrukcji obsługi.

● Dane techniczne

Model:	USWB 11 A1
Temperatura użytkowania:	-25°C – 50°C
Napięcie wejściowe:	230 V~ 50 Hz
Maks. prąd wejściowy:	16 A
Napięcie wyjściowe:	230 V~ 50 Hz
Maks. prąd wyjściowy:	16A
Maks. moc ładowania:	3,7 kW (1 Ph) 11 kW (3 Ph)
Długość całkowita:	500 cm
Stopień ochrony obudowy:	IP65
Wykrywanie prądu uszkodzeniowego:	30 mA AC
Wykrywanie prądu uszkodzeniowego:	6 mA DC
Stopień ochrony:	I
Wtyczka wyjściowa:	T2 (według EN 62196-2)

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez uprzedzenia w ramach procesu rozwoju produktu. W związku z tym nie udziela się gwarancji co do wszelkich wymiarów, wskazówek oraz informacji zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Tym samym nie ma możliwości dochodzenia roszczeń na podstawie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

 **PRZED UŻYCIEM
NALEŻY UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI. JEST ONA CZĘŚCIĄ
SKŁADOWĄ URZĄDZENIA
I MUSI BYĆ DOSTĘPNA
W KAŻDEJ CHWILI!**

W tej sekcji omawiamy podstawowe środki ostrożności, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia.

Bezpieczeństwo osób:

- Należy zabezpieczyć Wallbox  przed dostępem dzieci i zwierząt.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- W obszarze roboczym użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Osoby z rozrusznikiem serca lub defibrylatorem muszą najpierw skonsultować się z producentem urządzenia, zanim przystąpią do korzy-

stania z systemów ładowania lub podejmą prace w zakresie takich systemów, np. w ramach konserwacji lub w celu usunięcia usterki, bądź przed przebywaniem w obszarze takiego systemu.



W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ewentualnego uszkodzenia ciała z tego powodu:

Korzystanie z urządzenia:

- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. Urządzenia można używać wyłącznie w przypadku, gdy jest w nienagannym stanie.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Ryzyko porażenia prądem!
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur zewnętrznych. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- Nie wolno eksploatować urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nie zasysać gorących oparów. W przypadku nieprzestrzegania środków ostrożności istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu!

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci:
 - podczas prac związanych z czyszczeniem;
 - gdy kabel jest uszkodzony;
 - gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub zaczęło ono wydawać nietypowe dźwięki.
- Korzystać wyłącznie z akcesoriów dostarczanych i zalecanych przez producenta.
- Nie wolno demontować ani modyfikować urządzenia Wallbox [1], kabla przyłączeniowego do samochodu elektrycznego [7] i wtyczki T2 [8]. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez specjalistę elektryka.
- Nie wolno eksploatować urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Nie wystawiać urządzenia na oddziaływanie ciepła.
- Nie przechowywać produktu w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 70°C.
- Nie podłączać kabla do ładowania do niesprawnych lub nieodpowiednich przewodów, np. nieprzystosowanych do obciążenia ciągłego.
- Nie najeżdżać ani nie stawiać na wtyczki, kable do ładowania i przewody przyłączeniowe.
- Nie zaciskać i nie zginać kabli ładowania i kabli przyłączeniowych.
- Nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękami.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze nałożyć osłonę [9] na wtyczkę [8].
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli nie ma możliwości używania go w sposób zgodny z instrukcją. Należy zasięgnąć porady u producenta, właściwego sprzedawcy lub elektryka.
- Urządzenie może być podłączane i ustawiane wyłącznie przez specjalistę elektryka.



OSTROŻNIE: aby uniknąć wypadków i obrażeń ciała spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, należy przestrzegać poniższych zasad:

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Nie wolno używać żadnego rodzaju adapterów. Nie wolno używać przedłużaczy.
- Nie przenosić urządzenia, trzymając za kabel.

Należy zabezpieczyć kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

- W razie uszkodzenia kabla należy natychmiast nacisnąć wyłącznik awaryjny [5]. Należy zlecić elektrykowi sprawdzenie urządzenia. Uszkodzony kabel do ładowania może spowodować śmierć lub poważny uraz. Należy sprawdzić kabel do ładowania pod kątem uszkodzeń (np. pęknięć) przed każdym użyciem. Nie używać uszkodzonego kabla do ładowania.
- Nie zwierać styków we wtyczce T2. Może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji!
- Nie wkładać palców ani ostrych przedmiotów do gniazd wtykowych.
- Nie trzymać wtyczki pod wodą ani nie zanurzać jej w wodzie.
- Gdy system ładowania jest podłączony, nie wolno czyścić ani myć pojazdu myjką ciśnieniową, ponieważ wtyk nie jest odporny na wodę pod ciśnieniem.

● Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem pracy urządzenie wykonuje automatyczny test w celu sprawdzenia wewnętrznych komponentów, ewentualnego prądu uszkodzeniowego, zbyt niskiego lub zbyt wysokiego napięcia i temperatury. Proces ładowania zostanie rozpoczęty dopiero po spełnieniu wszystkich kryteriów podczas testu.
- Produkt musi być zainstalowany w docelowej lokalizacji.
- Jeżeli urządzenie jest montowane na ogólnodostępnym słupku, warto zastosować dodatkową ochronę wokół słupka.
- Nie stosować wtyczek adaptera ani kabla przedłużającego.
- Przed użyciem należy zapewnić sprawdzenie instalacji elektrycznej przeznaczonej do ładowania samochodów elektrycznych przez elektryka.
- Urządzenie może być eksploatowane w temperaturze otoczenia w zakresie od -25°C do 50°C .

- Jakkolwiek urządzenie Wallbox 1 jest przeznaczone do pracy w normalnych warunkach atmosferycznych, zalecamy chronienie go przed bezpośrednim nasłonecznieniem lub skrajnymi warunkami atmosferycznymi.
- Urządzenie Wallbox 1 może być używane na wysokości do 2000 m nad poziomem morza.
- Lekko podwyższona temperatura podczas ładowania jest zjawiskiem całkowicie normalnym i nie świadczy o usterce.
- Należy zabezpieczyć Wallbox 1 przed wilgocią i wysoką temperaturą oraz ogniem.
- Należy przechowywać Wallbox 1 w suchym miejscu oraz chronić przed wilgocią i korozją.
- Nie używać produktu w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych ani w bezpośrednim pobliżu telefonów komórkowych.
- Chronić Wallbox 1 przed upadkiem.
- Urządzenie Wallbox 1 jest przeznaczone do samochodów elektrycznych z wtyczką typu 2 (według EN 62196-2).

- Podczas używania urządzenia Wallbox 1 należy zwracać uwagę, czy wtyczka przyłączeniowa 8 jest dobrze osadzona.

● Przed uruchomieniem

Te czynności może wykonać wyłącznie specjalista elektryk z odpowiednimi uprawnieniami!

Podłączenie elektryczne:

zabezpieczenie systemu ładowania musi być zgodne z właściwymi krajowymi przepisami. Jest zależne na przykład od wymaganego czasu przestoju, oporu wewnętrznego sieci, przekroju przewodów, długości przewodu oraz ustawionej maks. mocy systemu ładowania.

Poszczególne fazy napięcia zasilania muszą być zabezpieczone wyłącznikami instalacyjnymi, min. typu A (w przypadku używania w Holandii lub we Włoszech: dodatkowo zabezpieczenie typu A na wejściu przed prądem uszkodzeniowym). Wymagany jest certyfikat według IEC 60898-1, IEC 60947-2 lub IEC 61009-1.

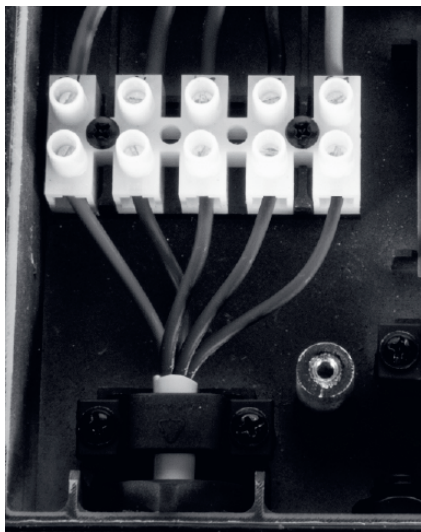
W przypadku montażu w Holandii lub we Włoszech potrzebny jest wyłącznik instalacyjny typu A. Wymagany jest certyfikat według IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 i IEC 62423.

Przewody przyłączeniowe powinny mieć przekrój co najmniej 2,5 mm².

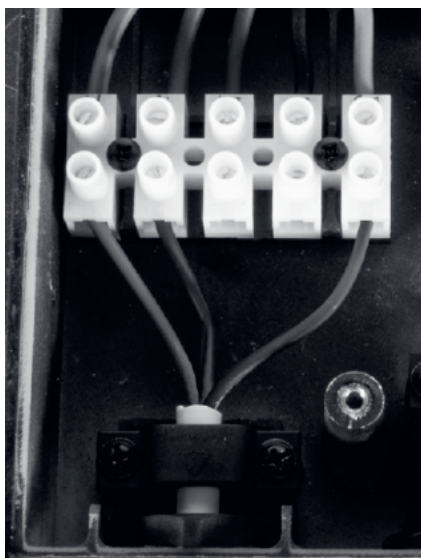


OSTROŻNIE: należy się upewnić, że przewody zasilające, do których podłączane jest urządzenie Wallbox [1], nie są pod napięciem!

- W miarę możliwości należy zamontować Wallbox [1] w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednimi opadami deszczu, aby np. uniknąć oblodzenia, uszkodzenia przez grad itp. W miarę możliwości nie należy wystawiać urządzenia Wallbox [1] na bezpośrednie nasłonecznienie.
- Urządzenie Wallbox [1] powinno być montowane w pobliżu przewodów zasilających, przewidzianych dla urządzenia Wallbox.
- Należy przykręcić metalowy element tylny [18] do ściany przy użyciu kołków [17] i śrub [16]. W tym celu można użyć metalowego elementu tylnego [18] jako szablonu (do nawiercenia).
- Poluzować 7 śrub tylnej pokrywy [19].
- Zdjąć tylną pokrywę [20] i odłożyć ją na bok.
- Teraz powiesić Wallbox [1] na metalowym elemencie tylnym [18]. Otwory [21] służą do powieszenia urządzenia.
- Poluzować przepust kablowy [27].
- Przeprowadzić przewody zasilające przez przepust [27]. Następnie przewody przez przepust gumowy [15] (użyć przewodu izolowanego).
- Poluzować 2 śruby [29] uchwyty odciążającego [28].
- Przeprowadzić przewody elektryczne pod uchwytem odciążającym [28].
- Nie wolno używać kabli jednożyłowych do zasilania. Można używać wyłącznie kabli izolowanych.
- Zdjąć ok. 50 mm izolacji z przewodu elektrycznego.
- Zdjąć ok. 7 mm izolacji z kabli jednożyłowych.
- Połączyć przewody elektryczne w następujący sposób:
Wprowadzić przewód zasilający do dławnicy kablowej.
Podłączyć przewód elektryczny L1 do zacisku śrubowego, przyłączy L1 [30].
Podłączyć przewód elektryczny L2 do zacisku śrubowego, przyłączy L2 [31].
Podłączyć przewód elektryczny L3 do zacisku śrubowego, przyłączy L3 [32].
Podłączyć przewód elektryczny neutralny do zacisku śrubowego neutralnego [33].
Podłączyć przewód elektryczny ochronny do zacisku śrubowego dla przewodu ochronnego [34].



Jeżeli urządzenie ma zostać podłączone tylko do jednej fazy, należy użyć zacisku śrubowego dla przyłącza L1 [30].



- Teraz dokręcić 2 śruby [29] uchwytu odciążającego [28].

- Ponownie dokręcić przepust kablowy [27].



OSTROŻNIE:

Jednostronne obciążenie fazy:

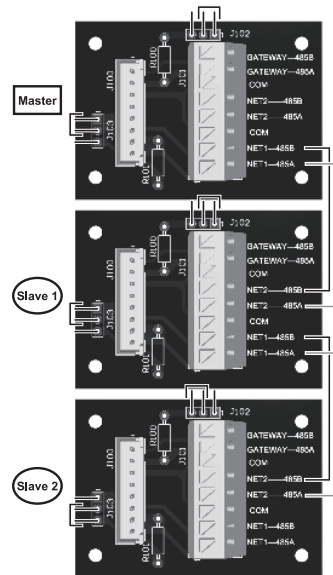
- Jeżeli w łączonym systemie urządzeń Wallbox (przy zarządzaniu obciążeniem) ładuje się jednocześnie kilka pojazdów na jednej fazie, może dojść do niekorzystnego rozłożenia zasilania między fazami. Z tego względu urządzenia Wallbox muszą być połączone ze zmienną kolejnością faz. Pierwszy Wallbox L1, L2, L3. Drugi Wallbox L2, L3, L1. Trzeci Wallbox L3, L1, L2. Czwarty Wallbox ponownie L1, L2, L3 itd.

Podłączenie zarządzania energią:

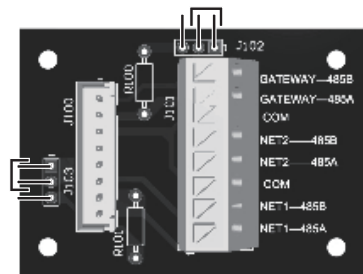
- Urządzenie Wallbox [1] może być używane z funkcją zarządzania obciążeniem/energiją. Umożliwia to podłączenie kilku urządzeń Wallbox w grupie z nadzorowaniem podziału mocy (zarządzanie obciążeniem, Master/Slave).
- Jeżeli do zasilania podłączonych ma być kilka urządzeń Wallbox, konieczne są następujące połączenia na płycie obwodu drukowanego dla zarządzania energiją [15].
 - Styczniki J102/J103 są stosowane do dostosowania

oporów w komunikacji RS485. Na styczniku J102 Pin1 i Pin2 są połączone podwójną osłoną. W przypadku potrzeby skonfigurowania złącza RS485 z odpowiednim oporem należy przesunąć podwójną osłonę Pin1 i Pin2 na Pin2 i Pin3, aby połączyć je z pasującym oporem R100.

- Analogicznie można połączyć J103 z oporem R101. Generalnie urządzenie Slave, które jest najbardziej oddalone od urządzenia Master, potrzebuje dostosowania oporu, a J102/J103 muszą być połączone jednocześnie z dostosowanym oporem.
- Należy zastosować osłony w następujący sposób:
Przy instalacji Smart Meter i Master/Slave:



- Jeżeli do zasilania podłączone jest tylko jedno urządzenie Wallbox, dostosowanie nie jest konieczne. Urządzenie Wallbox jest dostarczane w stanie ustawionym do tego zastosowania. Bez instalacji Smart Meter i Master/Slave:



1) Dla połączenia Smart-Meter-Gateway używa się

GATEWAY-485A/
GATEWAY-485B.

2) Dla połączenia Master/Slave używa się NET1-485A/NET1-485B i NET2-485A/NET2-485B.

3) COM jest połączony z masą strony wtórnej.

- Nałożyć z powrotem pokrywę tylną [20] i zamocować ją przy użyciu 7 śrub pokrywki tylnej [16].
- Teraz powiesić Wallbox [1] od strony metalowego elementu tylnego [18] na ścianie w całości przy użyciu metalowego elementu tylnego [18].
- Przykręcić 4 śruby mocujące [6] przez Wallbox [1] do metalowego elementu tylnego [18].
- Sprawdzić, czy wyłącznik awaryjny [5] nie jest wciśnięty. Można go odblokować poprzez obrót w lewo.
- Przewód zasilający, do którego podłączone jest urządzenie Wallbox [1], można teraz podłączyć do napięcia.
-  Jeżeli nie używa się funkcji zarządzania energią, Master/Slave lub Smart Meter, przepusty kablowe zarządzania energią [25a] i Master/Slave [26] pozostaną wolne. Należy wówczas pozostawić na miejscu zaślepki [25], aby zagwarantować szczelność urządzenia.

Wskazanie ustawień podstawowych:

- Poluzować 4 śruby osłony ustawień podstawowych [36] z boku urządzenia Wallbox [1].
- Zdjąć osłonę ustawień podstawowych [35] i odłożyć ją na bok.
- Na podstawie przycisku wykrywania osłony [39] urządzenie rozpoznaje automatycznie, że osłona ustawień podstawowych [35] została zdemonstrowana, oraz wyświetla ustawienia na cyfrowym wskaźniku ładowania [3].

Regulacja maks. prądu ładowania:

- Regulacja maks. prądu ładowania. Aby uniknąć uruchomienia zabezpieczenia zainstalowanego przed urządzeniem Wallbox [1], należy ustawić Wallbox [1] odpowiednio do zabezpieczeń w budynku. Prąd ładowania nie może być w żadnym wypadku ustawiony na wartość wyższą niż samo zabezpieczenie. Prąd ładowania reguluje się za pomocą pokrętła maks. prądu ładowania [42] w następujący sposób:

Kod pokrętła [42]	3 fazy 400 V AC	1 faza AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9A	9 A
2	13 A	13 A

3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

8	SLAVE 7	Wallbox 9
9	SLAVE 8	Wallbox 10

Ustawienie zarządzania energią:

- Przy lokalnym zarządzaniu obciążeniem łączy się kilka urządzeń Wallbox za pomocą modułu RS485. Urządzenia te dzielą się dostępnym prądem całkowitym. Sterowanie zewnętrzne nie jest przy tym konieczne. Przy takim lokalnym zarządzaniu obciążeniem osoba obsługująca nie musi martwić się o komunikację między urządzeniami Wallbox.

Należy jedynie przestrzegać poniższych ustawień.

- Zarządzanie energią (Master/Slave) ustawia się w następujący sposób, przy użyciu pokrętła Master/Slave ^[41]:

Kod pokrętła ^[41]	Funkcja RS485	Nr Wallbox
0	WYŁ	Wallbox 1
1	MASTER	Wallbox 2
2	SLAVE 1	Wallbox 3
3	SLAVE 2	Wallbox 4
4	SLAVE 3	Wallbox 5
5	SLAVE 4	Wallbox 6
6	SLAVE 5	Wallbox 7
7	SLAVE 6	Wallbox 8

Ustawienie 0 jest ustawieniem fabrycznym. Jest używane, gdy podłącza się tylko jedno urządzenie Wallbox.

Ustawienie Smart Meter Gateway:

- Adres składa się następujących elementów:

$\text{Adres} = \text{Addr1} \times 10 + \text{Addr2}$

Addr1 x10	Addr2 x1	Adres
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Aktualizacja oprogramowania:

- Oprogramowanie może być aktualizowane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Aktualizacja jest wykonywana poprzez port USB ^[43] i przycisk Update ^[37].

Wyjście z ustawień podstawowych:

- Odłożyć osłonę ustawień podstawowych [35] na miejsce.
- Przykręcić z powrotem osłonę ustawień podstawowych [35] przy użyciu 4 śrub osłony [36] z boku urządzenia Wallbox [1].
- Na podstawie przycisku wykrywania osłony [38] urządzenie rozpoznaje, że osłona ustawień podstawowych [35] znajduje się na miejscu, oraz wychodzi z trybu wskaźnika ustawień podstawowych.

● Uruchamianie

Wskazówka: Zbyt duże natężenie prądu ładowania może spowodować uszkodzenie kabla zasilającego i w konsekwencji doprowadzić do pożaru.

Należy uwzględnić lokalne parametry i nie przekraczać maks. dopuszczalnego prądu ładowania.

W razie potrzeby można w dowolnym momencie nacisnąć wyłącznik awaryjny [5]. Na cyfrowym wskaźniku ładowania pojawi się czerwony sygnał „STOP”. Aby wrócić do stanu początkowego, należy pokręcić wyłącznikiem awaryjnym [5] lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Rozpoczęcie procesu ładowania:

- Rozwinąć w całości kabel przyłączeniowy do samochodu elektrycznego [7].
- Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli komunikat informujący o niepodłączeniu pojazdu:



Pasek LED [4] świeci się w białym kolorze, sygnalizując brak ładowania.

- Zdjąć osłonę [9] z wtyczki [8] od strony pojazdu.
- Podłączyć wtyczkę [8] do pojazdu. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli komunikat informujący o połączeniu z pojazdem:



Pasek LED [4] świeci się nadal w białym kolorze.

- Uruchomić proces ładowania w pojeździe – jeśli ładowanie ma się rozpocząć natychmiast, bez użycia programatora.
- Wybór prądu ładowania: każdorazowe naciśnięcie przycisku [2] powoduje wyświetlenie informacji o innym natężeniu prądu ładowania (prąd ładowania [10] na wyświetlaczu [3]). Można wybrać następujące wartości

prądu ładowania, jeżeli podłączona jest tylko jedna faza:

9 A (ok. 2 kW przy 230 V)

13 A (ok. 3 kW przy 230 V)

16 A (ok. 4 kW przy 230 V)

Można wybrać następujące wartości prądu ładowania, jeżeli podłączone są trzy fazy (prąd trójfazowy):

6 A (ok. 4 kW przy 400 V)

10 A (ok. 7 kW przy 400 V)

13 A (ok. 9 kW przy 400 V)

16 A (ok. 11 kW przy 400 V)

- Jeżeli przycisk [2] nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, wybór zostanie zatwierdzony. W pamięci zapisane zostanie natężenie prądu ładowania wybrane jako ostatnie.
- Następuje uruchomienie procesu ładowania, o ile programator ładowania pojazdu jest dezaktywowany. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetla komunikat informujący o ładowaniu pojazdu:



Pasek LED [4] miga stale w kółko, sygnalizując przepływ prądu do pojazdu.

W pozostałych przypadkach proces ładowania rozpocznie się w czasie zaprogramowanym w pojeździe. Wówczas cyfrowy

wskaźnik ładowania [3] wyświetla komunikat informujący o połączeniu z pojazdem:



Pasek LED [4] świeci się nadal w białym kolorze.

W niektórych pojazdach przez kilka sekund wykonywane będzie najpierw ładowanie próbne. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetla wówczas komunikat informujący o gotowości urządzenia Wallbox [1] do rozpoczęcia procesu ładowania w zaprogramowanym czasie:



W innych pojazdach natężenie pobieranego prądu do momentu rozpoczęcia właściwego ładowania w czasie zaprogramowanym w pojeździe będzie bardzo niskie. Wówczas cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli już teraz komunikat informujący o ładowaniu pojazdu:



Pasek LED [4] miga stale w kółko, sygnalizując przepływ prądu do

pojazdu (jest on jednak zbliżony do zera)

Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetla czas ładowania [13], pobraną energię [14] i moc ładowania [15].

Zakończenie procesu ładowania i odłączenie od pojazdu:

- Proces ładowania zakończy się automatycznie w czasie zaprogramowanym w pojeździe. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli komunikat informujący o zakończeniu procesu ładowania:



Pasek LED [4] świeci się w całości na zielono.

- Jeżeli programator ładowania jest dezaktywowany, proces ładowania należy zakończyć w pojeździe.
- Proces ładowania zostanie zatrzymany. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli komunikat informujący o zakończeniu procesu ładowania:



Pasek LED [4] świeci się w całości na zielono. Na wyświetlaczu [3] można odczytać informacje

o czasie ładowania [13] oraz pobranej energii [14].

- Odłączyć wtyczkę [8] od pojazdu i założyć osłonę [9] na wtyczkę [8].
- Zwinąć kabel przyłączeniowy do samochodu elektrycznego [7] bez zaginania.
- Po upływie ok. 10 minut Wallbox [1] przejdzie automatycznie w tryb standby, jeżeli przycisk [2] nie zostanie naciśnięty.

Zakończenie procesu ładowania w urządzeniu Wallbox [1]:

- Naciśnięcie przycisku [2] podczas procesu ładowania przez mniej więcej 5 sekund spowoduje jego zakończenie. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli komunikat informujący o zakończeniu procesu ładowania:



Pasek LED [4] świeci się w całości na zielono. Na wyświetlaczu [3] można odczytać informacje o czasie ładowania [13] oraz pobranej energii [14]. Naciskając przycisk ponownie przez mniej więcej 5 sekund, można rozpocząć nowy proces ładowania. Cyfrowy wskaźnik ładowania [3] wyświetli komunikat informujący o połączeniu z pojazdem:



Pasek LED [4] świeci się nadal w białym kolorze.

Naciskając przycisk [2] w ciągu 5 sekund, można ponownie wybrać prąd ładowania.

Jeżeli jednak urządzenie Wallbox [1] ma zostać odłączone od pojazdu, należy postępować w następujący sposób:

- Zakończyć proces ładowania w pojeździe.

- Odłączyć wtyczkę [8] od pojazdu i założyć osłonę [9] na wtyczkę [8].
- Zwinąć kabel przyłączeniowy do samochodu elektrycznego [7] bez zaginania.
- Po upływie ok. 10 minut Wallbox [1] przejdzie automatycznie w tryb standby, jeżeli przycisk [2] nie zostanie naciśnięty.

Brak napięcia:

W przypadku zaniku napięcia proces ładowania będzie automatycznie kontynuowany po jego przywróceniu.

Komunikaty o błędach:

Błąd	Znaczenie komunikatu	Rozwiązanie
ERROR 1	Za wysoka temperatura. (temperatura w obudowie wzrosła powyżej 75°C)	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Zaczekać na obniżenie temperatury obudowy, a następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 2	Za duże natężenie prądu ładowania (prąd ładowania jest przez 5 sekund wyższy o 10% od nastawy)	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 3	Prąd uszkodzeniowy (natężenie prądu uszkodzeniowego przekracza 6 mA DC lub 30 mA AC)	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.

ERROR 4	Autotest zakończony niepowodzeniem	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania. W razie ponownego wystąpienia błędu należy przekazać Wallbox  należy do dystrybutora w celu przeprowadzenia naprawy.
ERROR 5	Zbyt niskie napięcie (napięcie na wejściu poniżej 180 V przez 5 sekund).	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Odczekać, aż napięcie sieciowe wzrośnie powyżej 190 V. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 6	Zbyt wysokie napięcie (napięcie na wejściu powyżej 275 V przez 5 sekund).	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Odczekać, aż napięcie sieciowe spadnie poniżej 265 V. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 7	Błąd wewnętrzny komponentu (przełącznik)	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Przekazać Wallbox  należy do dystrybutora w celu przeprowadzenia naprawy.
ERROR 8	Temperatura w kablu przyłączeniowym do samochodu elektrycznego  jest za wysoka (powyżej 80°C).	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Zaczekać, aż temperatura na kablu przyłączeniowym  spadnie. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 9	Nieprawidłowe napięcie CP	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 10	Zwarcie w instalacji (pomiędzy jednostką CP a PE)	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 11	Błąd styku przełącznika	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.
ERROR 12	Za duże natężenie prądu ładowania (prąd ładowania jest przez 1,5 sekund wyższy o 100% od nastawy)	Odłączyć urządzenie od pojazdu i sieci. Następnie ponownie uruchomić proces ładowania.

ERROR 13	Niepowodzenie testu PE	Sprawdzić przewód ochronny i PE.
ERROR 14	Błąd RS485 Master	Tylko jedno urządzenie może być ustawione jako Master.
ERROR 15	Błąd RS485 Slave. Utrata połączenia z Master Wallbox	Sprawdzić przewody RS485 i upewnić się, że urządzenie Master Wallbox jest włączone.
ERROR 16	Błąd adresu RS485	Sprawdzić ustawienia. Ewentualnie wymienić płytkę obwodu drukowanego.

● Czyszczenie

Uwaga: urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.

W przypadku przedostania się wilgoci do wnętrza istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Ich użycie może nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Obudowę i akcesoria urządzenia utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów stosować wilgotną szmatkę lub miękką szczotkę.

● Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Należy zapobiegać zaginaniu kabla do ładowania , aby go nie uszkodzić.

● Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami!

Surowce wtórne należy odzyskiwać, a nie wyrzucać!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE używane urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i doprowadzane do zgodnego z przepisami ochrony środowiska przetwarzania. Urządzenia elektryczne i elektroniczne stanowiące odpady kwalifikowane są oznaczane jako urządzenia wyeksploatowane. Właściele takich urządzeń zobowiązani są oddzielić je od niesegregowanych odpadów komunalnych. Właściele wyeksploatowanych urządzeń winni przed ich oddaniem do punktu zbiórki wymontować

zużyte baterie i akumulatory nieza-
budowane w urządzeniu, a także
lampy. Nie dotyczy to sytuacji, gdy
wyeksploatowane urządzenia odda-
wane są do publicznych zakładów
gospodarki odpadami
i tam podlegają segregacji w celu
ich przygotowania do recyklingu.
W razie wątpliwości należy zwrócić
się do niezależnego eksperta.
Właściciele wyeksploatowanych
urządzeń pochodzących z prywat-
nych gospodarstw domowych mogą
je oddawać w punktach zbiórki
publicznych zakładów gospodarki
odpadami lub w punktach produ-
centów bądź dystrybutorów, tworzo-
nych w rozumieniu przepisów
o postępowaniu ze złomem
elektrycznym i elektronicznym.
Oferujemy nieodpłatną utylizację
przesłanych do nas niesprawnych
urządzeń. Wyeksploatowane
urządzenie mogą Państwo również
bezpłatnie zwrócić w najbliższym
sklepie Lidl. Jako użytkownik
końcowy odpowiadają Państwo za
usunięcie danych osobowych
z utylizowanych urządzeń.



Urządzenie, akcesoria i opa-
kowanie należy przekazać do
ponownego przetworzenia
zgodnie z przepisami
o ochronie środowiska
naturalnego.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycz-
nych do odpadów z gospodarstw
domowych!



To urządzenie zostało oznako-
wano zgodnie z dyrektywą
2012/19/UE w sprawie zużytego
sprzętu elektrycznego i elektronicz-
nego (WEEE). Symbol „przekreślo-
nego pojemnika na śmieci”

oznacza, że zgodnie z prawem są
Państwo zobowiązani do zbierania
tych urządzeń oddzielnie od niesor-
towanych odpadów komunalnych.
Utylizowanie takich urządzeń
razem z odpadami komunalnymi
jest zabronione. Akumulatory
zawierające szkodliwe substancje
są oznaczone następującymi sym-
bolami wskazującymi na zakaz
wyrzucania ich do odpadów
z gospodarstwa domowego.
Oznaczenia metali ciężkich
o decydującym znaczeniu to:
Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Należy dostarczyć zużyte akumula-
tory do firmy utylizacyjnej w swoim
mieście lub swojej gminie lub zwrócić
je sprzedającemu. W ten sposób
wypełniają Państwo zobowiązania
ustawowe i wnoszą ważny wkład
w ochronę środowiska naturalnego.



Przestrzegać oznaczeń na
różnych materiałach opako-
waniowych i w razie
potrzeby oddzielić je od siebie.

Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

● Deklaracja zgodności UE

My,
C. M. C. GmbH
Osoba odpowiedzialna
za dokument:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NIEMCY

oświadczamy na wyłączną
odpowiedzialność, że produkt

Wallbox 11KW

IAN: **403814_2201**
nr art.: **2495**
rok produkcji: **2022/04**
Model: **USWB 11 A1**

spełnia zasadnicze wymagania
bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

**Kompatybilność
elektromagnetyczna:**
(2014/30/UE)

Dyrektywa niskonapięciowa:
(2014/35/UE)

**Dyrektywa w sprawie
ograniczenia stosowania
niektórych niebezpiecznych
substancji w sprzęcie
elektrycznym i elektronicznym
(RoHS):**
(2011/65/UE)+(2015/863/UE)

i ich zmienionych wersjach.

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia zastosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W celu dokonania oceny zgodności posłużono się następującymi normami zharmonizowanymi:

IEC/EN 61851-1:2019
IEC/EN 61851-21-2:2021
IEC 62955:2018
EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 2022-04-25

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

z up. Dr. Christian Weyler
- Dział Jakości -

● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy Creative Marketing & Consulting GmbH

Szanowni Klienci,
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo

naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

● Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

● Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika, akumulatora lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony,

będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

● Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu.

Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia. Gdyby wystąpiły błędy w działaniu

lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu. Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przesłać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.



Wskazówka:

Na www.lidl-service.com można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów o produktach, a także oprogramowanie. Użyj tego kodu QR aby wejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi wprowadzając numer artykułu (IAN) 403814.



● Serwis

Jesteśmy do Państwa dyspozycji:

PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

Strona www: www.gtxservice.pl

Adres e-Mail: bok@gtxservice.com

Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

IAN 403814_2201

Poniższy adres nie jest adresem serwisu. Zapraszamy do kontaktu z wyżej wymienionym serwisem.

Adres:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

Zamawianie części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Úvod	Strana	151
Použitie v súlade so stanoveným účelom	Strana	151
Rozsah dodávky	Strana	152
Výbava	Strana	152
Technické údaje	Strana	153
Bezpečnostné pokyny	Strana	153
Špecifické bezpečnostné pokyny	Strana	155
Pred uvedením do prevádzky	Strana	156
Uvedenie do prevádzky	Strana	162
Čistenie	Strana	167
Skladovanie	Strana	167
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	Strana	167
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	168
Informácie o záruke a servise	Strana	169
Záručné podmienky	Strana	169
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu	Strana	170
Rozsah záruky	Strana	170
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	170
Servis	Strana	171

Tabuľka použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Maximálna menovitá teplota okolia $50\text{ }^{\circ}\text{C}$
	Dodržiujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Upozornenie	50 Hz	Frekvencia 50 Hz
	Batérie zlikvidujte ekologicky!		Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať s komunálnym odpadom.
V~	Striedavé napätie vo voltoch		Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Trieda ochrany I	IP65	Druh krytia
	Obalový materiál – Ostatná lepenka		Vyrobené z recyklovaných materiálov

NÁSTENNÝ BOX 11 KW USWB 11 A1

● Úvod

Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Návod na obsluhu uschovajte tak, aby bol vždy k dispozícii pre obsluhujúce osoby.



**NEDOVOLTE, ABY SA
VÝROBK DOSTAL DO RÚK
DEŤOM!**



**Táto nabíjačka je
vhodná iba pre
elektrické a hybridné
vozidlá so zástrčkou
typu 2.**

● Použitie v súlade so stanoveným účelom

Pomocou tohto nástenného boxu možno na elektrickom vedení určenom na tento účel nabíjať elektrické a hybridné vozidlá, ďalej len „vozidlá“.

Žiadne iné použitie nie je povolené a je preto v rozpore so stanoveným účelom. Nástenný box  je bezpečný len pri dodržaní tohto návodu na

obsluhu a dokumentácie vozidla. Pred použitím nástenného boxu  si prečítajte tento návod na obsluhu a dokumentáciu vozidla.

Počas používania nástenného boxu  dodržujte pokyny popisované v tomto návode.

Nedodržanie pokynov môže viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku, napr. pri zásahu elektrickým prúdom, skrate alebo požiaru. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte všetky podklady.

Používajte zariadenie iba tak, ako je popísané a len pre dané oblasti použitia.

Akékoľvek iné použitie môže mať za následok poškodenie zariadenia a môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom.

Upozornenie: Inštaláciu, opravy a údržbu výrobku môže vykonávať výlučne kvalifikovaný elektrikár s povolením. Pritom sa musia dodržiavať všetky platné miestne, regionálne a národné predpisy pre elektrické zariadenia.

Pripojenie nástenného boxu  na elektrické napájanie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.

Kvalifikovaní elektrikári si musia

s porozumením prečítať návod na obsluhu a konať podľa jeho pokynov.

Zariadenie bolo vyvinuté na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné alebo priemyselné použitie. Uvedenie do prevádzky môžu vykonať len poučené osoby.

Majte na pamäti, že v závislosti od krajiny a regionálneho miesta inštalácie nástenného boxu [1] môže byť potrebné prihlásenie u príslušného prevádzkovateľa siete. Zabezpečte, aby k nabíjaciemu systému nemali prístup nepovolane osoby.

● Rozsah dodávky

- 1 Nástenný box
- 1 Návod na obsluhu
- 4 Upevňovacie skrutky
- 4 Hmoždinky

● Výbava

K tomu pozri obr. A, B, C, D a E:



Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť obsahu balenia a tiež

bezchybný stav nástenného boxu [1]. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené.

- [1] Nástenný box
- [2] Tlačidlo

- [3] Digitálna indikácia nabitia
- [4] LED pás
- [5] Núdzový vypínač
- [6] 4 upevňovacie skrutky pre nástenný box
- [7] Pripojovací kábel pre elektromobil
- [8] Zástrčka T2
- [9] Kryt
- [10] Nastavenie nabíjacieho prúdu
- [11] Pripojenie
- [12] Fázy/nabíjacie napätie/nabíjací prúd
- [13] Doba nabíjania
- [14] Nabitá energia
- [15] Nabíjací výkon
- [16] Upevňovacie skrutky pre kovovú zadnú časť
- [17] Hmoždinky
- [18] Kovová zadná časť
- [19] 7 skrutiek pre kryt na zadnej strane
- [20] Kryt na zadnej strane
- [21] Závesné otvory
- [22] Rozhranie Master/Slave, energetický manažment
- [23] 2 skrutky pre ťahové odľahčenie rozhrania
- [24] Ťahové odľahčenie rozhrania
- [25] Záslepky
- [25a] Káblová priechodka pre energetický manažment
- [26] Káblová priechodka Master/Slave
- [27] Káblová priechodka pre vedenia 230/400 V
- [28] Ťahové odľahčenie vedení 230/400 V

- 29 2 skrutky pre ťahové odľahčenie vedení 230/400 V
- 30 Skrutková svorka sieťovej prípojky L1
- 31 Skrutková svorka sieťovej prípojky L2
- 32 Skrutková svorka sieťovej prípojky L3
- 33 Skrutková svorka sieťovej prípojky neutrálna
- 34 Skrutková svorka ochranného vodiča
- 35 Kryt základných nastavení
- 36 4 skrutky krytu základných nastavení
- 37 Tlačidlo aktualizácie
- 38 Spínač rozpoznávania krytu
- 39 Otočný spínač adresa Smart Meter
- 40 Otočný spínač adresa Smart Meter x10
- 41 Otočný spínač Master/Slave
- 42 Otočný spínač max. nabíjací prúd
- 43 USB port pre aktualizáciu

Upozornenie: Výrazy „výrobok“ alebo „zariadenie“ použité v nasledujúcom texte sa vzťahujú na nástenný box 1 popísaný v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Model: USWB 11 A1
 Prevádzková teplota: -25 °C – 50 °C
 Vstupné napätie: 230 V~ 50 Hz
 Max. vstupný prúd: 16 A

Výstupné napätie: 230 V~ 50 Hz
 Max. výstupný prúd: 16 A
 Max. nabíjací výkon: 3,7 kW (1 Ph)
 11 kW (3 Ph)
 Celková dĺžka: 500 cm
 Druh ochrany krytom: IP65
 Detekcia chybového prúdu: 30 mA AC
 Detekcia chybového prúdu: 6 mA DC
 Trieda ochrany: I
 Výstupná zástrčka: T2
 (podľa EN 62196-2)

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky.

Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

● Bezpečnostné pokyny

 **PRED POUŽITÍM
 SI STAROSTLIVO
 PREČÍTAJTE NÁVOD NA
 OBSLUHU. JE SÚČASŤOU
 ZARIADENIA A MUSÍ BYŤ
 VŽDY K DISPOZÍCII!**

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi, ktoré je potrebné dodržať pri práci so zariadením.

Bezpečnosť osôb:

- Držte deti a zvieratá mimo dosahu nástenného boxu [1].
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Zariadenie uschovajte mimo dosahu detí.
- Osoby s kardiostimulátorom alebo defibrilátorom musia konzultovať s výrobcom zariadení, skôr ako budú používať nabíjacie systémy, alebo budú pracovať alebo sa zdržiavať pri ich zariadeniach, napr. za účelom údržby alebo odstránenia porúch.



Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Práca so zariadením:

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a použite ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie neponárajte do vody. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Nevystavujte zariadenie vysokým vonkajším teplotám.

Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť.

- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín a plynov. Nenasávajúce horúce pary. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!
- Zariadenie vypnite a odpojte od sieťového napätia:
 - ak vykonávate čistenie;
 - ak je poškodený pripojovací kábel;
 - po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Nástenný box [1], pripojovací kábel pre elektromobil [7] a zástrčku T2 [8] nedemontujte ani nemeňte. Toto zariadenie smie opravovať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 70 °C.
- Nabíjací kábel nezapájajte do poškodených alebo nevhodných sieťových vedení, ktoré napr.

nie sú dimenzovaná na príslušné trvalé zaťaženie.

- Nestúpajte a nejazdite po zástrčkách, nabíjacích kábloch a pripojovacích vedeniach.
- Nabíjací a pripojovací kábel nezakliesňujte ani nezalamujte.
- Nedotýkajte sa zástrčky vlhkými rukami.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, nasadíte vždy kryt [9] na zástrčku [8].
- Zariadenie sa nesmie používať, ak nie je možná správna prevádzka podľa pokynov. Dajte si poradiť výrobcom, kompetentným predajcom alebo elektrikárom.
- Zariadenie môže pripájať a nastavovať iba kvalifikovaný elektrikár.



POZOR: V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Nesmú sa používať adaptéry ani prestavovacie adaptéry. Nesmú sa používať predlžovacie káble.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

- Pri poškodení kábla ihneď stlačte núdzový vypínač [5]. Nechajte zariadenie skontrolovať elektrikárom. Poškodený nabíjací kábel môže mať za následok vážne zranenia alebo smrteľné úrazy. Pred každým použitím skontrolujte, či nabíjací kábel nie je poškodený (napr. trhliny). Poškodený nabíjací kábel nepoužívajte.
- Kontakty na zástrčke T2 neskratujte. Môže to viesť k nebezpečným situáciám!
- Do zásuvných kontaktov nevkladajte prsty ani ostré predmety.
- Zástrčku nikdy nedržte pod vodou a neponárajte do vody.
- Keď je nabíjací systém pripojený, nesmiete vozidlo čistiť ani umývať vysokotlakovým čističom, pretože zásuvné spojenie nie je tesné voči tlakovej vode.

● Špecifické bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením do prevádzky zariadenie vykoná automatický autotest a skontroluje vnútorné komponenty, prípadné chybové prúdy, prepätie alebo podpäť a teplotu.

Proces nabíjania je možný len vtedy, ak sú splnené všetky testovacie kritériá.

- Výrobok sa musí nainštalovať na konečnom mieste inštalácie.
- Ak sa zariadenie namontuje na verejne prístupnom stĺpe, odporúčame namontovať okolo stĺpa dodatočnú ochranu.
- Nepoužívajte adaptérové zástrčky alebo predlžovacie káble.
- Elektrické zariadenie určené na nabíjanie elektromobilov musí pred použitím skontrolovať elektroinštalatér.
- Zariadenie používajte len v prostredí s teplotou medzi -25 °C a 50 °C.
- Hoci je nástenný box  dimenzovaný pre bežné poveternostné podmienky, odporúčame chrániť ho pred priamym slnečným žiarením alebo extrémnymi poveternostnými podmienkami.
- Nástenný box  používajte len do výšky 2000 m nad morom.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chyba, ale je celkom normálna.
- Nástenný box  nevystavujte vlhkosti, vysokým teplotám a ohňu.

- Nástenný box  uchovávajte na suchom mieste a chráňte ho pred vlhkosťou a koróziou.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti silných elektromagnetických polí ani v priamom okolí mobilných telefónov.
- Nástenný box  nikdy nenechajte spadnúť.
- Nástenný box  je vhodný pre elektromobily so zástrčkou typu 2 (podľa EN 62196-2).
- Pri používaní nástenného boxu  dbajte na to, aby pripojovacia zástrčka  bola pevne pripojená.

● Pred uvedením do prevádzky

Tento postup môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár s povolením!

Elektrické pripojenie:

Zaistenie nabíjacieho systému sa musí uskutočniť v súlade s príslušnými národnými predpismi. Je závislé napríklad od potrebného času vypnutia, vnútorného sieťového odporu, prierezu vodičov, dĺžky vedenia a nastaveného max. výkonu nabíjacieho systému. Jednotlivé fázy napájacieho napätia musia byť vždy zaistené ističmi vedenia, minimálne typu A (pri používaní v Holandsku alebo Taliansku dodatočne na vstupnej strane

s ochrannými zariadeniami proti chybnému prúdu typ A).
Tieto by mali byť certifikované podľa IEC 60898-1, IEC 60947-2 alebo IEC 61009-1.

Ak sa má vykonať inštalácia v Holandsku alebo Taliansku, potrebujete istič vedenia typu A. Tento by mal byť certifikovaný podľa IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 a IEC 62423.
Pripojovacie vedenia by mali mať prierez minimálne 2,5 mm².

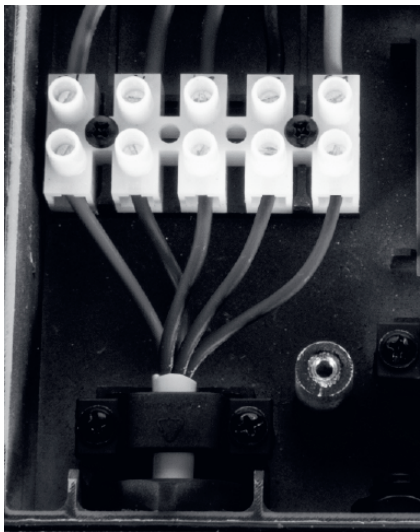


POZOR: Uistite sa, že elektrické vedenia, na ktoré sa pripája nástenný box [1], sú bez napätia!

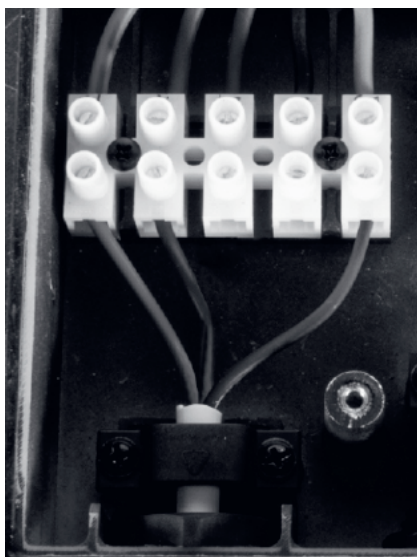
- Nástenný box [1] by sa mal namontovať podľa možnosti tak, aby bol chránený pred priamym dažďom, aby sa zabránilo napr. námraze, poškodeniam krúpami alebo podobne. Nástenný box [1] podľa možnosti nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Nástenný box [1] by sa mal namontovať v blízkosti elektrických vedení, ktoré sú preň určené.
- Priskrutkujte kovovú zadnú časť [18] k stene pomocou rozperiek [17] a skrutiek [16].
Za týmto účelom sa môže kovová zadná časť [18] použiť ako šablóna (vrtacia schéma).
- Uvoľnite 7 skrutiek krytu zadnej strany [19].

- Odstráňte kryt zadnej strany [20] a odložte ho nabok.
- Teraz zaveste nástenný box [1] na kovovú zadnú časť [18].
Závesné otvory [21] slúžia na uchytenie.
- Uvoľnite káblovú priechodku [27].
- Preved'te pripojovacie vedenia cez káblovú priechodku [27].
Potom pripojovacie vedenia cez gumové vedenie [15] (použite opláštený kábel).
- Uvoľnite 2 skrutky [29] ťahového odľahčenia [28].
- Preved'te elektrické káble popod ťahové odľahčenie [28].
- Na elektrické napájanie sa nesmú používať jednotlivé žily.
Môžu sa používať iba opláštené káble.
- Odplášťujte elektrické prírodné vedenie cca 50 mm.
- Odizolujte jednotlivé žily cca 7 mm.
- Spojte elektrické káble nasledovne:
Zaved'te pripojovacie vedenie do závitovej káblovej priechodky.
Pripojte elektrický kábel L1 na skrutkovú svorku sieťovej prípojky L1 [30].
Pripojte elektrický kábel L2 na skrutkovú svorku sieťovej prípojky L2 [31].
Pripojte elektrický kábel L3 na skrutkovú svorku sieťovej prípojky L3 [32].
Pripojte elektrický kábel neutrálny na skrutkovú svorku neutrálnu [33].

Pripojte elektrický kábel ochranného vodiča na skrutkovú svorku ochranného vodiča [34].



Ak sa má zariadenie pripojiť len na jednej fáze, je potrebné použiť skrutkovú svorku sieťovej prípojky L1 [30].



- Teraz utiahnite 2 skrutky [29] fázového odľahčenia [28].
- Znova pevne priskrutkujte káblovú priechodku [27].



POZOR:

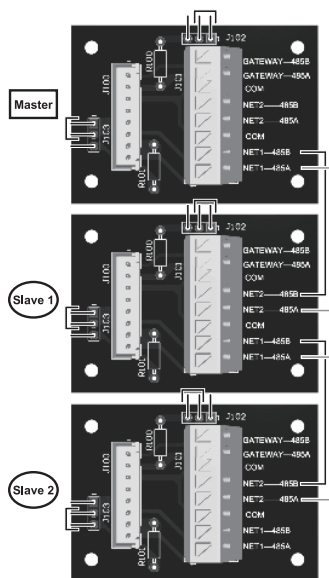
Jednostranné fázové zaťaženie:

- Ak sa v systémovom prepjení nástenných boxov (pri manažmente zaťaženia) súčasne nabíja jednofázovo viac vozidiel, môže dôjsť k nepriaznivému rozdeleniu prúdu medzi fázami. Preto sa musia nástenné boxy pripojiť so striedavým sledom fáz. Prvý nástenný box L1, L2, L3. Druhý nástenný box L2, L3, L1. Tretí nástenný box L3, L1, L2. Štvrtý nástenný box znova L1, L2, L3 atď.

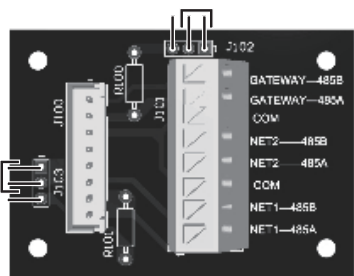
Pripojenie energetického manažmentu:

- Nástenný box **1** sa môže prevádzkovať s manažmentom zaťaženia/energetickým manažmentom. Umožňuje to pripojiť viaceré nástenné boxy v spojení s monitorovaním rozdelenia výkonu (manažment zaťaženia, Master/Slave).
- Ak sa musia k elektrickému napájaniu pripojiť viaceré nástenné boxy, sú potrebné nasledujúce spojenia na doske plošných spojov pre energetický manažment **15**.
 - J102/J103 sa používajú na prispôsobenie odporov v komunikácii RS485. Na zástrčke J102 sú Pin1 a Pin2 spojené s 2-pinovou krytkou. Ak sa musí nakonfigurovať rozhranie RS485 s vhodným odporom, presuňte 2-pinovú krytku z Pin1 a Pin2 na Pin2 a Pin3, aby ste ju spojili s vhodným odporom R100.
 - Rovnako sa môže J103 spojiť s prispôsobovacím odporom R101. Vo všeobecnosti potrebuje stroj Slave, ktorý je najviac vzdialený od stroja Master, prispôsobenie odporu a J102/J103 sa musia súčasne spojiť s prispôsobovacím odporom.

- Nasadíte krytky pinov nasledovne:
So Smart Meter a s inštaláciou Master/Slave:



- Ak sa má k elektrickému napájaniu pripojiť len jeden nástenný box, nie sú nutné žiadne prispôsobenia. V stave pri dodaní je nástenný box nastavený na toto použitie. Bez Smart Meter a bez inštalácie Master/Slave:



1) GATEWAY-485A / GATEWAY-485B sa použijú na spojenie Smart Meter Gateway.

2) NET1-485A/NET1-485B a NET2-485A/NET2-485B sa použijú na spojenie Master/Slave.

3) COM je spojené s kostrou sekundárnej strany.

- Znova pripevnite kryt zadnej strany [20] a upevnite ho pomocou 7 skrutiek krytu zadnej strany [16].
- Teraz zveste nástenný box [1] z kovovej zadnej časti [18] a zaveste ho úplne cez kovovú zadnú časť [18] na stenu.
- Teraz zaskrutkujte 4 upevňovacie skrutky [6] cez nástenný box [1] na kovovú zadnú časť [18].
- Skontrolujte, či nie je stlačený núdzový vypínač [5]. Môže sa odblokovať otáčaním doľava.
- Elektrické vedenie, na ktorom je pripojený nástenný box [1], sa teraz môže zapnúť pod napätie.

-  Ak nebudete používať energetický manažment, funkciu Master/Slave alebo Smart Meter, zostanú káblové priechodky pre energetický manažment [25a] a káblová priechodka pre Master/Slave [26] voľné. Potom nechajte predmontované záslepky [25] na ich mieste, aby bola zaručená tesnosť zariadenia.

Zobrazenie základných nastavení:

- Uvoľnite 4 skrutky krytu základného nastavenia [36] na boku nástenného boxu [1].
- Odstráňte kryt základného nastavenia [35] a odložte ho nabok.
- Pomocou spínača rozpoznávania krytu [38] zariadenie automaticky rozpozná, že nie je k dispozícii kryt základných nastavení [35] a na digitálnej indikácii nabitia [3] zobrazí nastavenia.

Nastavenie max. nabíjacieho prúdu:

- Nastavenie max. nabíjacieho prúdu.
Aby sa nespustil žiadny istič (domová ochrana) nachádzajúci sa pred nástenným boxom [1], musí sa nástenný box [1] nastaviť podľa zaistenia vedenia v budove. Nabíjací prúd nesmie byť v žiadnom prípade nastavený vyššie než samotné zaistenie

vedenia. Pomocou otočného spínača max. nabíjacieho prúdu [42] sa nastavenie nabíjacieho prúdu vykoná nasledovne:

Kód otočného spínača [42]	3 fázy 400 V AC	1 fáza AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5 – 9	/	/

Nastavenie energetického manažmentu:

- Pri lokálnom manažmente zaťaženia sa navzájom prepoja viaceré nástenné boxy prostredníctvom zbernice RS485. Tieto nástenné boxy si rozdelia disponibilný celkový prúd. Externé riadenie pritom nie je nutné. Pri tomto lokálnom manažmente zaťaženia sa osoba, ktorá vykonáva uvedenie do prevádzky, nemusí starať o komunikáciu medzi nástennými boxami. Rešpektovať sa musia iba nižšie uvedené nastavenia.
- Energetický manažment (Master/Slave) sa nastaví pomocou otočného spínača Master/Slave [41] nasledovne:

Kód otočného spínača [41]	Funkcia RS485	Nástenný box č.
0	VYP	Nástenný box 1
1	MASTER	Nástenný box 2
2	SLAVE 1	Nástenný box 3
3	SLAVE 2	Nástenný box 4
4	SLAVE 3	Nástenný box 5
5	SLAVE 4	Nástenný box 6
6	SLAVE 5	Nástenný box 7
7	SLAVE 6	Nástenný box 8
8	SLAVE 7	Nástenný box 9
9	SLAVE 8	Nástenný box 10

Nastavenie 0 je výrobné nastavenie. Používa sa vtedy, keď sa má pripojiť len jeden nástenný box.

Nastavenie Smart Meter Gateway:

- Táto adresa sa skladá nasledovne:
Adress = Addr1 x10 + Addr2

Addr1x10	Addr2 x1	Adress
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Aktualizácia softvéru:

- Aktualizáciu softvéru môže vykonať iba vyškolený odborník. Uskutočňuje sa prostredníctvom USB portu [43] a tlačidla aktualizácie [37].

Opustenie základných nastavení:

- Umiestnite kryt základných nastavení [35] na jeho miesto.
- Priskrutkujte kryt základných nastavení [35] pomocou 4 skrutiek krytu základných nastavení [36] na boku nástenného boxu. [1].
- Prostredníctvom spínača rozpoznávania krytu [38] zariadenie rozpozná, že kryt základných nastavení [35] je na svojom mieste a opustí zobrazenie základných nastavení.

● Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Príliš vysoký nabíjací prúd môže poškodiť pripojovací kábel a spôsobiť požiar.

Rešpektujte údaje platné pre vašu krajinu a dodržujte max. prípustný nabíjací prúd.

V prípade potreby sa kedykoľvek môže stlačiť núdzový vypínač [5]. Na digitálnej indikácii nabitia sa červenou farbou zobrazí „STOP“. Znova sa dostanete do pôvodného stavu tak, že otočíte núdzový vypínač [5] kúsok proti smeru hodi nových ručičiek.

Spustenie procesu nabíjania:

- Odviňte úplne pripojovací kábel pre elektromobil [7].
- Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že ešte nie je pripojené žiadne vozidlo:



LED pásik [4] svieti na bielo a signalizuje, že neprebíha nabíjanie.

- Odstráňte ochranný kryt [9] zo zástrčky [8] na strane vozidla.
- Zasuňte zástrčku [8] na vozidle. Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že je pripojené vozidlo:



LED pásik [4] naďalej svieti na bielo.

- Spustíte proces nabíjania vo vozidle, ak sa má nabíjanie uskutočniť okamžite, bez časovača vozidla.
- Výber nabíjacieho prúdu: Pri každom stlačení tlačidla [2] sa zobrazí iný prúd na nabíjanie (nabíjací prúd [10] na displeji [3]). Možný je výber nasledujúcich nabíjacích prúdov, keď je pripojená len jedna fáza:

9 A (cca 2 kW pri 230 V)

13 A (cca 3 kW pri 230 V)

16 A (cca 4 kW pri 230 V)

Možný je výber nasledujúcich nabíjacích prúdov, keď sú pripojené tri fázy (striedavý prúd):

6 A (cca 4 kW pri 400 V)

10 A (cca 7 kW pri 400 V)

13 A (cca 9 kW pri 400 V)

16 A (cca 11 kW pri 400 V)

- Keď sa tlačidlo [2] nestlačí počas 5 sekúnd, výber je potvrdený. Vždy sa uloží naposledy zvolený nabíjací prúd.
- Proces nabíjania sa teraz spustí, ak je časovač nabíjania vozidla deaktivovaný. Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že sa vozidlo nabíja:



LED pásik [4] bliká nepretržite v kruhu a signalizuje, že do vozidla prúdi energia.

V opačnom prípade sa proces nabíjania spustí v čase naprogramovanom vo vozidle. V tomto prípade digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že je pripojené vozidlo:



LED pásik [4] naďalej svieti na bielo.

Niektoré vozidlá najskôr vykonajú niekoľko sekúnd skúšobné nabíjanie. V tomto prípade digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že nástenný box [1] je pripravený na nabíjanie v čase naprogramovanom vo vozidle:



Ostatné vozidlá spotrebúvajú veľmi malý nabíjací prúd až do skutočného nabíjania v čase naprogramovanom vo vozidle. V tomto prípade digitálna indikácia nabitia [3] už teraz indikuje, že vozidlo sa nabíja:



LED pásik [4] bliká nepretržite v kruhu a signalizuje, že do vozidla prúdi energia (táto je však takmer nulová)

Digitálna indikácia nabitia [3] zobrazuje dobu nabíjania, [13], nabitú energiu [14] a nabíjací výkon [15].

Ukončenie procesu nabíjania a odpojenie od vozidla:

- Proces nabíjania sa automaticky ukončí v čase naprogramovanom vo vozidle. Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že proces nabíjania je ukončený:



LED pásik [4] svieti v celej oblasti na zeleno.

- Ak je časovač nabíjania vozidla deaktivovaný, ukončíte proces nabíjania vo vozidle.
- Proces nabíjania sa zastaví. Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že proces nabíjania je ukončený:



- LED pásik [4] svieti v celej oblasti na zeleno. Na displeji [3] sa dá odčítať doba nabíjania [13] a nabitá energia [14].
- Vytiahnite zástrčku [8] z vozidla a nasadíte kryt [9] na zástrčku [8].
- Pripojovací kábel pre elektromobil [7] navíňte bez zalomení.
- Ak sa nestlačí tlačidlo [2], nástenný box [1] prejde po cca 10 minútach automaticky do pohotovostného režimu.

Ukončenie procesu nabíjania na nástennom boxe [1]:

- Ak sa počas nabíjania stlačí na cca 5 sekúnd tlačidlo [2], proces nabíjania sa ukončí. Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že proces nabíjania je ukončený:



LED pásik [4] svieti v celej oblasti na zeleno. Na displeji [3] sa dá odčítať doba nabíjania [13] a nabitá energia [14]. Nový proces nabíjania je možné spustiť ďalším stlačením tlačidla na cca 5 sekúnd. Digitálna indikácia nabitia [3] indikuje, že je pripojené vozidlo:



LED pásik [4] naďalej svieti na bielo.

Nabíjací prúd je možné znovu zvoliť do 5 sekúnd stlačením tlačidla [2].

Ak však chcete odpojiť nástenný box [1] od vášho vozidla, postupujte nasledovne:

- Ukončíte proces nabíjania vo vozidle.

- Vytiahnite zástrčku [8] z vozidla a nasadíte kryt [9] na zástrčku [8].
- Pripojovací kábel pre elektromobil [7] navíňte bez zalomení.
- Ak sa nestlačí tlačidlo [2], nástenný box [1] prejde po cca 10 minútach automaticky do pohotovostného režimu.

Výpadok napätia:

V prípade výpadku napätia sa proces nabíjania automaticky obnoví po obnovení napätia.

Chybové hlásenia:

Chyba	Význam	Riešenie
ERROR 1	Teplota je príliš vysoká. (v telese teplota presiahla 75 °C)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Počkajte, kým teplota v telese poklesne a potom znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 2	Nabíjací prúd je príliš vysoký (nabíjací prúd je na 5 s o 10 % vyšší ako nastavená hodnota)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 3	Chybový prúd (chybový prúd je väčší ako 6 mA DC alebo 30 mA AC)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 4	Autotest zlyhal	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania. Ak sa chyba vyskytne znovu, nástenný box [1] sa musí vrátiť predajcovi na opravu.

ERROR 5	Podpätie (vstupné napätie je na 5 s nižšie ako 180 V)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Počkajte, kým sieťové napätie nepresiahne 190 V. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 6	Prepätie (vstupné napätie je na 5 s vyššie ako 275 V)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Počkajte, kým sieťové napätie neklesne pod 265 V. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 7	Interná chyba komponentu (relé)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Nástenný box  vráťte na opravu predajcovi.
ERROR 8	Teplota v pripojovacom káblí pre elektromobil  je príliš vysoká (viac ako 80 °C).	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Počkajte, kým teplota v pripojovacom káblí pre elektromobil  poklesne. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 9	Napätie CP chybné	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 10	Skrat vedení (CP na PE)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 11	Chyba relé kontakt	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 12	Nabíjací prúd je príliš vysoký (nabíjací prúd je na 1,5 s o 100 % vyšší ako nastavená hodnota)	Zariadenie odpojte od vozidla a od siete. Následne znovu spustíte proces nabíjania.
ERROR 13	PE test zlyhal	Prekontrolujte ochranný vodič a PE vedenie.
ERROR 14	Chyba RS485 Master	Môže sa nastaviť len jedno zariadenie ako Master.

ERROR 15	Chyba RS485 Slave. Spojenie s nástenným boxom Master sa stratilo	Prekontrolujte vedenia RS485 a zabezpečte, aby bol nástenný box Master zapnutý.
ERROR 16	Chyba RS485 Adress	Skontrolujte nastavenia. Prípadne vymeňte dosku plošných spojov.

● Čistenie

Pozor: Zariadenie sa nesmie ponoriť do vody. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefku.

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Dbajte na to, aby sa nabíjací kábel  nezalomil, aby ste predišli poškodeniam.

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sú určené na likvidáciu, sa označujú ako vyradené zariadenia. Majitelia vyradených zariadení sú povinní likvidovať ich oddelene od netriedeného domového odpadu. Majitelia vyradených zariadení sú povinní separovať staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou vyradených zariadení, ako aj svetelné zdroje pred odovzdaním zariadení na zbernom mieste. To neplatí, ak sa vyradené zariadenia odovzdajú verejno-právnym podnikom na likvidáciu odpadu

a tam sa oddelia od ostatných vyradených zariadení na účely ich prípravy na opätovné použitie. Ak si nie ste istí, obráťte sa na nezávislých odborníkov. Majitelia vyradených zariadení zo súkromných domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach verejno-právnych podnikov na likvidáciu odpadu alebo na zberných miestach zariadených výrobcami alebo distribútormi v zmysle zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG). Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Vyradené zariadenie môžete takisto zadarmo odovzdať v pobočke Lidl. Ako koncový používateľ ste zodpovedný za osobné údaje na vyradených zariadeniach určených na likvidáciu.



Zariadenie, príslušenstvo a obal by ste mali odovzdať do zberne na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nehádzte do komunálneho odpadu!



Toto zariadenie je označené podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Symbol „preškrtnutej nádoby na odpad“ znamená, že ste zo zákona povinný likvidovať tieto zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete

likvidovať s komunálnym odpadom. Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splníte si tak zákonné povinnosti a prispejete k ochrane životného prostredia.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledovným významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

● EÚ vyhlásenie o zhode

My,

C. M. C. GmbH

Zodpovedný za dokumenty:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NEMECKO

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Nástenný box 11KW

IAN: **403814_2201**
Číslo výrobku: **2495**
Rok výroby: **2022/04**
Model: **USWB 11 A1**

spĺňa základné požiadavky
na ochranu, ktoré sú stanovené
v európskych smerniciach

**Elektromagnetická
kompatibilita:**
(2014/30/EÚ)

Smernica o nízkom napätí:
(2014/35/EÚ)

Smernica RoHS:
(2011/65/EÚ)+(2015/863/EÚ)

a v ich zmenách.

Predmet vyhlásenia opísaný vyššie
spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ
Európskeho parlamentu a Rady zo
dňa 08. júna 2011 o obmedzení
používania určitých nebezpečných
látok v elektrických a elektronických
zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité
nasledujúce harmonizované normy:

IEC/EN 61851-1:2019
IEC/EN 61851-21-2:2021
IEC 62955:2018
EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25.04.2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

v poverení Dr. Christian Weyler
- Zabezpečenie kvality -

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie získavate záruku
3 roky od dátumu kúpy. V prípade
nedostatkov tohto výrobku máte voči
predajcovi výrobku zákonom stano-
vené práva. Tieto zákonné práva
nie sú našimi nižšie uvedenými
záručnými podmienkami nijakým
spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom
kúpy. Starostlivo si uschovajte
originálny doklad o kúpe. Budete ho
potrebovať ako doklad o zakúpení
výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov
od dátumu kúpy tohto zariadenia
vyskytne chyba materiálu alebo
výrobná chyba, zariadenie vám
bezplatne opravíme alebo vyme-
níme – podľa nášho zváženia.
Podmienkou poskytnutia tohto
záručného plnenia je, že v rámci

3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol. Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje.

To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spotlatnené.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory

alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov: V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných

nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie. Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.

Upozornenie:

Túto príručku a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér si môžete stiahnuť na adrese www.lidl-service.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadáním výrobného čísla (IAN) 403814 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.



● **Servis**

Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov: C. M. C. GmbH
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: service.sk@cmc-creative.de
Telefón: 0850 232001
Sídlo: Nemecko

IAN 403814_2201

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMECKO

Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Introducción	Página	174
Uso adecuado	Página	174
Volumen de entrega	Página	175
Equipamiento	Página	175
Datos técnicos	Página	176
Indicaciones de seguridad	Página	176
Indicaciones de seguridad específicas	Página	179
Antes de la puesta en funcionamiento	Página	180
Puesta en funcionamiento	Página	185
Limpieza	Página	191
Almacenamiento	Página	191
Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos	Página	191
Declaración de conformidad UE	Página	192
Información sobre la garantía y el servicio posventa	Página	193
Condiciones de la garantía	Página	193
Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley	Página	194
Cobertura de la garantía	Página	194
Proceso en caso de garantía	Página	194
Servicio	Página	195

Tabla de pictogramas utilizados

	¡Leer el manual de instrucciones!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Temperatura ambiente de diseño máxima 50 °C
	¡Observar las advertencias e indicaciones de seguridad!		¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!
	Nota	50 Hz	Frecuencia 50 hertzios
	¡Elimine las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente!		Usted está obligado por ley a separar los aparatos así señalizados de los residuos urbanos sin clasificar. La eliminación con la basura doméstica está prohibida.
V~	Tensión alterna en voltios		¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	Clase de protección I	IP65	Tipo de protección
	Material de embalaje – cartón especial		Fabricado a partir de material reciclado

WALLBOX 11 KW USWB 11 A1

● Introducción

¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Conserve el presente manual de instrucciones para que siempre esté disponible para los usuarios.



¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!



El cargador es apto únicamente para vehículos híbridos y eléctricos con conector tipo 2.

● Uso adecuado

Con este wallbox pueden cargarse vehículos híbridos y eléctricos, en lo sucesivo «vehículos», en un cable eléctrico previsto para tal fin. No está permitido ningún otro uso por lo que se considerará inadecuado. El wallbox ¹ solo es seguro si se tiene en cuenta lo que se recoge en este manual de usuario y la documentación del vehículo.

Lea este manual de usuario y la documentación del vehículo antes de usar el wallbox ¹.

Tenga en cuenta las instrucciones descritas durante el uso del wallbox ¹.

La inobservancia puede provocar daños materiales y lesiones a personas, como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Adjunte toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Emplee el aparato únicamente de la forma descrita y para las aplicaciones indicadas.

Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato y representar un serio peligro para el usuario. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso contrario al previsto.

Nota: Solo un técnico electricista autorizado puede instalar, reparar o realizar el mantenimiento del producto. En este contexto se deberán cumplir todas las disposiciones municipales, regionales y nacionales vigentes en materia de instalaciones eléctricas.

La conexión del wallbox ¹ a la red pública de suministro eléctrico debe ser ejecutada por un técnico electricista.

Los técnicos electricistas cualificados deben haber leído y entendido

el manual de instrucciones y las indicaciones que contienen.

El aparato ha sido desarrollado para el uso privado no siendo apto para el uso comercial o industrial. La puesta en funcionamiento debe ser realizada siempre por personal capacitado.

Recuerde que puede ser necesario registrarse en la compañía eléctrica que corresponda en función del país y del lugar de instalación ^[1] regional del wallbox.

Asegúrese de que las personas no autorizadas no tengan acceso al sistema de carga.

● Volumen de entrega

- 1 Wallbox
- 1 Manual de usuario
- 4 Tornillos de fijación
- 4 Taco

● Equipamiento

Véanse al respecto las fig. A, B, C, D y E:



Compruebe siempre que el volumen de entrega esté completo y que el wallbox

^[1] se encuentre en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el aparato si presenta desperfectos.

- ^[1] Wallbox
- ^[2] Tecla
- ^[3] Indicador de carga digital
- ^[4] Línea LED
- ^[5] Interruptor de parada de emergencia
- ^[6] 4 tornillos de fijación de wallbox
- ^[7] Cable de conexión de coche eléctrico
- ^[8] Conector T2
- ^[9] Tapa
- ^[10] Ajuste de corriente de carga
- ^[11] Conexión
- ^[12] Fases / Tensión de carga / Corriente de carga
- ^[13] Tiempo de carga
- ^[14] Energía inyectada
- ^[15] Potencia de carga
- ^[16] Tornillos de fijación de parte trasera metálica
- ^[17] Tacos
- ^[18] Parte trasera metálica
- ^[19] 7 tornillos de tapa parte trasera
- ^[20] Tapa parte trasera
- ^[21] Agujeros de enganche
- ^[22] Interfaz maestro/esclavo gestión energética
- ^[23] 2 tornillos descarga de tracción interfaz
- ^[24] Descarga de tracción interfaz
- ^[25] Tapón ciego
- ^[25a] Boquilla de paso gestión energética
- ^[26] Boquilla de paso maestro/esclavo
- ^[27] Boquilla de paso líneas 230/400 V

- 28 Descarga de tracción líneas 230/400 V
- 29 2 tornillos descarga de tracción líneas 230/400 V
- 30 Borne de tornillos conexión de red L1
- 31 Borne de tornillos conexión de red L2
- 32 Borne de tornillos conexión de red L3
- 33 Borne de tornillos conexión de red neutro
- 34 Borne de tornillos conductor protector
- 35 Cubierta de ajuste básico
- 36 4 tornillos cubierta ajustes básicos
- 37 Tecla actualización
- 38 Interruptor detección cubierta
- 39 Interruptor giratorio dirección contador inteligente
- 40 Interruptor giratorio dirección contador inteligente x10
- 41 Interruptor giratorio maestro/esclavo
- 42 Interruptor giratorio corriente de carga máx.
- 43 Puerto USB actualización

Nota: El término «producto» o «aparato» empleado en el siguiente texto se refiere al wallbox  mencionado en este manual de usuario.

● Datos técnicos

Modelo: USWB 11 A1
 Temperatura operativa: -25 °C – 50 °C

Tensión de entrada: 230 V~ 50 Hz
 Corriente de entrada máx.: 16 A
 Tensión de salida: 230 V~ 50 Hz
 Corriente de salida máx.: 16 A
 Potencia de carga máx.:
 3,7 kW (monofásico)
 11 kW (trifásico)
 Longitud total: 500 cm
 Tipo de protección de la carcasa: IP65
 Detección de diferencial: 30 mA AC
 Detección de diferencial: 6 mA DC
 Clase de protección: I
 Conector de salida: T2
 (según EN 62196-2)

El desarrollo posterior puede hacer que se realicen modificaciones técnicas y ópticas sin previo aviso. Por este motivo, todas las medidas, indicaciones y datos de este manual de usuario se ofrecen sin garantías. Esto hace que no puedan hacerse valer derechos legales derivados del manual de usuario.

● Indicaciones de seguridad



LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO. ¡ESTE FORMA PARTE DEL APARATO Y DEBE ENCONTRARSE DISPONIBLE EN TODO MOMENTO!

En este apartado se tratan las normas de seguridad básicas para el trabajo con el aparato.

Seguridad de las personas:

- Mantenga a los niños y los animales alejados del wallbox [1].
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- En el área de trabajo, el usuario es responsable de los daños que pudieran sufrir otras personas durante el uso del aparato.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las personas portadoras de marcapasos o desfibriladores deben consultar primero al fabricante del aparato antes de utilizar sistemas de carga para trabajar o permanecer en estas instalaciones, p. ej., al hacer labores de mantenimiento o subsanar averías.



De este modo, se previenen los daños en el aparato y las posibles lesiones a personas derivadas de los mismos:

Trabajo con el aparato:

- Antes de poner en funcionamiento el aparato compruebe

que no presenta daños y úselo únicamente si se encuentra en perfecto estado.

- No sumerja el aparato en agua. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- No deje el aparato expuesto a altas temperaturas exteriores. El aparato podría sufrir daños irreparables.
- No use el aparato cerca de líquidos o gases inflamables. No aspire vapores calientes. ¡La inobservancia puede conllevar peligro de incendios y explosiones!
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente:
 - si realiza trabajos de limpieza;
 - si el cable de conexión está dañado;
 - tras la introducción de cuerpos extraños o en el caso de ruidos fuera de lo normal.
- Emplee únicamente accesorios suministrados y recomendados por el fabricante.
- No desmonte ni modifique el wallbox [1], el cable de conexión del coche eléctrico [7] ni el conector T2 [8]. Este aparato siempre debe ser reparado por un técnico electricista.

- No use el aparato en zonas con peligro de explosión, p. ej., cerca de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No exponga el aparato al calor.
- No lo almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 70 °C.
- No conecte el cable de carga a cables de red defectuosos o inadecuados que, p. ej., no hayan sido diseñados para la correspondiente carga continua.
- No pise ni conduzca por encima de los conectores, el cable de carga y las líneas de conexión.
- No atrape ni doble los cables de carga y conexión.
- No toque el conector con las manos mojadas.
- Coloque siempre la tapa de cobertura [9] al conector [8] si el aparato no se está utilizando.
- El aparato no debe emplearse si el funcionamiento correcto conforme a las indicaciones no es posible. Solicite consejo al fabricante, el proveedor responsable o un electricista.
- Solo un técnico electricista puede conectar y ajustar el aparato.



CUIDADO: Formas de impedir que se produzcan accidentes y lesiones por descarga eléctrica:

Seguridad eléctrica:

- No se permite el uso de adaptadores ni de adaptadores de reajuste. No se permite el uso de alargadores.
- No transporte el aparato por el cable. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Pulse el interruptor de parada de emergencia de inmediato en caso de que el cable esté dañado [5].
Encargue a un electricista que revise el aparato. Un cable de carga dañado puede provocar lesiones graves e, incluso, la muerte. Compruebe si el cable de carga presenta daños (p. ej., grietas) antes de cada uso. No utilice el cable de carga si está dañado.
- No ponga los contactos del conector T2 en cortocircuito. ¡Esto podría dar lugar a situaciones peligrosas!
- No introduzca los dedos ni objetos afilados en los contactos enchufables.

- No coloque los conectores bajo agua ni los sumerja en ella.
- Cuando el vehículo esté conectado al sistema de carga, no esté permitido limpiarlo ni lavarlo con un limpiador a alta presión ya que la conexión del enchufe no es resistente al agua a presión.

● Indicaciones de seguridad específicas

- Antes del funcionamiento, el aparato realiza una auto-comprobación automática y comprueba los componentes internos y la existencia de posibles corrientes residuales, sobretensión o subtensión y la temperatura.
El proceso de carga solo puede llevarse a cabo si se satisfacen todos los criterios de prueba.
- El producto debe instalarse en su emplazamiento definitivo.
- Si el aparato se coloca en un poste de acceso público, resulta recomendable disponer de una protección adicional alrededor del poste.
- No emplee enchufes adaptadores ni alargadores.
- La instalación eléctrica prevista para la carga de coches eléctricos debe ser revisada por un electricista antes del uso.
- Emplee el aparato únicamente a una temperatura ambiente de entre -25 °C y 50 °C.
- Aunque el wallbox  está diseñado para condiciones meteorológicas normales, recomendamos protegerlo frente a la radiación solar directa o las condiciones meteorológicas extremas.
- Emplee el wallbox  solo hasta una altura máxima de 2000 m sobre el nivel del mar.
- Un ligero aumento de la temperatura durante el proceso de carga no es signo de fallo funcional, sino completamente normal.
- Mantenga el wallbox  alejado de la humedad, las altas temperaturas y el fuego.
- Guarde el wallbox  en un lugar seco y protéjalo de la humedad y la corrosión.
- No utilice el producto cerca de campos electromagnéticos intensos ni en las inmediaciones directas de teléfonos móviles.
- No deje caer el wallbox .
- El wallbox  se puede emplear para coches eléctricos con conectores tipo 2 (según EN 62196-2).

- Durante el uso del wallbox [1], asegúrese de que el conector [8] esté firmemente insertado.

● Antes de la puesta en funcionamiento

¡Solo un técnico electricista autorizado puede llevar a cabo este proceso!

Conexión eléctrica:

La protección por fusible del sistema de carga debe efectuarse cumpliendo las correspondientes disposiciones nacionales. Depende de, entre otros aspectos, el tiempo de desconexión requerido, la resistencia interna de la red, la sección del conductor, la longitud de línea y la potencia máx. ajustada del sistema de carga.

Cada una de las fases de la tensión de alimentación se debe proteger con los respectivos interruptores magnetotérmicos, como mínimo del tipo A (en caso de uso en los Países Bajos o Italia incorpore además dispositivos de protección de corriente de defecto del tipo A en el lado de entrada).

Estos dispositivos deben estar certificados conforme a IEC 60898-1, IEC 60947-2 o IEC 61009-1.

Si el producto se instala en los Países Bajos o Italia, se requiere un interruptor magnetotérmico del tipo A. Este debe estar certificado conforme

a IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 y IEC 62423.

Las líneas de conexión deben disponer de una sección de 2,5 mm² como mínimo.

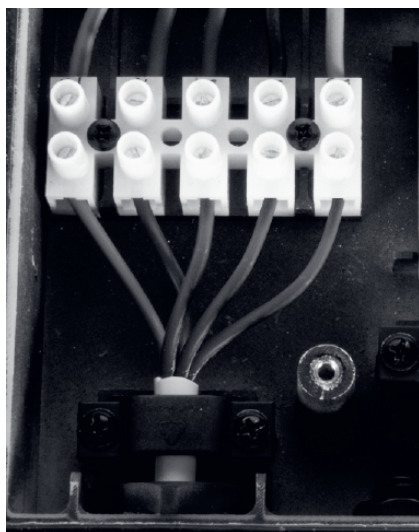


CUIDADO: Asegúrese de que las líneas de corriente a las que se conectan el wallbox [1] estén sin tensión.

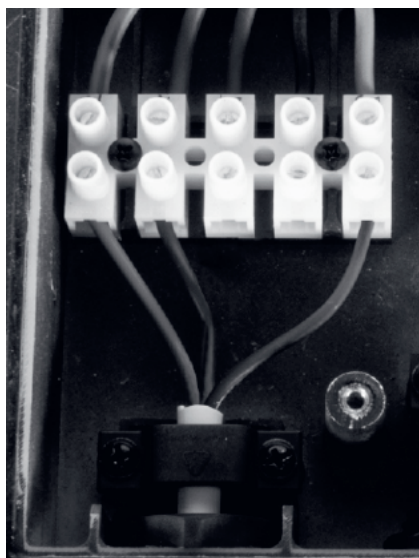
- A ser posible, el wallbox [1] debería montarse protegido de la lluvia directa para evitar la congelación por hielo, daños por granizo o similar. No exponga el wallbox [1] a la radiación solar directa en la medida de lo posible.
- El wallbox [1] debería montarse cerca de líneas de corriente que estén previstas para un wallbox.
- Atornille la parte trasera metálica [18] usando tacos [17] y tornillos [16] a la pared.
Se puede utilizar la parte trasera metálica [18] como guía (plantilla de taladrados).
- Afloje los 7 tornillos de la tapa de la parte trasera [19].
- Retire la tapa de la parte trasera [20] y déjela a un lado.
- Cuelgue entonces el wallbox [1] en la parte trasera metálica [18]. Los agujeros de enganche sirven [21] de alojamiento.
- Afloje la boquilla de paso [27].
- Introduzca las líneas de conexión por la boquilla [27].

A continuación, pase las líneas por la boquilla de goma [15] (utilice un cable con aislamiento).

- Afloje los 2 tornillos [29] de la descarga de tracción [28].
- Inserte los cables eléctricos por debajo de la descarga de tracción [28].
- No se pueden utilizar conductores individuales para la toma de corriente. Solo se pueden utilizar cables con aislamiento.
- Retire el aislamiento de la línea eléctrica de alimentación aprox. 50 mm.
- Pele los conductores individuales aprox. 7 mm.
- Conecte los cables eléctricos de la siguiente manera:
Inserte la línea de conexión en el racor para el cable.
Conecte el cable eléctrico L1 al borne de tornillos de la conexión de red L1 [30].
Conecte el cable eléctrico L2 al borne de tornillos de la conexión de red L2 [31].
Conecte el cable eléctrico L3 al borne de tornillos de la conexión de red L3 [32].
Conecte el cable eléctrico neutro al borne de tornillos de neutro [33].
Conecte el cable eléctrico del conductor protector al borne de tornillos del conductor protector [34].



Si el aparato solo se debe conectar a una fase, se deberá utilizar el borne de tornillos de la conexión de red L1 [30].



- Apriete ahora los 2 tornillos [29] de la descarga de tracción [28].

- Vuelva a atornillar la boquilla de paso ^[27] firmemente.



CUIDADO:

Carga fásica en un lado:

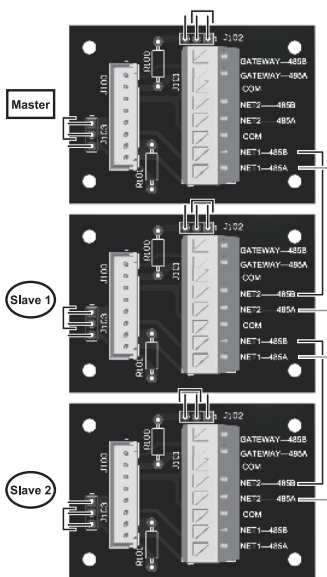
- En caso de que en un grupo de sistemas de wallboxes (con gestión de carga) se deban cargar varios vehículos monofásicamente de forma simultánea, puede que se provoque una distribución de corriente adversa entre las fases. Por lo tanto, se deben conectar los wallboxes con una secuencia de fase alterna. Primer wallbox L1, L2, L3. Segundo wallbox L2, L3, L1. Tercer wallbox L3, L1, L2. Cuarto wallbox de nuevo L1, L2, L3 y así sucesivamente.

Gestión energética conexión:

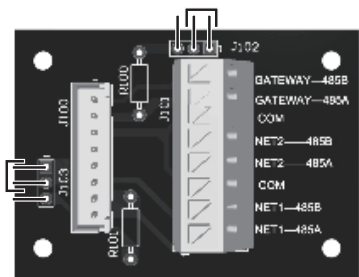
- El wallbox ^[1] se puede operar con una gestión de carga/energética. Esto permite la conexión de varios wallboxes en combinación con la supervisión de la distribución energética (gestión de carga, maestro/esclavo).
- Si se conectan varios wallboxes a un suministro eléctrico, se necesitan las siguientes conexiones en la placa de circuito impreso de gestión energética ^[15].
 - J102/J103 se utilizan para adaptar resistencias en la

comunicación RS485. En el conector J102 se unen patilla1 y patilla2 con un tapón de 2 patillas. Si el interfaz RS485 se tiene que configurar con una resistencia adecuada, deslice el tapón de 2 patillas de la patilla1 & patilla2 a la patilla2 & patilla3 a fin de conectarlo con la resistencia R100 adecuada.

- Así mismo, J103 se puede unir con la resistencia adaptativa R101. Como norma general, el equipo esclavo, que está más alejado del equipo maestro, necesita una adaptación de resistencia, y J102/J103 se deben conectar de forma simultánea con la resistencia adaptativa.
- Coloque los tapones de patilla de la siguiente manera: Instalación con contador inteligente y con maestro/esclavo:



- Si solo se debe conectar un wallbox a la red pública de suministro eléctrico no se requiere ninguna adaptación. El wallbox viene ajustado para esta aplicación de fábrica. Instalación sin contador inteligente ni maestro/esclavo:



1) PUERTA DE ENLACE-485A/
PUERTA DE ENLACE-485B se

usan para la conexión de puerta de enlace-contador inteligente.

2) RED1-485A/RED1-485B y RED2-485A/RED2-485B se usan para la conexión maestro/esclavo.

3) COM se conecta con la masa del lado secundario.

- Vuelva a colocar la tapa de la parte trasera 20 de nuevo y fíjela con los 7 tornillos de la tapa de parte trasera 16.
- Cuelgue el wallbox 1 de la parte trasera metálica 18 y cuélguelo todo el conjunto por la parte trasera metálica 18 en la pared.
- Atornille los 4 tornillos de fijación 6 a través del wallbox 1 a la parte trasera metálica 18.
- Compruebe que el interruptor de parada de emergencia 5 no esté pulsado. Se puede desbloquear girando a la izquierda.
- Entonces, ya se puede poner bajo tensión la línea de corriente a la que está conectada el wallbox 1.



- Si no se utiliza ni la gestión energética, la función maestro/esclavo ni el contador inteligente, las boquillas de paso de gestión energética 25a y la boquilla de paso maestro/esclavo permanecen 26 sin asignar. Deje los tapones ciegos premontados 25 en su posición

para garantizar la estanqueidad del aparato.

Indicador de ajustes básicos:

- Afloje los 4 tornillos de la cubierta de ajuste básico [36] en un lateral del wallbox [1].
- Retire la cubierta de ajuste básico [35] y déjela a un lado.
- Con el interruptor detección cubierta [38], el aparato detecta automáticamente que no existe cubierta de ajuste básico [35] y muestra los ajustes en el indicador de carga digital [3].

Ajuste corriente de carga máx.:

- Ajuste corriente de carga máx. Para que no se dispare ningún interruptor protector (protector doméstico) dispuesto delante del wallbox [1], el wallbox [1] debe estar debidamente ajustado según sea la protección por fusible de la línea en el lado del edificio. En ningún caso, el valor ajustado de la corriente de carga puede ser superior al de la propia protección por fusible de la línea. El ajuste de la corriente de carga se lleva a cabo con el interruptor giratorio de corriente de carga máx. [42] de la siguiente manera:

Código interruptor giratorio [42]	Trifásico 400 V CA	Monofásico CA 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Ajuste gestión energética:

- En la gestión de carga local se interconectan varios wallboxes a través de un bus RS485. Estos wallboxes reparten la corriente total disponible. Se prescinde así de un control externo. En esta gestión de carga local, la persona que se encarga de la puesta en marcha no tiene que preocuparse de la comunicación entre los wallboxes. Solo se tienen que respetar los ajustes que aparecen más abajo.
- La gestión energética (maestro/esclavo) se ajusta como se indica a continuación, con el interruptor giratorio maestro/esclavo [41]:

Código interruptor giratorio ^[41]	Función RS485	N.º de wallbox
0	Apagado	Wallbox 1
1	MAESTRO	Wallbox 2
2	ESCLAVO 1	Wallbox 3
3	ESCLAVO 2	Wallbox 4
4	ESCLAVO 3	Wallbox 5
5	ESCLAVO 4	Wallbox 6
6	ESCLAVO 5	Wallbox 7
7	ESCLAVO 6	Wallbox 8
8	ESCLAVO 7	Wallbox 9
9	ESCLAVO 8	Wallbox 10

El ajuste 0 es el ajuste de fábrica. Se aplica cuando solo se tiene que conectar un wallbox.

Ajuste puerta de enlace para contador inteligente:

- Esta dirección está compuesta de la siguiente manera:

Dirección = Dir.1 x10 + Dir.2

Dir.1x10	Dir.2 x1	Dirección
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Actualización de software:

- Solo profesionales debidamente formados pueden llevar a cabo la actualización de software. Esta se efectúa con el puerto USB ^[43] y la tecla actualización ^[37].

Salir de ajustes básicos:

- Coloque la cubierta de ajuste básico ^[35] en su sitio.
- Vuelva a atornillar la cubierta de ajuste básico ^[35] con los 4 tornillos de cubierta de ajuste básico ^[36] en un lateral del wallbox ^[1].
- Con el interruptor detección cubierta ^[38], el aparato detecta que la cubierta de ajustes básicos ^[35] está en su sitio y sale de ajustes básicos.

● Puesta en funcionamiento

Nota: Una corriente de carga excesiva puede dañar el cable de conexión y provocar un incendio.

Tenga en cuenta las indicaciones de su país y respete la corriente de carga máx. admisible.

En caso necesario, se puede pulsar el interruptor de parada de emergencia [5] en cualquier momento. En el indicador de carga digital aparece «STOP» en rojo. Volverá al estado original girando el interruptor de parada de emergencia [5] un poco en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Iniciar proceso de carga:

- Desenrolle el cable de conexión del coche eléctrico [7] por completo.
- El indicador de carga digital [3] muestra que todavía no hay ningún vehículo conectado:



La línea LED [4] se ilumina en blanco y señala que no se está cargando.

- Retire la tapa de protección [9] del conector [8] del lado del vehículo.
- Introduzca el conector [8] en el vehículo.
El indicador de carga digital [3] muestra que hay un vehículo conectado:



La línea LED [4] se sigue iluminando en blanco.

- Inicie el proceso de carga en el vehículo, en el caso de que la carga deba empezarse inmediatamente, sin el temporizador del vehículo.
- Selección de la corriente de carga:
cada vez que se pulsa la tecla [2] se muestra otra corriente de carga diferente (corriente de carga [10] en la pantalla [3]).
Se pueden seleccionar las siguientes corrientes de carga si solo se ha conectado una fase:
9 A (aprox. 2 kW con 230 V)
13 A (aprox. 3 kW con 230 V)
16 A (aprox. 4 kW con 230 V)
Se puede optar entre las siguientes corrientes de carga si se han conectado tres fases (corriente trifásica):
6 A (aprox. 4 kW con 400 V)
10 A (aprox. 7 kW con 400 V)
13 A (aprox. 9 kW con 400 V)
16 A (aprox. 11 kW con 400 V)
- Si no se pulsa la tecla [2] durante 5 segundos, se confirma la selección. Siempre se guarda la corriente de carga seleccionada en último lugar.
- Ahora se inicia el proceso de carga, siempre y cuando el

temporizador de carga del vehículo esté desactivado. El indicador de carga digital [3] muestra que el vehículo se está cargando:



La línea LED [4] parpadea de forma continua en círculo y señala que la corriente fluye en el vehículo.

De lo contrario, el proceso de carga se inicia a la hora programada en el vehículo.

En este caso, el indicador de carga digital [3] muestra que hay un vehículo conectado:



La línea LED [4] se sigue iluminando en blanco.

Algunos vehículos hacen una carga de prueba primero durante unos segundos. En este caso el indicador de carga digital [3] muestra que el wallbox [1] está preparado para cargar a la hora programada en el vehículo:



Otros vehículos absorben una corriente de carga muy reducida hasta que se inicia el proceso de carga propiamente dicho a la hora programada en el vehículo. En este caso, el indicador de carga digital [3] muestra ya que el vehículo se está cargando:



La línea LED [4] parpadea de forma continua en círculo y señala que la corriente fluye en el vehículo (pero que es aproximadamente cero)

El indicador de carga digital [3] muestra el tiempo de carga [13], la energía inyectada [14], y la potencia de carga [15].

Finalización del proceso de carga y desconexión del vehículo:

- El proceso de carga finaliza automáticamente a la hora programada en el vehículo. El indicador de carga digital [3] muestra que el proceso de carga ha finalizado:



La línea LED [4] se ilumina en verde totalmente.

- Finalice el proceso de carga del vehículo si el temporizador de carga del vehículo está desactivado.
- El proceso de carga se detiene. El indicador de carga digital [3] muestra que el proceso de carga ha finalizado:



La línea LED [4] se ilumina en verde totalmente. En la pantalla [3] pueden leerse el tiempo de carga [13] y la energía inyectada [14].

- Extraiga el conector [8] del vehículo y coloque tapa de cobertura [9] al conector [8].
- Enrolle el cable de conexión de coche eléctrico [7] sin dobleces.
- Al cabo de unos 10 minutos, el wallbox [1] pasa automáticamente al modo standby si no se pulsa la tecla [2].

Finalización del proceso de carga en el wallbox [1]:

- El proceso de carga finaliza si la tecla [2] se pulsa durante aprox. 5 segundos durante la carga. El indicador de carga digital [3] muestra que el proceso de carga ha finalizado:



La línea LED [4] se ilumina en verde totalmente. En la pantalla [3] pueden leerse el tiempo de carga [13] y la energía inyectada [14]. Pulsando durante aprox. 5 segundos más puede iniciarse un nuevo proceso de carga. El indicador de carga digital [3] muestra que hay un vehículo conectado:



La línea LED [4] se sigue iluminando en blanco. En el plazo de 5 segundos puede seleccionarse la corriente de carga pulsando la tecla [2] de nuevo.

Pero si desea desconectar el wallbox [1] de su vehículo, proceda de la siguiente forma:

- Finalice el proceso de carga en el vehículo.
- Extraiga el conector [8] del vehículo y coloque tapa de cobertura [9] al conector [8].
- Enrolle el cable de conexión de coche eléctrico [7] sin dobleces.
- Al cabo de unos 10 minutos, el wallbox [1] pasa automáticamente al modo standby si no se pulsa la tecla [2].

Corte eléctrico:

En caso de corte eléctrico, el proceso de carga se reiniciará

automáticamente una vez restablecida la tensión.

Mensajes de error:

Error	Significado	Solución
ERROR 1	La temperatura es demasiado elevada. (en la carcasa la temperatura supera los 75 °C)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Esperar hasta que la temperatura de la carcasa haya descendido para iniciar el proceso de carga de nuevo.
ERROR 2	Corriente de carga demasiado alta (la corriente de carga es un 10 % superior que el valor ajustado durante 5 seg.)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 3	Diferencial (el diferencial es superior a 6 mA CC o 30 mA CA)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 4	Error al realizar la autocomprobación	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación. Devuelva el wallbox  al proveedor para su reparación en el caso de que el error aparezca de nuevo.
ERROR 5	Subtensión (tensión de entrada inferior a 180 V durante 5 seg.)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Esperar hasta que la tensión de red suba por encima de 190 V. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 6	Sobretensión (tensión de entrada superior a 275 V durante 5 seg.)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Esperar hasta que la tensión de red descienda de 265 V. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.

ERROR 7	Error de componente interno (relé)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Devolver el wallbox  al proveedor para su reparación.
ERROR 8	La temperatura en el cable de conexión del coche eléctrico  es demasiado alta (superior a 80 °C).	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Esperar a que haya descendido la temperatura en el cable de conexión del coche eléctrico  . Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 9	Tensión CP errónea	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 10	Cortocircuito de líneas (CP en PE)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 11	Error contacto relé	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 12	Corriente de carga demasiado alta (la corriente de carga es un 100 % superior que el valor ajustado durante 1,5 seg.)	Desconectar el aparato del vehículo y la red. Iniciar un proceso de carga de nuevo a continuación.
ERROR 13	Error al realizar prueba PE	Revisar conductor protector y línea PE.
ERROR 14	Error maestro RS485	Solo se puede establecer un aparato como maestro.
ERROR 15	Error esclavo RS485. Se ha perdido la conexión con wallbox maestro	Revisar líneas RS485 y asegurarse de que el wallbox maestro esté conectado.
ERROR 16	Error dirección RS485	Comprobar ajustes. Puede que deba sustituirse la placa de circuito impreso.

● Limpieza

Atención: El aparato no debe sumergirse en agua. Peligro de lesiones por descarga eléctrica si se introduce humedad en el interior del aparato.

- No use detergentes ni disolventes. Estos podrían causar daños irreparables en el aparato.
- Mantenga la carcasa y los accesorios del aparato limpios.
- Para limpiar el aparato y los accesorios utilice un paño húmedo o un cepillo suave.

● Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Controle que el cable de carga  no esté doblado para evitar daños.

● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



¡No arroje los aparatos eléctricos en la basura doméstica! ¡Recuperación de materias primas en lugar de eliminación de residuos!

Según la Directiva europea 2012/19/UE, los dispositivos

eléctricos usados deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos y electrónicos que deben eliminarse se denominan aparatos viejos.

Los propietarios de aparatos viejos están obligados a separarlos de los residuos urbanos sin clasificar.

Los propietarios de aparatos viejos deben separar las pilas y baterías viejas que no estén encerradas dentro del mismo, al igual que las lámparas, antes de entregarlos al organismo correspondiente.

Esto no aplica si los aparatos viejos se entregan a responsables oficialmente autorizados para la eliminación y se separan allí con el fin de prepararlos para su reutilización en otros aparatos viejos. Si no está seguro, consulte a especialistas independientes.

Los propietarios de aparatos viejos de uso doméstico pueden entregarlos en los puntos de recogida de responsables oficialmente autorizados para la eliminación o en los puntos de recogida habilitados por los fabricantes o distribuidores conforme a lo establecido en la ley. Nosotros nos ocupamos de la eliminación de los aparatos defectuosos que nos envíen sin coste alguno. También puede entregar el aparato viejo en su tienda de Lidl gratuitamente. Usted, como usuario

final, es responsable de borrar los datos personales que haya en los aparatos viejos eliminados.



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

¡No arroje los dispositivos eléctricos a la basura doméstica!



Este aparato está marcado conforme a la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del «contenedor de basura tachado» significa que está obligado por ley a separar este aparato de los residuos urbanos sin clasificar. La eliminación con la basura doméstica está prohibida. Las baterías que contienen sustancias nocivas están marcadas con un símbolo que advierte de la prohibición de desecharlas con la basura doméstica. Las denominaciones de los metales pesados son:

Cd = cadmio, Hg = mercurio,
Pb = plomo.

Lleve las baterías gastadas a un punto de recogida de su ciudad o región o devuélvalas al proveedor. Así estará cumpliendo con sus obligaciones legales y contribuyendo de manera muy importante a la protección del medio ambiente.



Controle el etiquetado de los diferentes materiales de embalaje y sepárelos debidamente. Los materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

● Declaración de conformidad UE

Nosotros, la empresa

C. M. C. GmbH

Responsable del documento:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALEMANIA

declaramos bajo responsabilidad exclusiva que el producto

Wallbox 11KW

IAN: **403814_2201**

Art.-n.º: **2495**

Año de fabricación: **2022/04**

Modelo: **USWB 11 A1**

cumple con los requisitos de seguridad expuestos en las directivas europeas

**Compatibilidad
electromagnética:**
(2014/30/UE)

Directiva de baja tensión:
(2014/35/UE)

Directiva RoHS:
(2011/65/UE)+(2015/863/UE)

y sus modificaciones.

El objeto anteriormente descrito en la declaración cumple con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 para la restricción del uso de determinados materiales peligrosos en dispositivos eléctricos y electrónicos.

Para la evaluación de la conformidad se han consultado las siguientes normas armonizadas:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25.04.22

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
I-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

P.o. Dr. Christian Weyler
- Gestión de calidad -

● **Información sobre la
garantía y el servicio
posventa**

**Garantía de Creative
Marketing & Consulting GmbH**

Estimado cliente,
este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

● **Condiciones de la
garantía**

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto,

recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía.

● **Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley**

El periodo de garantía no se amplía debido a la garantía. Esto aplica tanto para piezas reparadas como sustituidas. Los posibles defectos y vicios ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse inmediatamente después de desembalar. Una vez concluido el periodo de garantía todas las reparaciones estarán sujetas a pago.

● **Cobertura de la garantía**

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía

quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para realizar un uso adecuado del producto deberá seguir exclusivamente las indicaciones del manual de instrucciones original. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones original o del cual se haya advertido.

El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

● **Proceso en caso de garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones: Tenga a mano el justificante de compra para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN) como prueba de compra. El número de artículo figura en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior. Si se producen fallos de funcionamiento o si se verificasen deficiencias,

póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo. Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita, a la dirección del servicio técnico indicada.

Nota:

En www.lidl-service.com puede descargar este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas. El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 403814.



● **Servicio**

Datos de contacto:

ES

Nombre: C. M.C. GmbH
Dirección de Internet: www.cmc-creative.de
Correo electrónico: service.es@cmc-creative.de
Teléfono: +49 (0) 6894 9989750
(tarifa normal desde la red alemana de telefonía fija)
Sede de la empresa: Alemania

IAN 403814_2201

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro del servicio técnico arriba indicado.

Dirección:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
ALEMANIA

Pedido de piezas de recambio:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

Indledning	Side 198
Formålsbestemt anvendelse	Side 198
Leveringsomfang	Side 199
Udstyr	Side 199
Tekniske data	Side 200
Sikkerhedsregler	Side 200
Specifikke sikkerhedsanvisninger	Side 202
Før ibrugtagningen	Side 203
Ibrugtagning	Side 208
Rensning	Side 213
Opbevaring	Side 213
Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning	Side 213
EU-konformitetserklæring	Side 215
Oplysninger om garanti og serviceafvikling	Side 215
Garantibetingelser	Side 216
Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler	Side 216
Garantiens omfang	Side 216
Afvikling af garantisager	Side 217
Service	Side 217

Symbolforklaring

	Læs betjeningsvejledningen!	$t_a = 50\text{ °C}$	Højeste dimensionerings- omgivelsestemperatur 50 °C
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!		Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
	Bemærk	50 Hz	Frekvens 50 Hertz
	Bortskaf batterierne på miljøvenlig måde!		Du er ved lov forpligtet til at tilføre de på denne måde mærkede appa- rater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskafning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt.
V~	Vekselspænding i Volt		Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Kapslingsklasse I	IP65	Beskyttelsesgrad
	Emballage – andet pap		Fremstillet af genbrugsmateriale

VÆGBOKS 11 KW USWB 11 A1

● Indledning

Hjerteligt tillykke! Du har valgt et kvalitetsprodukt fra vort firma. Lær produktet at kende inden første ibrugtagning. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedshenvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen sådan, at den altid er tilgængelig for brugeren.



**OPBEVARES
UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!**



**Ladestationen er kun
egnet til el- og hybrid-
køretøjer med stik af
type 2.**

● Formålsbestemt anvendelse

Med denne vægboks kan el- og hybridkøretøjer, i det følgende betegnet som „køretøjer“, oplades ved en hertil beregnet el-ledning. Andre former for anvendelse er ikke tilladte og således i modstrid med bestemmelserne. Vægboksen  er kun sikker, når denne brugsvejledning overholdes, og der tages hensyn til køretøjets brugsvejledning. Før brug af vægboksen  skal denne brugsvejledning og køretøjets

vejledning læses.

Tag hensyn til de givne instruktioner, mens vægboksen  er i brug.

Manglende overholdelse kan føre til personskader og tingsskader som f.eks. elektrisk stød, kortslutning eller brand. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Giv venligst også alle disse papirer videre, hvis produktet gives videre til tredjepart. Anvend apparatet udelukkende som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder.

Enhver anden form for brug kan bevirke skader på apparatet og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Fabrikanten bærer ikke noget ansvar for skader, som er opstået på grund af uhensigtsmæssig brug.

Bemærk: Produktet må udelukkende installeres, repareres og vedligeholdes af en autoriseret el-installatør. Herved skal alle gældende kommunale, regionale og nationale bestemmelser for elektriske anlæg overholdes.

Tilslutning af vægboksen  til strømforsyningen skal foretages af en autoriseret el-installatør.

De kvalificerede el-fagfolk skal have læst og forstået betjeningsvejledningen og dens instruktioner.

Apparatet blev udviklet til privat brug og er ikke egnet til erhvervs-mæssig eller industriel anvendelse. Kun instruerede personer må tage apparatet i brug.

Bemærk venligst, at det i afhængighed af det enkelte land og vægboksens

1 regionale opstillingssted kan være påkrævet at tilmelde boksen hos det pågældende el-forsynings-selskab.

Sørg for, at ingen uvedkommende personer har adgang til opladnings-systemet.

● Leveringsomfang

- 1 Vægboks
- 1 brugsvejledning
- 4 Montageskruer
- 4 Rawlplugge

● Udstyr

Se venligst afb. A, B, C, D og E:

 Kontroller umiddelbart efter, at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt vægboksens upåklagelige tilstand 1. Hvis apparatet er i stykker, må det ikke bruges.

- 1 Vægboks
- 2 Knap
- 3 Digital opladningsindikator
- 4 LED-stripe
- 5 Nød-stop-afbryder
- 6 4 montageskruer til vægboks
- 7 Tilslutningskabel til elbil
- 8 T2-stik

- 9 Beskyttelseskappe
- 10 Indstilling af opladningsstrøm
- 11 Tilslutning
- 12 Faser/opladningsspænding/opladningsstrøm
- 13 Opladningstid
- 14 Tilført energi
- 15 Opladningseffekt
- 16 Montageskruer til metallisk bagdel
- 17 Rawlplugge
- 18 Metallisk bagdel
- 19 7 skruer til låg på bagsiden
- 20 Låg på bagsiden
- 21 Huller til ophængning
- 22 Interface master/slave til energistyring
- 23 Trækaflastning med to skruer til interfacet
- 24 Trækaflastning til interface
- 25 Blindprop
- 25a Kabelgennemføring til energistyring
- 26 Kabelgennemføring master/slave
- 27 Kabelgennemføring 230-/400-V-ledninger
- 28 Trækaflastning 230-/400-V-ledninger
- 29 Trækaflastning med to skruer til 230-/400-V-ledninger
- 30 Skrueklemme lysnettilslutning L1
- 31 Skrueklemme lysnettilslutning L2
- 32 Skrueklemme lysnettilslutning L3
- 33 Skrueklemme lysnettilslutning neutral
- 34 Skrueklemme beskyttelsesleder
- 35 Dæksel til grundindstillinger

- 36 4 skruer til dæksel til grundindstillinger
- 37 Tast opdatering
- 38 Kontakt til registrering af dæksel
- 39 Drejeknap adresse smart meter
- 40 Drejeknap adresse smart meter x10
- 41 Drejeknap master/slave
- 42 Drejeknap maks. opladningsstrøm
- 43 USB-port opdatering

Bemærk: Det i den efterfølgende tekst benyttede begreb „produkt“ eller „apparat“ refererer til den i denne brugsvejledning nævnte vægboks 1.

● Tekniske data

Model: USWB 11 A1

Anvendelsestemperatur:
-25 °C – 50 °C

Indgangsspænding: 230 V~ 50 Hz

Maks. indgangsstrøm: 16 A

Udgangsspænding: 230 V~ 50 Hz

Maks. udgangsstrøm: 16 A

Maks. opladningseffekt:
3,7 kW (1 fase)
11 kW (3 faser)

Samlet længde: 500 cm

Kabinettets beskyttelsesgrad: IP65

Fejlstrømregistrering: 30 mA AC

Fejlstrømregistrering: 6 mA DC

Kapslingsklasse: I

Udgangsstik: T2

(i henhold til EN 62196-2)

Tekniske og optiske ændringer kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden forudgående meddelelse. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

● Sikkerhedsregler

 **LÆS VENLIGST HELE BETJENINGSVEJLEDNINGEN GRUNDIGT FØR BRUG. DEN ER EN DEL AF APPARATET OG SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG!**

Dette afsnit behandler de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med apparatet.

Personers sikkerhed:

- Børn og dyr skal holdes på afstand fra vægboksen 1.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Inden for arbejdsområdet er bruger ansvarlig over for tredjepart for skader, som er opstået ved brug af apparatet.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
- Personer med en pacemaker eller defibrillator skal først

rådføre sig med udstyrets producent, før de bruger opladningssystemer, opholder sig der eller arbejder på dem f.eks. med henblik på vedligeholdelse eller fejlfinding.



Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:

Arbejde med apparatet:

- Kontroller apparatet for beskadigelser før ibrugtagningen, og brug det kun i upåklagelig stand.
- Nedsenk ikke apparatet under vand. Der er fare for elektrisk stød!
- Lad ikke apparatet blive udsat for høje udetemperaturer. Apparatet kan blive totalskadet.
- Anvend aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Sug ikke nogen varme dampe ind. Der er fare for brand eller eksplosion, hvis disse instruktioner ikke overholdes.
- Sluk for apparatet og afbryd apparatets netspænding fuldstændigt:
 - når du gør rent;
 - når tilslutningsledningen er beskadiget;
 - efter indtrængen af fremmedlegemer eller ved unormale lyde.
- Brug kun det tilbehør, som leveres og anbefales af fabrikanten.
- Vægboksen [1], tilslutningskablet til elbil [7] og T2-stikket [8] må ikke afmonteres eller modificeres. Dette apparat må kun repareres af en autoriseret el-installatør.
- Apparatet må ikke benyttes i områder, hvor der er fare for eksplosion, f. eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.
- Apparatet må ikke udsættes for varme.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan blive højere end 70 °C.
- Ladekablet må ikke tilsluttes til en fejlbehæftet eller uegnet strømledning, der f.eks. ikke er egnet til en tilsvarende vedvarende belastning.
- Træd ikke på og køр ikke hen over stik, ladekabler og tilslutningsledninger.
- Lade- og tilslutningskabler må ikke klemmes eller knækkes.
- Rør ikke ved stik med fugtige hænder

- Når apparatet ikke er i brug, skal beskyttelseskappen [9] altid sættes på stikket [8].
- Apparatet må ikke bruges, hvis den korrekte anvendelse i henhold til instruktionerne ikke er mulig. Få hjælp hos producenten, den pågældende forhandler eller en elektriker.
- Apparatet må kun tilsluttes og indstilles af en autoriseret el-installatør.
- Kortslut ikke kontakterne på T2-stikket. Dette kan føre til farlige situationer!
- Kom ikke ind i stikkets kontakter med fingrene eller med spidse genstande.
- Hold ikke stikket under vand, og nedsænk det ikke i vand.
- Når opladningssystemet er tilsluttet, må du ikke rense eller vaske bilen med en højtryksrenser, da stikforbindelsen ikke er trykvandtæt.



FORSIGTIG: Sådan undgår du uheld og kvæstelser på grund af elektriske stød:

● Specifikke sikkerhedsanvisninger

Elektrisk sikkerhed:

- Mellemstykker eller konverteringsadaptere må ikke anvendes. Forlængerledninger må ikke benyttes.
- Bær ikke apparatet i ledningen. Beskyt kablet imod kraftig varme, olie og skarpe kanter.
- I tilfælde af en beskadigelse af kablet tryk straks på nød-stop-afbryderen [5]. Få apparatet set efter af en elektriker. Et beskadiget ladekabel kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser. Kontroller før hver brug ladekablet for beskadigelser (f.eks. revner). Et beskadiget ladekabel må ikke benyttes.
- Før drift gennemfører apparatet en automatisk selvtest og kontrollerer interne komponenter, mulige fejlstrømme, over- hhv. underspænding og temperatur. Et opladningsforløb er kun muligt, når alle kontrolkriterier er opfyldte.
- Produktet skal installeres på et permanent sted.
- Når apparatet anbringes på en frit tilgængelig stolpe, er det tilrådeligt at montere en ekstra beskyttelse omkring stolpen.
- Brug ikke nogen mellemstik eller forlængerledninger.
- Det elektriske anlæg, der er beregnet til opladning af elbiler,

skal før brug kontrolleres af en el-installatør.

- Apparatet må kun anvendes ved en omgivelsestemperatur mellem -25 °C og 50 °C.
- Selv om vægboksen  er designet til normale vejrforhold, anbefaler vi, at den beskyttes mod direkte sollys eller ekstreme vejrforhold.
- Vægboksen  må kun anvendes op til en højde på 2000 m over havets overflade.
- En mindre forøgelse af temperaturen under opladningen er ikke nogen fejl, men fuldstændigt normal.
- Udsæt ikke vægboksen  for fugt, høje temperaturer og ild.
- Opbevar vægboksen  på et tørt sted, og beskyt den mod fugt og korrosion.
- Produktet må ikke anvendes i nærheden af kraftige elektromagnetiske felter eller direkte i nærheden af mobiltelefoner.
- Lad aldrig vægboksen  falde ned.
- Vægboksen  er egnet til elbiler med stik af type 2 (i henhold til EN 62196-2).
- Vær ved brug af vægboksen  opmærksom på, at tilslutningsstikket  sidder godt fast.

● Før ibrugtagningen

Denne procedure må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør!

Elektrisk tilslutning:

Opladningssystemets sikring skal udføres i henhold til de pågældende nationale bestemmelser.

Den afhænger f.eks. af den ønskede slukketid, den interne netmodstand, ledertværsnit, kabellængde og den indstillede maksimale effekt af opladningssystemet.

Forsyningsspændingens enkelte faser skal hver for sig være beskyttet med minikredsafbrydere, mindst type A (ved anvendelse i Nederlandene eller Italien desuden med fejlstrømsafbrydere af type A på indgangssiden).

Disse skal være certificerede i henhold til IEC 60898-1, IEC 60947-2 eller IEC 61009-1.

Hvis installationen skal finde sted i Nederlandene eller Italien, skal du bruge en minikredsafbryder af type A. Denne skal være certificeret i henhold til IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 og IEC 62423.

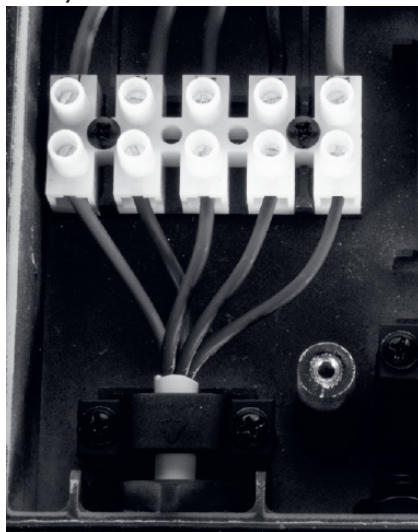
Tilslutningskablerne skal have et tværsnit på mindst 2,5 mm².



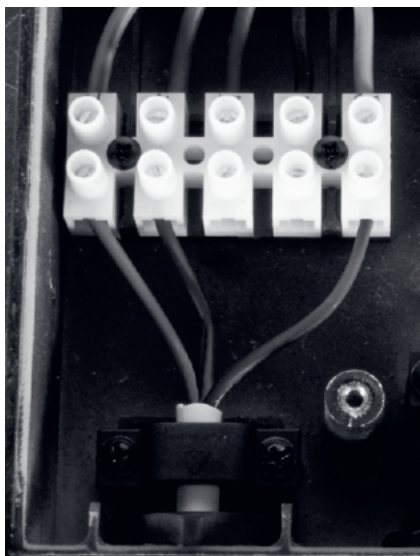
FORSIGTIG: Kontroller, at de strømledninger, som vægboksen  tilsluttes til, ikke er spændingsførende!

- Såvidt muligt skal vægboksen [1] monteres sådan, at den er beskyttet imod direkte regn, så f.eks. tilisning, beskadigelse på grund af hagl eller lignende undgås. Udsæt for så vidt muligt ikke vægboksen [1] for direkte sollys.
- Vægboksen [1] skal helst monteres i nærheden af de strømkabler, der er beregnet til en vægboks.
- Skru den metallisk bagdel [18] fast til væggen ved hjælp af rawlplugs [17] og skruer [16].
Hertil kan den metalliske bagdel [18] benyttes som skabelon (boreplan).
- Løsn de syv skruer til låget på bagsiden [19].
- Fjern låget på bagsiden [20], og læg det til side.
- Hæng nu vægboksen [1] op på den metalliske bagdel [18]. Hullerne til ophængning [21] fungerer som holdere.
- Løsn kabelgennemføringen [27].
- Før tilslutningsledningerne gennem kabelgennemføringen [27]. Herefter føres tilslutningskablerne gennem gummiføringen [15] (brug det indkapslede kabel).
- Løsn de to skruer [29] af trækaflastningen [28].
- Før de elektriske kabler igennem under trækaflastningen [28].
- Der må ikke anvendes enkelte ledninger til strømforsyningen. Der må kun anvendes isolerede kabler.

- Fjern ca. 50 mm af isoleringen fra det elektriske forsyningskabel.
- Fjern ca. 7 mm af isoleringen fra de enkelte ledninger.
- Tilslut de elektriske kabler som følger:
Sæt tilslutningskablet ind i kabelforskrningen.
Tilslut det elektriske kabel L1 til skrueklemme lysnettilslutning L1 [30].
Tilslut det elektriske kabel L2 til skrueklemme lysnettilslutning L2 [31].
Tilslut det elektriske kabel L3 til skrueklemme lysnettilslutning L3 [32].
Tilslut det elektriske kabel neutral til skrueklemme neutral [33].
Tilslut det elektriske kabel beskyttelsesleder til skrueklemme beskyttelsesleder [34].



Hvis apparatet kun skal tilsluttes til en fase, skal skrueklemmen lysnettilslutning L1 [30] benyttes.



- Spænd nu de to skruer [29] af trækaflastningen [28].
- Skru nu kabelgennemføringen [27] fast igen.



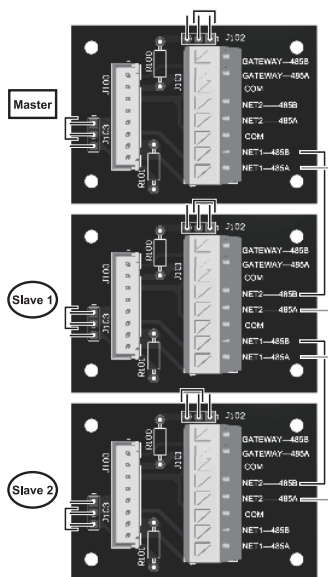
FORSIGTIG:

Ensidig fasebelastning:

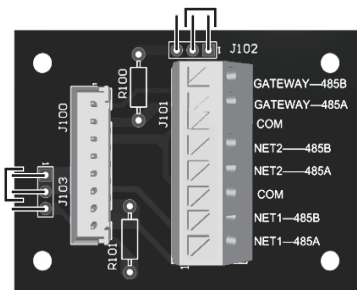
- Hvis flere køretøjer oplades enfaset og samtidigt i et system-netværk af vægbokse (med belastningsstyring), kan dette føre til en uheldig strømfordeling mellem faserne. Derfor skal vægboksene tilsluttes med skiftende faserækkefølge. Den første vægboks L1, L2, L3. Den anden vægboks L2, L3, L1. Den tredje vægboks L3, L1, L2. Den fjerde vægboks igen L1, L2, L3 osv.

Tilslutning til energistyring:

- Vægboksen [1] kan anvendes med en belastnings-/energistyring. Dette muliggør tilslutning af flere vægbokse i et netværk med overvågning af belastningsfordelingen (belastningsstyring, master/slave).
- Skal der tilsluttes flere vægbokse til en strømforsyning, så er følgende forbindelser nødvendige på printpladen for energistyringen [15].
 - J102/J103 bruges til tilpasning af modstande i RS485-kommunikationen. På J102-stikket er pin1 og pin2 forbundet med en 2-pin-kappe. Hvis RS485-interfacet skal konfigureres med en passende modstand, så flyt 2-pin-kappen fra pin1 & pin2 til pin2 & pin3 for at forbinde den med den passende modstand R100.
 - På samme måde kan J103 forbindes med tilpasningsmodstanden R101. Generelt kræver den slave-maskine, der har den største afstand til master-maskinen, brug for en modstandstilpasning, og J102/J103 skal samtidigt forbindes med tilpasningsmodstanden.
 - Anbring pin-kapperne som følger:
Med smart meter og master/slave-installation:



- Der kræves ikke nogen tilpasninger, når kun en vægboks skal tilsluttes til en strømforsyning. I leveringstilstand er vægboksen konfigureret til denne anvendelse. Uden smart meter og uden master/slave-installation:



1) GATEWAY-485A/GATEWAY-485B anvendes til smart-meter-gateway-forbindelsen.

2) NET1-485A/NET1-485B og NET2-485A/NET2-485B anvendes til master/slave-forbindelsen.
3) COM er forbundet med massen på sekundærsiden.

- Anbring igen låget på bagsiden [20], og fastgør det med de syv skruer til låget på bagsiden [16].
- Tag nu vægboksen [1] af fra den metalliske bagdel [18], og hæng den komplet over den metalliske bagdel [18] på væggen.
- Skrú nu de fire montageskruer [6] gennem vægboksen [1] på den metalliske bagdel [18].
- Kontroller, at nød-stop-afbryderen [5] ikke er trykket. Den kan låses op med en venstredrejning.
- Strømmen kan nu slås til for den strømledning, hvor vægboksen [1] er tilsluttet.
-  Hvis du ikke bruger hverken energistyring, master/slave-funktion eller smart meter, forbliver kabelgennemføringerne, energistyringen [25a] og kabelgennemføringen master/slave [26] fri. Lad så de formonterede blindpropper [25] i deres position for at sikre, at apparatet er tæt.

Visning af grundindstillinger:

- Løsn de fire skruer af dækslet til grundindstillinger [36] på siden af vægboksen [1].

- Fjern dækslet til grundindstillinger [35], og læg det til side.
- Via kontakten til registrering af dæksel [38] registrerer apparatet automatisk, at dækslet til grundindstillinger [35] ikke er på plads, og viser indstillingerne på den digital opladningsindikator [3].

Indstilling maks. opladningsstrøm:

- Indstilling maks. opladningsstrøm. For at der ikke reagerer nogen sikkerhedsafbryder (husholdningssikring), der er anbragt før vægboksen [1], skal vægboksen [1] indstilles i henhold til den i bygningen installerede ledningssikring. Opladningsstrømmen må under ingen omstændigheder indstilles til at være større end selve ledningssikringen. Ved hjælp af drejeknappen maks. opladningsstrøm [42] sker indstilling af opladningsstrømmen som følger:

Kode drejeknap [42]	3 faser 400 V AC	1 fase AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Indstilling energistyring:

- Ved lokal belastningsstyring forbindes flere vægbokse med hinanden via en RS485-bus. Disse vægbokse deler den samlede strøm, der står til rådighed. En ekstern styring er herved ikke nødvendig. Ved denne lokale belastningsstyring skal den person, der tager udstyret i drift, ikke tage sig af kommunikationen mellem vægboksene. Det er kun nødvendigt at tage hensyn til de nedenstående indstillinger.
- Energistyringen (master/slave) indstilles som følger med drejeknappen master/slave [41]:

Kode drejeknap [41]	RS485 funktion	Vægboks nr.
0	SLUKKET	Vægboks 1
1	MASTER	Vægboks 2
2	SLAVE 1	Vægboks 3
3	SLAVE 2	Vægboks 4
4	SLAVE 3	Vægboks 5
5	SLAVE 4	Vægboks 6
6	SLAVE 5	Vægboks 7
7	SLAVE 6	Vægboks 8
8	SLAVE 7	Vægboks 9
9	SLAVE 8	Vægboks 10

Indstillingen 0 er fabriksindstillingen. Den bruges, når der skal tilsluttes kun en vægboks.

Indstilling smart meter gateway:

- Denne adresse er sammensat som følger:
Adresse = Addr1 x10 + Addr2

Addr1x10	Addr2 x1	Adresse
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Softwareopdatering:

- En softwareopdatering må kun foretages af en uddannet fagmand. Den sker via USB-porten [43] og tasten opdatering [37].

Forlade grundindstillinger:

- Sæt dækslet til grundindstillinger [35] på dets plads.
- Skru dækslet til grundindstillinger [35] fast igen ved hjælp af de fire skruer til dækslet til grundindstillinger [36] på siden af vægboksen [1].
- Via kontakten til registrering af dæksel [38], registrerer apparatet, at dækslet til grundindstillinger [35] er på sin plads, og forlader visningen af grundindstillingerne.

● Ibrugtagning

Bemærk: En for høj opladningsstrøm kan beskadige tilslutningskablet, og herved kan der opstå en ildebrand.

Tag venligst hensyn til de oplysninger, der gælder for dit land, og ret dig efter den maksimalt tilladte opladningsstrøm.

Efter behov kan man til enhver tid trykke på nød-stop-afbryderen [5]. På den digitale opladningsindikator vises „STOP“ med rødt. Du kommer tilbage til den oprindelige tilstand ved at dreje nød-stop-afbryderen [5] en lille smule mod uret.

Start på opladningen:

- Afrul tilslutningskablet til elbilen [7] fuldstændigt.
- Den digitale opladningsindikator [3] viser, at der endnu ikke er tilsluttet noget køretøj:



LED-striben [4] lyser hvidt og indikerer, at der ikke oplades.

- Tag beskyttelseshætten [9] af fra stikket [8] på køretøjets side.
- Sæt stikket [8] i bilen.
Den digitale opladningsindikator [3] viser, at et køretøj er forbundet:



Hele LED-striben [4] lyser fortsat hvidt.

- Start opladningsforløbet ved bilen, såfremt der skal oplades med det samme uden køretøjets timer.
- Valg af opladningsstrømmen: Med hvert tryk på knappen [2] vises en anden strøm til opladning (opladningsstrøm [10] i displayet [3]). Der kan vælges blandt følgende opladningsstrømme, når kun én fase er tilsluttet:

9 A (ca. 2 kW ved 230 V)

13 A (ca. 3 kW ved 230 V)

16 A (ca. 4 kW ved 230 V)

Følgende opladningsstrømme kan vælges, når der er tilsluttet tre faser (trefasestrøm):

6 A (ca. 4 kW ved 400 V)

10 A (ca. 7 kW ved 400 V)

13 A (ca. 9 kW ved 400 V)

16 A (ca. 11 kW ved 400 V)

- Trykkes knappen [2] ikke inden for 5 sekunder, er valget bekræftet. Den til sidst valgte opladningsstrøm bliver altid gemt.
- Opladningsforløbet sættes nu i gang, såfremt køretøjets opladningstimer er deaktiveret.

Den digitale opladningsindikator

[3] viser, at køretøjet oplades:



LED-striben [4] blinker fortløbende i ring og indikerer, at der går strøm ind i bilen.

Ellers starter opladningsforløbet på det i køretøjet programmerede tidspunkt. I dette tilfælde viser den digitale opladningsindikator [3], at et køretøj er forbundet:



Hele LED-striben [4] lyser fortsat hvidt.

Nogle køretøjer gennemfører først en testopladning i nogle sekunder. I dette tilfælde viser den digitale opladningsindikator [3], at vægboksen [1] er klar til at oplade på det i køretøjet programmerede tidspunkt:



Andre køretøjer optager en meget lille opladningsstrøm, indtil den egentlige opladning begynder på det i køretøjet programmerede tidspunkt. I dette tilfælde viser den digitale oplad-

ningsindikator ³ allerede nu, at køretøjet oplades:



LED-striben ⁴ blinker fortløbende i ring og indikerer, at der går strøm ind i bilen (denne er dog nærmest nul).

Den digitale opladningsindikator ³ viser opladningstiden ¹³, den tilførte energi ¹⁴, og opladnings-effekten ¹⁵.

Afslutning af opladningsforløbet og frakobling fra køretøjet:

- Opladningsforløbet slutter automatisk på det i køretøjet programmerede tidspunkt. Den digitale opladningsindikator ³ viser, at opladningsforløbet er afsluttet:



LED-striben ⁴ lyser grønt i hele området.

- Hvis køretøjets opladningstimer er deaktiveret, afslutter du opladningsforløbet ved køretøjet.
- Opladningsforløbet bliver stoppet. Den digitale opladningsindikator ³ viser, at opladningsforløbet er afsluttet:



LED-striben ⁴ lyser grønt i hele området. På displayet ³ kan opladningstiden ¹³ og den tilførte energi ¹⁴, aflæses.

- Træk stikket ⁸ ud af køretøjet, og sæt beskyttelseskappen ⁹ på stikket ⁸.
- Oprul tilslutningskablet til elbilen ⁷ uden at bøje eller knække det.
- Efter ca. 10 minutter skifter vægboksen ¹ automatisk til standby-modus, hvis tasten ² ikke trykkes.

Afslutning af opladningsforløbet på vægboksen ¹:

- Trykkes tasten ² i 5 sekunder, mens opladningen er i gang, afsluttes opladningsforløbet. Den digitale opladningsindikator ³ viser, at opladningsforløbet er afsluttet:



LED-striben ⁴ lyser grønt i hele området. På displayet ³ kan opladningstiden ¹³ og den tilførte energi ¹⁴, aflæses. Ved endnu et tryk i ca. 5 sekunder kan en nyt

opladningsforløb indledes. Den digitale opladningsindikator [3] viser, at et køretøj er forbundet:



Hele LED-striben [4] lyser fortsat hvidt.

Et valg af opladningsstrømmen kan påny foretages inden for 5 sekunder ved at trykke på tasten [2].

Hvis du ønsker at frakoble vægboksen [1] fra dit køretøj, gør således:

- Afslut opladningsforløbet ved køretøjet.
- Træk stikket [8] ud af køretøjet, og sæt beskyttelseskappen [9] på stikket [8].
- Oprul tilslutningskablet til elbilen [7] uden at bøje eller knække det.
- Efter ca. 10 minutter skifter vægboksen [1] automatisk til standby-modus, hvis tasten [2] ikke trykkes.

Spændingssvigt:

I tilfælde af spændingssvigt fortsættes opladningsforløbet automatisk, så snart spændingen er vendt tilbage igen.

Fejlmeldinger:

Fejl	Betydning	Løsning
ERROR 1	Temperaturen er for høj. (i kabinettet er temperaturen steget til over 75 °C)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Vent, indtil kabinettets temperatur er faldet, start herefter et nyt opladningsforløb.
ERROR 2	Opladningsstrømmen er for stor (opladningsstrømmen er i 5 sekunder 2 A højere end den indstillede værdi)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 3	Fejlstrøm (fejlstrømmen er større end 6 mA DC eller 30 mA AC)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb.

ERROR 4	Selvtesten er slået fejl.	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb. Hvis fejlen optræder påny, skal vægboksen  returneres til forhandleren for at blive repareret.
ERROR 5	Underspænding (indgangsspænding under 180 V i 5 sek.)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Vent, indtil netspændingen stiger til over 190 V. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 6	Overspænding (indgangsspænding over 275 V i 5 sek.)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Vent, indtil netspændingen falder under 265 V. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 7	Fejl i en intern komponent (relæ)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Returner vægboksen  til forhandleren, for at den kan blive repareret.
ERROR 8	Temperaturen i tilslutningskablet til elbilen  er for høj (over 80 °C).	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Vent, indtil temperaturen af tilslutningskablet til elbilen  er faldet. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 9	CP spænding forkert	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 10	Kortslutning af ledninger (CP til PE)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 11	Fejl relækontakt	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb.
ERROR 12	Opladningsstrømmen er for stor (opladningsstrømmen er i 1,5 sekunder 100 % højere end den indstillede værdi)	Afbryd apparatets forbindelse til køretøjet og til lysnettet. Start herefter påny et opladningsforløb.

ERROR 13	PE test er slået fejl	Kontroller beskyttelsesleder og PE-ledning.
ERROR 14	Fejl på RS485 master.	Kun et apparat må være indstillet til at være master.
ERROR 15	Fejl på RS485 slave. Forbindelsen med master-vægboksen er gået tabt	Kontroller RS485-ledningen, og sørg for, at master-vægboksen er tændt.
ERROR 16	Fejl ved RS485 adresse.	Kontroller indstillingerne. Eventuelt skal printkortet udskiftes.

● Rensning

Pas på: Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Fare for kvæstelser gennem elektrisk stød, hvis fugt trænger ind i apparatet.

- Brug ikke nogen rengørings- hhv. opløsningsmidler. Du risikerer en irreparabel beskadigelse af apparatet.
- Hold apparatets kabinet og tilbehør rent.
- Anvend en fugtig klud eller en blød børste til at rense apparatet og tilbehøret.

● Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Pas på, at ladekablet  ikke knækkes, så beskadigelser undgås.

● Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning



El-redskaber må ikke smides ud sammen med almindeligt

husholdningsaffald! Genvinding af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal brugte elektriske apparater indsamles særskilt og materialerne udnyttes til genbrug. Elektrisk og elektronisk udstyr, der er blevet til affald, kaldes affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ejere af dette affald er forpligtede til at tilføre disse apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald.

Ejere af dette elektroniske affald (WEEE) skal skille brugte batterier og brugte akkumulatorer, der ikke er fast indbyggede i apparaterne,

fra dette affald, før det afleveres på et registreringssted. Dette gælder også for lamper. Dette gælder ikke, for så vidt affald af elektrisk og elektronisk udstyr afleveres til offentlige affaldshåndteringsmyndigheder, hvor affaldet frasorteres med henblik på forberedelse til genbrug. Når du ikke er sikker, kontakt venligst uafhængigt fagpersonale. Ejere af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) fra private husholdninger kan aflevere dette på de offentlige affaldsmyndigheders indsamlingssteder eller på de steder, som producenterne eller distributørerne har oprettet til aflevering i henhold til gældende lov om el-apparater. Vi bortskaffer dine defekte tilsendte apparater gratis. Du kan også aflevere det gamle apparat gratis i din Lidl-butik. Som slutbruger er du ansvarlig for at slette personoplysningerne på de gamle enheder, der skal bortskaffes.



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.

Elektriske apparater må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald!



Dette apparat er mærket i henhold til direktivet 2012/19/EU vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet med den

„overstregede skraldespand“ betyder, at du ved lov er forpligtet til at tilføje disse apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskafning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt. Batterier, som indeholder skadestoffer, er mærket med de her viste symboler, der gør opmærksom på forbuddet mod bortskaffelse via husholdningsaffaldet. Betegnelserne for det udslagsgivende tungmetal er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bring brugte batterier til en genbrugsplads i din by eller kommune eller returner dem til forhandleren. Du opfylder dermed de lovmæssige forpligtelser og yder et vigtigt bidrag til miljøets beskyttelse.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

● EU-konformitetserklæring

Vi, virksomheden

C. M. C. GmbH

Dokumentansvarlig:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

TYSKLAND

erklærer som eneansvarlig, at
produktet

Vægboks 11KW

IAN: **403814_2201**

Art.-nr.: **2495**

Produktionsår: **2022/04**

Model: **USWB 11 A1**

opfylder de væsentlige sikkerheds-
krav, som er fastlagte i de europæiske
direktiver

Elektromagnetisk kompatibilitet:

(2014/30/EU)

Lavspændingsdirektiv:

(2014/35/EU)

RoHS-direktiv:

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

og i disses ændringer.

Erklæringens foroven beskrevne gen-
stand opfylder Europa-Parlamentet
og Det Europæiske Råds forskrifter
iht. direktiverne 2011/65/EU fra
den 08. juni 2011 om begrænsning
af anvendelsen af visse farlige stoffer
i elektrisk og elektronisk udstyr.

Til evaluering af konformiteten blev
følgende harmoniserede normer
anvendt:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25-04-2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

e.b. Dr. Christian Weyler
- Kvalitetsstyring -

● Oplysninger om garanti og serviceafvikling

Garanti fra Creative Marketing & Consulting GmbH

Kære kunde,
på dette apparat har du tre års
garanti fra købsdatoen. I tilfælde af
mangler ved dette produkt har du lov-
mæssige rettigheder over for sælgeren
af dette produkt. Disse lovmæssige
rettigheder begrænses ikke af vores
forneden beskrevne garanti.

● Garantibetingelser

Garantiperioden begynder fra købsdatoen af. Opbevar venligst den originale salgsnota. Denne kvittering kræves som dokumentation for købet. Hvis der inden for 3 år fra dette produkts købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, så reparerer eller erstattes – efter vores valg – produktet af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og dokumentation på køb (kassebon) fremlægges inden for 3-års garantiperioden sammen med en kort, skriftlig beskrivelse af fejlen og hvornår den er opstået. Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

● Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler

Garantiperioden forlænges ikke på grund af en garantiydelse. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede forelå på købstidspunktet, skal meddeles omgående, når produktet er blevet pakket ud. Reparationer,

der gennemføres efter garanti-periodens udløb, gennemføres mod betaling.

● Garantiens omfang

Apparatet er produceret i henhold til strenge kvalitetskrav, og før levering er det blevet afprøvet grundigt. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og dermed kan betragtes som sliddele. Garantien dækker heller ikke beskadigelser på følsomme komponenter som f.eks. omskiftere, akkuer eller dele, der er lavet af glas. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget eller når det er blevet brugt eller vedligeholdt på ikke formålsbestemt eller forkert måde. Til formålsbestemt brug af produktet skal man udelukkende og nøje følge de instruktioner, som står i den originale brugsvejledning. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af dit anliggende bedes du følge disse anvisninger: Opbevar salgsnotaen som dokumentation på køb og hav ligeledes artikelnummeret (f.eks. IAN) ved hånden. Artikelnummeret er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den forneden nævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse sammen med dokumentation for køb (kassebon, faktura) og oplysning om, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

! Bemærk:

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side (www.lidl-service.com) og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 403814 kan du åbne din brugsvejledning.



● Service

Kontaktinformationer:

DK

Navn: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989750
(normal takst tysk fastnet)
Sæde: Tyskland

IAN 403814_2201

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

Bestilling af reservedele:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

Introduzione	Pagina	220
Uso corretto	Pagina	220
Oggetto della fornitura.....	Pagina	221
Dotazione.....	Pagina	221
Specifiche tecniche	Pagina	222
Avvertenze di sicurezza	Pagina	222
Avvertenze di sicurezza specifiche	Pagina	225
Operazioni prima della messa in funzione	Pagina	226
Messa in funzione	Pagina	232
Pulizia	Pagina	237
Conservazione	Pagina	237
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	Pagina	237
Dichiarazione di conformità UE	Pagina	239
Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza	Pagina	240
Condizioni di garanzia	Pagina	240
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi ...	Pagina	240
Garanzia	Pagina	240
Gestione dei casi di garanzia	Pagina	241
Centro di assistenza tecnica.....	Pagina	242

Tabella dei simboli utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Temperatura ambiente nominale massima 50 °C
	Rispettare le avvertenze di pericolo e sicurezza.		Avvertimento, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Nota bene!	50 Hz	Frequenza 50 Hertz
	Smaltire le batterie in modo ecologico!		Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
V~	Tensione alternata in volt		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Grado di protezione I	IP 65	Grado di protezione
	Materiale da imballaggio – Cartone non ondulato		Realizzato con materiale riciclato

WALLBOX 11 KW USWB 11 A1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto, per cui vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza riportate di seguito. Conservare il manuale d'uso in modo che sia sempre a disposizione degli operatori.



**TENERE FUORI DALLA
PORTATA DEI BAMBINI!**



**Il caricabatteria è
idoneo unicamente per
veicoli elettrici e ibridi
con spina di ricarica di
tipo 2.**

● Uso corretto

Con questo Wallbox è possibile ricaricare veicoli elettrici e ibridi, nel prosieguo denominati per brevità «veicoli», presso un apposito cavo elettrico.

Non è ammesso alcun uso diverso, che pertanto si considera non conforme. Il Wallbox  è sicuro solo se

si rispettano le presenti istruzioni per l'uso e la documentazione relativa al veicolo.

Prima di usare il Wallbox , è necessario leggere le presenti istruzioni per l'uso e la documentazione relativa al veicolo.

Durante l'uso del Wallbox  rispettare le indicazioni ivi riportate.

Il loro mancato rispetto può comportare danni a persone o materiali, per es. scossa elettrica, cortocircuito o incendio. Le istruzioni per l'uso fanno parte del presente prodotto. Fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. Utilizzare l'apparecchio solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Qualsiasi uso diverso da quelli descritti può provocare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utente. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni insorti per un uso non conforme.

Nota bene: L'installazione, la riparazione e la manutenzione possono essere affidate esclusivamente a un elettricista autorizzato. Durante questi interventi devono essere osservate tutte le norme comunali, regionali e nazionali relative agli impianti elettrici.

Il collegamento del Wallbox  all'alimentazione elettrica deve essere eseguito da un elettricista.

Gli elettricisti qualificati devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso e le indicazioni ivi contenute.

L'apparecchio è stato sviluppato per l'uso privato e non è idoneo a un uso commerciale o industriale. Messa in funzione solo da parte di persone appositamente formate.

Tenere presente che, in base al paese e al luogo d'installazione del Wallbox , potrebbe essere necessario registrarsi presso l'operatore di rete competente.

Assicurarsi che non accedano al sistema di ricarica persone non autorizzate.

● Oggetto della fornitura

- 1 Wallbox
- 1 Istruzioni per l'uso
- 4 Viti di fissaggio
- 4 Tassello

● Dotazione

Vedere a questo proposito le fig. A, B, C, D ed E:



Subito dopo aver estratto il Wallbox  dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.

-  Wallbox
-  Tasto
-  Indicatore di carica digitale
-  Indicatore LED lineare
-  Interruttore di arresto di emergenza
-  4 Viti di fissaggio per Wallbox
-  Cavo di connessione per auto elettrica
-  Spina T2
-  Tappo di copertura
-  Impostazione corrente di carica
-  Collegamento
-  Fasi/tensione di carica/corrente di carica
-  Tempo di ricarica
-  Energia accumulata
-  Potenza di ricarica
-  Viti di fissaggio per parte posteriore metallica
-  Tassello
-  Parte posteriore metallica
-  7 viti coperchio lato posteriore
-  Coperchio lato posteriore
-  Fori di aggancio
-  Interfaccia master-slave della gestione energetica
-  2 Viti serracavo interfaccia
-  Serracavo interfaccia
-  Valvola di sfianto
-   Passacavo gestione energetica
-  Passacavo master-slave
-  Passacavo cavi da 230-/400-V
-  Serracavo cavi da 230-/400-V
-  2 viti serracavo cavi da 230-/400-V
-  Morsetto a vite attacco alla rete L1

- 31 Morsetto a vite attacco alla rete L2
- 32 Morsetto a vite attacco alla rete L3
- 33 Morsetto a vite attacco alla rete neutro
- 34 Morsetto a vite conduttore di protezione
- 35 Copertura impostazioni di base
- 36 4 Viti copertura impostazioni di base
- 37 Tasto aggiornamento
- 38 Interruttore rilevamento copertura
- 39 Selettore rotativo indirizzo smart meter
- 40 Selettore rotativo indirizzo smart meter x10
- 41 Selettore rotativo master-slave
- 42 Selettore rotativo max. corrente di carica
- 43 Porta USB aggiornamento

Nota bene: i termini «prodotto» o «apparecchio» utilizzati nel prosieguo del testo si riferiscono al Wallbox  descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

● Specifiche tecniche

Modello: USWB 11 A1
 Temperatura di utilizzo: -25 °C – 50 °C
 Tensione in ingresso: 230 V~ 50 Hz
 Max. corrente in entrata: 16 A
 Tensione d'uscita: 230 V~ 50 Hz
 Max. corrente in uscita: 16A

Potenza di ricarica max.:
 3,7 kW (monofase)
 11 kW (trifase)
 Lunghezza totale: 500 cm
 Grado di protezione dell'alloggiamento: IP 65
 Rilevazione della corrente di guasto: 30 mA AC
 Rilevazione della corrente di guasto: 6 mA DC
 Grado di protezione: I
 Spina di uscita: T2
 (conforme a EN 62196-2)

Ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e di tutti i dati contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base delle presenti istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.

● Avvertenze di sicurezza

 **PRIMA DELL'USO LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO CON ATTENZIONE IN TUTTE LE LORO PARTI. SONO PARTE INTEGRANTE DELL'APPARECCHIO E DEVONO TROVARSI SEMPRE A PORTATA DI MANO!**

Questa sezione illustra le norme di sicurezza fondamentali che devono essere rispettate quando si lavora con l'apparecchio.

Sicurezza delle persone:

- Tenere bambini e animali lontano dal Wallbox .
- È necessario sorvegliare i bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Nella zona di lavoro l'utente è responsabile per danni a terzi provocati dall'uso dell'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- I portatori di pacemaker o defibrillatori possono utilizzare i sistemi di ricarica o eseguire lavori su dispositivi di tali sistemi, come ad. es. interventi di manutenzione o di rimozione di guasti, e trattenersi in prossimità degli stessi, solo dopo aver consultato il produttore degli apparecchi.



Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:

Lavoro con l'apparecchio:

- Prima della messa in funzione controllare che l'apparecchio non presenti danni ed utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.
- Non immergere in acqua l'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica!
- In presenza di alte temperature esterne non esporre l'apparecchio a temperature esterne elevate perché potrebbe esserne irrimediabilmente danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapori bollenti. In caso di inosservanza sussiste il pericolo di incendio o di esplosione!
- Spegnerne l'apparecchio e staccarlo dalla tensione di rete:
 - quando si effettuano lavori di pulizia;
 - quando il cavo di connessione è danneggiato;
 - dopo l'ingresso di corpi estranei o in caso di rumori anomali.
- Usare solo accessori forniti o consigliati dal fabbricante.
- Non smontare, né modificare il Wallbox , il cavo di connessione per l'auto elettrica

[7] e la spina T2 [8]. La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata solo da un elettricista.

- Non utilizzare l'apparecchio in zone con pericolo di esplosione, ad es. nei pressi di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio al calore.
- Non conservare il cavo da ricarica in luoghi in cui la temperatura può superare i 70 °C.
- Non collegare il cavo da ricarica a cavi di rete difettosi o non idonei, che per es. non siano progettati per i carichi continui.
- Non calpestare spine, cavi da ricarica e cavi di connessione né passarvi sopra con un veicolo.
- Non incastrare o piegare i cavi da ricarica e di connessione.
- Non toccare le spine con le mani bagnate.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, occorre sempre inserire il tappo di copertura [9] sulla spina [8].
- È vietato utilizzare l'apparecchio se non è possibile garantirne l'uso corretto in

conformità alle disposizioni. In tal caso è meglio rivolgersi al produttore, al rivenditore responsabile o a un elettricista.

- L'apparecchio può essere collegato e impostato solo da un elettricista.



ATTENZIONE: al fine di evitare infortuni e lesioni da scossa elettrica procedere come di seguito descritto:

Sicurezza elettrica:

- Non è possibile utilizzare adattatori o adattatori di conversione. Non è possibile utilizzare prolunghe.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli taglienti.
- In caso di danneggiamento del cavo, premere immediatamente l'interruttore di arresto di emergenza [5].
Far controllare l'apparecchio da un elettricista. Un cavo da ricarica danneggiato può causare a una persona la morte o lesioni gravi. Prima di qualsiasi uso, accertarsi che il cavo da ricarica non presenti danneggiamenti (per es. fessure). Se il cavo da ricarica

- è danneggiato, allora non va utilizzato.
- Non cortocircuitare i contatti della spina T2. Questa operazione può causare situazioni pericolose.
- Non toccare i contatti della presa con le dita o oggetti acuminati.
- Non tenere la spina sotto l'acqua corrente, né immergervela.
- Non è possibile lavare o sciacquare il veicolo con un pulitore ad alta pressione mentre il sistema di ricarica è collegato, in quanto il connettore non resiste all'acqua pressurizzata.

● **Avvertenze di sicurezza specifiche**

- Prima di entrare in funzione l'apparecchio esegue automaticamente un test autodiagnostico, verificando i componenti interni, possibili correnti di guasto, sovratensioni o sottotensioni, nonché la temperatura. Quindi una procedura di carica sarà possibile solo se risulteranno rispettati tutti i criteri di test.
- Il prodotto deve essere installato in un luogo definitivo.

- Se l'apparecchio viene installato su un palo accessibile liberamente, è consigliabile disporre una protezione aggiuntiva intorno al palo.
- Non ricorrere a spine con adattatore o cavi di prolunga.
- L'impianto elettrico previsto per la ricarica delle auto elettriche deve essere sottoposto a verifica da parte di un elettricista prima dell'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo a temperatura ambiente compresa fra -25 °C e 50 °C.
- Benché il Wallbox  sia stato progettato per resistere a condizioni meteo normali, consigliamo di proteggerlo dall'esposizione diretta ai raggi solari o da condizioni meteorologiche estreme.
- Far uso del Wallbox  solo fino a un'altitudine di 2000 m sul livello del mare.
- Un lieve aumento di temperatura in fase di ricarica non rappresenta un funzionamento anomalo, ma è perfettamente normale.
- Tenere il Wallbox  lontano dall'umidità, dalle temperature elevate e dalle fiamme.
- Conservare il Wallbox  in un luogo asciutto e proteggerlo

dall'umidità e dalla corrosione.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di campo elettromagnetici intensi o nelle immediate vicinanze di radiotelefoni.
- Non far cadere il Wallbox [1].
- Il Wallbox [1] è idoneo a auto elettriche con spina di tipo 2 (conforme a EN 62196-2).
- Quando si utilizza il Wallbox [1] accertarsi che la spina di connessione [8] sia saldamente in sede.

● Operazioni prima della messa in funzione

Questa operazione può essere svolta esclusivamente da un elettricista autorizzato.

Collegamento elettrico:

La protezione del sistema di ricarica deve avvenire in conformità con le relative norme nazionali. Dipende ad esempio dal tempo di disinserimento necessario, dalla resistenza interna di rete, dalla sezione del conduttore, dalla lunghezza del cavo e dalla max. potenza impostata del sistema di carica. Le singole fasi della tensione di alimentazione devono essere protette con interruttori automatici per la protezione dalle sovracorrente,

almeno di tipo A (in caso di utilizzo nei Paesi Bassi o in Italia prevedere in aggiunta sul lato di ingresso interruttori differenziali di tipo A).

Questi devono essere certificati secondo le norme IEC 60898-1, IEC 60947-2 o IEC 61009-1.

Se l'installazione avviene nei Paesi Bassi o in Italia, è necessario un interruttore automatico per la protezione dalle sovracorrenti di tipo A. Questo deve essere certificato secondo le norme IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 e IEC 62423.

I cavi di connessione devono avere una sezione di almeno 2,5 mm².



ATTENZIONE: Assicurarsi che i cavi di alimentazione collegati al Wallbox [1] siano privi di tensione.

- se possibile, il Wallbox [1] deve essere montato in modo da essere riparato dalla pioggia diretta, per evitare ad es. la formazione di ghiaccio, danneggiamenti causati dalla grandine o situazioni simili. Se possibile, evitare di esporre il Wallbox [1] ai raggi solari diretti.
- Il Wallbox [1] dovrebbe essere montato in prossimità dei cavi di alimentazione previsti per un Wallbox.

- Avvitare la parte posteriore metallica 18 alla parete, utilizzando tasselli 17 e viti 16.
A tale scopo è possibile utilizzare la parte posteriore metallica 18 come sagoma (schema di foratura).
- Allentare le 7 viti del coperchio del lato posteriore 19.
- Rimuovere il coperchio del lato posteriore 20 e metterlo da parte.
- Agganciare quindi il Wallbox 1 alla parte posteriore metallica 18. I fori di aggancio 21 fungono da supporto
- Allentare il passacavo 27.
- Far passare i cavi di connessione attraverso il condotto per i cavi 27, successivamente attraverso la guida di gomma 15 (utilizzare un cavo senza guaina).
- Allentare le 2 viti 29 del serracavo 28.
- Far passare il cavo elettrico sotto il serracavo 28.
- Non utilizzare conduttori singoli per l'alimentazione di tensione. Utilizzare solo cavi con guaina.
- Sguainare la linea elettrica per circa 50 mm.
- Rimuovere l'isolamento dai singoli conduttori per circa 7 mm.
- Collegare i cavi elettrici nel modo seguente:
Inserire il cavo di connessione nel passacavo a vite.
Collegare il cavo elettrico L1 al morsetto a vite della connessione

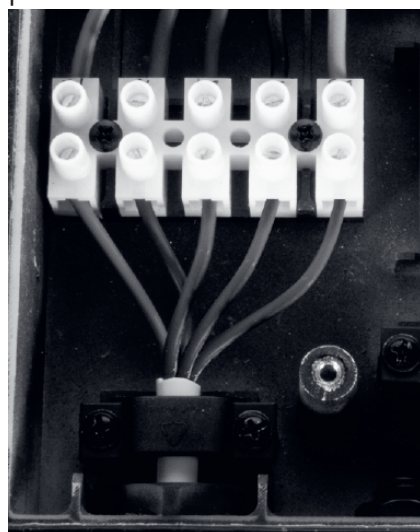
alla rete L1 30.

Collegare il cavo elettrico L2 al morsetto a vite della connessione alla rete L2 31.

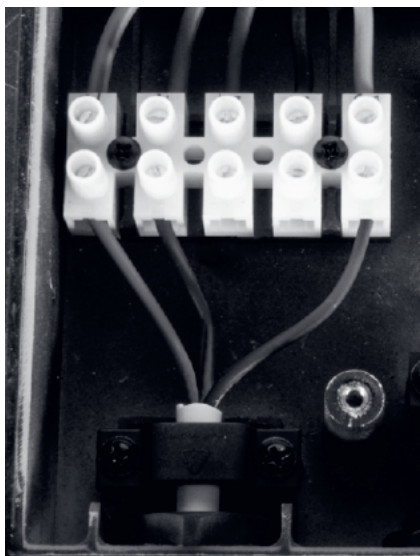
Collegare il cavo elettrico L3 al morsetto a vite della connessione alla rete L3 32.

Collegare il cavo elettrico neutro al morsetto a vite neutro 33.

Collegare il cavo elettrico del conduttore di protezione al morsetto a vite del conduttore di protezione 34.



Se l'apparecchio viene collegato solo a una fase, utilizzare il morsetto a vite della connessione alla rete L1 30.



- Serrare a questo punto le 2 viti [29](#) del serracavo [28](#).
- Serrare di nuovo saldamente il passacavo [27](#).



ATTENZIONE:

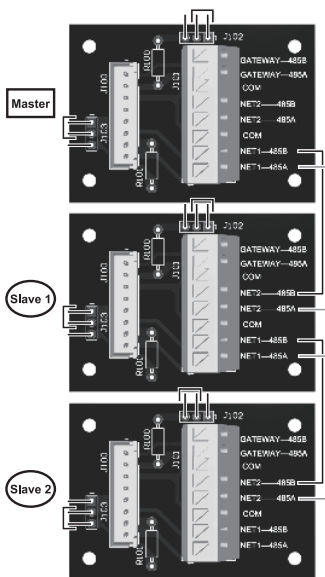
Carico delle fasi su un lato:

- Se in un sistema combinato di Wallbox (in caso di gestione del carico) vengono caricati contemporaneamente più veicoli a una fase, potrebbe crearsi una distribuzione di corrente sfavorevole tra le fasi. Pertanto, i Wallbox devono essere collegati con una sequenza di fasi alternata. Primo Wallbox L1, L2, L3. Secondo Wallbox L2, L3, L1. Terzo Wallbox L3, L1, L2. Quarto Wallbox di nuovo L1, L2, L3 ecc.

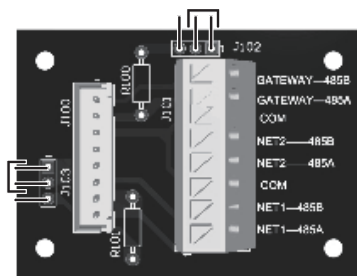
Collegamento della gestione energetica:

- Il Wallbox [1](#) può essere azionato con una gestione del carico/energetica. Ciò consente il collegamento di più Wallbox insieme al monitoraggio della distribuzione della potenza (gestione del carico, master-slave).
- Se sono collegati più Wallbox all'alimentazione elettrica, sono necessari i seguenti collegamenti sul circuito stampato della gestione energetica [15](#).
 - J102/J103 vengono utilizzati per l'adeguamento di resistenze nella comunicazione RS485. Sul connettore J102 sono collegati i Pin1 e Pin2 con un cappuccio a 2 pin. Se è necessario configurare l'interfaccia RS485 con una resistenza adeguata, spingere il cappuccio a 2 pin da pin1 e pin2 a pin2 e pin3, per collegarli con la resistenza adeguata R100.
 - Allo stesso modo è possibile collegare il J103 con la resistenza di adeguamento R101. In linea di massima, la macchina slave che si trova il più possibile lontana dalla macchina master, necessita di un adeguamento della resistenza e i J102/J103 devono essere collegati

- Posizionare i cappucci per pin come segue:
Installazione con smart meter e con master-slave:



- Se occorre collegare solo un Wallbox all'alimentazione di corrente, non sono necessari adeguamenti. Nello stato di consegna il Wallbox è impostato per questa applicazione. Installazione senza smart meter e senza master-slave:



- 1) GATEWAY-485A / GATEWAY-485B vengono utilizzati per il collegamento gateway smart meter.
- 2) NET1-485A/NET1-485B e NET2-485A/NET2-485B vengono utilizzati per il collegamento master-slave.
- 3) COM è collegato con la massa del lato secondario.

- Riposizionare il coperchio del lato posteriore **[20]** e fissarlo con le 7 viti del coperchio del lato posteriore **[16]**.
- A questo punto sganciare il Wallbox **[1]** dalla parte posteriore metallica **[18]** e appenderlo completamente **[18]** alla parete tramite la parte posteriore metallica.
- Avvitare quindi le 4 viti di fissaggio **[6]** tramite il Wallbox **[1]** alla parte posteriore metallica **[18]**.
- Accertarsi che l'interruttore di arresto di emergenza **[5]** non sia premuto. Può essere sbloccato ruotandolo a sinistra.

- A questo punto è possibile mettere sotto tensione il cavo di alimentazione a cui è collegato il Wallbox [1].
-  Se non si utilizzano la gestione energetica, la funzione master-slave o lo smart meter, i passacavi della gestione energetica [25a] e il passacavi della funzione master-slave [26] restano liberi. Lasciare in posizione i tappi filettati [25] premon-tati, per garantire la tenuta dell'apparecchio.

Visualizzazione delle impostazioni di base:

- Allentare le 4 viti della copertura delle impostazioni di base [36] al lato del Wallbox [1].
- Rimuovere la copertura delle impostazioni di base [35] e metterla da parte.
- Tramite l'interruttore di rileva-mento della copertura [38], l'appa-recchio rileva automaticamente che la copertura delle imposta-zioni di base [35] non è presente e visualizza le impostazioni sull'in-dicatore di carica digitale [3].

Impostazione della corrente di carica max.:

- Impostazione della corrente di carica max.
Affinché non si attivi nessun interruttore automatico presente sul Wallbox [1], il Wallbox [1]

deve essere impostato secondo la protezione del cavo presente nell'edificio. La corrente di carica non deve essere mai superiore alla protezione del cavo. Tramite il selettore rotativo della corrente di carica max. [42] viene eseguita nel modo seguente l'imposta-zione della corrente di carica:

Codice selet-tore rotati-vo [42]	Trifase 400 V AC	Monofase AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

Impostazione della gestione energetica:

- Per la gestione del carico locale vengono collegati in rete tra loro diversi Wallbox tramite un bus RS485. Questi Wallbox condi-vidono la corrente complessiva disponibile. In questo caso non è necessario un controllo esterno. Per questa gestione del carico locale la persona che si occupa della messa in funzione non deve preoccuparsi della comunicazione tra i Wallbox. Occorre tenere presenti solo le impostazioni riportate di seguito.

- L'impostazione della gestione energetica (master-slave) viene eseguita nel modo seguente con il selettore rotativo master-slave ^[41]:

Codice selettore rotativo ^[41]	Funzione RS485	N. Wallbox
0	OFF	Wallbox 1
1	MASTER	Wallbox 2
2	SLAVE 1	Wallbox 3
3	SLAVE 2	Wallbox 4
4	SLAVE 3	Wallbox 5
5	SLAVE 4	Wallbox 6
6	SLAVE 5	Wallbox 7
7	SLAVE 6	Wallbox 8
8	SLAVE 7	Wallbox 9
9	SLAVE 8	Wallbox 10

L'impostazione 0 rappresenta l'impostazione di fabbrica. Viene utilizzata quando deve essere collegato solo un Wallbox.

Impostazione gateway smart meter:

- L'indirizzo è composto nel modo seguente:

$$\text{Adress} = \text{Addr1} \times 10 + \text{Addr2}$$

Addr1 x10	Addr2 x1	Adress
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Aggiornamento del software:

- L'aggiornamento del software può essere eseguito esclusivamente da uno specialista qualificato.
 Avviene tramite la porta USB ^[43] e il tasto di aggiornamento ^[37].

Uscita dalle impostazioni di base:

- Collocare al proprio posto la copertura delle impostazioni di base ^[35].
- Riavvitare la copertura delle impostazioni di base ^[35] utilizzando le 4 viti della copertura delle impostazioni di base ^[36] al lato del Wallbox ^[1].
- Mediante l'interruttore di rilevamento della copertura ^[38] l'apparecchio rileva che la copertura delle impostazioni di base ^[35] è in sede e abbandona la visualizzazione delle impostazioni di base.

● Messa in funzione

Nota bene: Una corrente di carica eccessiva può danneggiare il cavo di connessione, originando un incendio.

Attenersi alle indicazioni in vigore nella propria nazione e alla massima corrente di carica ammessa.

All'occorrenza è possibile premere in qualsiasi momento l'interruttore di arresto di emergenza [5]. Sull'indicatore di carica digitale viene visualizzato "STOP" in rosso. Si ritorna allo stato iniziale ruotando l'interruttore di arresto di emergenza [5] leggermente in senso antiorario.

Avvio della procedura di carica:

- Svolgere completamente il cavo di connessione [7] dell'auto elettrica.
- L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che non è collegato ancora alcun veicolo:



L'indicatore LED lineare [4] lampeggia nella zona sinistra e segnala che non è in corso alcuna ricarica.

- Togliere il tappo di protezione [9] dalla spina [8] sul lato veicolo.
- Inserire la spina [8] nel veicolo. L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che un veicolo è collegato:



L'indicatore LED lineare [4] è completamente illuminato.

- Avviare la procedura di carica del veicolo; se lo si deve ricaricare immediatamente, senza ricorrere al timer del veicolo.
- Selezione della corrente di carica:
ogni volta che si preme il tasto [2] si visualizza un'altra corrente di carica (corrente di carica [10] sul display [3]). È possibile selezionare le seguenti correnti di carica quando è collegata solo una fase:
9 A (ca. 2 kW con 230 V)
13 A (ca. 3 kW con 230 V)
16 A (ca. 4 kW con 230 V)
È possibile selezionare le seguenti correnti di carica, quando sono collegate tre fasi (corrente trifase):
6 A (ca. 4 kW con 400 V)
10 A (ca. 7 kW con 400 V)
13 A (ca. 9 kW con 400 V)
16 A (ca. 11 kW con 400 V)
- Se non viene premuto il tasto [2] per 5 secondi, la selezione

viene confermata. Resta sempre in memoria l'ultima corrente di carica selezionata.

- A questo punto, se il timer di ricarica del veicolo è disattivato, si avvia la procedura di carica. L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che il veicolo è in ricarica:



L'indicatore LED lineare [4] lampeggia progressivamente in cerchio, segnalando che la corrente viene erogata al veicolo.

Altrimenti la procedura di carica si avvierà all'orario programmato nel veicolo. In questo caso l'indicatore di carica digitale [3] visualizza che un veicolo è collegato:



L'indicatore LED lineare [4] è completamente illuminato di bianco.

Alcuni veicoli avviano innanzi tutto una ricarica di prova per alcuni secondi. In questo caso l'indicatore di carica digitale [3] visualizza che il Wallbox è pronto [1] a effettuare la ricarica

all'orario programmato nel veicolo:



Altri veicoli assorbono una corrente di carica assai ridotta, fino al momento della ricarica vera e propria, all'orario programmato nel veicolo. In questo caso l'indicatore di carica digitale [3] visualizza da subito che il veicolo è in ricarica:



L'indicatore LED lineare [4] lampeggia progressivamente in cerchio segnalando che la corrente viene erogata al veicolo. (Questa è all'incirca pari a zero) L'indicatore di carica digitale [3] mostra il tempo di carica [13], l'energia accumulata [14] e la potenza di ricarica [15].

Conclusione della procedura di carica e distacco dal veicolo:

- La procedura di carica terminerà automaticamente all'orario programmato nel veicolo. L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che la procedura di carica è conclusa:



L'indicatore LED lineare [4] lampeggia in tutta la zona verde.

- Se il timer di ricarica del veicolo è disattivato, terminare la procedura di carica del veicolo.
- La procedura di carica viene arrestata. L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che la procedura di carica è conclusa:



L'indicatore LED lineare [4] lampeggia in tutta la zona verde. Sul display [3] si possono leggere il tempo di ricarica [13] e l'energia accumulata [14].

- Estrarre la spina [8] dal veicolo e porre il tappo di copertura [9] sulla spina [8].
- Avvolgere il cavo di connessione dell'auto elettrica [7] facendo in modo che non si creino pieghe.
- Dopo ca. 10 minuti il Wallbox [1] passa automaticamente alla modalità standby, se non viene premuto il tasto [2].

Conclusione della procedura di carica del Wallbox [1]:

- Se durante la ricarica il tasto [2] viene premuto per circa

5 secondi, la procedura di carica viene terminata. L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che la procedura di carica è conclusa:



L'indicatore LED lineare [4] lampeggia in tutta la zona verde. Sul display [3] si possono leggere il tempo di ricarica [13] e l'energia accumulata [14]. Tornando a premerlo per circa altri 5 secondi, si può avviare una nuova procedura di carica. L'indicatore di carica digitale [3] visualizza che un veicolo è collegato:



L'indicatore LED lineare [4] è completamente illuminato di bianco.

Nel giro di 5 secondi si potrà procedere nuovamente alla selezione della corrente di carica premendo il tasto [2].

Tuttavia, se l'intenzione fosse quella di staccare il Wallbox [1], allora si dovrà procedere come descritto di seguito:

- Terminare la procedura di carica del veicolo.

- Estrarre la spina [8] dal veicolo e porre il tappo di copertura [9] sulla spina [8].
- Avvolgere il cavo di connessione dell'auto elettrica [7] facendo in modo che non si creino pieghe.
- Dopo ca. 10 minuti il Wallbox [1] passa automaticamente alla

modalità standby, se non viene premuto il tasto [2].

Blackout:

In caso di blackout la procedura di carica proseguirà automaticamente al ripristino della tensione.

Messaggi di guasto:

Guasto	Significato	Risoluzione
ERROR 1	La temperatura è troppo alta (nell'alloggiamento la temperatura è salita a oltre 75 °C).	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Attendere finché la temperatura dell'alloggiamento scenderà, dopodiché riavviare una procedura di carica.
ERROR 2	Corrente di carica troppo alta (la corrente di carica è per 5 sec. Il 10% più alta rispetto al valore impostato)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 3	Corrente di guasto (la corrente di guasto è superiore a 6 mA DC oppure a 30 mA AC)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 4	Test autodiagnostico non andato a buon fine	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica. Se il guasto dovesse ripetersi, si dovrà riportare il Wallbox [1] al rivenditore per la riparazione.

ERROR 5	Sottotensione (tensione di ingresso inferiore a 180 V per 5 sec.)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Attendere finché la tensione di rete salirà superando 190 V. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 6	Sovratensione (tensione di ingresso superiore a 275 V per 5 sec.)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Attendere finché la tensione di rete scenderà al di sotto di 265 V. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 7	Guasto dei componenti interni (relè)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Restituire il Wallbox  al rivenditore affinché provveda alla riparazione.
ERROR 8	La temperatura del cavo di connessione dell'auto elettrica  è troppo alta (superiore a 80 °C).	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Attendere che la temperatura del cavo di connessione dell'auto elettrica  si abbassi. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 9	Tensione CP errata	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 10	Cortocircuito dei conduttori (tra CP e PE)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 11	Guasto contatti relè	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica.
ERROR 12	Corrente di carica troppo alta (la corrente di carica è per 1,5 sec. Il 100% più alta rispetto al valore impostato)	Staccare l'apparecchio dal veicolo e dalla rete di alimentazione. Successivamente riavviare una procedura di carica.

ERROR 13	Test PE non andato a buon fine	Controllare il conduttore di protezione e il cavo PE.
ERROR 14	Guasto master RS485	Può essere impostato come master solo un apparecchio
ERROR 15	Guasto slave RS485. Collegamento con Wallbox master perso	Controllare i cavi RS485 e assicurarsi che il wallbox master sia inserito.
ERROR 16	Guasto indirizzo RS485	Controllare le impostazioni. Se necessario, sostituire il circuito stampato.

● Pulizia

Attenzione: l'apparecchio non deve essere immerso in acqua. Pericolo di lesioni da scossa elettrica quando penetra umidità all'interno dell'apparecchio.

- Non utilizzare alcun detergente né solvente. Potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- Tenere puliti l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare un panno umido o una spazzola morbida.

● Conservazione

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare che il cavo da ricarica  non venga piegato, onde evitare danneggiamenti.

● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



Non gettare gli utensili elettrici tra i rifiuti domestici! Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e conferite ad un centro di riciclaggio eco-compatibile. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche ormai inutilizzabili sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I possessori di tali rifiuti hanno l'obbligo di destinarli alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti.

I possessori dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a separare i rifiuti di

batterie e accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature, nonché le lampade, prima di conferirli ad un centro di raccolta. Tale obbligo non si applicherà, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche verranno conferiti a servizi pubblici di smaltimento ove si procederà alla loro separazione da altri rifiuti di analoga natura allo scopo di prepararne il riutilizzo. In caso di incertezza, è opportuno rivolgersi a personale esperto indipendente. I possessori di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ad uso domestico potranno conferire questi ultimi ai punti di raccolta dei servizi pubblici di smaltimento oppure ai centri di raccolta allestiti dai produttori o distributori ai sensi dell'*ElektroG*, ossia la legge federale tedesca regolante lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Infatti noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. È possibile anche restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche alle proprie filiali Lidl. In quanto utente finale, rientra nella sfera di responsabilità personale del cliente cancellare i dati sensibili presenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in via di smaltimento.



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici!



Il presente apparecchio è marcato in conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo del «cassonetto dei rifiuti barrato» significa che il cliente ha l'obbligo di destinare tali apparecchiature ad una raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato. Le batterie inquinanti sono contrassegnate con simboli affiancati, che segnalano il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti in questione sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Le batterie esauste devono essere portate dal cliente ad un centro di smaltimento della propria città o del proprio comune oppure restituite al venditore. In questo modo si rispettano gli obblighi di legge e si apporta un contributo importante alla tutela dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e

separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

● Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante

C. M. C. GmbH

Responsabile per la documentazione:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

GERMANIA

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

Wallbox 11KW

IAN: **403814_2201**

Cod. art.: **2495**

Anno di produzione: **2022/04**

Modello: **USWB 11 A1**

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle Direttive Europee

Compatibilità elettromagnetica:
(2014/30/UE)

Direttiva bassa tensione:
(2014/35/UE)

Direttiva RoHS:

(2011/65/UE)+(2015/863/UE)

e dai rispettivi emendamenti.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 08 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25/04/22

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

p.p. Dr. Christian Weyler
- Garanzia di qualità -

● Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza

Garanzia di Creative Marketing & Consulting GmbH

Gentile Cliente,
l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

● Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione

scritta del difetto e del momento in cui è comparso.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

● Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.

Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

● Garanzia

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti so-

ggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

● Gestione dei casi di garanzia

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito. Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle

istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail.

Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

“La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.”

Nota bene:

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare le presenti istruzioni per l'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software.

Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 403814, è possibile aprire le relative istruzioni per l'uso.



IAN 403814_2201

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente citato.

Indirizzo:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANIA

Ordine di parti di ricambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

● **Centro di assistenza tecnica**

Generalità dell'azienda:

IT, MT, CH

Nome: Riku Service snc

Indirizzo Internet: www.riku-service.com

E-Mail: assistenzaidl@riku-service.com

Telefono: 0039 (0) 4711430103

Sede: Germania

Bevezetés	Oldal	245
Rendeltetésszerű használat	Oldal	245
A csomag tartalma	Oldal	246
Felszereltség	Oldal	246
Műszaki adatok	Oldal	247
Biztonsági tudnivalók	Oldal	247
Specifikus biztonsági utasítások	Oldal	249
Üzembe helyezés előtt	Oldal	250
Üzembe helyezés	Oldal	256
Tisztítás	Oldal	261
Tárolás	Oldal	261
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	Oldal	261
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	262
Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók	Oldal	263
Garanciális feltételek.....	Oldal	263
Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények ...	Oldal	264
A garancia terjedelme.....	Oldal	264
Garanciális eset kezelése	Oldal	264
Szerviz.....	Oldal	265
Hu jótállási tájékoztató	Oldal	266

A használt piktogramok táblázata

	Olvassa el a használati útmutatót!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Legmagasabb névleges környezeti hőmérséklet $50\text{ }^{\circ}\text{C}$
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!		Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Fontos tudnivaló	50 Hz	50 Hz frekvencia
	Az akkumulátort környezetvédelmi szempontból megfelelően ártalmatlanítsa!		Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
V~	Váltakozó áramú feszültség V-ban		Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	I. védelmi osztály	IP65	Védelem típusa
	Csomagolóanyag – Egyéb kartonpapír		Újrahasznosítható anyagokból készült

FALI TÖLTŐ 11 KW USWB 11 A1

● Bevezetés

Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. A kezelési útmutatót őrizze meg úgy, hogy az mindig a kezelők rendelkezésére álljon.



**A KÉSZÜLÉK NE
KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!**



**A töltőkészülék csak
2. típusú dugasszal
rendelkező elektromos
és hibrid járművekhez
alkalmas.**

● Rendeltetésszerű használat

A fali töltő egy erre a célra szolgáló elektromos kábelben keresztül elektromos és hibrid járművek (a továbbiakban: járművek) töltésére használható.

Bármilyen más felhasználás nem megengedett, és ezért ellentétes a rendeltetésszerű használattal. A fali töltő  csak akkor biztonságos,

ha betartja ezt a használati útmutatót és a jármű dokumentációját.

A fali töltő  használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót és a jármű dokumentációját.

A fali töltő  használatakor tartsa be a leírt útmutatásokat.

Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy anyagi kárt, például áramütést, rövidzárlatot vagy tüzet okozhat.

A kezelési útmutató ennek a terméknek a része. A termék harmadik személynek történő továbbadásakor mellékelje az összes dokumentumot.

Csak a leírtak szerint, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja a készüléket.

Minden ettől eltérő használat a berendezés károsodását okozhatja, és veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéssel ellentétes használatból eredő károkért.

Útmutatás: A terméket csak erre felhatalmazott villanyszerelő szerelheti be, javíthatja vagy tarthatja karban. Az elektromos berendezésekre vonatkozó összes vonatkozó önkormányzati, regionális és nemzeti előírást be kell tartani.

A fali töltőt  szakképzett villanyszerelőnek kell csatlakoztatnia az elektromos hálózathoz.

A szakképzett villanyszerelőknél kell olvasniuk és meg kell érteniük a kezelési útmutatót, és követniük kell az abban foglalt útmutatásokat.

A készüléket személyes használatra fejlesztettük ki, kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személy végezheti el.

Felhívjuk figyelmét, hogy a fali töltő [1] országától és regionális telepítési helyétől függően szükség lehet az illetékes hálózati üzemeltetőnél történő regisztrációra.

Biztosítsa, hogy illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá a töltőrendszerhez.

● A csomag tartalma

- 1 Fali töltő
- 1 Üzemeltetési útmutató
- 4 Rögzítőcsavarok
- 4 Dűbel

● Felszereltség

Lásd az „A”, „B”, „C”, „D” és „E” ábrákon:



A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi

a csomagból, valamint hogy a fali töltő [1] kifogástalan állapotban van-e. Ha a készülék meghibásodott, ne használja.

- [1] Fali töltő
- [2] Gomb

- [3] Digitális töltéskijelző
- [4] LED sáv
- [5] Vészleállítás kapcsoló
- [6] 4 Fali töltő rögzítőcsavar
- [7] Elektromos autó csatlakozókábel
- [8] T2 dugasz
- [9] Fedőkupak
- [10] Töltési áramerősség beállítás
- [11] Csatlakozó
- [12] Fázisok / töltési feszültség / töltési áramerősség
- [13] Töltési idő
- [14] Betáplált energia
- [15] Töltési teljesítmény
- [16] Fém hátrész rögzítőcsavarjai
- [17] Dűbel
- [18] Fém hátrész
- [19] Hátdoldali fedél 7 csavarja
- [20] Hátdoldali fedél
- [21] Felfüggesztő furatok
- [22] Master/Slave energiakezelés interfész
- [23] Interfész húzóerő-mentesítő 2 csavarja
- [24] Interfész húzóerő-mentesítő
- [25] Vakdugó
- [25a] Energiakezelés kábelátvezetője
- [26] Master/Slave kábelátvezető
- [27] 230-/400-V-vezetékek kábelátvezetője
- [28] 230-/400-V-vezetékek húzóerő-mentesítője
- [29] 230-/400-V-vezetékek húzóerő-mentesítőjének 2 csavarja
- [30] L1 hálózati csatlakozó csavaros kapocs

- 31 L2 hálózati csatlakozó csavaros kapocs
- 32 L3 hálózati csatlakozó csavaros kapocs
- 33 Nullvezeték hálózati csatlakozó csavaros kapocs
- 34 Földelővezeték csavaros kapocs
- 35 Alapbeállítások fedele
- 36 Alapbeállítások fedelének 4 csavarja
- 37 Frissítés gomb
- 38 Felismerés kapcsoló fedele
- 39 Intelligens mérő cím forgatókapcsoló
- 40 Intelligens mérő cím forgatókapcsoló x10
- 41 Master/Slave forgatókapcsoló
- 42 Max. töltési áramerősség forgatókapcsoló
- 43 Frissítés USB port

Útmutatás: Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés a jelen üzemeltetési útmutatóban megnevezett fali töltőre ^[1] vonatkozik.

● Műszaki adatok

Modell: USWB 11 A1
 Használati hőmérséklet: -25 °C – 50 °C
 Bemeneti feszültség: 230 V~ 50 Hz
 Max. bemeneti áramerősség: 16 A
 Kimeneti feszültség: 230 V~ 50 Hz
 Max. kimeneti áramerősség: 16 A
 Max. töltési teljesítmény:
 3,7 kW (1 fázis)
 11 kW (3 fázis)

Teljes hossz: 500 cm
 Készülékház védelem besorolása: IP65
 Hibaáram felismerés: 30 mA AC
 Hibaáram felismerés: 6 mA DC
 Védelmi osztály: I
 Kimeneti dugasz: T2
 (EN 62196-2 alapján)

A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● Biztonsági tudnivalók

 **KÉRJÜK, A HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. AZ ÚTMUTATÓ A KÉSZÜLÉK RÉSE ÉS MINDIG KÉZNÉL KELL LENNIE!**

Ez a rész a készülékkel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.

Személyek biztonsága:

- Tartsa távol a gyerekeket és az állatokat a fali töltőtől ^[1].
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszassanak a készülékkel.

- A munkaterületen harmadik féllal szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- A készüléket tartsa gyerekek által nem hozzáférhető helyen.
- A szívritmus-szabályozóval vagy defibrillátorral rendelkező személyeknek a töltőrendszerek használata, vagy a berendezésen történő munkavégzés, illetve annak területén történő tartózkodás, például karbantartás vagy hibaelhárítás céljából, konzultálniuk kell a berendezés gyártójával.



Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:

Munkavégzés a készülékkel:

- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- A készüléket tilos vízbe meríteni. Áramütésveszély áll fenn!
- Ne tegye ki a készüléket magas külső hőmérsékletnek. A készülék helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Gondoskodjon a forró gőzök elszívásáról. Ennek be nem tartása tűz- és robbanásveszéllyel jár!
- Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózati feszültségről:
 - ha tisztítási munkákat végez;
 - ha a csatlakozókábel megsérült,
 - ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- Ne szerelje szét vagy ne módosítsa a fali töltőt [1], a elektromos autó csatlakozókábelt [7] és a T2 dugaszt [8]. A készüléket csak villanszerelő szakember javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőnek.
- Ne tárolja olyan helyeken, ahol a hőmérséklet 70 °C fölé emelkedhet.
- Ne csatlakoztassa a töltőkábelt hibás vagy nem megfelelő hálózati vezetékhez, amelyet

például nem a vonatkozó folyamatos terhelésre terveztek.

- Ne lépjen és ne hajtson rá a dugaszokra, töltőkábelekre és csatlakozókábelekre.
- Ne csípje be vagy törje meg a töltő- és csatlakozókábeleket.
- Ne érintse meg a dugaszt nedves kézzel.
- Amikor a készülék nincs használatban, mindig helyezze rá a kupakot [9] a dugaszra [8].
- Ha nem lehetséges az útmutatások szerinti helyes üzemeltetés, ne használja a készüléket. Kérjen tanácsot a gyártótól, a felelős kereskedőtől vagy egy villanszerelőtől.
- A készüléket csak szakképzett villanszerelő csatlakoztathatja és állíthatja be.



VIGYÁZAT: Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

Elektromos biztonság:

- Adapterek vagy átalakító adapterek használata tilos. Hosszabbító kábelek használata tilos.
- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.

- Ha a kábel megsérült, nyomja meg azonnal a vészleállítás gombot [5]. Villanszerelővel ellenőriztesse a készüléket. A károsodott töltőkábel súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkábel sérülését (pl. repedések). Ne használjon sérült töltőkábelt.
- Ne zárja rövidre a T2 dugasz érintkezőit. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő!
- Ne érintse meg a dugasz érintkezőit ujjaival vagy hegyes tárgyakkal.
- Ne tartsa a dugaszt víz alá, és ne merítse vízbe.
- Ha a töltőrendszer csatlakoztatva van, ne tisztítsa vagy mossa a járművet nagynyomású tisztítóberendezéssel, mivel a dugaszolócsatlakozó nem áll ellent a nagynyomású víznek.

● Specifikus biztonsági utasítások

- Üzemeltetés előtt a készülék automatikus önellenőrzést végez, és ellenőrzi a belső alkatrészeket, az esetleges hibaáramokat, a túl/alulfejlesztiséget és a hőmérsékletet.

- A töltés csak akkor lehetséges, ha minden vizsgálati kritérium teljesül.
- A terméket végleges helyre kell telepíteni.
 - Ha a készüléket szabadon hozzáférhető oszlopra szereli, célszerű az oszlop köré további védelmet felszerelni.
 - Ne használjon adapter dugaszokat vagy hosszabbító kábeleket.
 - Az elektromos autók töltésére szolgáló elektromos berendezést használat előtt villanszerelőnek kell ellenőriznie.
 - A készüléket csak -25 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten szabad használni.
 - Bár a fali töltőt  normál időjárási körülményekre terveztük, ezért javasoljuk, hogy védje meg a közvetlen napfénytől vagy szélsőséges időjárási körülményektől.
 - A fali töltőt  csak 2000 m tengerszint feletti magasságig használja.
 - Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést.
 - Óvja a fali töltőt  nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tüztől.
 - Tartsa a fali töltőt  száraz helyen, és védje a nedvességtől és a korróziótól.
 - Ne használja a terméket erős elektromágneses mezők közelében vagy rádiófrekvenciás telefonok közvetlen közelében.
 - Ne ejtse le a fali töltőt .
 - A fali töltő  2. típusú dugaszszal rendelkező elektromos autókhoz (az EN 62196-2 szabvány szerint) alkalmas.
 - A fali töltő  használatakor biztosítsa a csatlakozódugasz  stabil csatlakozását.

● Üzembe helyezés előtt

Ezt a műveletet csak hivatalos villanszerelő végezheti el!

Elektromos csatlakozás:

A töltőrendszert a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően kell biztosítékokkal védeni.

Ez függ például a szükséges kikapcsolási időtől, a belső hálózati ellenállástól, a vezeték keresztmetszetétől, a kábel hosszától és a töltőrendszer beállított maximális teljesítményétől.

A tápfeszültség egyes fázisait legalább 'A' típusú kismegszakítókkal kell védeni (Hollandiában vagy Olaszországban történő használat esetén a bemeneti oldalon 'A' típusú hibaáram védőkapcsolókkal).

Ezeknek rendelkezniük kell IEC 60898-1, IEC 60947-2 vagy IEC 61009-1 szabvány szerinti tanúsítvánnyal.
Ha a telepítés Hollandiában vagy Olaszországban történik, akkor 'A' típusú kismegszakítóra van szükség. Ezeknek rendelkezniük kell IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 és IEC 62423 szabvány szerinti tanúsítvánnyal.
A csatlakozókábelek keresztmetszete legalább 2,5 mm² kell hogy legyen.

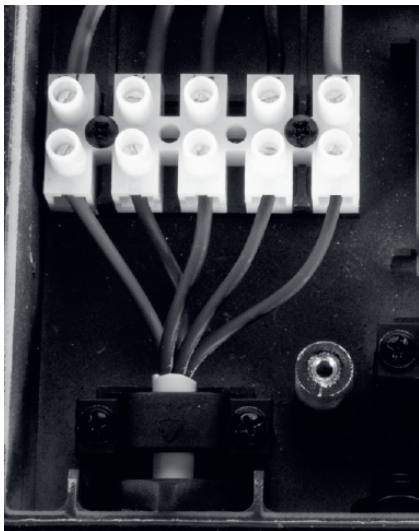


VIGYÁZAT: Biztosítsa a fali töltő [1] csatlakoztatásához használt elektromos kábelek feszültségmentességét!

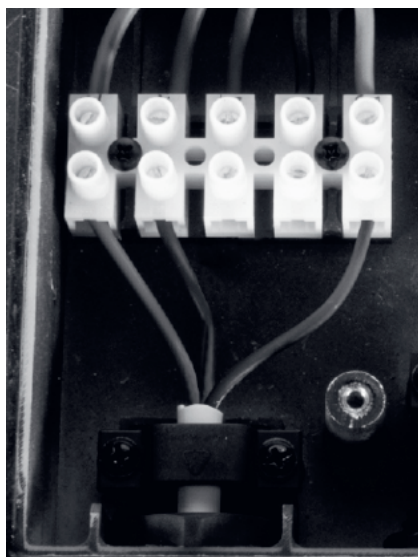
- Ha lehetséges, a jegesedés, jégeső vagy hasonlók általi károk elkerülése érdekében a fali töltőt [1] közvetlen esőtől védetten kell felszerelni. Ha lehetséges, ne tegye ki a fali töltőt [1] közvetlen napsugárzás hatásának.
- A fali töltőt [1] a fali töltőnek szánt tápvezetékek közelében kell felszerelni.
- Dűbelek [17] és csavarok [16] használatával csavarozza a fém hátrészt [18] a falhoz.
A fém hátrész [18] sablonként használható (furat tervrajz).
- Oldja ki a fedél hátoldali 7 csavarját [19].

- Vegye le a hátoldali fedelet [20], és tegye félre.
- Most akassza rá a fali töltőt [1] a fém hátrészre [18].
A felfüggesztőfuratok [21] a készülék rögzítésére szolgálnak.
- Oldja ki a kábelátvezetőt [27].
- Vezesse át a csatlakozókábeleket a kábelátvezetőn [27].
Ezután vezesse át a csatlakozókábeleket a gumiátvezetőn [15] (használjon köpennyel rendelkező kábelt).
- Oldja ki a húzóerő-mentesítő [28] 2 csavarját [29].
- Vezesse át az elektromos kábeleket a húzóerő-mentesítő [28] alatt.
- Ne használjon egyeres vezetéket a feszültségellátáshoz.
Csak köpennyel rendelkező kábeleket használjon.
- Csupaszítsa le az elektromos kábelt kb. 50 mm hosszán.
- Csupaszítson le kb. 7 mm szigetelést az egyes erekről.
- Az alábbiak szerint végezze el az elektromos kábelek csatlakoztatását:
Illessze be a csatlakozóvezetéket a kábelátvezetőbe.
Csatlakoztassa az L1 elektromos vezetéket az L1 hálózati csatlakozó csavaros kapcsához [30].
Csatlakoztassa az L2 elektromos vezetéket az L2 hálózati csatlakozó csavaros kapcsához [31].
Csatlakoztassa az L3 elektromos vezetéket az L3 hálózati csatlakozó

csavaros kapcsához [32].
Csatlakoztassa a nullvezeték
a nullvezeték csavaros kapcsához
[33].
Csatlakoztassa a földelővezeték
a földelővezeték csavaros kap-
csához [34].



Ha a készüléket csak egy fázisra
kell csatlakoztatni, használja az
L1 hálózati csatlakozó [30] csavaros
kapcsát.



- Most húzza meg a 2 csavart [29]
a húzóerő-mentesítőn [28].
- Húzza meg ismét a kábelátvezetőt
[27].



VIGYÁZAT:

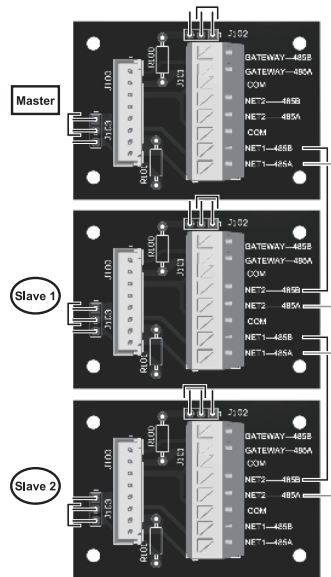
Egyoldali fázisterhelés:

- Ha fali töltőkből álló rendszer-
hálózatban (terheléskezeléssel)
egyszerre több jármű töltése
zajlik egy fázisról, ez kedvezőtlen
árameloszláshoz vezethet
a fázisok között. Ezért a fali
töltőket váltakozó fázissorrendben
kell csatlakoztatni. Első fali töltő
L1, L2, L3. Második fali töltő L2,
L3, L1. Harmadik fali töltő L3, L1,
L2. Negyedik fali töltő ismét L1,
L2, L3, stb.

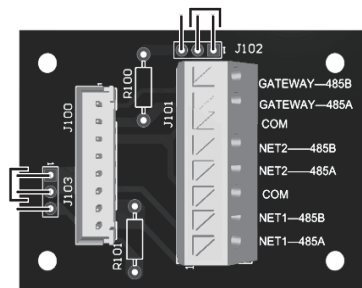
Energiakezelés csatlakozó:

- A fali töltő [1] terhelés- és energiakezelési rendszerrel üzemeltethető. Ez az energiaelosztás felügyeletével (terheléskezelés, master/slave) lehetővé teszi több fali töltő egyetlen hálózatba történő csatlakoztatását.
- Ha több fali töltőt kell egy áramellátáshoz csatlakoztatni, akkor az energiakezelő áramköri panelen [15] a következő csatlakozásokra van szükség.
 - A J102/J103 az RS485 kommunikációban az ellenállások összehangolására szolgál. A J102 csatlakozón az 1. tű és a 2. tű egy 2-tűs áthidalóval van összekapcsolva. Ha az RS485 interfészt egy megfelelő ellenállással kell konfigurálni, akkor a megfelelő R100 ellenálláshoz történő csatlakoztatásához helyezze át a 2-tűs áthidalót az 1. és a 2. tűről a 2. és a 3. tűre.
 - Hasonlóképpen, a J103 csatlakoztatható a megfelelő R101 ellenálláshoz. Általában a master géptől legtávolabb lévő slave gépnek van szüksége ellenállás összehangolásra, és a J102/J103 egységet egyszerre kell csatlakoztatni az összehangoló ellenálláshoz.
 - Az alábbiak szerint állítsa be a tű áthidalókat:

Intelligens mérővel és master/slave telepítéssel:



- Ha csak egy fali töltőt kell csatlakoztatni egy áramellátáshoz, akkor nincs szükség beállításokra. A kiszállítási állapotban a fali töltő be van állítva ehhez az alkalmazáshoz. Intelligens mérő nélkül és master/slave telepítés nélkül:



1) GATEWAY-485A/
GATEWAY-485B alkalmazása
az intelligens mérő gateway
csatlakozóhoz.

2) A NET1-485A/NET1-485B
és a NET2-485A/NET2-485B
a master/slave kapcsolatra
szolgál.

3) A COM a szekunder oldal
testeléséhez van csatlakoztatva

- Helyezze vissza a hátoldali fedelet [20], és rögzítse a 7 csavarral a hátoldali fedelet [14].
- Most akassza le a fali töltőt [1] a fém hátrésről [18], és akassza fel teljesen a fém hátrészt [18] a falra.
- Most csavarozza be a 4 rögzítőcsavart [6] a fali töltőn [1] keresztül a fém hátrészt [18].
- Ellenőrizze, hogy a vészleállító kapcsoló [5] nincs-e lenyomva. A balra fordítással kioldható.
- Az elektromos vezeték, amelyhez a fali töltő [1] csatlakozik, most már feszültség alá helyezhető.
-  Ha nem használja az energiakezelést, master/slave funkciót vagy az intelligens mérőt, akkor az energiakezelés [25a] és a master/slave [26] kábel átvezetés szabadon marad. Ekkor hagyja a helyén az előzetesen beszerelt vakdugókat [25], amelyek biztosítják a készülék szivárgásmentességét.

Alapbeállítások megjelenítése:

- Lazítsa meg a fali töltő [1] oldalán lévő alapbeállítás fedél [36] 4 csavarját.
- Vegye le az alapbeállítás fedelét [35], és tegye félre.
- A fedél érzékelő kapcsoló [38] segítségével a készülék automatikusan érzékeli, hogy az alapbeállítások fedele [35] nincs a helyén, és megjeleníti a beállításokat a digitális töltőkijelzőn [3].

Max. töltési áramerősség beállítása:

- Max. töltési áramerősség beállítása.
Annak biztosítása érdekében, hogy a fali töltő [1] előtt ne lépjen működésbe egyetlen megszakító (háztartási védelem) sem, a fali töltőt [1] az épület hálózati biztosítékainak megfelelően kell beállítani. A töltési áramerősséget nem szabad magasabbra állítani, mint maga a hálózati védőbiztosíték értéke. A töltési áramerősség [42] a következőképpen állítható be a max. töltési áramerősség forgókapcsolóval:

Forgatókapcsoló kód [42]	3 fázis 400 V AC	1 fázis AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A
2	13 A	13 A

3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5-9	/	/

8	SLAVE 7	9. fali töltő
9	SLAVE 8	10. fali töltő

Energiakezelés beállítása:

- Helyi terheléskezeléssel több fali töltő van hálózatba kapcsolva egy RS485 áramsínnel. Ezek a fali töltők megosztják a rendelkezésre álló teljes áramerősséget. Itt nincs szükség külső vezérlésre. Ezzel a helyi terheléskezeléssel a rendszert üzembe helyező személynek nem kell foglalkoznia a fali töltők közötti kommunikációval. Csupán az alábbi beállításokat kell figyelembe venni.
- Az energiakezelést (master/slave) a master/slave forgókapcsolóval [41] a következőképpen lehet beállítani:

Forgókapcsoló kód [41]	RS485 funkció	Fali töltő sz.
0	KI	1. fali töltő
1	MASTER	2. fali töltő
2	SLAVE 1	3. fali töltő
3	SLAVE 2	4. fali töltő
4	SLAVE 3	5. fali töltő
5	SLAVE 4	6. fali töltő
6	SLAVE 5	7. fali töltő
7	SLAVE 6	8. fali töltő

A 0 a gyári beállítás. Ezt akkor kell használni, ha csak egy fali töltőt csatlakoztat.

Intelligens mérő gateway beállítás:

- A cím a következő módon épül fel:
Cím = 1. cím x10 + 2. cím

Addr1x10	Addr2 x1	Cím
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Szoftverfrissítés:

- A szoftverfrissítést csak képzett szakember végezheti el. Ez az USB porton [43] és a frissítés gomb [37] megnyomásával történik.

Kilépés az alapbeállításokból:

- Tegye vissza a helyére az alapbeállítások fedelét [35].
- Csavarozza vissza az alapbeállítások fedelét [35] a fali töltő [1] oldalán lévő alapbeállítások fedél [36] 4 csavarjával.

- A készülék a fedél érzékelővel [38] érzékeli, hogy az alapbeállítások fedele [35] a helyén van és az alapbeállítások megjelenítésből.

● Üzembe helyezés

Útmutatás: A túl erős töltőáram károsíthatja a csatlakozókábelt és tüzet okozhat.

Kérjük, tartsa be az országra vonatkozó előírásokat, és a megengedett maximális töltőáramot.

Szükség esetén a vészleállítás kapcsoló [5] bármikor megnyomható. A digitális töltéskijelzőn piros színnel megjelenik a „STOP” felirat. Az eredeti állapotba úgy léphet vissza, hogy a vészleállítás kapcsolót [5] kissé elforgatja az óramutató járásával ellentétes irányba.

Töltési folyamat elindítása:

- Csévélje le teljesen az elektromos autó csatlakozókábelét [7].
- A digitális töltéskijelző [3] azt mutatja, hogy még nincs jármű csatlakoztatva:



A LED sáv [4] fehérén világít, jelezve, hogy a töltés nem indult el.

Távolítsa el a védőkupakot [9] a jármű oldali dugaszról [8].

- Illessze be a dugaszt [8] a járműbe. A digitális töltéskijelző [3] jelzi, hogy a jármű csatlakoztatva van:



A LED sáv [4] továbbra is fehérén világít.

- Ha a töltést azonnal, járműidőzítő nélkül kívánja végrehajtani, indítsa el a töltési folyamatot a járművön.
- A töltési áramerősség kiválasztása: A gomb [2] minden egyes megnyomásakor más töltési áramerősség jelenik meg (töltési áramerősség [10] a kijelzőn [3]). Ha csak egy fázis van csatlakoztatva, a következő töltési áramerősségek választhatók ki:
 9 A (kb. 2 kW 230 V esetén)
 13 A (kb. 3 kW 230 V esetén)
 16 A (kb. 4 kW 230 V esetén)
 Három fázis csatlakoztatása esetén a következő töltési áramerősségek választhatók ki (háromfázisú áram):
 6 A (kb. 4 kW, 400 V esetén)
 10 A (kb. 7 kW, 400 V esetén)
 13 A (kb. 9 kW, 400 V esetén)
 16 A (kb. 11 kW, 400 V esetén)
- Ha a gombot [2] 5 másodpercig nem nyomja meg, a kiválasztás megerősítésre kerül. Az utoljára kiválasztott töltési áramerősség mindig elmentésre kerül.

- Ha a jármű töltési időzítője ki van kapcsolva akkor elindul a töltési folyamat. A digitális töltésjelző [3] jelzi, hogy a jármű töltése folyamatban van:



A LED sáv [4] folyamatosan körben villog, jelezvén, hogy áram folyik a járműbe.

Egyéb esetben a töltési folyamat a járműben beprogramozott időpontban indul el. Ebben az esetben a digitális töltésjelző [3] jelzi, hogy csatlakoztatva van egy jármű:



A LED sáv [4] továbbra is fehérén világít.

Egyes járművek először néhány másodpercig próbatöltést végeznek. Ebben az esetben a digitális töltéskijelző [3] azt jelzi, hogy a fali töltő [1] a járműben beprogramozott időn belül készen áll a töltésre:



Más járművek a járműben beprogramozott tényleges töltés időpontig nagyon alacsony töltőáramot vesznek fel. Ebben az esetben a digitális töltésjelző [3] már jelzi, hogy a jármű töltése folyamatban van:



A LED sáv [4] folyamatosan villog egy körben, jelezve, hogy áram folyik a járműbe (de ez körülbelül nulla)

A digitális töltéskijelző [3] mutatja a töltési időt [13], a betáplált energiát [14] és a töltési teljesítményt [15].

Töltési folyamat befejezése és leválasztás a járműről:

- A járműben beprogramozott időpontban a töltési folyamat automatikusan befejeződik. A digitális töltésjelző [3] jelzi, hogy a töltés befejeződött:



A LED sáv [4] a teljes területen zölden világít.

- Ha a jármű töltési időzítője ki van kapcsolva, fejezze be a töltési folyamatot a járművön.
- A töltési folyamat leáll. A digitális töltésjelző [3] jelzi, hogy a töltés befejeződött:



A LED sáv [4] a teljes területen zölden világít. A kijelzőn [3] leolvasható a töltési idő [13] és a betáplált energia [14].

- Húzza ki a dugaszt [8] a járműből, és helyezze rá a kupakot [9] a dugaszra [8].
- Törésmentesen tekerje fel az elektromos autó csatlakozókábelét [7].
- Ha nem nyomja meg a gombot [2], akkor a fali töltő [1] kb. 10 perc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

Töltési folyamat befejezése a fali töltő [1]:

- Ha töltés közben kb. 5 másodpercig nyomva tartja a gombot [2], akkor a töltési folyamat befejeződik. A digitális töltésjelző [3] jelzi, hogy a töltés befejeződött:



A LED sáv [4] a teljes területen zölden világít. A kijelzőn [3] leolvasható a töltési idő [13] és a betáplált energia [14]. A gomb

kb. 5 másodpercig történő nyomva tartásával új töltési folyamat indítható el. A digitális töltésjelző [3] jelzi, hogy a jármű csatlakoztatva van:



A LED sáv [4] továbbra is fehéren világít.

A töltési áram a gomb [2] megnyomásával 5 másodpercen belül újra kiválasztható.

Ha azonban le szeretné választani a fali töltőt [1] a járművéről, akkor az alábbiak szerint járjon el:

- Állítsa le a töltési folyamatot a járművön.
- Húzza ki a dugaszt [8] a járműből, és helyezze a kupakot [9] a dugaszra [8].
- Törésmentesen tekerje fel az elektromos autó csatlakozókábelét [7].
- Ha nem nyomja meg a gombot [2], akkor a fali töltő [1] kb. 10 perc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

Áramszünet:

Áramkimaradás esetén a töltési folyamat automatikusan folytatódik, amikor az áramellátás visszatér.

Hibaüzenetek:

Hiba	Jelentés	Megoldás
ERROR 1	A hőmérséklet túl magas. (a készülékházban a hőmérséklet 75 °C fölé emelkedett).	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Várja meg, amíg a készülékház hőmérséklete lecsökken, majd indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 2	Túl magas töltési áramerősség (a töltési áramerősség 5 másodpercig 10 %-kal magasabb a beállított értéknél).	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 3	Hibaáram (a hibaáram nagyobb, mint 6 mA DC vagy mint 30 mA AC).	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 4	Önteszt sikertelen	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot. Ha a hiba ismét jelentkezik, küldje vissza a fali töltőt  a kereskedőnek javításra.
ERROR 5	Alacsony feszültség (bemeneti feszültség 5 másodpercig 180 V alatt van).	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Várjon, amíg a hálózati feszültség 190 V fölé emelkedik. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 6	Túlfeszültség (a bemeneti feszültség 5 másodpercig 275 V felett van.)	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Várjon, amíg a hálózati feszültség 265 V alá nem csökken. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 7	Belső alkatrész hiba (relé)	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Küldje vissza a fali töltőt  a kereskedőnek javításra.

ERROR 8	Az elektromos autó csatlakozókábelének  hőmérséklete túl magas (80 °C felett).	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Várja meg, amíg az elektromos autó csatlakozókábelének  hőmérséklete lecsökken. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 9	CP feszültség hibás	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 10	Rövidzárlat a kábelekben (CP és PE között)	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 11	Relé érintkező hiba	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 12	Túl magas töltési áramerősség (a töltési áramerősség 1,5 másodpercig 100 %-kal magasabb a beállított értéknél).	Válassza le a készüléket a járműről és a hálózatról. Ezután indítsa el újra a töltési folyamatot.
ERROR 13	PE teszt sikertelen	Ellenőrizze a földelővezetékét és a PE vezetékét.
ERROR 14	RS485 master hiba	Csak egy készüléket lehet masterként beállítani.
ERROR 15	RS485 slave hiba. Megszakadt a kapcsolat a master fali töltővel	Ellenőrizze az RS485 vezetékeket, és győződjön meg arról, hogy a master fali töltő be van kapcsolva.
ERROR 16	RS485 cím hiba	Ellenőrizze a beállításokat. Esetleg cserélje ki az áramköri panelt.

● Tisztítás

Figyelem: Ne merítse vízbe a készüléket. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megrongálná a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves kendőt vagy egy puha kefét.

● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.
- A károsodások elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a töltőkábel  ne törjön meg.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékba!

Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos

berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon újrahasznosítani. Az életciklusa végét ért elektromos és elektronikus berendezéseket hulladék berendezéseknek nevezzük.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a tulajdonosok kötelesek a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak tulajdonosai mielőtt leadják azokat a gyűjtőhelyen, kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiba be nem zárt használt elemeket és akkumulátorokat, valamint

a lámpákat elkülöníteni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaitól. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait hivatalos hulladékkezelő szervezeteknek adják át, és ott újrahasznosításra történő előkészítés céljából ezeket elkülönítik a többi elektromos és elektronikus berendezés hulladékától. Ha bizonytalan, forduljon független szakértőkhöz.

A magánháztartásokból származó hulladék készülékek tulajdonosai a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók gyűjtőhelyein vagy az ElektroG által meghatározott, a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott visszavételi pontokon adhatják le a készülékeket. A meghibásodott,

beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. A hulladék készület ingyenesen leadhatja Lidl üzletében. Végfelhasználóként Ön a felelős a hulladék készülékeken lévő személyes adatok törléséért.



A berendezést, a tartozékait és csomagolását környezetbarát újrahasznosítási helyre kell eljuttatni.



Elektromossággal működő készülékeket ne dobjon a háztartási hulladék közé!



Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló

2012/19/EU irányelvnek (WEEE) megfelelően meg van jelölve.

Az „áthúzott hulladéktároló” szimbólum azt jelenti, hogy Ön törvényileg köteles ezt a készüléket a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani.

Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek. A mérvadó nehézfémek megnevezése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító

létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket.

A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a

C. M. C. GmbH

Iratfelelős:

Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

Fali töltő 11KW

IAN:	403814_2201
Cikksz.:	2495
Gyártás éve:	2022/04
Modell:	USWB 11 A1

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek, amelyeket az alábbi európai irányelvekben

**Elektromágneses
összeférhetőség:**
(2014/30/EU)

Kisfeszültségi irányelv:
(2014/35/EU)

RoHS irányelv:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

és azok módosításaiban meghatároztak.

A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelőség értékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 2022.04.25.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
I. A. 66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

megb. Dr. Christian Weyler
- minőségbiztosítás -

● **Garanciával és
szervizeléssel
kapcsolatos tudnivalók**

**A Creative Marketing &
Consulting GmbH garanciája**

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

● **Garanciális feltételek**

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.

Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károk és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították.

A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendők az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselőt által végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást. A cikkszámot a típustáblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.

Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz

osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.

Útmutatás:

A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.

A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 403814 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.



● **Szerviz**

Így léphet kapcsolatba velünk:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com
Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 403814_2201

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése:
www.ersatzteile.cmc-creative.de

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: FALI TÖLTŐ 11 KW	Gyártási szám: IAN 403814_2201
A termék típusa: USWB 11 A1	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: C. M. C. Kft. Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert, Németország	GTX Service Magyarország Hétvezér u. 1, 2112 Veregyház service.hungary@gtxservice.com Telefon: +36 1 445 0902
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	
1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. 2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot. 3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.	
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul. 5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállítá-sáról a forgalmazónak kell gondoskodnia. 6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendel-tetészerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő keze-lésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiab-roncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik szemé-lyek által tárolt adatokért vagy beállításokért. 7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő bekeltető testület eljárását is kezdeményez-heti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.	
Kijavítást ellenőrző szelvény:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:
Kicserélést ellenőrző szelvény:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

Uvod	Stran	269
Namenska uporaba	Stran	269
Obseg dobave	Stran	270
Oprema	Stran	270
Tehnični podatki	Stran	271
Varnostni napotki	Stran	271
Posebna varnostna navodila	Stran	273
Pred zagonom	Stran	274
Uporaba	Stran	280
Čiščenje	Stran	284
Skladiščenje	Stran	284
Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke	Stran	285
Izjava o skladnosti EU	Stran	286
Napotki za garancijo in servisiranje	Stran	286
Garancijski pogoji	Stran	287
Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki	Stran	287
Obseg garancije	Stran	287
Ravnanje v garancijskem primeru	Stran	288
Servis	Stran	288
Garancijski list	Stran	289

Tabela uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila za uporabo!	$t_a = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$	Največja dovoljena nazivna temperatura okolja $50\text{ }^{\circ}\text{C}$
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Opozorilo na električni udar! Smrtno nevarno!
	Napotek	50 Hz	Frekvenca 50 hertzov
	Baterije odstranite na okolju prijazen način!		Tako označene naprave ste po zakonu dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Odlaganje prek gospodinjskih odpadkov je prepovedano.
V~	Izmenična napetost v V		Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Razred zaščite I	IP65	Vrsta zaščite
	Embalažni material – Preostala lepenka		Izdelano iz recikliranega materiala

STENSKA OMARICA 11 KW USWB 11 A1

● Uvod

Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

Pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Navodila za uporabo hranite tako, da bodo vedno na voljo uporabnikom.



**IZDELEK NE SME PRITI
V ROKE OTROKOM!**



**Polnilnik je primeren
samo za električna in
hibridna vozila z vtičem
tipa 2.**

● Namenska uporaba

S to stensko omarico lahko električna in hibridna vozila, v nadaljnjem besedilu »vozila«, polnimo s pomočjo za to predvidenega električnega kabla.

Kakršna koli drugačna uporaba ni dovoljena in je zato neustrezna.

Stenska omarica ¹ je varna le ob upoštevanju teh navodil za uporabo in dokumentacije vozila.

Pred uporabo stenske omarice ¹ preberite ta navodila za uporabo in dokumentacijo vozila.

Med uporabo stenske omarice ¹ upoštevajte opisana navodila. Neupoštevanje lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, kot je električni udar, kratek stik ali požar. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pri predaji izdelka tretji osebi izročite tudi vso dokumentacijo.

Napravo uporabljajte samo, kot je opisano, in za navedena področja uporabe.

Vsakršna drugačna uporaba lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

Napotek: izdelek sme namestiti, popravljati ali servisirati le pooblaščen električar. Pri tem je treba upoštevati vse veljavne občinske, regionalne in državne predpise za električne sisteme.

Stensko omarico ¹ mora na električno omrežje priključiti usposobljen električar.

Kvalificirani električarji morajo prebrati in razumeti navodila za uporabo ter upoštevati njihova navodila.

Naprava je razvita za zasebno rabo in ni primerna za komercialno ali industrijsko uporabo. Zagnati jo smejo samo poučene osebe.

Upoštevajte, da se boste morda morali registrirati pri odgovornem omrežnem operaterju, odvisno od države in regionalne lokacije namestitve stenske omarice [1]. Prepričajte se, da nepooblaščen osebe nimajo dostopa do polnilnega sistema.

● Obseg dobave

- 1 Stenska omarica
- 1 Navodila za uporabo
- 4 Pritrdilni vijaki
- 4 Vložki

● Oprema

Glejte slike A, B, C, D in E:



Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede celovitosti ter brezhibnega stanja stenske omarice [1]. Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.

- [1] Stenska omarica
- [2] Tipka
- [3] Digitalni indikator napolnjenosti
- [4] LED trak
- [5] Stikalo za zasilni izklop
- [6] 4 pritrdilni vijaki stenske omarice
- [7] Priključni kabel za električni avtomobil
- [8] Vtič T2
- [9] Pokrovček

- [10] Nastavitev polnilnega toka
- [11] Priključek
- [12] Faze/polnilna napetost/polnilni tok
- [13] Čas polnjenja
- [14] Proizvedena energija
- [15] Moč polnjenja
- [16] Pritrdilni vijaki kovinski zadnji del
- [17] Vložki
- [18] Kovinski zadnji del
- [19] 7 vijakov za pokrov na zadnji strani
- [20] Pokrov na zadnji strani
- [21] Luknje za obešanje
- [22] Vmesnik glavne/podrejene enote za upravljanje energije
- [23] 2 vijaka za razbremenitev natega vmesnika
- [24] Razbremenitev natega vmesnika
- [25] Slepi čepi
- [25a] Kabelska uvodnica za upravljanje energije
- [26] Kabelska uvodnica glavne/podrejene enote
- [27] Kabelska uvodnica za kable 230/400 V
- [28] Razbremenitev natega za kable 230/400 V
- [29] 2 vijaka za razbremenitev natega za kable 230/400 V
- [30] Vijačna sponka za omrežni priključek L1
- [31] Vijačna sponka za omrežni priključek L2
- [32] Vijačna sponka za omrežni priključek L3
- [33] Vijačna sponka za omrežni priključek nevtralna

- 34 Vijajna sponka za zaščitni vodnik
- 35 Pokrov za osnovne nastavitve
- 36 4 vijaki pokrova za osnovne nastavitve
- 37 Posodobitev tipke
- 38 Stikalo za zaznavanje pokrova
- 39 Vrtljivo stikalo za naslov Smart metra
- 40 Vrtljivo stikalo za naslov pametnega števca x10
- 41 Vrtljivo stikalo glavne/podrejene enote
- 42 Vrtljivo stikalo maks. polnilni tok
- 43 Posodobitev USB vrat

Napotek: Pojem »izdelek« ali »naprava« se nanaša na stensko omarico , navedeno v teh navodilih za uporabo.

● Tehnični podatki

Model: USWB 11 A1
 Temperatura uporabe: -25 °C – 50 °C
 Vhodna napetost: 230 V~ 50 Hz
 Največji vhodni tok: 16 A
 Izhodna napetost: 230 V~ 50 Hz
 Največji izhodni tok: 16 A
 Največja moč polnjenja:
 3,7 kW (1 Ph)
 11 kW (3 Ph)
 Skupna dolžina: 500 cm
 Vrsta zaščite ohišja: IP65
 Zaznavanje preostalega toka:
 30 mA AC
 Zaznavanje preostalega toka:
 6 mA DC

Razred zaščite: I
 Izhodni vtič: T2
 (po EN 62196-2)

Pri nadaljnjem razvoju lahko pride do nenapovedanih tehničnih sprememb in sprememb videza.

Vse mere, napotki in informacije v teh navodilih za uporabo so zato brez garancije. Zato na podlagi navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati pravnih zahtevkov.

● Varnostni napotki

 **PRED UPORABO
 SKRBN O PREBERITE
 NAVODILA ZA UPORABO.
 TA SO SESTAVNI DEL
 NAPRAVE IN MORAJ O BITI
 VEDNO NA VOLJO!**

V tem razdelku so navedeni osnovni varnostni predpisi za delo z napravo.

Varnost oseb:

- Otroci in živali naj ne bodo v bližini stenske omarice .
- Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.
- V delovnem območju je uporabnik odgovoren tretjim osebam za škodo, povzročeno zaradi uporabe naprave.
- Napravo hranite zunaj dosega otrok.

- Osebe s srčnim spodbujevalnikom ali defibrilatorjem se morajo pred uporabo polnilnih sistemov ali delom ali zadrževanjem na njihovi opremi npr. za namene vzdrževanja ali odpravljanja težav najprej posvetovati s proizvajalcem naprav.



Tako boste preprečili poškodbe naprave in morebitne posledične telesne poškodbe:

Delo z napravo:

- Pred uporabo preverite, ali je naprava poškodovana in jo uporabljajte le v brezhibnem stanju.
- Naprave ne potaplajte v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Naprave ne puščajte izpostavljene visokim zunanjim temperaturam. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Ne sesajte vročih hlapov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara ali eksplozije!
- Napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja:
 - med čiščenjem;

- če je poškodovan priključni kabel;
- po vdoru tujih predmetov ali v primeru nenavadnih zvokov.

- Uporabljajte izključno dodatno opremo, ki jo je dobavil in priporočil proizvajalec.
- Stenske omarice [1], priključnega kabla za električni avtomobil [7] in vtiča T2 [8] ne razstavljajte in ne spreminjajte. Napravo sme popravljati samo usposobljen električar.
- Naprave ne uporabljajte v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Naprave ne izpostavljajte toploti.
- Ne hranite ga na mestu, kjer lahko temperatura preseže 70 °C.
- Polnilnega kabla ne priključujte na pokvarjene ali neustrezne omrežne kable, ki na primer niso zasnovani za ustrezno neprekinjeno obremenitev.
- Ne stopajte in ne vozite po vtičih, polnilnih kablilih in povezovalnih vodih.
- Polnilnega in priključnega kabla ne stiskajte ali prepogibajte.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.

- Ko naprave ne uporabljate, vedno namestite pokrov [9] na vtič [8].
- Naprave se ne sme uporabljati, če pravilno delovanje po navodilih ni mogoče. Za nasvet se posvetujte s proizvajalcem, odgovornim prodajalcem ali električarjem.
- Napravo sme priključiti in nastaviti samo usposobljen električar.
- Ne krajšajte kontaktov na vtiču T2. To lahko povzroči nevarne situacije!
- V kontakte vtiča ne vstavljajte prstov ali koničastih predmetov.
- Vtiča ne držite pod vodo in ga ne potaplajte v vodo.
- Ko je polnilni sistem priključen, vozila ne smete čistiti ali prati z visokotlačnim čistilnikom, ker vtični priključek ni odporen na pritisk vode.



PREVIDNO: Tako se izognete nesrečam in poškodbam zaradi električnega udara:

Električna varnost:

- Adapterjev ali pretvornikov ne smete uporabljati. Električnih podaljškov ne smete uporabljati.
- Naprave ne prenašajte za kabel. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Če je kabel poškodovan, takoj pritisnite stikalo za zasilni izklop [5].
Napravo naj preveri električar. Poškodovan polnilni kabel lahko povzroči smrt ali resne poškodbe. Pred vsako uporabo preverite, ali je polnilni kabel poškodovan (npr. razpoke). Poškodovanega polnilnega kabla ne uporabljajte.
- Naprava pred delovanjem izvede samodejni samostest in preveri notranje komponente, morebitne napake, previsoko ali prenizko napetost in temperaturo.
Postopek polnjenja je možen le, če so izpolnjeni vsi testni kriteriji.
- Izdelek mora biti nameščen na končni lokaciji.
- Če boste napravo namestili na prosto dostopen steber, je priporočljivo namestiti dodatno zaščito okoli stebra.
- Ne uporabljajte adapterskih vtičev ali podaljškov.
- Električni sistem, namenjen polnjenju električnih avtomobilov, mora pred uporabo pregledati električar.

● Posebna varnostna navodila

- Napravo uporabljajte samo pri temperaturi okolja od -25 °C do 50 °C.
- Čeprav je stenska omarica  zasnovana za običajne vremenske razmere, priporočamo, da jo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo ali ekstremnimi vremenskimi razmerami.
- Stensko omarico  uporabljajte samo do nadmorske višine 2000 m.
- Rahlo povišana temperatura med polnjenjem ni okvara, to je nekaj običajnega.
- Stensko omarico  zavarujte pred vlago in visokimi temperaturami ter ognjem.
- Stensko omarico  hranite na suhem mestu in jo zaščitite pred vlago ter korozijo.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih polj ali v neposredni bližini mobilnih telefonov.
- Pazite, da stenska omarica  ne pade na tla.
- Stenska omarica  je primerna za električne avtomobile z vtičem tipa 2 (v skladu z EN 62196-2).
- Pri uporabi stenske omarice  se prepričajte, da je priključni vtič  trdno nameščen.

● Pred zagonom

Ta postopek sme izvajati le pooblašeni električar!

Električni priključek:

Pritrditev sistema polnjenja mora biti izvedena v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi. Odvisna je na primer od zahtevanega izklopnega časa, notranjega omrežnega upora, prereza vodnika, dolžine kabla in nastavljene maksimalne moči polnilnega sistema.

Posamezne faze napajalne napetosti morajo biti zaščitene z odklopniki, vsaj tipa A (če se uporabljajo na Nizozemskem ali v Italiji, tudi na vhodni strani z zaščitnimi napravami na diferenčni tok tipa A).

Te morajo biti certificirane v skladu s standardi IEC 60898-1, IEC 60947-2 ali IEC 61009-1.

Če bo namestitev potekala na Nizozemskem ali v Italiji, potrebujete odklopnik tipa A. Ta mora biti certificiran v skladu s standardi IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 in IEC 62423.

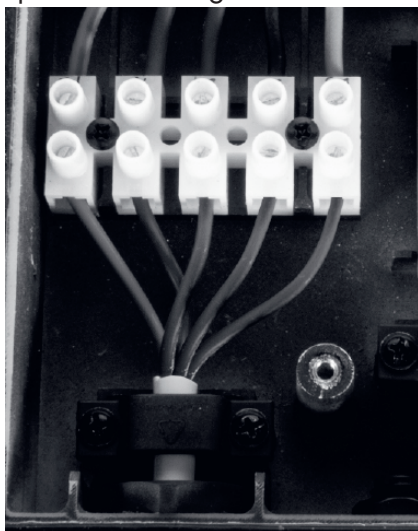
Priključni vodi morajo imeti presek najmanj 2,5 mm².



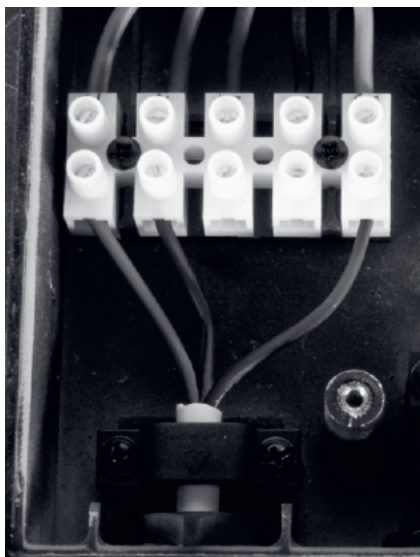
PREVIDNO: Prepričajte se, da so električni kabli, na katere je stenska omarica  priključena, brez napetosti!

- Če je mogoče, je treba stensko omarico [1] zaščititi pred neposrednim dežjem, da se prepreči npr. poledica, škoda zaradi toče ali podobno. Če je mogoče, stenske omarice [1] ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Stenska omarica [1] mora biti nameščena v bližini električnih vodov, ki so predvideni za stensko omarico.
- Kovinski zadnji del [18] privijte na steno z vložki [17] in vijaki [16]. Kovinski zadnji del [18] lahko uporabite kot šablono (načrt vrtanja).
- Odvijte 7 vijakov pokrova na zadnji strani [19].
- Odstranite pokrov na zadnji strani [20] in ga postavite na stran.
- Zdaj obesite stensko omarico [1] na kovinski zadnji del [18]. Luknje za obešanje [21] se uporabljajo za pritrditev.
- Zrhljajte kabelsko uvodnico [27].
- Priključne kable napeljite skozi kabelsko vodilo [27]. Nato speljite priključne kable skozi gumijasto vodilo [15] (uporabite oplaščeni kabel).
- Odvijte 2 vijaka [29] razbremenitve natega [28].
- Električne kable speljite pod razbremenitvijo natega [28].
- Za napajanje ni dovoljeno uporabljati nobenih posameznih žil. Uporabljati je dovoljeno le kable z oplaščanjem.

- Odplaščite približno 50 mm električnega kabla.
- S posameznih žil odstranite pribl. 7 mm izolacije.
- Električne kable priključite na naslednji način: Priključni kabel vstavite v kabelsko uvodnico. Električni kabel L1 priključite na vijačno sponko omrežnega priključka L1 [30]. Električni kabel L2 priključite na vijačno sponko omrežnega priključka L2 [31]. Električni kabel L3 priključite na vijačno sponko omrežnega priključka L3 [32]. Električni nevtralni kabel priključite na vijačno nevtralno sponko [33]. Električni kabel zaščitnega vodnika priključite na vijačno sponko zaščitnega vodnika [34].



Če je naprava priključena samo na eno fazo, je treba uporabiti vijlačno sponko omrežnega priključka L1 [30].



- Zdaj odvijte 2 vijaka [29] razbremenitve natega [28].
- Kabelsko uvodnico [27] ponovno trdno privijte.



PREVIDNO:

Enostranska fazna obremenitev:

- Če se v sistemski mreži stenskih omaric (pri upravljanju obremenitve) enofazno polni več vozil hkrati, lahko pride do neugodne porazdelitve toka med fazami. Stenske omarice morajo biti zato priključene z izmeničnim faznim zaporedjem. Prva stenska omarica L1, L2, L3. Druga stenska

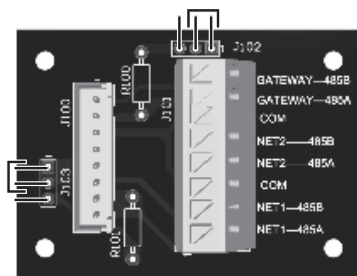
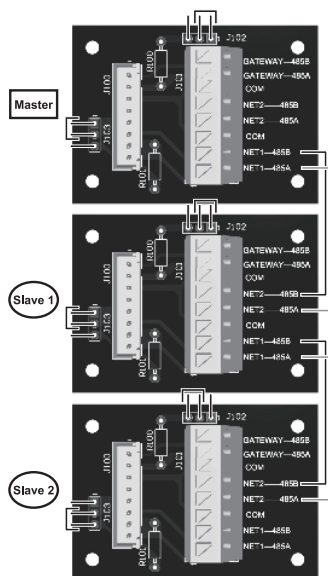
omarica L2, L3, L1. Tretja stenska omarica L3, L1, L2.

Četrta stenska omarica ponovno L1, L2, L3 itd.

Priključek Upravljanje energije:

- Stensko omarico [1] lahko upravljate z upravljanjem obremenitve/energije. To omogoča priključitev več stenskih omaric v omrežje z nadzorom distribucije električne energije (upravljanje obremenitve, glavna/podrejena enota).
- Če je na en napajalnik priključenih več stenskih omaric, so na vezju za upravljanje energije [15] potrebni naslednji priključki.
 - J102/J103 se uporabljata za prilagoditev uporov v komunikaciji RS485. Na konektorju J102 sta zatič1 in zatič2 povezana z 2-zatičnim pokrovčkom. Če je treba vmesnik RS485 konfigurirati z ujemačim se uporom, premaknite 2-zatični pokrovček z zatičem 1 in zatičem2 na zatič2 in zatič3, da ga povežete z ustreznim uporom R100.
 - Podobno lahko J103 priključite na prilagoditveni upor R101. Na splošno podrejeni stroj, ki je najbolj oddaljen od glavnega stroja, potrebuje prilagoditveni upor, J102/J103 pa je treba istočasno povezati z ustreznim uporom.

- Zatične pokrovčke namestite na naslednji način:
S pametnim števcem in z namestitvijo glavne/
podrejene enote:



- 1) GATEWAY-485A/
GATEWAY-485B se uporabljajo
za povezavo prehoda pametnega
števca.
- 2) NET1-485A/NET1-485B in
NET2-485A/NET2-485B se upo-
rabljata za povezavo glavne/
podrejene povezave.
- 3) COM je povezan z ozemljitvijo
sekundarne strani.

- Če je na električno omrežje
priključena samo ena stenska
omarica, prilagoditve niso
potrebne.
Stenska omarica je ob dobavi
nastavljena za to aplikacijo.
Brez pametnega števca in brez
namestitve glavne/podrejene
enote:

- Ponovno namestite pokrov na
zadnji strani ^[20] in ga pritrdite
s 7 vijaki pokrova na zadnji
strani ^[16].
- Zdaj odstranite stensko omarico
^[1] s kovinskega zadnjega dela
^[18] in ga popolnoma obesite na
kovinski zadnji del ^[18] na steno.
- Privijte zdaj 4 pritrdilne vijake
^[6] skozi stensko omarico ^[1] na
kovinski zadnji del ^[18].
- Preverite, da stikalo za zasilni
izklop ^[5] ni pritisnjeno. Odklenete
ga tako, da ga obrnete v levo.
- Električni kabel, na katerega je
priključena stenska omarica ^[1],
je zdaj lahko pod napetostjo.

-  Če ne uporabljate upravljanja energije, funkcije glavne/podrejene enote ali pametnega števec, ostanejo kabselske uводnice za upravljanje energije [25a] in kabselske uводnice za glavno/podrejeno enoto [26] proste. Nato pustite predhodno nameščene slepe čepe [25] na mestu, da zagotovite tesnost naprave.

Prikaz osnovnih nastavitev:

- Odvijte 4 vijake pokrova za osnovne nastavitve [36] na strani stenske omarice [1].
- Odstranite pokrov za osnovne nastavitve [35] in ga postavite na stran.
- S pomočjo stikala za zaznavanje pokrova [38] naprava samodejno zazna, da pokrov za osnovne nastavitve [35] ni na voljo in prikaže nastavitve na digitalnem indikatorju napolnjenosti [3].

Nastavitev maks. polnilnega toka:

- Nastavitev maks. polnilnega toka. Da zagotovite, da se ne sproži noben odklopnik (zaščita gospodinjstva) pred stensko omarico [1], mora biti stenska omarica [1] nastavljena glede na zaščito kablov na strani stavbe. Polnilni tok nikoli ne sme biti nastavljen višji od same zaščite kablov. S pomočjo vrtljivega stikala maks.

polnilnega toka [42] se izvede nastavitev polnilnega toka kot sledi:

Koda vrtljivega stikala [42]	3 faze 400 V AC	1 faza AC 230 V
0	6 A	9 A
1	9 A	9 A
2	13 A	13 A
3	16 A	16 A
4	32 A	32 A
5–9	/	/

Nastavitev upravljanja energije:

- Pri lokalnem upravljanju obremenitve je več stenskih omaric med seboj povezanih v mrežo prek vodila RS485. Te stenske omarice si delijo celoten razpoložljiv tok. Zunanje krmiljenje pri tem ni potrebno. Pri tem lokalnem upravljanju obremenitve osebi, ki izvaja zagon, ni treba skrbeti za komunikacijo med stenskimi omaricami. Upoštevati je treba le spodnje nastavitve.
- Upravljanje energije (glavna/podrejena enota) je nastavljeno na naslednji način z vrtljivim stikalom glavne/podrejene enote [41]:

Koda vrtljivega stikala 41	Funkcija RS485	Stenska omarica št.
0	IZKLOP	Stenska omarica 1
1	MASTER (glavna)	Stenska omarica 2
2	SLAVE 1 (podrejena)	Stenska omarica 3
3	SLAVE 2 (podrejena)	Stenska omarica 4
4	SLAVE 3 (podrejena)	Stenska omarica 5
5	SLAVE 4 (podrejena)	Stenska omarica 6
6	SLAVE 5 (podrejena)	Stenska omarica 7
7	SLAVE 6 (podrejena)	Stenska omarica 8
8	SLAVE 7 (podrejena)	Stenska omarica 9
9	SLAVE 8 (podrejena)	Stenska omarica 10

Nastavitev 0 je tovarniška nastavitev. Uporablja se, če je treba priključiti samo eno stensko omarico.

Nastavitev prehoda pametnega števca:

- Ta naslov je sestavljen na naslednji način:

$$\text{Naslov} = \text{Addr1} \times 10 + \text{Addr2}$$

Addr1 x 10	Addr2 x 1	Naslov
0	0	0
0	1	1
...	...	...
0	9	9
1	0	10
1	1	11
...	...	...
9	9	99

Posodobitev programske opreme:

- Posodobitev programske opreme sme izvesti le usposobljen strokovnjak.
Izvede se prek USB vrat 43 in posodobitve tipke 37.

Izhod iz osnovnih nastavitev:

- Namestite pokrov za osnovne nastavitve 35 na svoje mesto.
- Privijte pokrov za osnovne nastavitve 35 s 4 vijaki pokrova za osnovne nastavitve 36 nazaj na stran stenske omarice 1.
- S stikalom za zaznavanje pokrova 38 naprava zazna, da je pokrov za osnovne nastavitve 35 nameščen in zapusti prikaz osnovnih nastavitev.

● Uporaba

Napotek: Prevelik polnilni tok lahko poškoduje priključni kabel in povzroči požar.

Zabeležite si podatke za svojo državo in se držite največjega dovoljenega polnilnega toka.

Po potrebi lahko kadar koli pritisnete stikalo za zasilni izklop [5]. Digitalni indikator polnjenja prikazuje rdeč »STOP«. V prvotno stanje se vrnete tako, da stikalo za zasilni izklop [5] obrnete rahlo v nasprotni smeri urnega kazalca.

Začetek postopka polnjenja:

- Popolnoma odvijte priključni kabel za električni avtomobil [7].
- Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da še ni priključenega nobenega vozila:



LED trak [4] sveti belo in signalizira, da se polnjenje ne izvaja.

- Odstranite zaščitni pokrov [9] z vtiča [8] na strani vozila.
- Priključite vtič [8] na vozilu. Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je vozilo povezano:



LED trak [4] sveti še naprej belo.

- Začnite postopek polnjenja na vozilu, če naj se polnjenje izvede takoj brez časovnika vozila.
- Izbira polnilnega toka: vsakič, ko pritisnete tipko [2], se prikaže drugačen polnilni tok (polnilni tok [10] na zaslonu [3]). Če je priključena samo ena faza, lahko izberete naslednje polnilne tokove:

9 A (pribl. 2 kW pri 230 V)

13 A (pribl. 3 kW pri 230 V)

16 A (pribl. 4 kW pri 230 V)

Če so priključene tri faze (trifazni tok), lahko izberete naslednje polnilne tokove:

6 A (pribl. 4 kW pri 400 V)

10 A (pribl. 7 kW pri 400 V)

13 A (pribl. 9 kW pri 400 V)

16 A (pribl. 11 kW pri 400 V)

- Če tipke [2] ne pritisnete 5 sekund, je izbira potrjena. Nazadnje izbrani polnilni tok se vedno shrani.

- Postopek polnjenja se bo začel šele takrat, ko je časovnik polnjenja vozila deaktiviran. Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je vozilo napolnjeno:



LED trak [4] neprekinjeno utripa v krogu in signalizira, da v vozilo teče tok.

V nasprotnem primeru se postopek polnjenja začne ob času, ki je programiran v vozilu.

V tem primeru digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je vozilo povezano:



LED trak [4] sveti še naprej belo.

Nekatera vozila najprej opravijo poskusno polnjenje za nekaj sekund. V tem primeru digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je stenska omarica [1] pripravljena za polnjenje v času, ki je programiran v vozilu:



Druga vozila porabijo zelo majhen polnilni tok do dejanskega polnjenja ob času, ki je programiran v vozilu. V tem primeru digitalni indikator polnjenja že [3] kaže, da se vozilo polni:



LED trak [4] neprekinjeno utripa v krogu in signalizira, da v vozilo

teče tok (vendar je to skoraj nič). Digitalni indikator polnjenja [3] prikazuje čas polnjenja [13], dovedeno energijo [14] in moč polnjenja [15].

Končajte postopek polnjenja in prekinite povezavo z vozilom:

- Postopek polnjenja se samodejno konča ob času, ki je programiran v vozilu. Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je postopek polnjenja končan:



LED trak [4] na celotnem območju sveti zeleno.

- Če je časovnik polnjenja vozila deaktiviran, končajte postopek polnjenja v vozilu.
- Postopek polnjenja se ustavi. Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je postopek polnjenja končan:



LED trak [4] na celotnem območju sveti zeleno. Čas polnjenja [3] in proizvedeno energijo [13] lahko preberete na zaslonu [14].

- Izvlecite vtič [8] iz vozila in namestite pokrov [9] na vtič [8].
- Priključni kabel za električni avtomobil [7] navijte brez pregibov.

- Stenska omarica [1] samodejno preide v stanje pripravljenosti po približno 10 minutah, če tipke [2] ne pritisnete.

Končajte postopek polnjenja na stenski omarici [1]:

- Če med polnjenjem približno 5 sekund pritisnete tipko [2], se postopek polnjenja konča. Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je postopek polnjenja končan:



LED trak [4] na celotnem območju sveti zeleno. Čas polnjenja [3] in proizvedeno energijo [13] lahko preberete na zaslonu [14].

Nov postopek polnjenja lahko sprožite s pritiskom na tipko za približno 5 sekund. Digitalni indikator napolnjenosti [3] kaže, da je vozilo povezano:



LED trak [4] sveti še naprej belo. Polnilni tok lahko ponovno izberete v 5 sekundah s pritiskom na tipko [2].

Če pa želite stensko omarico [1] odklopiti od vašega vozila, postopajte na naslednji način:

- Končajte postopek polnjenja na vozilu.
- Izvlecite vtič [8] iz vozila in namestite pokrov [9] na vtič [8].
- Priključni kabel za električni avtomobil [7] navijte brez pregibov.
- Stenska omarica [1] samodejno preide v stanje pripravljenosti po približno 10 minutah, če tipke [2] ne pritisnete.

Izpad električne energije:

V primeru izpada električne energije se postopek polnjenja samodejno nadaljuje po ponovni vzpostavitvi napajanja.

Sporočila o napakah:

Napaka	Pomen	Rešitev
ERROR 1	Temperatura je previsoka. (temperatura v ohišju se je dvignila nad 75 °C)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Počakajte, da temperatura ohišja pade, nato znova začnite s polnjenjem.
ERROR 2	Previsok polnilni tok (polnilni tok je za 5 sekund 10 % višji od nastavljene vrednosti)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti.
ERROR 3	Preostali tok (preostali tok je večji od 6 mA DC ali 30 mA AC)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti.
ERROR 4	Samotestiranje ni uspelo	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti. Če se napaka ponovi, morate stensko omarico  vrniti prodajalcu v popravilo.
ERROR 5	Podnapetost (vhodna napetost pod 180 V za 5 sekund)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Počakajte, da se omrežna napetost dvigne nad 190 V. Nato znova začnite polniti.
ERROR 6	Nadnapetost (vhodna napetost nad 275 V za 5 sekund)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Počakajte, da omrežna napetost pade pod 265 V. Nato znova začnite polniti.
ERROR 7	Napaka notranje komponente (rele)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Vrnite stensko omarico  prodajalcu v popravilo.
ERROR 8	Temperatura v priključnem kablu za električni avtomobil  je previsoka (nad 80 °C).	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Počakajte, da temperatura na priključnem kablu za električni avtomobil  pade. Nato znova začnite polniti.

ERROR 9	Napačna napetost CP	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti.
ERROR 10	Kratek stil na vodih (CP in PE)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti.
ERROR 11	Napaka kontakta releja	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti.
ERROR 12	Previsok polnilni tok (polnilni tok je za 1,5 sekund 100 % višji od nastavljene vrednosti)	Odklopite napravo iz vozila in električnega omrežja. Nato znova začnite polniti.
ERROR 13	Test PE ni uspel	Preverite zaščitni vodnik in kabel PE.
ERROR 14	Napaka glavne enote RS485	Samo ena naprava je lahko nastavljena kot glavna enota.
ERROR 15	Napaka podrejene enote RS485 Povezava z glavno enoto stenske omarice je prekinjena	Preverite kable RS485 in se prepričajte, da je glavna enota stenske omarice vklopljena.
ERROR 16	Napaka naslova RS485	Preverite nastavitve. Morda bo treba zamenjati vezje.

● Čiščenje

Pozor: Naprave ne smete potopiti v vodo. Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara, če v notranjost naprave vdre vlaga.

- Ne uporabljajte čistil ali topil. Napravo lahko s tem nepopravljivo poškodujete.

- Ohišje naprave in dodatna oprema naj bosta čista.
- Za čiščenje naprave in dodatne opreme uporabljajte vlažno krpo ali mehko krtačo.

● Skladiščenje

- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Prepričajte se, da polnilni kabel  ni prepognjen, da se izognete poškodbam.

● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



**Električnega orodja
ne zavržite med gospo-
dinjske odpadke!**

Reciklirajmo surovine namesto odlaganja odpadkov!

Po evropski direktivi 2012/19/EU je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Električna in elektronska oprema, ki je postala odpadek, se imenuje odpadna oprema. Lastniki odpadne opreme so jo dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Lastniki odpadne opreme morajo pred oddajo na zbirnem mestu ločiti stare baterije in akumulatorje, ki jih odpadna oprema ne obdaja, ter svetilke. To ne velja, če se odpadna oprema odda javnim organom za ravnanje z odpadki in se tam loči od druge odpadne opreme, da se pripravi za ponovno uporabo. Če niste prepričani, se obrnite na neodvisne strokovnjake. Lastniki odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev jo lahko oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v smislu zakona o električni energiji. Vaše okvarjene naprave, ki jih pošljete, bomo brez-

plačno odstranili. Odpadno opremo lahko tudi brezplačno vrnete v svojo poslovalnico Lidl.

Kot končni uporabnik ste odgovorni za izbris osebnih podatkov na odpadni opremi, ki jo je treba odstraniti.



Aparat, pribor in embalažo odlagajte okolju prijazno ter vključite v recikliranje.

Električnih naprav ne zavržite med gospodinjske odpadke!



Ta naprava je označena v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) 2012/19/EU. Simbol »prečrtanega smetnjaka« pomeni, da ste zakonsko dolžni te naprave zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Odlaganje prek gospodinskih odpadkov je prepovedano. Baterije, ki vsebujejo škodljive snovi, so označene s spodaj prikazanimi simboli, ki pomenijo, da niso primerne za odlaganje med gospodinjske odpadke. Oznake za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Stare baterije odnesite na odlagališče takšnih odpadkov v vašem kraju ali jih vrnite trgovcu.

S tem boste izpolnili zakonske dolžnosti in pomembno prispevali k varovanju okolja.



Upoštevajte oznako na različnih embalažnih materialih in slednje po potrebi odložite ločeno. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

● Izjava o skladnosti EU

Mi,

C. M. C. GmbH

Odgovoren za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NEMČIJA

na lastno odgovornost izjavljamo,
da izdelek

Stenska omarica 11 kW

IAN: **403814_2201**

Št. art.: **2495**

Leto izdelave: **2022/04**

Model: **USWB 11 A1**

izpolnjuje bistvene varnostne zahteve, ki so navedene v evropskih direktivah

Elektromagnetna združljivost:
(2014/30/EU)

Direktiva o nizkonapetostnih napravah:
(2014/35/EU)

Direktiva RoHS:

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

in njihovih spremembah.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011, za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v elektronskih in električnih napravah.

Ocena skladnosti je bila opravljena na podlagi spodaj naštetih usklajenih standardov:

IEC/EN 61851-1:2019

IEC/EN 61851-21-2:2021

IEC 62955:2018

EN/IEC 61008-1:2014

St. Ingbert, 25. 4. 2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

Po naročilu Dr. Christian Weyler
– Zagotavljanje kakovosti –

● Napotki za garancijo in servisiranje

Garancija podjetja Creative Marketing & Consulting GmbH

Spoštovana stranka,
za to napravo vam je na voljo
3-letna garancija s pričetkom

veljavnosti na dan nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu. Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

● Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoji te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila.

Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

● Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu,

takoj po odstranitvi embalaže. Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

● Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo.

Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi.

Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla.

Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati.

Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

● **Ravnanje v garancijskem primeru**

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (npr. IAN). Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po telefonu ali e-pošti najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom. Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

Napotek:

ta in številne druge priročnike, video-posnetke izdelkov in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com. Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 403814 pa si lahko odprete navodila za uporabo.



● **Servis**

Stik z nami:

SI

Ime: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Servis in informacije

Media-Impeks d.o.o

Spletna stran: www.cmc-creative.de

E-pošta: service.si@cmc-creative.de

Telefon: 00386 2 796 3511

Sedež: Nemčija

IAN 403814_2201

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

Naslov:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NEMČIJA

Naročanje rezervnih delov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

GARANCIJSKI LIST

Stenska omarica 11 kW USWB 11 A1

IAN 403814_2201

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert,
Nemčija

Pooblaščení serviser:
Servisna telefonska številka:
00386 (0) 80 28 60

1. S tem garancijskim listom »**C. M. C. GmbH, Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija**« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací · Stan na ·
Posledná aktualizácia informácií · Última actualizaci6n ·
Tilstand af information · Versione delle informazioni ·
Informáci6k st6tusza · Stanje informacij: 06/2022
Ident.-No.: USWB11A1062022-OS



IAN 403814_2201

8 Three horizontal bars of varying lengths, stacked vertically.